



Gran prueba del Club Hípico

## Lamentado se adjudicó El Ensayo

■ Segunda resultó la gran favorita, María Fumata. Tiempo anotado fue de 2 minutos 26 segundos dos quintos

En virtud de la magnífica dirección de Gustavo Barrera, Lamentado se llenó de gloria. Estéril resultó la arremetida de María Fumata y el empeño de Grosor, sus dignos rivales. (Pág. 26)

## MULTITUDINARIA ASISTENCIA A CEMENTERIOS

■ Casi dos millones de personas visitaron ayer los cementerios metropolitanos para recordar a sus muertos, en el Día de Todos los Santos

■ Mundo Cristiano celebra hoy Día de Difuntos Página 4



Las casi siempre solitarias calles del Cementerio General vieron ayer cambiado su rostro con la visita numerosa de deudos, que desde muy tempranas horas llegaron al camposanto para rendir homenaje a sus muertos, colmándolo de flores y recuerdos.

SABADO 2 de Noviembre de 1985  
Año LXIX N° 22.418 - 2ª Edición  
Santiago de Chile - Todos los Difuntos

**\$ 50**  
REGIONES \$ 60  
I, II, XI y XII

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

En esta edición

Nueva revista

**Verónica**

■ Sea su propio "maestro chasquilla"  
■ Cocinar no es esclavizante



**EXCLUSIVO**

Desde Lima por nuestros enviados especiales

**PERU:**

**"NOS BASTARAN 30 MINUTOS"**

Ambas selecciones esperan optimistas el encuentro de mañana

Informaciones en Págs. 20-21

**CHILE:**

**"VOLVEREMOS VICTORIOSOS"**

**ESTE DOMINGO**

un Libro, UN VERDADERO LIBRO

**EXIJA GRATIS**

**Colección Literaria**

**PARA RECORDAR Y ESTUDIAR**

**BODAS DE SANGRE**

Federico Garcia Lorca



## FISA'85

La Feria Internacional de Santiago es un centro de negocios que está en el nivel de los 200 millones de dólares o más, en las transacciones que se llevan a cabo en los pocos días de su realización.

Este es el principal objetivo que llevó a la Sociedad Nacional de Agricultura a efectuar esta iniciativa que se viene llevando a cabo ya por vigésimo tercer año.

Hace 114 años el gremio de los agricultores, que había nacido poco antes para aunar los esfuerzos de intercambio de conocimientos, de producción, comercialización y satisfacer sus necesidades gremiales, tuvo la idea de reunir una vez al año toda la producción ganadera, mostrando los mejores ejemplares lecheros, de tiro, de reproducción y de otros propósitos que se crían en los campos. La exposición ganadera se convirtió en un lugar de encuentro comercial, de mejoramiento de las razas, de introducción de nuevas técnicas, en fin, de desarrollo del sector pecuario.

Pronto fueron incorporándose las otras actividades de la tierra, como los sembradíos, las semillas, las plantaciones, a la vez que las maquinarias que, poco a poco al comienzo y explosivamente luego, aliviaban el trabajo del hombre y la bestia para producir alimentos.

En los últimos 30 años, aproximadamente, se ha incrementado en gran medida la importancia de las ferias para el comercio mundial. Países con reconocida experiencia en el tema y con economías en alta expansión, permitieron conocer de cerca cómo se llevan a cabo estos encuentros de mercado. En Europa hay muchas ferias que hacen que prácticamente todos los días del año se esté realizando una en alguna ciudad.

La feria es un lugar físico de encuentro de comercio al por mayor, por lo que es una gran vitrina o mostrador de lo que se ha hecho en un determinado período. El concepto de venta a través de estas muestras es casi tan antiguo como el hombre. Los pueblos bíblicos tenían en los lugares de comercio abiertos a todo el público, un verdadero centro de actividad de la ciudad en donde se transaba de todo y se realizaba la vida social más intensa. A ellas fueron llegando los músicos y otros artistas que fueron poniendo la diversión.

Las ferias se diversificaron según las necesidades. Así las hay de exclusivo comercio mayorista que, de acuerdo con la literatura que existe sobre el particular, es el concepto más puro de lo que son estas exhibiciones destinadas a vender. Hay otras llamadas generales, que contienen de todo, hasta parque de diversiones.

La FISA fue inicialmente una feria general, pero, cumpliendo las exigencias del organismo internacional que las agrupa, fue eliminando los aditamentos de juegos y otros, para quedar en una feria mayorista, en la que se permite algo de comercio al detalle y restaurantes. Lo que se buscaba era convertirla, como de hecho se logró, en un foco de atracción para los países de todo el Cono Sur de América. Así, en la actual versión, hay 19 países oficialmente representados, pero se exhiben productos de 30 naciones, que ven en la Feria Internacional de Santiago, un buen lugar para vender.

Y ha conseguido dicho objetivo pues el año anterior, la muestra, valorada en unos 60 millones de dólares, permitió negocios estimados en cerca de 180 millones de dólares. Todos los años esto va creciendo y lo ha hecho de tal manera que la empresa especializada, creada por la Sociedad Nacional de Agricultura para realizar la feria, ideó otra que se lleva a cabo en el primer trimestre del año bajo el nombre de Feria del Hogar, como una forma de identificar la venta detallista de todo lo que se utiliza en el hogar, que es finalmente todo lo que se compra.

El país disfruta así una vez al año de un acontecimiento que forma parte de la expansión económica nacional.

## Espíritu de Libertad

**"L**a enorme labor realizada por el Supremo Gobierno en estos doce años está basada en el conjunto de principios, valores y de estilos políticos que tienen permanencia más allá de 1989", señaló el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, en conferencia dictada en el edificio Diego Portales en el marco de un ciclo de charlas de autoridades de Gobierno dirigidas a la comunidad.

Agregó luego el Ministro que por el bien del país debemos proyectar estos principios y estos valores más allá del término del período de transición.

La obra que durante estos doce años ha venido realizando el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, con un amplio y mayoritario respaldo ciudadano, está llamada, sin duda alguna, a perdurar y a proyectarse fecundamente en el tiempo, sentando las bases de un orden social, humano y justo, auténticamente libre y capaz de proporcionar a nuestro pueblo el progreso y bienestar que éste requiere.

Para hacer aún más evidente lo anterior, como lo dijera el Ministro Secretario General de Gobierno, "necesitamos el máximo esfuerzo, la máxima creatividad, la máxima constancia y, sobre todo, un espíritu muy amplio de servicio público, de todas las chilenas y de todos los chilenos, de estudio y de trabajo".

El logro de todo lo alcanzado durante estos años de construcción no ha sido fácil, ha requerido de una gran entrega, de un alto grado de sacrificio y, estamos ciertos que los esfuerzos de los enemigos de la libertad por destruir nuestra obra, que es de todos los chilenos, se acrecentarán en los próximos años.

Por ello debemos estar alertas y vigilantes, para asegurar la proyección del espíritu que inspiró la gesta del 11 de septiembre de 1973 y hacer que éste perdure por siempre en nuestra historia, ya que está en íntima unión con los hechos más gloriosos que han forjado y afianzado nuestra condición de nación libre y soberana.

El espíritu de victoria que surge de la gesta liberadora del 11 de septiembre nos ha hecho continuar por la senda de un camino de construcción que debemos seguir recorriendo, cualesquiera sean los obstáculos que nos pretenda colocar el enemigo comunista y sus secuaces.

Las bases ya están dadas, la tarea de hoy es afianzar todos aquellos mayores ámbitos de libertad individual y social que tienen los chilenos y que ayer les eran negados por la nefasta realidad de un Estado omnipotente e interventor y su consecuencia de pobreza y frustración para las grandes mayorías.

Tiene razón el Ministro Cuadra al afirmar que los valores, principios y el estilo desarrollados por este Gobierno estén llamados a perdurar más allá de 1989. A perdurar y a permanecer en la inagotable misión que el destino histórico de nuestra patria nos ha señalado: ser una nación integral, plena y auténticamente libre.

¿SABÍAS QUE EN LENGUA NATIVA, MURUROA QUIERE DECIR "GRAN SECRETO"?

YA NO LO ES, PORQUE TODOS SABEN QUE NO SE PUEDE PESCAR NI SACAR MARISCOS RADIATIVADOS...



## Contradicciones que Matar

Existen opiniones divergentes, aunque en todo caso respetables por la calidad de las personas que las emiten, en torno del llamado acuerdo nacional que, dicho sea de paso, de tal no tiene nada o muy poco, luego de su rechazo en provincias por importantes sectores que en su oportunidad debieron encargarse de analizarlo.

Políticamente, sin embargo, sería fútil restarle importancia, porque en realidad la tiene, al menos en el propósito esencial que dice inspirarlo. Con todo, sobran motivos para hacerle toda suerte de legítimos reparos debido a la imprecisión y vaguedad de sus términos, justamente en aquellas partes que exigen una conceptualización inobjetablemente categórica. O somos o no somos.

Básicamente, todo acuerdo llamado a tener un destino práctico envuelve la idea de un asentimiento común respecto de algo que se acepta o se rechaza. En el que las apreciaciones de consenso se desenvuelvan para los efectos de su posterior interpretación, en un ámbito definido y límpido. En una palabra, que tenga "todas las de la ley". Sin elementos disociables que lo desvirtúen o malinterpreten.

Es fuerza que sea así tan riguroso, precisamente por la natu-

raleza disímil de sus actores, unos víctimas y otros causantes de situaciones históricamente dolorosas.

Así las cosas, todo lo demás que se le agregue no tendrá más valor que lo que el camino al caldo, que lo saboriza sin añadirle nada nutritivo.

Por empezar, el acuerdo de marras no es un compromiso, como se ha señalado reiteradas veces, sino más bien una suerte de tregua que aunque traduce el propósito de conversar sobre materias de interés común, no obliga en su observación a los socios de algunos participantes que pueden seguir por su cuenta adoptando posiciones que desnaturalizan el alcance pacífico del acuerdo.

En todo caso surge con claridad un hecho. Un buen acuerdo, esto es, un acuerdo realmente merecedor de despertar la adhesión reflexiva de la ciudadanía, no tiene por qué provocar desinteligencias entre sus firmantes a poco de haberse formulado.

Si tal cosa ocurre, y está ocurriendo, es porque el acuerdo es como esas mesas que se ponen en los banquetes populares. Cubiertas por manteles na die sabe cuántas patas tienen. Cuando faltan, las mesas también se desvelan.



## Siete Días Internacionales

### PARAISO POSTERGADO

Un postulado básico del comunismo, sustentado con anterioridad y posterioridad a la revolución de octubre, era que a un primer período de "dictadura del proletariado", seguiría, por la propia maduración del proceso, el tiempo de la plena "redención" de este proletariado, estado de cosas en el que, entre otros aspectos, prevalecería la coexistencia antes nunca alcanzada de la total igualdad entre los hombres con la libertad sin restricción.

No es extraño, por cierto, que desde 1917 el anuncio de esta etapa que supuestamente debía alcanzar el comunismo, y en la cual la sociedad habría de prescindir del dinero, de la policía y de cualquier autoridad que la coarte, se reiterase en la URSS periódicamente.

En las décadas más recientes, y habiendo la Unión Soviética escalado a través del aprovechamiento de las circunstancias ofrecidas por la Segunda Guerra Mundial y de la considerable ayuda de sus aliados, a una posición de privilegio en el plano internacional, tales anuncios fueron más solemnes, e, incluso, adquirieron a los ojos de muchos occidentales visos de una realidad próxima a cumplirse.

Así, Nikita Khrushchev, cabeza entonces del Kremlin, declaraba en el programa de gobierno formulado en 1961, que para 1980 la URSS superaría a Occidente en términos económicos, haciéndose posible en este momento pasar de la fase de desarrollo del socialismo a la construcción de la nueva sociedad comunista. El optimista documento de Khrushchev pronosticaba con detalles cómo viviría el pueblo ruso en los días que hoy corren, señalando por ejemplo que los salarios serían allí muy superiores a los occidentales; que habría abundante oferta de alimentos y otros bienes de consumo, además de vivienda y transporte gratuitos. Acotaba, además, que el capitalismo estaría ya en ese momento en sus estertores finales y que la Unión Soviética sería el único motor del progreso tecnológico en el mundo.

A más de veinte años de esa formulación de metas, nadie puede hoy discutir la radical frustración de las mismas. Es inútil insistir que dicho resultado difícilmente podría ser otro en un mundo donde, en forma similar a como lo describe la novela de Orwell, la inteligencia y la voluntad individuales están anuladas por la omnipresencia del Estado.

Forzado por la evidencia, Konstantin Chernenko anunció posteriormente, a comienzos del año pasado, la preparación de un nuevo programa de largo plazo para el Partido Comunista ruso, que debería reemplazar las desacreditadas metas establecidas por su antecesor. Según Chernenko, esta "revisión" del anterior programa sería mucho más cauta y menos específica y no entraría en predicciones sobre cuándo ingresará el país a la esperada fase de pleno desarrollo del comunismo. Cambiando de tiempo, Chernenko puntualizaba que la sociedad soviética está actualmente sólo en el comienzo de la etapa de desarrollo del socialismo, período en el cual hace falta una fuerte autoridad del Partido y del Estado y que tiene que andar "un camino históricamente largo" antes de llegar al comunismo.

Una reiteración de las formulaciones de Chernenko ha conocido esta semana la opinión pública mundial, a través de una declaración global de objetivos en 24 años dada a conocer por el PC de la URSS. Se reducen allí en efecto las promesas de abundancia material y se insiste en que el verdadero comunismo está lejos. Se advierten, asimismo, los peligros de andar demasiado rápido en la procura de la meta.

Es de destacarse cómo en este mismo plan, elaborado en el ámbito de una nación que asume contemporáneamente el rol de potencia mundial, recién esté aspirándose a que el año 2000 cada familia rusa tenga su residencia individual, y que sólo ahora se esté buscando duplicar la producción de bienes de consumo para satisfacer las demandas de "alimentos, ropas durables, muebles... y productos para el hogar".

Es que al letargo de la economía colectivista, se suma en este caso el desgaste que naturalmente produce una concentración mayoritaria de los esfuerzos productivos en un desmedido fortalecimiento armamentístico y en el apoyo a la acción subversiva en las más remotas latitudes del planeta.



### CONEXIONES MEDITERRANEA Y MARITIMA

El descubrimiento de un arsenal guerrillero en territorio peruano próximo a nuestras fronteras, y la evidencia de que éste tenía como destino a grupos subversivos chilenos, ha puesto una vez más a luz la presencia de una interconexión guerrillera a lo largo de todo el continente.

Comentando estos mismos hechos, el diario El Comercio de Lima señalaba algunos días atrás, en su primera página, que "una red internacional bélica quedó al descubierto luego que DICOTE incautó importante documentación en poder de los detenidos. Esto permitió establecer que la red la integran Colombia, Ecuador, Perú, Chile y Argentina".

Nuevas señales de esta interconexión han sido dadas a conocer con amplitud en los días posteriores.

Así en Bolivia, los comandantes del Ejército y de la Fuerza Aérea, Raúl López y Simón Sejas, coincidieron en que se han establecido indicios de la presencia en ese país de grupos armados irregulares, por lo que se están practicando varias detenciones de bolivianos y también de extranjeros, precisaron.

Es claro que la ubicación mediterránea de Bolivia constituye desde hace mucho tiempo un motivo de atracción para la guerrilla marxista latinoamericana. Baste para ello recordar al "Che" Guevara, que desde ese territorio precisamente proclamó su proyecto de hacer de Latinoamérica "otros tantos Vietnam".

A ello se añaden los antecedentes expuestos por el Almirante José T. Merino ante los 45 Comandantes en Jefe de las Marinas de Occidente reunidos en Estados Unidos, conocidos en días recién pasados. En el planteamiento del Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, usando su más poderosa flota, la URSS desarrolla un plan de penetración en el Pacífico meridional, que "prepara el escenario" para concretar después la agresión.

Haciendo gala de un extraordinario dominio de la realidad histórica y geopolítica contemporánea, el Almirante Merino mostró ante el selecto auditorio que le escuchaba la importancia estratégica del Poder Naval, la necesidad de su punto de apoyo en bien ubicados lugares geográficos, y el antecedente capital observado en otros continentes y regiones según el cual el dominio de los mares precede a la agresión territorial, que en el caso de la URSS ésta realiza a

través de los variados medios a que habitualmente suele acudir.

A nadie puede ocultarse que la acción subversiva marxista tanto en Chile como en otros lugares del continente latinoamericano, cifra también esperanzas decisivas en el apoyo, que pudiera recibir del factor marítimo.

### CLAVES PARA EL DIALOGO

Con el tono firme que le caracteriza, el Presidente Reagan se refirió esta semana nuevamente a las condiciones indispensables para hacer propicio su encuentro con Gorbachev este mes en Ginebra, señalando que no sería posible conversar con el líder ruso sobre "un mundo más pacífico, sin discutir acerca de las regiones en que la paz es violada y personas inocentes asesinadas".

El Jefe de la Casa Blanca aludía así a las crudas realidades formuladas por él en este mismo sentido ante la Asamblea General de la ONU la semana pasada:

— En Afganistán, hay 118 mil soldados soviéticos luchando contra el pueblo afgano;

— En Cambodia, 140 mil soldados vietnamitas respaldados por los soviéticos practican una guerra de ocupación;

— En Etiopía, mil 700 asesores soviéticos participan en operaciones de planificación y apoyo militar junto con dos mil 500 soldados de combate cubanos;

— En Angola, mil 200 asesores militares soviéticos participan en la planificación y supervisión de operaciones de combate, junto con 35 mil soldados cubanos;

— En Nicaragua hay unos ocho mil miembros del personal del bloque soviético y cubano, incluyendo a unos tres mil 500 miembros del sector militar y la policía secreta.

Asimismo, en fuentes de la OTAN se ha señalado estos días, y siempre en referencia al encuentro de Ginebra, que la URSS tiene almacenadas armas químicas en por lo menos 32 sitios de Europa Oriental y puede librar una guerra contra la Alianza Occidental con gas paralizante y otros tóxicos. Estas mismas fuentes comprueban, por otra parte, que la URSS cuenta con su propio sistema de "guerra de las galaxias" mientras asedia a los Estados Unidos con quejas sobre el particular.

La manifestación de estas realidades tiene la virtud sin duda de alertar a la opinión pública del hemisferio, tantas veces adormilada para aquello que no sea su interés personal inmediato.

No obstante, poco y nada puede esperarse en el orden de las reconsideraciones por parte de la URSS.

Así, el domingo en la tarde, casi coincidiendo con el arribo a La Habana de los 99 rebeldes salvadoreños canjeados por la hija del Presidente Duarte, llegó a la capital cubana el Canciller soviético, Edouard Shevardnadze. Las declaraciones oficiales conocidas principalmente a través de la agencia Tass señalaron que Castro y el Canciller ruso enfocan la situación internacional de forma idéntica, que prometieron realizar vigorosos esfuerzos conjuntos para contrarrestar la política norteamericana en Centroamérica, mientras que Shevardnadze —siempre según Tass— "reafirmó la invariable solidaridad (soviética) hacia Cuba... y apoyó su política exterior pacífica" (sic).

Al mismo tiempo, y como para completar el cuadro, el recién llegado de Moscú, Moammar Khaddafy, desencadenó nuevas amenazas de terrorismo sobre la población civil europea occidental.

Como se recordará, el líder libio —cuyo principal abastecedor de armas es la URSS— acaba de estar en Moscú, donde fue recibido con amplia cordialidad y donde pactó acuerdos de colaboración por varios lustros.

Ahora, colocándose en la misma línea "staliniana" de Gorbachev, advierte a los europeos de la necesidad de "pensar en sus propios intereses y no en los de Estados Unidos" (el proyecto de Stalin fue siempre el de dividir a los aliados), y más aún, les amenaza con que habrá "disturbios en las calles y explosiones" en aquellas ciudades de países europeos occidentales en que se asilen sus opositores.

Este oscuro espectro no podrá tampoco estar ausente en Ginebra.



Aproximadamente dos millones de personas visitaron camposantos

# Extraordinaria asistencia a los cementerios capitalinos

□ El recogimiento se mezcló con la venta de empanadas y con las ofertas de todo tipo, en lo que hoy se ha convertido casi en un "mercado" popular

Aproximadamente un millón de personas llegó ayer hasta el Cementerio General a rendir tributo a sus difuntos, en una visita que es tradicional y que reúne a la familia en torno a sus muertos. En el resto de los camposantos de la capital, el Católico, el Metropolitano y el Parque del Recuerdo, se estimó la afluencia de público en un promedio de 500 mil visitantes, cifra que también se manejó en los recintos comunales, lo que elevó a dos millones el número de deudos.

Informaciones entregadas en estos mismos establecimientos adelantan que durante estos tres días no hábiles se calcula que unos cuatro millones de personas visitarán los cementerios, en una actividad que hoy es más cercana a una fiesta popular.

En este contexto, el Cementerio General abrió sus puertas al público a las 07.30 horas hasta las 18.45, en un horario que no es habitual y que fue diseñado como una fórmula más destinada a otorgar facilidades al público.

Con este mismo objetivo, entonces, los servicios de vigilancia redoblaron su personal, trabajando en turnos y efectuando rondas pares en un total de ocho sectores del camposanto. Conjuntamente, se habilitaron seis entradas para hacer más fluido este ingreso, por las calles Avenida La Paz, San José, Ciprés, Valdivieso, Recoleta y Limay. El único acceso no habilitado fue el de la puerta central, ya que la cúpula de la misma quedó seriamente dañada por el terremoto del tres de marzo.

Asimismo, se contó con la colaboración de Carabineros e Investigaciones, para evitar el pillaje y la delincuencia.

La Cruz Roja y la Defensa Civil también colaboraron con las autoridades del cementerio, instalando este último organismo un total de ocho carpas en el recinto para atender casos de desmayos, ataques y primeros auxilios. Un total de cien voluntarios trabajarán hasta hoy en la tarde en este establecimiento, "porque nuestro lema es ayudar a la ciudadanía", según indicó a LA NACION el operador de primeros auxilios de ese organismo, Alejo Torres.

## RECOGIMIENTO V/S FIESTA

El de ayer fue un día paradójico en los cementerios. Mientras por una parte se vivía un ambiente de recogimiento y recuerdo entre muchos deudos, por otro la música y el ofrecimiento de "gansas", empanadas, so-

paipillas, helados y mote con huesillo, entre muchas ofertas, inundaban el ambiente.

Fue así como se fueron desarrollando los hechos en el Cementerio General. LA NACION, en este contexto, pudo observar cómo se ofertaba incluso el agua pa-

ra las flores, "a lo que usted me quiera dar", al igual que las escaleras y las ya desechadas cajas de baterías de automóvil "para acomodar mejor los tarritos de los lirios". Todo se vendía desde las nalcas hasta muñecos de trapo a cien pesos "para los regalones". Mientras tanto, un dolido

padre observaba con gran recogimiento el sepulcro que contenía los restos de su hijo. "Felipito, gracias por todo lo que nos entregastes", leía en la placa el atribulado joven, en una actitud lejana al ambiente de fiesta que reinaba en el cementerio.

Las bebidas eran los elementos más solicitados. A 35 pesos se vendían las heladas, en tanto que las naturales a 30. El mote con huesillo, "el refresco criollo", se expendía a 30 y 40 los vasos, según la cantidad. "Me ha ido super bien, un poco porque aquí hace mucho calor y también porque la gente compra de todo cuando anda de paseo", confidenció Ricardo Maturana, que además amplió su rubro a la venta de empanadas.

## LA COMPUTACION

Y la computación también llegó al Cementerio General. Es así como la dirección del camposanto, para ofrecer mejor información al público, cuenta con un computador que entrega antecedentes al minuto acerca de la ubicación de las sepulturas. Para ello se dispusieron dos pantallas en las oficinas de calle Profesor Zañartu y en el acceso nuevo, por Recoleta.

Así, los deudos cumplieron con su deber moral frente a sus difuntos, contando con la total ayuda ofrecida por el camposanto, donde duermen el sueño eterno un millón 770 mil personas.

Las empanadas a 20 pesos se consumieron tanto como el mote con huesillo. "Me ha ido bien, porque la gente como anda de paseo compra bastante", confidenció Ricardo Maturana a LA NACION.



Gran afluencia de público se observó en el Cementerio General. Pese al calor reinante los deudos cumplieron con su deber moral frente a sus difuntos.



El Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, acompañado del comandante general de la Guarnición Aérea de Santiago, general William Arroyo, luego de depositar una ofrenda floral ante el monumento a los héroes de la institución.

## Encabezada por su Comandante en Jefe La Fuerza Aérea rindió homenaje a sus mártires

La Fuerza Aérea de Chile, encabezada por su Comandante en Jefe, General del Aire, Fernando Matthei Aubel, rindió ayer homenaje a sus mártires caídos en actos de servicio, con un oficio religioso realizado en la Escuela de Aviación "Capitán Avalos".

A la ceremonia religiosa, concelebrada por el vicario general castrense de Chile, monseñor Joaquín Matte Varas y los capellanes de la FACH, asistió la totalidad del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, oficiales y cadetes de la escuela matriz y delegaciones de unidades de la Guarnición de Santiago, además de los ex comandantes en jefe y representantes del Centro de ex Cadetes y Oficiales "Águilas Blancas".

Luego de la misa, el General Matthei junto al comandante general de la Guarnición Aérea de Santiago, general William Arroyo, colocaron una ofrenda floral en el monumento a los héroes de la FACH. Lo mismo hizo el citado Centro de ex Cadetes, encabezado por su presidente, general del aire (R) César Ruiz Danyau.

Previamente, se dirigió a los presentes el subdirector de la Escuela de Aviación, comandante de grupo (A), Ricardo Bermúdez Sanhueza, quien en parte de su alocución señaló que "los aviadores chilenos, que día a día, con más audacia y espíritu de superación, rindieron su vida y regaron con sangre nuestros campos de paz, fueron señalando con sus holocaustos la ruta del deber y de la acción, sin vacilaciones ni claudicaciones".

Agregó el subdirector que "así surgieron los primeros vencedores de los Andes, los iniciadores del correo aéreo, los dominadores de las rutas australes y los conquistadores de la Antártida, que con sus vuelos en aparatos no siempre apropiados, lograron triunfos de resonancia mundial".

## Intensificarán el control sobre comercio clandestino

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, manifestó que se intensificará una acción preventiva para sacar al claudetaje de los paseos céntricos de Santiago.

Explicó que lo que se intenta es una acción decidida para combatir el comercio clandestino en los sectores céntricos, prestando pleno apoyo a Carabineros.

Tanto las autoridades municipales como las policiales y las de Impuestos Internos, están coordinando acciones destinadas a devolver a la capital la normalidad de su área central.

No se trata de erradicar a los clandestinos, porque no cabe erradicación frente a acciones ilegales, sino combatir el mal desde sus raíces, impidiendo la ocupación clandestina de los paseos peatonales céntricos y estableciendo la responsabilidad de distribuidores que abastecen al claudetaje, labor que compete de preferencia a Impuestos Internos.

"En todo caso es el propósito de llegar a las fiestas de fin de año con el centro de Santiago despejado, poniendo fin a una situación que está deviniendo en un éxodo de gente del centro capitalino", puntualizó Bombal.



## SERVIU construirá viviendas para otras 4.476 familias

□ Cuatro mil 324 de ellas favorecerán a grupos de la Región Metropolitana. El resto se edificará en la Segunda Región

Obras para la ejecución de 4.476 viviendas; la recuperación y conservación de pavimentos y arreglos de un inmueble, contrató el Ministerio de Vivienda y Urbanismo en beneficio de tres regiones del país.

La iniciativa fue materializada a través de la adjudicación de 17 propuestas públicas por parte de los Servicios de Vivienda y Urbanización respectivos, con una inversión total de \$ 2.122.554.336.

Es así como la Región Metropolitana contará con 4.324 nuevas viviendas que se levantarán en siete comunas. Trescientas treinta

y dos de ellas son para Quilicura, con una inversión de \$ 160.535.230; 210 para la población "Parque Industrial" de Pudahuel, por \$ 108.647.632; 546 en La Cisterna, por un costo de \$ 254.211.736; 252 se construirán en la población "El Despertar" de Maipú, con un valor de \$ 107.307.690 y 2.056 en la población "Lo Velásquez" de Renca, por \$ 829.871.360. Además, La Florida tendrá 700 nuevos techos definitivos, con una inversión de \$ 308.867.365 y la comuna de Macul 228, con un costo de \$ 105.640.549.

Por su parte la Duodécima Región será favorecida

con 120 unidades habitacionales definitivas para Punta Arenas y 32 para Puerto Natales, por \$ 136.928.774, además de la recuperación y conservación de pavimentos de hormigón cemento vibrado en Punta Arenas, lo que demanda una inversión ascendente a \$ 25.406.000.

Finalmente, el SERVIU de la Quinta Región Valparaíso adjudicó propuestas para ejecutar la pavimentación de la población "Ex Provién", en Viña del Mar, con un costo de \$ 44.871.000 y la reparación del edificio "Festival", en la misma comuna, por \$ 40.267.000.

## Enfasis en trabajo de comisiones caracterizará reunión del CES

□ Las sesiones se celebrarán entre el 12 y 14 de este mes en el edificio Diego Portales

□ En este nuevo encuentro se evaluará la labor realizada por este organismo asesor presidencial durante el presente año y se propondrán temas a estudiar durante 1986

Entre los días 12 y 14 de noviembre próximo se desarrollará en el edificio Diego Portales el XVII período ordinario de sesiones del Consejo Económico y Social que contará con la participación del Ministro de Hacienda, Hernán Büchi y del director de Presupuesto, Jorge Selume.

Durante la jornada, las ocho comisiones de trabajo que integran el organismo asesor del Jefe del Estado se reunirán con los ministros de Estado de sus sectores para analizar materias pautadas con antelación y hacer así más directa y fluida la asesoría que este organismo presta a S.E.

### AGENDA DE TRABAJO

La agenda de trabajo para los 97 integrantes del organismo y su directiva, presidida por el abogado, Beltrán Urenda Zegers, incluye para el martes 12, luego de la inauguración, un plenario en donde se evaluará la labor desplegada por el CES durante el presente año y se propondrán los temas a estudiar para 1986. En la tarde habrá trabajo de comisiones.

El día miércoles 13 continuará la reunión de grupos y en la tarde se desarrollarán entrevistas con los Secretarios de Estado de las diversas carteras.

Para el jueves 14 está programada a las 9.30 horas la exposición del director de Presupuesto, Jorge Selume, con el tema "Políticas del gasto público" y a las 10.30 horas la intervención del Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, denominada "Perspectivas económicas del país".



Beltrán Urenda Zegers, presidente del Consejo Económico y Social.

El XVII período se clausurará con un plenario que comenzará a las 15.00 horas de ese día. Posteriormente ofrecerá una conferencia de prensa el presidente del CES para dar cuenta de los temas más relevantes tratados durante el desarrollo del Consejo.

### COMISIONES

Durante su encuentro con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, la comisión respectiva tratará entre otros temas, el ingreso mínimo y las remuneraciones en general, la jubilación anticipada para los trabajadores mineros y las políticas de indemnización.

La comisión de regionalización se reunirá con el Ministro de ODEPLAN, brigadier general Sergio Valenzuela, para analizar la propuesta del Ministro del Inte-

rior a un documento que este comité entregó hace un mes al Presidente de la República, sobre medidas tendientes a favorecer el proceso de regionalización en el país.

El titular de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, trabajará con la comisión de Construcción, Transporte y Telecomunicaciones en el estudio de una amplia gama de materias, entre las que destacan el sistema de ahorro y funcionamiento para la vivienda, la regionalización en construcción y los villorrios agrícolas.

De igual forma, las comisiones de industria, recursos marítimos —presidida por Ernesto Ayala— y de Comercio y Turismo —encabezada por Hernán Rosselot— sesionan con el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano. Entre los temas en carpeta resalta la promoción del desarrollo empresarial de parte del Estado, el fomento de las exportaciones, la revisión de las leyes y procedimientos concernientes a la actividad pesquera, conciencia turística y comercio clandestino.

La comisión económica, presidida por Jorge Fontaine, presentará al Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Guillermo Ramírez, una solución alternativa a la gubernamental, respecto al problema del endeudamiento.

Al estudio de las políticas energéticas del país y su estructura tarifaria en el sector electricidad se abocará la comisión de Minería y Energía, junto al subsecretario de la cartera pertinente, Alvaro Larenas.

Extremen medidas de seguridad

## En Línea de la Concordia se encontrarán los cancilleres

ARICA (Juan Cuevas, especial para La Nación). — Extremas medidas de seguridad se adoptarán en esta ciudad, en la víspera, durante y después del desarrollo de la relevante cita de cancilleres de Chile, abogado Jaime del Valle y del Perú, doctor Allan Wagner, que se desarrollará los días 7 y 8 del presente y donde se estima que un número no inferior a mil agentes de orden y seguridad cuidarán el normal desarrollo de las conversaciones.

El canciller Del Valle, llegará a este puerto el día 6 del presente, a las 12 horas y según informó el gobernador Oscar Barrientos Lavín, vendrá acompañado por el embajador de Chile en Perú, Juan José Fernández; el director general de Política Exterior, Raúl Schmidt; el director de Política Bilateral, José Manuel Ovalle; la subdirectora de la División Judicial, Isabel Boronchinsky; el subdirector de Asuntos Bilaterales, Juan Martaví; el primer, segundo y tercer secretario, León Ferne, Alfredo Labbé y Francisco del Campo. Es probable que también concurren, en calidad de asesores, los ex Ministros de Relaciones Exteriores, Hernán Cubillos, René Rojas Galdames e Ismael Huerta.

### LLEGADA A TACNA

Por su parte, el Canciller peruano, doctor Allan Wagner arribará el día 6 a la ciudad fronteriza de Tacna donde permanecerá por espacio de dos horas.

Al día siguiente se dirigirá, por vía terrestre, hasta la línea de la Concordia, división imaginaria que separa a ambas naciones, donde será recibido por el Canciller chileno. Al cierre de esta información, no se conocían los nombres de los integrantes de la comitiva peruana.

### EXTREMAS MEDIDAS

LA NACION conversó con el prefecto de Carabineros de Arica, coronel Hugo Larrondo Jara, respecto a las medidas de seguridad que ya se pusieron en práctica. Señaló el jefe policial que "se reforzó todo el perímetro fronterizo, como también los pasos de Challuta, Tambo Quemado y Visviri".

Paralelamente, en la ciudad peruana de Tacna, distante 37 kilómetros de Arica, se observa un fuerte contingente policial que supervigila la carretera internacional, desde el sector de Santa Rosa hasta la entrada a la ciudad y, desde el aereo-

puerto hasta la boca del río.

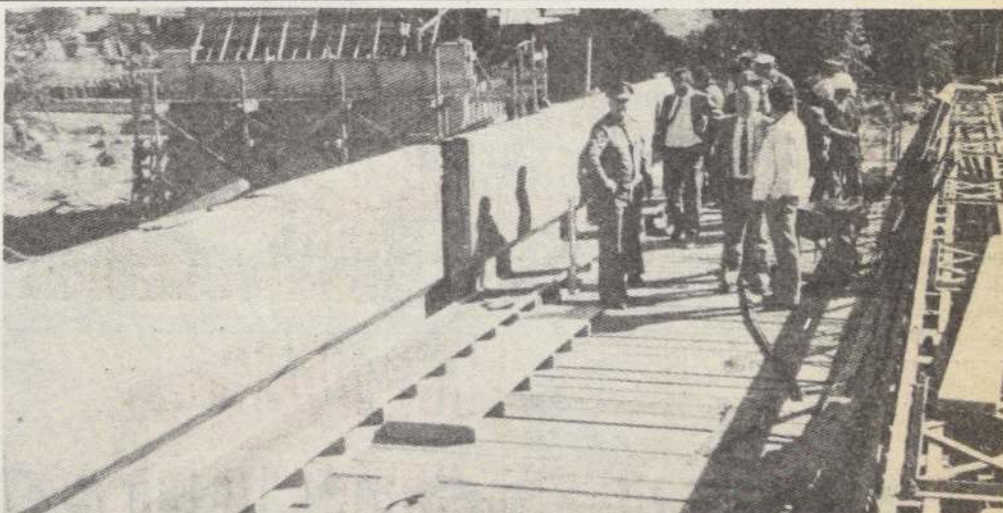
En conversación telefónica con el jefe provincial de Tacna de la policía de Investigaciones de Perú, coronel David Llanos Rodríguez, indicó que las medidas de protección para la estada del Canciller peruano son "las que se requieren en estos casos".

Indicó, asimismo, que durante el último coloquio internacional de las policías civiles de Chile y Perú, se coordinaron las acciones a tomar.

### PROGRAMA

El programa de actividades que realizarán ambos cancilleres y sus comitivas será dado a conocer a los medios de comunicación el próximo martes en conferencia de prensa que ofrecerá el intendente, brigadier general Gastón Grez Arancibia, a su llegada a Arica tras participar en la segunda reunión de la Junta Calificadora del Ejército, en Santiago.

Finalmente, se dio a conocer a LA NACION, que en el mismo vuelo llegarán a este puerto el Ministro Consejero Fernando Pérez y el Primer Secretario, Francisco Marambio, personeros que estarán a cargo de los aspectos protocolares del encuentro.



El Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, acompañado del director de Vialidad, ingeniero Remberto Urrea, inspeccionó los avances de las obras en el puente Lo Gallardo.

### Lo Gallardo

## Adelantan entrega de viaducto

A fines del presente año será abierto al tránsito el puente Maipo en Lo Gallardo, un viaducto de 840 metros que está sometido a reconstrucción en una longitud de 240 m. Según contrato, las obras deben finalizar totalmente en junio del próximo año.

El anuncio fue hecho por el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, en el curso de una visita de inspección que realizó a tres contratos viales en la provincia de San Antonio.

En la misma oportunidad, se le informó al Secretario de Estado que se tratará de

habilitar antes del inicio de la temporada veraniega el nuevo acceso al puerto de San Antonio, de 8,6 km. de longitud. Las obras exhiben notable avance.

Por otra parte, el Ministro Siebert impartió instrucciones para ver forma de acelerar los trabajos correspondientes al camino Leyda-San Juan, de 16,1 km., que originalmente debía ser entregado a fines del presente mes. Dicha ruta será dotada de doble tratamiento asfáltico.

Acompañaron al Ministro en su recorrido el Director de Vialidad, ingeniero Remberto Urrea; el jefe del De-

partamento de Puentes de ese servicio, ingeniero Gonzalo Carrasco, y el jefe del gabinete ministerial comandante Patricio Díaz.

El viaducto sobre el río Maipo, en el camino de San Antonio a Rocas de Santo Domingo, está conformado por 28 tramos de 30 metros cada uno. Posee una calzada de ocho metros y pasillos laterales de 1.60 metro.

Las obras demandarán una inversión de 384 millones de pesos y deberán finalizar en un plazo de 390 días, a contar del 30 de mayo pasado. Para su entrega al tránsito se fijaron 195 días.



Denuncia estudiantil

## Sectores violentistas quieren desnaturalizar la universidad

□ El alumnado superior se mueve en un espectro político particular, que no puede ser proyectado al ámbito nacional, expresó Cristián Raggio del F.U., quien a la vez explicó las causas de la alta abstención registrada en elecciones de FECH

La alta abstención registrada en las elecciones de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECH, cercana al 30%, obedece a un problema de las distintas candidaturas, que no lograron tal vez interpretar a un importante sector del alumnado, señalaron ayer dirigentes juveniles de la corporación.

Cristián Raggio, del Frente Universitario, manifestó que el movimiento que representa, "ve como un verdadero desafío a esa gente que hoy no está votando y que no se está haciendo responsable por el futuro de su universidad".

Consultado sobre las ventajas que el Frente ofrecería a ese masivo sector, Raggio planteó, que, "como movimiento autónomo, independiente, no sectario y pluralista, nosotros no nos planteamos en términos de una definición ideológica nacional. Defendemos, y es por ello que creemos el Frente Universitario hace sólo un año, el verdadero espíritu universitario, independiente de tendencias particulares".

Respondiendo a una interrogante en torno a los límites que pondría a esa pluralidad, Raggio explicó que su intención "es que se autoexcluyan sectores como el Partido Comunista, sectores violentistas, que quieren solamente desnaturalizar nuestra casa de estudios".

### MEJORAMIENTO DE LA UNIVERSIDAD

Analizando la problemática universitaria en términos generales, el dirigente juvenil argumentó que lo que llevará sin lugar a dudas a la consecución de soluciones concretas, son los planteamientos moderados, amplia y netamente racionales.

"Esto se va a traducir en el mejoramiento de la universidad -añadió- y no en la destrucción de ésta, como lo desea el MDP y sus secuaces".

### PARTICULAR ESPECTRO POLITICO

Raggio se muestra contrario a proyectar la manifestación política universitaria al acontecer nacional.

"En la Universidad de Chile, en particular, no podemos traspasar muy secamente, en forma muy dogmática la horma del espectro político nacional, en términos de bloques de derecha, centro e izquierda. En términos universitarios, creemos que eso es nocivo".

Se refirió así, a las nacientes corrientes juveniles, movimientos generacionales, como definió al F.U. "Aquí hay reformulaciones profundas", enfatizó.

Dijo que todo ello ha quedado expresado en estas elecciones. "Se ha observado un decrecimiento del porcentaje histórico os-

tentado por la izquierda en la Universidad de Chile y el avance de sectores independientes como el F.U." Reiteró finalmente, que ahora se abocará junto a sus representados, precisamente a captar a aquellos que hoy no se han sentido identificados con alguna de las siete listas en competencia, con la clara convicción de considerarse protagonista de una nueva etapa juvenil en lo político, donde las definiciones partidistas deben ser superadas por un marcado afán de mejoramiento.

### COMPUTOS

Los cómputos finales de esta primera vuelta de la elección FECH, se definirán el 14 y 15 de noviembre, serán dados a conocer recién el martes. A la segunda etapa irán en competencia las



Cristián Raggio, dirigente del Frente Universitario, analizó extensamente las inquietudes estudiantiles en la U. de Chile.

listas 4 y 7, encabezadas por Gonzalo Rovira y Humberto Burotto, respectivamente, con una votación de 5.176 y 5.161.

La 1, en tanto, obtuvo 3.591 sufragios; la 2, un total de 188; la 3 alcanzó 251; la 5 captó 61 preferencias; la 6, en tanto, 1.005. El lunes deberán sufragar algunos estudiantes de Medicina Norte, luego que el jueves fuera anulada una mesa.

## Argentinos deben acercarse a consulado

Los ciudadanos argentinos que mañana se encuentren en Chile, en calidad de turistas, o que siendo residentes en el país no hayan registrado su cambio de domicilio en su documento nacional de identidad, libreta de enrolamiento o cívica, deben presentarse ese día, entre las 08.00 y 18.00 horas en la sede consular.

Así lo comunicó el Consulado General del vecino país en Santiago, donde se señaló que los ciudadanos que se encuentren en dichos casos deberán justificar en uno de los documentos mencionados la no emisión de su voto, correspondiente a las próximas elecciones parlamentarias en su país, por encontrarse fuera de su territorio nacional.

## BREVES DE CRONICA

### NUEVA TECNOLOGIA

Un nuevo sistema de fijación de prótesis removibles, que evita el rechazo del organismo y el riesgo de infecciones, se dio a conocer en el segundo Congreso Internacional de Prótesis Estomatológica, que se desarrolla en el edificio Diego Portales, con la participación de delegados de ocho países extranjeros.

La información la proporcionó a ORBE el presidente del Comité Organizador de este evento científico, Enrique Petit, quien explicó que esta nueva técnica, creada por el odontólogo sueco de prestigio internacional, Dr. Branneman, consiste en fijar parte de un dispositivo de titanio puro, eléctricamente esterilizado, en el interior del hueso y después de cicatrizada la herida, insertar en él la parte superior del mismo, como base para la prótesis.

### MUNICIPALIDADES METROPOLITANAS

La empresa metropolitana de obras sanitarias, estableció una nueva política, destinada a establecer un permanente contacto con las municipalidades de la Región Metropolitana, para imponer a los alcaldes y personal especializado de ellas, de las labores que están realizando, permanentemente, en las distintas áreas jurisdiccionales de estas corporaciones.

EMOS dio a conocer que, recientemente, personal de la entidad a cargo de la dirección de las obras que le son propias, ha sostenido reuniones con las alcaldesas de Macul y Peñalolén, además de personal profesional, coordinando el programa de trabajos de agua potable y alcantarillado.

### CAPACITACION GREMIAL

Con la presencia de delegados de la República Argentina, se efectuó el I Seminario Nacional de Capacitación Gremial y Profesional, organizado por la Asociación Gremial del Registro Nacional de Agentes Comerciantes Viajantes y Sección Profesional de Agentes Viajeros, con el auspicio de la Iro-Fiet, ocasión en la que se tuvo como fundamento la hermandad entre Chile y Argentina.

En su declaración final conjunta, se señala que "participan de la inquietud por la situación económica que aflige a los pueblos latinoamericanos y que afecta el desarrollo e independencia de la región".

### AETNA BANCHILE

La Superintendencia de Valores y Seguros, aprobó la reforma de estatutos de la Sociedad Anónima Compañía de Seguros de Vida Aetna Banchile Sociedad Anónima, mediante certificado extendido por la entidad y publicado en el Diario Oficial.

Las principales modificaciones a la reforma de los estatutos son: cambiar la razón social que en lo sucesivo será "Compañía de Seguros de Vida Aetna Chile, S.A.", suprimir series de acciones, poniendo término a los derechos y privilegios inherentes a ellas; establecer que el capital de la sociedad es la suma de 745 millones 725 mil 500 pesos, dividido en 500 mil acciones sin valor nominal y de una misma serie y otras reformas de orden interno, acordando un texto refundido de los estatutos sociales.

## ESTE DOMINGO

## GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION

### Bodas de Sangre

Federico García Lorca

MAS  
LIBROS  
¡GRATIS!

Colección Literaria  
"PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR"

32

BODAS DE SANGRE

Federico García Lorca

GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION  
Colección





Proponen mayor colaboración para desarrollo de medianas y pequeñas empresas.

Primer semestre

## Compañías de seguros lograron utilidades por \$ 759 millones

□ Sector registra un importante crecimiento tanto en ventas como resultados

□ Inversiones efectuadas por estas empresas han tenido una rentabilidad promedio anual del orden del 14 por ciento

Utilidades por \$ 759 millones registraron en el primer semestre del año en curso las compañías de seguros generales que operan en el país, cifra significativamente superior a la correspondiente a igual período de 1984, que alcanzó a \$ 217 millones, según informó la Superintendencia de Valores y Seguros. En el primer semestre del año en curso, el mercado de seguros ha experimentado un

crecimiento importante tanto en ventas como resultados netos.

El mercado de seguros generales está integrado por 25 compañías aseguradoras y dos entidades reaseguradoras. Estas dos últimas obtuvieron resultados por \$ 49,5 millones.

En el período enero-junio del presente año, el producto de inversiones de las entidades aseguradoras alcanzó a \$ 900 millones, cifra

mayor a las de 1984 que mostró un producto de inversiones de \$ 240 millones.

El nivel de inversiones a junio de este año alcanza a \$ 13 mil millones aproximadamente, lo que indica que la rentabilidad promedio anual de las inversiones es del orden del 14%. Por su parte, las entidades reaseguradoras han obtenido un producto de inversiones de \$ 262 millones, con un nivel de inversiones de \$ 5.700 millones.

### CARTERA DE INVERSIONES

La cartera de inversiones ha sufrido variaciones en su composición relativa, con un incremento de la participación de los depósitos en instituciones financieras desde 20,5% en junio de 1984 a 38,3% en junio del año en curso y disminuyendo la correspondiente a acciones de 27,8% a 14,7%.

Las inversiones en letras hipotecarias aún cuando no son de magnitudes muy importantes para seguros generales, han variado de 3,8% en junio de 1984 a 0,5% este año.

Por su parte, la prima directa en el primer semestre de este año asciende a \$ 9.748 millones, que corresponde a un crecimiento real de 39% en relación a igual período del año anterior. Cabe señalar que algunos ramos como incendio y terremoto han aumentado sus ventas en porcentajes aún mayores. El primer global de los dos ramos mencionados llegó a \$ 3.722 millones, lo que corresponde a un crecimiento real de 44%.

Por último, el ramo vehículos creció en un 27% real, bajando su participación relativa, al igual que transporte, en tanto que casco de naves mostró un significativo crecimiento de 92%.

## Positiva participación chilena en feria ANUGA

□ Muestra realizada en Colonia, Alemania Federal, contó con 23 expositores nacionales de diversos rubros

Un total de 23 exportadores chilenos participaron en la feria de Colonia ANUGA que se desarrolló en esa ciudad alemana entre el 12 y el 15 de octubre último y contó con la participación de expositores de 118 países. La edición de este año fue considerada como la mejor celebrada a la fecha, con la presencia de 198 mil visitantes profesionales.

En la muestra participaron 20 expositores chilenos directos y tres indirectos, que ofrecieron toda una gama de productos, desde vinos a frutas, hortalizas, miel de abeja, conservas, mariscos, etc.

Los expositores calificaron los resultados de la muestra como "ampliamente satisfactorios", siendo el punto central de la participación chilena el sector pesquero, representado por nueve empresas.

Según se indicó, se lograron positivos contactos con compradores de todo el mundo, especialmente

de Hong Kong, Singapur y Corea. Se estima que en el corto plazo será posible concretar varias operaciones de importancia, luego de la participación en la feria.

Cabe señalar que tanto la industria expositora como los profesionales participantes coincidieron en señalar que esta edición de ANUGA superó todas las expectativas. El número de expositores aumentó en 6,5%, al igual que los visitantes que superaron los 198 mil, siendo más de un 28% extranjeros.

La muestra se realizó en una superficie de 227 mil metros cuadrados, con oferta de 5.201 empresas de 86 países. La cuota extranjera fue de un 66%. Del total de naciones participantes, 42 correspondieron a países en desarrollo, que aprovecharon la oportunidad de introducir sus productos en los mercados industrializados mediante esta importante feria de alimentación.

# Mayor cooperación para desarrollo de empresas

□ Académico aboga por estrecha colaboración entre los sectores público y privado para mejorar situación de pequeñas unidades productivas

El académico de la Universidad de Santiago, Mario Astorga, abogó por una cada vez más estrecha colaboración entre el Gobierno y el sector privado para aumentar y mejorar la capacidad de las pequeñas y medianas empresas exportando y generando las divisas para el desarrollo.

En una mesa redonda efectuada en esa casa de estudios superiores, Astorga mencionó el caso de Japón, donde la pequeña y mediana empresa es de tal magnitud que ocupa el 81 por ciento de la fuerza laboral, incluye el 99,4 por ciento de los establecimientos comerciales; el 51 por ciento de los embarques; el 47 por ciento de las exportaciones y el 52 por ciento del valor agregado.

El encuentro contó además con la participación del empresario Roberto Fantuzzi, empresarios y académicos.

En su intervención, Astorga dió a conocer el Programa de Apoyo a la pequeña y mediana empresa que se lleva a cabo en esa unidad, además de entregar una vi-

sión de su reciente viaje a Japón para conocer el funcionamiento de esa área empresarial.

Explicó que las cifras muestran la enorme magnitud de la PYME en Japón, "que no se ha producido por un milagro, sino es la resultante de 40 años de esfuerzo a nivel de gobierno, que creó tantas instituciones que atendieran necesidades específicas como fuera preciso. Así —dijo— se encuentran institutos de asistencia técnica, de capacitación, financiamiento, garantías crediticias, investigaciones de mercado, desarrollo tecnológico y productivo, productividad y círculos de calidad, arriendo de maquinarias y muchos otros.

### AGENCIA

Señaló que la agencia responsable del desarrollo de la PYME en Japón formula las políticas y actúa a través de una serie de brazos, algunos financiados por el gobierno, otros parcialmente por éste y algunos autóctonos y privados. Sin embargo, todas estas

instituciones, asociaciones, cámaras de comercio y bancos privados, responden igualmente a líneas generales establecidas por la agencia.

Astorga enfatizó que no es posible hoy imitar el caso de Japón por la gran cantidad de recursos que el país ha sido capaz de destinar al sector. Sin embargo, agregó que a pesar de los muchos años que se habla en Chile de la promoción de la PYME, falta aún por hacer. Para ello es necesario la coordinación de todos los esfuerzos y de todos los sectores públicos, privados, asociaciones gremiales y otros.

Por su parte el presidente de ASEXMA, Roberto Fantuzzi, se refirió principalmente a la serie de medidas concretas con que las diferentes entidades públicas y privadas apoyan a la mediana y pequeña empresa en Japón.

Añadió además que en el país nipón, la pequeña y mediana empresa reciben diversos tipos de subsidios, lo que les permite competir en favorables condiciones.

### De CORFO

## Importancia del Centro de Información Productivo

□ Fue destacado por el presidente de la Asociación de Industriales de la Goma, ASIGOM

Como sumamente positivo para el desarrollo de la Industria Nacional calificó al Centro de Información Productivo de Corfo el presidente de la Asociación de Industriales de la Goma (ASIGOM), Luis Philipps Gigure, al asistir junto a su gremio a la reunión de contacto con CODELCO-Chile para ver requerimiento de distintas piezas y repuestos factibles de producir en nuestro país.

Esta iniciativa de Corfo, dijo el presidente de ASIGOM, nos ha permitido además clarificar y mejorar nuestras relaciones con la Gerencia de Abastecimiento de CODELCO, entendiendo los problemas que se han suscitado entre el comprador y alguno de sus

proveedores que en su gran mayoría son solucionables y ASIGOM como gremio cooperará para lograrlo.

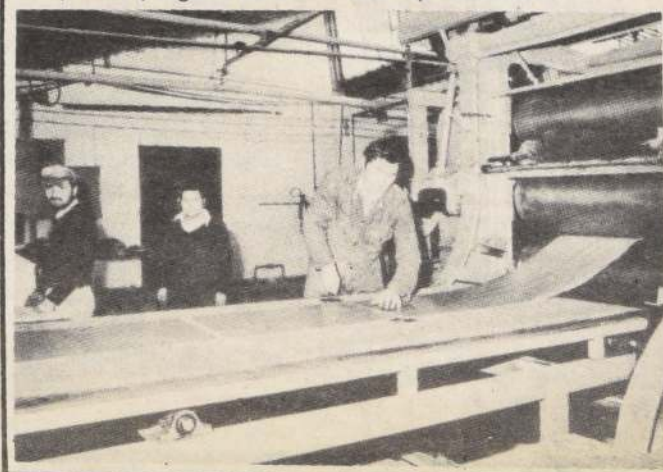
Carlos Gahona, ejecutivo de la Gerencia de Abastecimiento de CODELCO, manifestó a los industriales de ASIGOM que el espíritu de la empresa es reemplazar al máximo por productos elaborados en Chile, las partes, piezas y elementos que actualmente se importan.

CODELCO, dijo el ejecutivo, durante 1984, ha tenido la siguiente distribución por compras de operación, de un total de US\$ 436 millones sólo el 20% ha ido a productos importados, lo que demuestra la intención de la empresa en sustituir las importaciones.

Por otra parte, varios industriales plantearon la necesidad de ayuda que tiene el pequeño productor nacional, en materia técnica-financiera, esta responsabilidad ya está siendo enfrentada por Corfo de acuerdo a lo expresado por el Ministro vicepresidente brigadier general Fernando Hormazábal en la inauguración de este Centro de Información Productivo donde informó que Corfo cuenta con diversos mecanismos y sistemas de apoyo, como líneas de crédito disponibles, procesos tecnológicos, subsidios a través del Fondo de Desarrollo Productivo.

Esta muestra de CODELCO estará abierta hasta el 15 de noviembre y en ella los industriales nacionales podrán ver los productos y materiales más relevantes que Corfo importa, que son desde repuestos fundidos, caucho y sus derivados, repuestos forjados o laminados, bobinas para motores, elementos de seguridad, elementos para perforación, procesos y reacciones químicas, neumáticos y otros.

De acuerdo a lo informado por el Jefe de este centro de información de Corfo, Renato Guzmán, el 15 de diciembre, Endesa y Chilectra mostrarán los elementos que aún importan.





**BANCO DEL PACIFICO****ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1985**

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	EJERCICIO ACTUAL		PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	EJERCICIO ACTUAL	
	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 175,27)	TOTAL \$		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 175,27)	TOTAL \$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles		798.722.460	Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		9.937.469.769
Caja y depósitos en el Banco Central	263.201.736		Saldos pactados hasta 1 año plazo	860.316.875	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	460.306.618		Acreedores en cuentas corrientes	454.342.105	
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado	9.143.003		Otros saldos acreedores a la vista	2.446.387.241	
Depósitos en el exterior	66.071.103		Depósitos y captaciones a plazo de 30 a 89 días	5.421.202.933	
Colocaciones		15.394.015.680	Otros saldos acreedores a plazo	142.897.157	
Colocaciones efectivas			Depósitos de ahorro a plazo	3.114.204	
Colocaciones pactadas hasta 1 año plazo	17.774.335		Cuentas y documentos por pagar	6.405.510	
Deudores en cuentas corrientes	6.217.606.174		Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central		
Préstamos	25.872.558		Saldos pactados a más de 1 año plazo	82.224.666	
Varios deudores	5.870.858.652		Depósitos y captaciones	20.682.529	
Colocaciones pactadas a más de 1 año plazo	2.450.539.693		Documentos por pagar	499.896.549	
Colocaciones en letras de crédito	94.431.790		Bonos y debentures		
Colocaciones Vencidas	716.932.478		Intermediación de documentos		130.000.000
Colocaciones Contingentes		5.760.912.050	Obligaciones por letras de crédito		2.453.230.184
Inversiones			Ptmos. y otras oblig. contraídas en el país		5.338.621.788
Inversiones Financieras			Saldos pactados hasta 1 año plazo	35.434.264	
Doctos. emitidos por el Banco Central	474.852.736		Adeudado al Banco Central	—	
Doctos. emitidos por Organismos Fiscales	—		Adeudado a otras instituciones financieras	—	
Doctos. emitidos por el Banco Central por reprogramación	3.151.067.479		Otras obligaciones	—	
Doctos. del Banco Central por venta de cartera	953.985.281		Oblig. por Equiv. Div. Recup. y mantenidas en el Banco Central	—	
Otras inversiones financieras	40.446.270		Saldos pactados a más de 1 año plazo	342.494.669	
Inversiones financieras intermediadas	—		Adeudado al Banco Central	170.092.440	
Inversiones financieras vencidas	—		Adeudado a otras instituciones financieras	3.640.538.036	
Otras Inversiones	33.153.859		Línea de crédito para reprogramación de deudas	136.909.382	
Bienes recibidos en pago o adjudicados	96.619.429		Otras obligaciones	1.013.152.997	
Otras	1.010.786.996		Oblig. Equiv. Divisas Recup. y Mant. en Banco Central		
Cuenta Especial de Depósito N° 1 Bco. Banco Central			Ptmos. y otras oblig. contraídas en el exterior		3.497.800.567
Intereses por cobrar		422.956.251	Saldos pactados hasta 1 año plazo	1.325.079.175	
			Saldos pactados a más de 1 año plazo	2.172.721.392	
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>		22.376.606.441	Obligaciones contingentes		699.054.939
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		1.272.612.113	Intereses por pagar		182.884.271
Saldos con sucursales en el país	—		<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>		22.239.061.518
Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores	962.290.414		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		115.914.105
Letras del Banco Central por venta de cartera	44.966.040		Saldos con sucursales en el país	35.657.272	
Déficit de provisiones mínimas exigidas	121.004.942		Pagos recib. por cré. vendidos al Banco Central (letra)	—	
Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras	144.350.717		Déficit de provisiones mínimas exigidas por constituir	44.966.040	
Activo transitorio			Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras	10.879.607	
<b>ACTIVO FIJO</b>		405.731.003	Pasivo transitorio	24.411.186	
<b>SUBTOTAL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		24.054.949.557	<b>PROVISIONES</b>		622.249.258
<b>CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL</b>		3.896.767.185	Provisiones sobre colocaciones	616.548.692	
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			Provisiones sobre inversiones	—	
Gastos de Operación	3.760.472.288		Provisiones para rescate cartera vendida al Banco Central	—	
Provisiones y castigos por activos riesgosos	274.882.298		Provisiones por bienes recibidos en pago	5.700.566	
Gastos de apoyo operacional	330.419.008		Provisiones para absorción de pérdidas de ejercicios anteriores	—	
Gastos no operacionales	29.578.259		<b>CAPITAL Y RESERVAS MAS REVALORIZACION</b>		1.076.878.680
Corrección Monetaria	98.849.688		<b>PROVISIONAL</b>		
Excedente para absorción pérdidas de ejercicios anteriores	—		Capital y Reservas		
Excedente para acelerar absorción de gastos y provisiones	—		Capital autorizado 600.000.000		
Excedente para recompra de cartera al Banco Central	—		600.000.- acciones de \$ 100 V/N		
Impuesto a la renta	—		Capital pagado	806.504.891	
<b>TOTAL DE GASTOS</b>		4.494.201.541	Reserva legal	73.272	
<b>TOTAL GENERAL</b>		32.445.918.283	Otras reservas	107.804.570	
			Revalorización Provisional del Capital Propio	162.495.947	
			<b>SUBTOTAL PASIVO Y SALDOS ACREEDORES</b>		24.054.103.561
			<b>CUENTAS DE AJUSTE Y CONTROL</b>		3.897.613.181
			<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
			Ingresos de Operación	4.474.555.488	
			Ingresos provenientes de ejercicios anteriores	12.403.371	
			Ingresos no operacionales	7.242.682	
			Corrección Monetaria	—	
			<b>TOTAL INGRESOS</b>		4.494.201.541
			<b>TOTAL GENERAL</b>		32.445.918.283

**JULIO CIOCCA GOMEZ**  
Contador General  
Reg. N° 7288-4 Lic N° 509.112

**FRANCISCO JAVIER AGUIRRE VALENZUELA**  
Gerente General

**EMILIO RUBIO CHICO**  
Gerente de Operaciones



# El mundo industrial en sólo 335.000 m<sup>2</sup>

□ FISA '85, junto con convertirse por 11 días en el centro internacional de las transacciones comerciales, constituye hoy una verdadera enciclopedia del desarrollo de la humanidad

1

El pabellón de PREUNIC, ubicado entre los modernos automóviles y casi humanas maquinarias, ideó un grato saludo a los niños a través de un personaje identificatorio.



1

2

Ferrocarriles del Estado, con sus trenes de ayer, hoy y mañana, ha acaparado la atención masiva del público infantil.



2



3

Los grupos familiares, que en su mayoría llegaron muy temprano a Parque Cerrillos, al mediodía improvisaron picnic de descanso en los múltiples jardines del recinto.

Las dueñas de casa, también encuentran en FISA su espacio, con los más variados menajes, a mínimos costos.

4



4

En medio del destellante colorido identificatorio de las distintas naciones participantes, el mundo industrial, comercial y empresarial pareciera haberse trasladado a los 335 mil metros cuadrados del Parque Cerrillos, en esta vigésimo tercera versión de la Feria Internacional de Santiago, FISA '85.

Más allá de las proyecciones en el ámbito de las ventas y transacciones, la familia chilena tiene, a través de los distintos stands y pabellones, una verdadera enciclopedia del desarrollo de la humanidad frente a sus ojos.

A ello se suman las distintas actividades que cada expositor va ofreciendo a sus visitantes durante los 11 días de presentación.

Más de 10 mil personas acudieron ayer a Parque Cerrillos, haciéndose así parte del comentario obligado de las reuniones sociales de la temporada.

FISA, junto con atraer el mundo hacia Chile, ofrece al mundo nuestro territorio. En 300 metros cuadrados, el Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, informa al visitante extranjero sobre las ofertas de su atractiva naturaleza y su adecuada infraestructura.

Margarita Ducci, directora del Servicio, al inaugurar su presentación en la Feria, destacó que el adecuado desarrollo del turismo interno, constituye la base del crecimiento en los índices de personas ingresadas al país, lo que a su vez genera mayores divisas.

Informó asimismo, que entre las medidas para estimular el uso de la capacidad hotelera nacional, se ha proyectado un bono de incentivo para el turista interno, el que será utilizado en un futuro próximo, una vez que las condiciones económicas lo permitan.

Canadá, en tanto, presentó ayer su "Lumberjack Show".

DIGEDER, a su vez, explicó a los niños la importancia de la práctica deportiva, a través de presentaciones especiales. Estados Unidos mostró sus cuatro "vigilantes" robots. El stand de Sisteco dejó centenares de asombrados, al exhibir la habilidad de un procesador que traspasa una fotografía, directamente a una hoja de papel. Las novedades y adelantos son ya innumerables y tal vez, 11 días no sean suficientes para observarlas todas.

En La Serena

## Congreso de estudiosos del folklore

□ El evento, que finaliza mañana, fue inaugurado por el Intendente Regional y el Secretario de Relaciones Culturales

LA SERENA. — Alrededor de 150 académicos, escritores, antropólogos y estudiantes del folklore, participan en el Primer Congreso Nacional del Folklore que la noche del viernes inaugurará en la ciudad de La Serena, el intendente de la Cuarta Región, coronel Hernán Ramírez y el secretario nacional de Relaciones Culturales, Juan Guillermo Prado.

En la ceremonia, realizada en el Salón "Gabriel González Videla" de la Intendencia Regional, estuvieron presentes además, el gobernador de la provincia de Elqui, coronel (R) Juan de Dios Peralta, representantes de la Universidad de La Serena y otras autoridades regionales y comunales.

En la oportunidad, Juan Guillermo Prado destacó la importancia de rescatar el significado del folklore, "fenómeno que en estos últimos años, se ha visto perjudicado como consecuencia de influencias exógenas, alejadas de la realidad nacional".

Explicó, asimismo, que para este encuentro, donde se reúne "lo más selecto del ámbito académico y literario del folklore chileno", se eligió

la ciudad de La Serena porque se cumplen 400 años de los bailes religiosos de Andacollo, pueblito situado al interior de esta ciudad, fecha histórica del folklore chileno y de América Latina, por su antigüedad y porque con esta expresión popular, se inició una nueva forma cultural que unió al indio y al conquistador".

Por su parte, el presidente del comité organizador del encuentro, el académico de la Universidad de Chile, Manuel Danemann, puntualizó que con este primer congreso, el estudio del folklore "adquiere una resonancia muy importante, ya que proporciona fuentes de análisis de textos y conceptos, coetáneos al evento, e inicia una posible sucesión de ejes de confluencia de las investigaciones folclóricas en fases posteriores".

### OBJETIVOS

El Primer Congreso Nacional del Folklore, que es organizado por la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno, la Intendencia de la IV Región y la Universidad de

La Serena, tiene por objeto conocer la situación actual de los estudios del folklore en nuestro país.

Con este fin, los estudiosos trabajan en tres comisiones abocadas al estudio de la ciencia del folklore, al folklore aplicado, y monografías sobre la materia.

### COMPAÑIA INDUSTRIAL Y COMERCIAL ILLAPEL S.A. EN LIQUIDACION

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 4 de Noviembre de 1985, a las 18.00 hrs., a celebrarse en calle Ahumada N° 370 - Of. 719, de Santiago, con el objeto que se ratifique, si lo estima procedente, lo actuado por el Gerente General, en la Junta de Acreedores celebrada el 12 de Julio de 1985, en el 16° Juzgado Civil de Santiago, causa rol N° 406-85, que aprobó el convenio judicial preventivo propuesto por la Compañía.

Santiago, Octubre de 1985

EL PRESIDENTE



### Estudio Emergencia En Atención Integral y Podología Dérmica Fono: 61862

#### "ONICOMICOSIS PEDICA"

La Onicomicosis es una afección que puede presentarse tanto en las manos como en los pies; es una afección provocada por hongos que se localizan en la matriz ungueal. Esta afección no provoca dolor, mal olor ni picazón como las demás afecciones provocadas por hongos, debido a que se encuentra en una zona donde hay poca ramificación de vasos sanguíneos y terminales nerviosos; su ubicación precisa es entre el dedo y la uña de éste.

Este problema se adquiere por no secar bien los pies y dejar las uñas sin cortar por mucho tiempo; de este modo, se va despegando la uña de la matriz ungueal, quedando entre la matriz ungueal y la uña gran cantidad de desechos de hongos y esporas de los mismos en diferentes estados de desarrollo, los cuales se reproducen constantemente quedando en algunos casos, unas aparentes uñas gruesas por la gran cantidad de desecho acumulado durante años de tener problemas de esta naturaleza que algunas personas la atribuyen a los años, otras dicen "tengo la uña o las uñas apolladas" ignorando que su problema tiene solución, sin tener que ingerir nada, pues se trata de un problema externo y de carácter local.

#### "EPIDERMOFITOSIS DE LOS PIES" (PIE DE ATLETA)

Esta afección, bastante frecuente en ciertas regiones, ataca los espacios interdigitales de los pies, con preferencia entre el dedo pequeño y el siguiente. Hay marcada comezón y la epidermis puede estar engrosada, blanca y ser fácil de desprender dejando una superficie roja y sensible. Puede atacar también el lugar donde los dedos se unen con la planta de los pies o aun otras partes de los pies como su borde interno o su dorso. Hay casos en los cuales se observan pequeñas ampollas que producen comezón. Otras veces es una forma seca con o sin prurito, desprendiéndose escamas secas del espacio que media entre los dedos.

Esta afección empeora durante el tiempo de calor, especialmente cuando se humedecen los pies por la transpiración. Suele mejorar en invierno. El que tiene esta afección suele presentar lesiones en las manos, no directamente producidas por los hongos sino como reacción alérgica y que curan cuando mejoran los pies.

Si Ud presenta estos problemas, consulte en la clínica de los pies del "ESTUDIO DE EMERGENCIA EN TRATAMIENTO DE BELLEZA INTEGRAL" y recuerde:

"SI SUS PIES ESTAN BIEN, UD. SE SENTIRA BIEN"

O'Higgins 1013-A Interior (esq. Tucapel — Concepción)



# Fomentar la capacitación es uno de los objetivos de CEMA-Chile

VALPARAISO. — Con diversas actividades, el voluntariado de CEMA Chile en la provincia de Valparaíso, ha celebrado un nuevo aniversario institucional.

Una de las ceremonias de mayor relevancia, constituyó la entrega de medallas por años de servicio voluntario.

Por dos años, recibieron medallas en la Comuna de

Valparaíso: María Eliana de Rivera, Silvia Aracena Figueroa, Adelina Ferreira de Briones, María Constanza Cerda, Milene Ortiz de Fuentelba, Miriam Olguín de Valencia, Berta Astudillo de García, Genoveva Sepúlveda Venegas y Zunilda Galván de Ramos.

Por 5 años, recibieron medallas: Fresia Gatica Silva de Valencia, Isabel Pacheco Bahamón de

Hinojosa, Gloria Lorca de Cáceres y Carmen Sepúlveda de Rodríguez.

Por 10 años, recibieron medallas: Consuelo López de Carmona, Miriam Fernández de Cowrady, Olga Sepúlveda Correa de Muñoz y Olga Muñoz de Guzmán.

En lo que respecta a la comuna de Viña del Mar, recibieron medallas por 2

años: Mirna Buke de Havar, Marta Ponce de Vergara, Dolores Suárez de Morales y María Tapia de Morales.

Por 5 años recibieron medallas: María Barra de Morales, Isaura Delgado de Figueroa, Inés Fernández de Baluarte y Selma Rodríguez de Sepúlveda.

Por 10 años recibieron medallas: Marta Espinoza de Avila, María Oyarzún de Olguín y Marcela Soto de Valenzuela.

Aumentar la capacitación para mejorar los ingresos económicos, es uno de los objetivos en que trabaja con ahínco CEMA Chile provincial. Para ello se cuenta con la participación activa de las socias de los centros de madres, además de esposos e hijos.

Los cursos de capacitación tienen una duración cronológica de 100 horas. Son gratuitos y un convenio financia la tarea del instructor que imparte las clases, al tiempo que esos dineros permiten la obtención de materiales, insumos, herramientas y pasajes de los instructores.

Cabe indicar que a los mejores alumnos el Estado les regala las herramientas de trabajo.



La ayuda permanente a la comunidad es una de las características de CEMA-Chile provincial Valparaíso, siguiendo fielmente las directrices de la Institución que encabeza la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

## I. MUNICIPALIDAD DE MACUL

### "PROPUESTA PUBLICA PARA EL ARRIENDO DE VEHICULOS MENORES"

1. — La I. Municipalidad de Macul llama a propuesta pública para el arriendo de vehículos menores.

2. — Podrán participar todas las personas naturales o jurídicas que posean los vehículos especificados en las Bases.

3. — Venta de Bases: Día 4, 5 y 6 de noviembre, en el Departamento de Finanzas, ubicado en Avda. José Pedro Alessandri N° 3168.

4. — Apertura Propuesta: Día 11 de noviembre a las 15.30 horas, en el Edificio Consistorial, ubicado en Avda. Los Plátanos N° 3130.

5. — Valor Bases: \$ 1.000.- IVA Incluido.

LA ALCALDESA

Cítase a Asamblea Ordinaria de accionistas de la Cia. de Seguros La Metalúrgica S.A. (en liquidación) para el día 5 de noviembre de 1985 a las 10.00 horas en primera citación y a las 10.30 hrs. en segunda, la que se realizará en Agustinas 785, Piso 4, Santiago.

Tabla:

1. — Memoria de Actividades y Balances
2. — Cuenta Comisión
3. — Inmueble calle Lincoyán
4. — Varios

LA COMISION



## REMATE DE ESPECIES

DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO (DICREP)

Ordenado por la Empresa de Comercio Agrícola, y en conformidad al D.L. N° 1.056, de 1975, a realizarse el día 03, de Diciembre de 1985, a las 10.00 Hrs. en calle Lourdes N° 1450, Quinta Normal, Stgo.

Máquinas de coser, muebles de oficina, máquina de escribir y sumar, cocina a gas Industrial y otras especies difíciles de enumerar.

Mayores Antecedentes en próximas publicaciones.

Director General  
DFL 263 de 1953

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURICO

PROPUESTAS PUBLICAS, LICITACIONES ADJUDICADAS PERIODO 1° DE JULIO AL 30 SEPTIEMBRE 1985

Decreto N°	Fecha	Individualización de la propuesta	Adjudicatario	Breve fundamento de la Adjudicación
112	14.08.85	Construcción Graderías Metálicas en Estadio La Granja de Curicó	Constructor Civil Ulises Bravo Contreras	Presupuesto más bajo de acuerdo a bases
122	21.08.85	Construcción 2 Multicanchas en Estadio La Granja de Curicó	Arquitecto Mauricio Urzúa Urzúa	Oferta más conveniente al interés municipal

## IMPORTANTE

Empresa comercializadora necesita para su local de ventas de Rancagua empleado con conocimientos de venta Kardex, dactilografía, y manejo general de oficina. El candidato deberá acreditar residencia en Rancagua, enviando currículum y foto a Casilla 108-D, Santiago.



Desde tempranas horas de ayer miles de santiaguinos en diversos medios de movilización salieron de la capital a disfrutar del largo fin de semana. En la fotografía, un aspecto que presentaba la Ruta 68 a Valparaíso a las diez de la mañana.

Para disfrutar del largo fin de semana

## Más de 27 mil vehículos abandonaron la capital

□ Extraordinaria afluencia de "turistas" en los balnearios del litoral central

Más de 27 mil vehículos abandonaron la capital, aprovechando el largo fin de semana, entre las 18 horas del jueves y el mediodía de ayer, según informaciones de Carabineros.

De este total, 9.457 lo hicieron por la Ruta 5 Sur; 1.213 por la carretera 57 Santiago-Los Andes; 7.948 por la ruta Santiago, Valparaíso que une el túnel Lo Prado; 4.579 por la Ruta 78, Santiago-Melipilla que lleva al litoral central y 4.760 por la vía 5 Norte.

da vez que la población flotante, principalmente, en Viña del Mar ha aumentado considerablemente.

Carabineros de ambas ciudades puntualizaron que hasta el mediodía de ayer, el panorama era totalmente tranquilo y no se habían registrado accidentes mayores, salvo colisiones menores (las que fueron superadas en el momento).

## POBLACION FLOTANTE

VIÑA DEL MAR. — Una población flotante superior a las 20 mil personas, formada por turistas argentinos, de Santiago y del resto del país, repletan los hoteles de Viña del Mar y los moteles de la costa desde las últimas horas de anoche, con motivo del largo feriado de fin de semana, sumado al día de Todos los Santos.

La información la entregó el Director Regional de SERNATUR, Enrique Baleiro, quien agregó que una ocupación similar de establecimientos hoteleros en lugares de recreación, como Terma de Jahuel, Baños del Corazón, Olmué, Quillota y Concón, han informado los coordinadores turísticos comunales, basados en informaciones entregadas por los propietarios de los establecimientos hoteleros y por Carabineros que monta especiales servicios policiales en los accesos a la Quinta Región.

En Viña del Mar estos se encuentran en la Ruta 66 variante Viña del Mar, Ruta 68, control Peñuelas y en el interior de la Ruta 5 y Ruta 60 camino internacional Valparaíso-Caracoles y Carretera Valparaíso-La Catedral.

Desde la Avanzada Los Libertadores se informó que medio millar de vehículos con turistas de Mendoza y las provincias cercanas ingresó a Chile para visitar la Quinta Región.



# Concretada renegociación de deuda externa chilena

□ Asegurado financiamiento para el trienio 85-87. El "Manufacturers Hanover" reconoció que se obtuvo tasas de interés más bajas, "lo que refleja el progreso que viene logrando Chile en este campo"

NUEVA YORK, (AP).— Chile firmó hoy (ayer) un acuerdo con sus bancos acreedores y el Banco Mundial mediante el cual obtendrá 785 millones de dólares en nuevos créditos y participará en un programa de refinanciación por valor de 300 millones de dólares.

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, quien encabezó la delegación chilena, expresó que "la firma de hoy refleja el respaldo de la comunidad financiera internacional para nuestro país".

Añadió que la misma "señala una cooperación única entre los bancos, las instituciones multilaterales y agencias gubernamentales que completa nuestro plan de reestructuración económica".

Integraron también la delegación chilena el presidente del Banco Central de Chile, Enrique Seguel; el nego-

ciador de la deuda externa, Hernán Somerville y el embajador chileno en los Estados Unidos, Hernán Felipe Errázuriz.

El Banco Mundial fue representado por su vicepresidente Ernest Stein.

"Este paquete financiero incorpora muchos de los principios de las recientes proposiciones hechas por el tesoro de los Estados Unidos con respecto a las deudas del mundo en desarrollo", expresó Donad G. McCouch, vicepresidente ejecutivo del Banco Manufacturers Hanover de Nueva York. Manufacturers Hanover preside el comité que representa a los bancos acreedores de Chile en todo el mundo.

McCouch observó que "es la primera vez que un proyecto de cofinanciación del Banco Mundial ha sido combina-

do con una refinanciación y nuevos créditos bancarios".

## EL ACUERDO

El acuerdo incluye lo siguiente:

—Nuevos créditos de los bancos comerciales por valor de 785 millones de dólares.

—Un programa de refinanciación del Banco Mundial que será financiado por los bancos comerciales por valor de 300 millones de dólares.

De este total 150 millones de dólares de obligaciones con vencimientos a largo plazo serán garantizados por el Banco Mundial. La cofinanciación se asociará con un crédito de 140 millones de dólares del Banco Mundial para la mejora de caminos en Chile.

—Una prórroga hasta 1987 de créditos comerciales a corto plazo existente por un valor de 1.700 millones de dólares.

—Enmiendas a los acuerdos de 1983 y 1984 que ajustará los márgenes de interés y las tasas básicas de interés para conformar con la estructura financiera del nuevo acuerdo.

El nuevo crédito, con plazo de 10 años, pagará la tasa interbancaria ofrecida en Londres más el 1,58 por ciento o la tasa bancaria preferencial del país del banco prestamista más el 1,14 por ciento, a opción del prestamista.

Los créditos comerciales a corto plazo se prorrogarán por un período de tres años, cobrándose la tasa Libor más el 1,38 por ciento o la tasa

preferencial bancaria más el 1,18 por ciento, con una comisión adicional del 1-8 por ciento por año.

El Banco Manufacturers Hanover comentó que el acuerdo representa tasas de interés más favorables y plazos más largos que las refinanciaciones de 1983 y 1984, lo que refleja el progreso que viene logrando Chile en este campo.

La tasa Libor fluctúa y se encuentra actualmente en 8,18 por ciento. La tasa bancaria preferencial es diferente en cada país y también varía de tiempo en tiempo. Actualmente esa tasa se encuentra en el 9,12 por ciento en los Estados Unidos.

## Empleados judiciales

# En estudio proyecto de carrera funcionaria

El proyecto para la carrera funcionaria judicial está en estudio por parte de comisiones especiales y de acuerdo con la Ley Orgánica de ese poder del Estado, informó la Subsecretaría de Justicia, María Isabel Sessarego en Concepción, donde se realizó la XVIII Convención de Empleados Judiciales.

La Subsecretaría de Estado expresó su confianza que con la aprobación de este proyecto se produzca un mejoramiento económico para los funcionarios judiciales. En cuanto a los Tribunales Laborales, manifestó que éstos se estudian en detalle por las Comisiones Legislativas, añadiendo que su despacho y promulgación como Ley de la República se espera para el presente año.

Añadió, asimismo, que el Ministerio de Justicia no es el único responsable en la solución de los problemas de los funcionarios judiciales, destacando el esfuerzo y permanente contacto con el Ministerio de Hacienda para solucionar las aspiraciones económicas de estos empleados.



# LA NACION UN EXITO CUIDADOSAMENTE PLANIFICADO

Un nuevo líder al servicio de su publicidad

**130.000** Ejemplares vendidos cada Sábado con "VERONICA" la más femenina de las revistas femeninas (\*)

**150.000** Ejemplares vendidos cada Jueves con los libros de Colección "PROCERES DE CHILE" (\*)

**220.000** Ejemplares vendidos cada Domingo con los libros de la "COLECCION LITERARIA" (\*)

**MAS DE DOS MILLONES Y MEDIO DE LECTORES POR SEMANA... EN LA NACION ENCUENTRA TODO... Y TODO SOLO POR EL PRECIO DE UN DIARIO**

(\*) Estas cifras fueron auditadas por la Empresa consultora

**Deloitte Haskins+Sells**

Para los días 21 de abril, 4 y 13 de julio de 1985

**Cuyo informe se encuentra en las oficinas del diario "LA NACION" a libre disposición de cualquier interesado**

Haga suyo nuestro éxito

**LA NACION**

El diario de los deportistas



**MINISTERIO DEL INTERIOR  
MUNICIPALIDAD  
DE SAN MIGUEL**

## PROPUESTA PUBLICA

**"ADQUISICION DE JUGUETES PASCUA COMUNAL"  
COMPRA DE 73.000 JUGUETES, PARA  
MENORES DE LA COMUNA**

VENTA ANTECEDENTES: En Tesorería Municipal, Ramón Subercaseaux N° 1283, desde el 4 de noviembre de 1985 hasta el 7 de noviembre de 1985, de 9 a 14 horas.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 800 IVA incluido.

RECEPCION Y APERTURA DE OFERTAS: En Teatro Municipal, Gran Avenida N° 3418, a las 12 horas del 14 de noviembre de 1985.

EL ALCALDE



## Presidente Reagan sometido a nuevos exámenes médicos

WASHINGTON (Reuter). — El Presidente Ronald Reagan, que insiste sentirse mejor que nunca, fue sometido hoy a nuevos exámenes relacionados con la operación que se le hizo en julio para extirparle un cáncer intestinal.

Reagan, que con sus 74 años es el Presidente de mayor edad en toda la historia de los Estados Unidos, viajó por helicóptero al Centro Médico Naval de Bethesda, para un chequeo pos-operatorio que la Casa Blanca calificó como de rutina.

El chequeo incluye un examen externo del abdomen, radiografías y análisis de materias fecales.

El Presidente acudió al hospital en camino a Camp David, su retiro rural en Maryland, donde pasará el fin de semana.

Este fue el segundo control que se le hace a Reagan desde que se le extirpó un tumor canceroso del colon, en una intervención quirúrgica que duró casi tres horas, el 13 de julio.

Los cirujanos que lo operaron dijeron después que confiaban en haber extirpado todo el tejido canceroso, y que Reagan tenía más de un 50 por ciento de posibilidades de recuperarse por completo, pero también recomendaron exámenes físicos periódicos para descubrir cualquier recurrencia de la enfermedad.

Desde esta intervención, el Presidente fue sometido a dos pequeñas operaciones en la Casa Blanca, para extirparle cánceres de piel, llamados carcinomas de células basales, de la nariz.

Los médicos aseguraron que el cáncer de piel es una

forma común de la enfermedad, fácilmente tratable, producida generalmente por sobreexposición al sol.

Reagan, amante de la vida al aire libre, que casi siempre regresa de las visitas a su rancho de California muy quemado, tomó precauciones para evitar demasiada exposición al sol durante sus vacaciones de agosto.

En una entrevista con la BBC de Londres, esta semana, Reagan dijo que sus doctores le aseguraron que se había recuperado en un "100 por ciento" de su cáncer de colon.

"Ahora cabalgo regularmente, como siempre lo hice, y estoy haciendo mis ejercicios en el gimnasio (de la Casa Blanca) todos los días, nunca me sentí mejor", dijo.

## Ex rehenes rusos regresan a Moscú

BEIRUT, 1º (AP). — La radio estatal de Siria informó hoy que tres diplomáticos soviéticos, que fueron puestos ayer en libertad aquí después de haber estado secuestrados durante un mes, partieron de regreso a su país.

La radio de Damasco no dio más detalles y no se pudo lograr ningún comentario de la embajada soviética, que está resguardada fuertemente por milicianos drusos.

Los tres, el agregado de prensa Oleg Spirin, el agregado comercial Valery Mirikov y el médico de la embajada Nikolai Sversky, fueron liberados ayer a unos 100 metros de la embajada soviética.

Siria, el principal aliado árabe de Moscú, respaldó a los milicianos izquierdistas y musulmanes que efectuaron operaciones de búsqueda en Beirut y Sidón para localizar a los soviéticos secuestrados.

El diario izquierdista de Beirut As-Safir atribuyó la liberación de los soviéticos a la intervención de funcionarios sirios, principalmente el brigadier general Ghazi Kenaan, jefe de la inteligencia militar siria en el Líbano.

Kenaan llegó a Beirut Occidental 48 horas antes de que fueran liberados los rehenes.

Se entrevistó con el Ministro de Justicia Nabih Berri, dirigente del grupo mu-

sulman chiita Amal, y delegados del dirigente druso Walid Jumblatt, cabeza del Partido Socialista Progresista.

Ambas facciones controlan Beirut Occidental y sus suburbios meridionales, mientras que los milicianos de Jumblatt guardan la embajada soviética desde que tuvieron lugar los secuestros.

Karami dijo a la Associated Press en su casa de Beirut Occidental que "nos alegra el que hayan sido liberados. Esperamos que el resto de los rehenes sea liberado en un futuro cercano".

## Congreso de Oncología en Madrid

MADRID 1º (AP). — Con el objetivo de debatir y contrastar los últimos logros de la ciencia en la lucha contra el cáncer, se va a celebrar en Madrid el Primer Congreso Iberoamericano de Oncología, según se anunció.

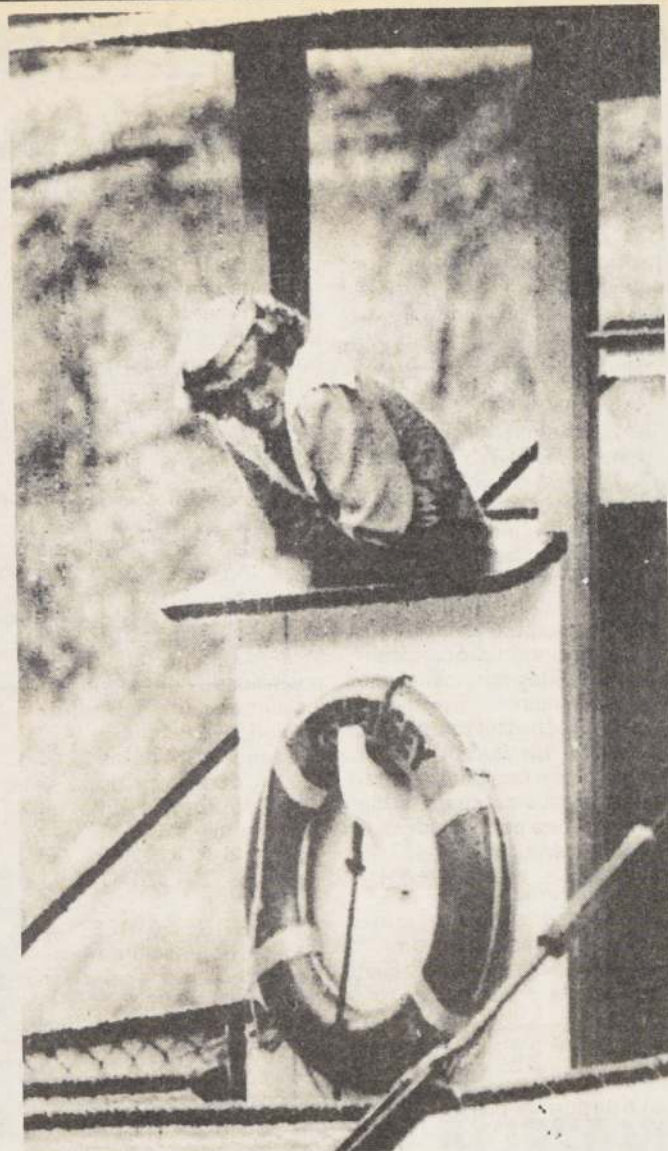
Al Congreso, que se desarrollará del 3 al 7 de noviembre, asistirán más de 600 destacados especialistas procedentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, México, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela, Alemania, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Holanda, Israel, Italia, Portugal y España.

Se estudiarán los temas más relevantes de la oncología, los logros terapéuticos más significativos obtenidos con cirugía, radioterapia y quimioterapia, y el tratamiento multidisciplinario y complicaciones.

El congreso está organizado por la Asociación Española contra el Cáncer, y participan las sociedades y ligas iberoamericanas de Oncología.



NUEVA DELHI. — Un gigantesco retrato de la asesinada ex Premier Indira Gandhi se levanta majestuoso en las calles de esta ciudad, como parte de los masivos festejos para recordar el primer año de la muerte de la dirigente hindú, asesinada por extremistas sikhs. (Radiofoto AP).



La Princesa Diana de Inglaterra aparece a bordo del carguero Pevensky, anclado en las afueras del puerto australiano de Melbourne, lugar donde Lady Di y el Príncipe Carlos realizan una visita oficial. (Radiofoto AP).

## Holanda aceptó colocación de misiles crucero de OTAN

LA HAYA, 1º (DPA). — El gobierno holandés aprobó hoy la instalación en Holanda de 48 nuevos cohetes norteamericanos de alcance medio hasta fines de 1988, de acuerdo con los planes de rearme de la Alianza Atlántica (OTAN).

La decisión — comunicada en La Haya por el jefe del gobierno holandés, Rud Lubbers, al término de una sesión gubernamental de varias horas, en una conferencia de prensa — se basa en una resolución gubernamental de junio del año pasado, en respuesta al dispositivo soviético de cohetes.

Según datos de la OTAN, el número de cohetes soviéticos SS-20 aumentó en los últimos 17 meses de 378 a 441.

El Ministro holandés del Exterior, Hans Van Den Broek, firmará el lunes un convenio sobre el estacionamiento con Estados Unidos, que luego será presentado al parlamento, donde probablemente hallará mayoría, a pesar de las protestas de la población.

Paralelamente, el gobierno holandés pensaría reducir su arsenal nuclear. Según informaciones de la prensa local, se eliminaría el armamento atómico de los aviones de combate F-16 de la Fuerza Aérea y de los aviones Orión de la Marina, así como se reduciría el potencial de armas atómicas al sistema de cohetes lance y de la artillería atómica a obuses de 203 milímetros.

## Sanguinetti fustiga a minorías extremistas

MONTEVIDEO, 1º (AP). — El Presidente Julio Sanguinetti censuró ayer a las minorías extremistas, en particular a las de izquierda, a las que atribuyó la intención de buscar que el gobierno deba apelar a una política autoritaria.

En un discurso pronunciado al cerrar anoche una visita al departamento (provincia) de Canelones, el Mandatario reiteró su propósito de convocar a la ciudadanía pa-

ra dirimir su enfrentamiento con la oposición a raíz del voto de desaprobación a la gestión de su Ministro del Interior, Carlos Manini Ríos, emitido el martes por la Cámara de Diputados.

Sanguinetti criticó la "intolerancia" y "prepotencia" manifestadas en los gremios de la enseñanza, pues dijo que éstos están ante todo involucrados en una puja política que derivó en un "absurdo" enfrentamiento entre el gobierno y la oposición.

## Clausuran cita de Cámara de Comercio

SEVILLA, 1º (DPA). — La deuda externa de los países latinoamericanos ha conformado uno de los temas claves de la XII Asamblea de la Asociación de Cámaras de Comercio Iberoamericanas (AICO), que clausuró anoche en Sevilla el Presidente del gobierno español, Felipe González.

En el discurso de clausura que cerró cuatro días de deliberaciones de medio millar de empresarios de América Latina así como de España y Portugal, González invitó a deudores y acreedores a buscar conjuntamente una solución.

Según González el problema no es sólo la renegociación de pasivos. "Hay que resolverlo sin politiquerías, porque ya no es posible pedirle a esos países que ajusten su política interna por debajo de los límites de supervivencia."

"No es suficiente pedir austeridad, sino que el tratamiento debe ser global", añadió.

Anteriormente el secretario general de la AICO y presidente de la Cámara de Comercio de Bogotá, Mario Suárez Melo, criticó severamente a "acreedores de hoy que antes fueron vendedores de ilusiones."

Refiriéndose a la incidencia que la entrada de España en la comunidad europea tendrá en los países americanos, dijo que con ella entra en Europa "la sensibilidad para comprender los problemas del continente iberoamericano".

El V centenario del descubrimiento de América que se celebrará en 1992 marca, según González, tanto un reencuentro como una conmemoración y un desafío.

Se tratará de explicar la historia común de ambos continentes "con sus grandezas y sus miserias", dijo.

## La policía de Liverpool en la bancarrota

LIVERPOOL, INGLATERRA, 1º (REUTER). — La detección del crimen en Liverpool, una de las ciudades más empobrecidas de Gran Bretaña, se ha reducido drásticamente debido a que la fuerza policial del condado está al borde de la bancarrota, dijo el jefe policial del área.

El inspector jefe Kenneth Oxford dijo que la causa de los problemas presupuestarios se encontraban en el consejo del condado de Merseyside, de tendencia izquierdista, que es el que asigna los fondos a la policía.

"La tasa de detención en este condado ha caído en forma abismal porque no tengo los recursos necesarios para desplegar funcionarios mediante el pago de tiempo adicional".



## Concluyó campaña para comicios en Argentina

**BUENOS AIRES, 1°** (ANSA). — En medio de generalizados pronósticos de un nuevo triunfo de la Unión Cívica Radical (UCR) del Presidente Raúl Alfonsín, concluyó hoy la campaña para las elecciones legislativas del próximo domingo en las que se renovará la mitad de la Cámara de Diputados y se elegirán alrededor de otros 6.000 cargos menores.

En los comicios —los primeros puramente legislativos en 20 años— estará en juego la mayoría de dos diputados con que actualmente cuenta Alfonsín y que los radicales aspiran a incrementar para facilitar la gestión del Presidente.

La propaganda quedó prohibida a partir de las 8 de la mañana de hoy viernes, mientras que los dos últimos actos masivos fueron realiza-

dos en la noche del jueves por los dos sectores en que se dividió el opositor peronismo en la provincia de Buenos Aires, el principal distrito con casi 7 millones de los 18,5 millones de electores habilitados.

### PERONISTAS

Los actos peronistas, en conjunto, reunieron a unas 100 mil personas, ratificando el poder de movilización del partido al que respaldan los sindicatos, pero al que los analistas siguen pronosticándole pérdidas en los próximos comicios.

En la noche del martes, en el estadio de Boca Juniors, también los radicales de Alfonsín ratificaron su poder de convocatoria concentrando a 80 mil partidarios, pero la sorpresa la dieron los de-

rechistas liberales del diputado Alvaro Alsogaray con su cierre de campaña en el estadio de River Plate al que asistieron (pagando 2 dólares el boleto de ingreso) entre 60-70 mil simpatizantes, el doble de los reunidos por el líder del izquierdista partido Intransigente, Oscar Alende, en una plaza de Buenos Aires.

### CANDIDATOS RENOVADORES

Las magnitudes de los actos fueron indicadas por los analistas como reflejo de las posibilidades de los principales partidos en los distritos de la ciudad de Buenos Aires, que renueva 13 de las 17 bancas en disputa, y de la provincia de Buenos Aires, donde se renuevan 35.

### ATENTADO

**BUENOS AIRES, 1°** (AP). — La policía de la provincia de Catamarca, a 1.200 kilómetros al noroeste de aquí, informó hoy que "existen indicios de intencionalidad" en la caída de un ascensor desde un sexto piso que dejó lesionado, hace dos días, a un grupo de altos dirigentes del Movimiento Justicialista (Peronista), principal partido de la oposición.



Con un masivo encuentro de los radicales en el estadio de Boca Juniors, culminó la campaña proselitista en Argentina para elegir a las dos cámaras congresales. Lo novedoso para los comicios es el auge que ha ganado la derecha en ese país. (Radiofoto AP).

## Yelena Sakharov aún en la URSS

**MOSCU, 1 (REUTER).** — Yelena Bonner, esposa del disidente soviético Andrei Sakharov, espera un llamado telefónico de sus hijos desde los Estados Unidos antes de viajar al exterior para someterse a tratamiento médico, dijo hoy el periodista soviético Viktor Louis.

Louis, quien ha venido actuando como fuente de información sobre los Sakharov, dijo a Reuters que Bonner continúa en la ciudad de Gorky y que no tiene planeado partir hasta que hable con sus hijos Alexei Semyonov y Tatyana Yankelevich.

El fin de semana pasado Bonner, de 62 años, recibió autorización para abandonar Gorky, en donde cumple una condena de exilio interior con su esposo.

Desde que se conoció la noticia el martes, periodistas extranjeros han estado a la espera en el aeropuerto Sheremetievo de Moscú y agrupaciones de derechos humanos han preparado su posible arribo en Viena, Roma, Zurich y otras ciudades europeas.

Louis recomendó que no se esperará hoy su partida. Agregó que creía que los dos hijos de Bonner, quienes mantienen una activa campaña internacional para obtener la liberación de Sakharov, hasta ahora no han podido establecer contacto telefónico con su madre.

Louis dijo que estimaba que se había pedido un llamado para el próximo lunes.

La mayoría de los llamados hacia la Unión Soviética desde el exterior tienen que pasar a través de un operador soviético. Las autoridades han bloqueado la mayor parte de los llamados para los Sakharov desde que el físico disidente fue exiliado en Gorky en enero de 1980.

Louis con frecuencia actúa como conducto para infor-

maciones oficiales, aunque en algunas oportunidades sus filtraciones noticiosas han demostrado no ser exactas.

El secretario estadounidense de Estado, George Shultz, dijo ayer que funcionarios soviéticos confirmaron que se autorizó el viaje al exterior de Bonner.

### CAMBIO SIN SENTIDO

Louis agregó que no tenía sentido ni fundamento una información aparecida en un

periódico germano federal sobre un intercambio de prisioneros entre el este y el oeste incluyendo a los Sakharov y al activista judío encarcelado Anatoly Shcharansky.

Shultz señaló a los periodistas que nada sabía acerca del presunto trato el cual, según el diario Bild, podría llevar al intercambio de espías y otras personas antes de la cumbre de este mes entre el Presidente Ronald Reagan y el jefe del Kremlin Mikhail Gorbachev.

## Masivo operativo de seguridad en Sudáfrica

### ADVERTENCIA

**JOHANNESBURGO, 1** (ANSA). — Una masiva operación de seguridad con unidades de policía del Ejército y de otros servicios de seguridad, estaba en curso desde las primeras horas de hoy en el centro de Johannesburgo en vista de posibles actos de violencia.

Las decenas de miles de personas que fueron al trabajo en el centro de la metrópoli industrial, vieron las calles patrulladas por agentes y soldados, con armas y perros policía.

Militares y agentes tomaron posición en los "cruces estratégicos" de las calles y en los alrededores de edificios que hospedan centros comerciales.

Unidades del Ejército y de la policía también vigilan la megalópolis negra de Soweto, en la periferia de Johannesburgo, instituyendo numerosos puestos de control e inspeccionando grupos de personas y autos.

**JOHANNESBURGO, SUDÁFRICA, 1 (AP).** — El Presidente P. W. Botha acusó ayer a los periodistas extranjeros de informar tergiversadamente sobre las medidas de su gobierno en busca de reformas raciales, y dijo que los sudafricanos responsables ven las acciones de los periodistas como "enormemente y aún criminalmente injustas".

Botha insinuó que el gobierno podría actuar contra periodistas extranjeros quienes considere que estaban abusando de la libertad de prensa al actuar como "algo más que testigos imparciales".

Hablando ante la Asociación de Corresponsales Extranjeros, Botha dijo que los periodistas extranjeros no estaban presentando un cuadro verdadero de Sudáfrica, en donde "la más profunda reforma en la historia de este país se está llevando a cabo".

## EE.UU. presenta nuevas propuestas de desarme

**GINEBRA (DPA).** — En sesión plenaria de las tres comisiones de las negociaciones de desarme nuclear en Ginebra, Estados Unidos presentó hoy a la Unión Soviética las nuevas propuestas anunciadas ayer sin dar más detalles por el Presidente Ronald Reagan.

Para discutir las nuevas propuestas de Reagan, la delegación norteamericana presidida por Max M. Kampelman pidió prolongar una semana más la actual rueda de negociaciones, que se inició el pasado 19 de septiembre y debía concluir hoy viernes, cosa que habría aceptado ya la delegación soviética encabezada por Viktor Karpov.

La sesión de hoy, en la sede de la URSS en Ginebra, reúne a todos los especialistas de ambas partes en los tres campos actualmente en discusión: armas nucleares estratégicas de largo alcance, cohetes nucleares de alcance intermedio y sistemas defensivos espaciales.

Según dijo ayer Reagan, sus negociadores presentarían hoy una nueva propuesta a la última contrapropuesta hecha por el líder soviético Mikhail Gorbachev el pasado 4 de octubre, de reducir en 50 por ciento el arsenal nuclear estratégico de ambas superpotencias.

## Se enfrentan milicias rivales en el Líbano

**SIDON, LIBANO** (Reuter). — Guerrilleros libaneses combatieron hoy durante una hora contra milicianos proisraelíes en el sur del Líbano, provocando un número indeterminado de bajas, dijeron fuentes de seguridad.

Dijeron que el duelo de ametralladoras se inició cuando los guerrilleros atacaron un puesto del grupo miliciano Ejército Sur Libanés (ESL) en Tallet Yater, sobre el deslinde de la "zona de seguridad", incendiándola con granadas de propulsión a cohete.

La batalla, librada al amanecer, causó varias bajas al ESL, dijeron sin extenderse en detalles. Entretanto cohetes Katyusha hicieron blanco en dos posiciones del ESL en Beit Lif y Galet al Souda, agregaron las fuentes.

El ESL, que cuenta con el apoyo de cientos de soldados y agentes de inteligencia israelíes, ha estado luchando por mantener alejados a los combatientes anti israelíes de la zona limítrofe desde que Israel anunció en junio la finalización de sus tres años de ocupación del sur del Líbano.

## Atentado explosivo en Atenas

**ATENAS (Reuter).** — Una bomba casera estalló en un autobús en pleno centro de Atenas causando heridas a 29 personas, en su mayoría estudiantes, dijo hoy la policía.

El estallido, registrado en la última medianoche, destruyó al ómnibus que se dirigía al suburbio de Argirópolis con unos 70 pasajeros. El vehículo se incendió tras el estallido cuya onda expansiva averió varias casas.

Catorce personas quedaron internadas en el hospital, una de las cuales, una mujer, se encuentra en grave estado.

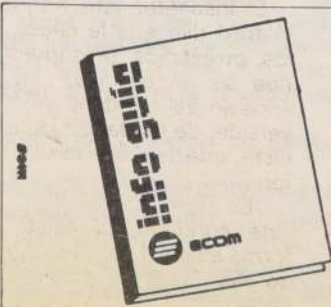
La explosión, en la parte trasera del ómnibus, provocó pánico. Algunos pasajeros saltaron por las ventanillas y otros resultaron heridos en su puja por escapar por las dos salidas.

## La Guía de Informática y Computación

Muy pronto contará su empresa con el servicio irremplazable de INFO GUIA, la Guía de Informática y Computación, creada, elaborada y dirigida por ECOM, Empresa Nacional de Computación e Informática S. A.

suscripciones pueden adquirirse en ECOM S.A.

Av. José Domingo Cañas 2681 - Fonos: 740076 - 741670





# Intercambio general entre policías de Chile y Perú para combatir terrorismo

- Coloquio entre policías de ambos países efectuado en Arica tuvo por objeto fortalecer la cooperación internacional entre estas dos organizaciones
- Acuerdos generalizados para combatir narcotráfico, contrabando y falsificación de moneda

La necesidad de efectuar un intercambio de información de los individuos sujetos a investigación por terrorismo, sus modalidades empleadas con el objeto de implantar medidas preventivas y de control, y un intercambio generalizado de conocimientos y técnicas especiales para contrarrestar la subversión extremista con éxito, fue uno de los principales acuerdos del último coloquio de los jefes de la Policía de Investigaciones de Chile y Perú.

Este cuarto coloquio, efectuado en Tacna y Arica los días 24 y 25 de octubre pasado que contó con la asistencia de los jefes máximos de la policía civil de Chile y Perú, generales Fernando Paredes Pizarro y Mario Muñoz Malaver respectivamente tuvo como objetivo básico fortalecer la cooperación internacional

en el cumplimiento de sus funciones entre estas dos organizaciones policiales.

En las sesiones de trabajo se trataron temas relacionados con el narcotráfico, el delito económico y el terrorismo.

## NARCOTRAFICO

Los resultados y acuerdos de este cuarto coloquio fueron firmados en un acta final por las máximas autoridades asistentes a la reunión, los generales Paredes y Muñoz respectivamente.

Los acuerdos adoptados después de los debates arrojaron las siguientes recomendaciones:

A) En el narcotráfico, se firmó la aprobación de un plan de operaciones conjunto chileno-peruano elaborado por el jefe de Investigaciones de Arica y el jefe departamental de la Policía de Investigaciones peruana de Tacna, destinado a reprimir

el narcotráfico en la zona fronteriza.

B) Adoptar el sistema de intercambio de notas informativas, con antecedentes sobre actividades de narcotraficantes peruanos y chilenos que se encuentren desarrollando sus actividades en las zonas cercanas a la frontera.

C) Necesidad de establecer un canal de información telefónica o de télex entre el director de investigación de tráfico ilícito de drogas del Perú y su similar de Chile, para el intercambio de informaciones y ejecución de operaciones oportunas.

D) Continuar con los coloquios entre la Policía de Investigaciones de Tacna y Arica, destinadas a reprimir el tráfico ilícito de drogas.

## DELITO ECONOMICO

En este coloquio se trató también el aumento que se

ha detectado en el delito de falsificación de moneda e instrumentos valorados. También entró en este debate el contrabando en todas sus formas, llegándose a los siguientes acuerdos.

## CONTRABANDO

A) Se promoverá el interapoyo de las fuerzas policiales de Tacna y Arica, durante los procesos investigatorios, a fin de alcanzar un éxito en los operativos que reprima el contrabando en todas sus formas.

B) Proponer el estudio profundo de la medida denominada "Compra de la acción penal" en los delinquentes primarios con la finalidad de observar sus consecuencias represivas, sistema contemplado en la legislación chilena.

## FALSIFICACION DE MONEDA

Este delito que ha ido tomando volumen en América Latina fue tratado también en este cuarto coloquio con especial dedicación llegándose a los siguientes acuerdos.

A) Intercambio constante y actualizado de información de las nuevas modalidades de falsificación de monedas en billetes y monedas metálicas.

B) El intercambio de fichas de canje de personas que realizaron este tipo de actividades.

C) Tender a la creación de un organismo bilateral destinado a velar por los intereses de ambos países, contrarrestando esta modalidad delictiva.

## TERRORISMO

Los acuerdos sobre este tema, tratado en la ciudad de Tacna estuvieron centrados en el intercambio de información de los individuos sujetos a investigación por terrorismo, sus modalidades empleadas, con el objeto de implantar medidas preventivas y de control.

El otro acuerdo fue el de realizar un intercambio de conocimientos y técnicas especiales para contrarrestar el terrorismo con éxito.

Finalmente se acordó la posibilidad de realizar coloquios anuales entre ambas policías, alternativamente de modo tal que se amplíe el estudio de problemas comunes en el quehacer policial y agilizar los trámites de aprobación del Convenio de Cooperación y Asistencia Recíproca entre las policías de Chile y Perú, para la investigación del tráfico ilícito de drogas.



Director de la Policía de Investigaciones de Chile, general (R) Fernando Paredes Pizarro. Acuerdos importantes logró en el último coloquio con su similar peruano realizado en Tacna y Arica.

## Favorable evolución de mujer herida por bomba

Una evolución favorable en su estado de salud experimentó en las últimas horas la mujer víctima del atentado extremista ocurrido la tarde del miércoles en el camino Lo Sierra, María Cristina Celis Medel.

La mujer resultó herida a consecuencias de la onda expansiva provocada por la detonación de un artefacto explosivo en los momentos en que pasaba por el lugar donde fue ubicada la bomba. A raíz de esto, sufrió lesiones múltiples de gravedad, que amenazaron incluso con la amputación de su brazo derecho, que recibió todo el impacto de la explosión.

En las últimas horas del jueves fue sometida a una delicada operación en el Hospital de la Mutual de Seguridad. Para salvar su extremidad fue necesario colocar una placa en el codo y una en el radio. Simultáneamente se procedió a la extracción de cuerpos extraños del brazo izquierdo, además de tratarse una fractura en el antebrazo izquierdo.

Los mismos facultativos manifestaron ayer que María Cristina quedará sin limitaciones a excepción de las cicatrices que le provocaron en el rostro esquirlas y vidrios por el atentado.

## Repuesto servicio de ferrocarriles

A las 11.30 horas, Ferrocarriles del Estado, luego de un arduo trabajo de sus patrullas, repuso el servicio a la altura del puente Achibueno, en Longaví.

La información la proporcionó el Departamento de Relaciones Públicas de FF.CC., que señaló que los trenes empezaron a llegar a la estación Alameda a partir de las 16 horas.

Asimismo, indicó que los convoyes de largo y mediano recorrido, saldrían en sus horarios habituales con excepción del expreso a Puerto Montt y el rápido Calle Calle-Valdivia, que se refundieron.

El servicio a Concepción, Chillán, Talca y Linares, mantuvo el horario de sus salidas habituales.

La vía férrea así como el puente caminero de Achibueno, ubicados en la Ruta Cinco sur, a la altura de Longaví, resultaron dañados luego que antisociales colocaron artefactos explosivos en las dos vías de acceso, suspendiéndose el tránsito por dicho lugar.

El primer atentado ocurrió cerca de las 05.50 horas de ayer en el puente caminero de Achibueno, donde una carga de 20 kilos de amoníaco destruyó 20 metros de la vía. En el lugar trabajó personal de vialidad colocando un puente mecánico.

El tránsito por esa ruta debió ser desviado por Parral, Cauquenes, San Javier.

El segundo hecho, sucedió a las 06.35 horas, en el puente ferroviario de Achibueno a la altura del kilómetro 305, una carga de 10 kilos de amoníaco causó daños parciales en la línea férrea obligando a suspender el paso de trenes. Además, debido a la explosión cayeron cables del tendido eléctrico que pasa por dicho sitio, interrumpiéndose el suministro en varios sectores de la Séptima Región.

## Robaron caja de fondos con el sueldo de trabajadores mineros

LA LIGUA. — Efectivos de Carabineros de San Felipe al mando del mayor Gabriel Vásquez y de Investigaciones a cargo de prefecto Vicente Vergara y personal especializado, además de seguridad, se encuentran realizando desde la medianoche del viernes un vasto operativo para dar con el paradero de los delincuentes que tras asaltar la Compañía Minera de Catemu huyeron con 2 millones 500 mil pesos, contenidos en una caja de fondos de 500 kilos, queo correspon-

den al sueldo de los 60 trabajadores de esta empresa minera.

El asalto tuvo lugar en el camino a Santa Rosa, sector El Rulo a 30 kilómetros de San Felipe.

En el delito se utilizaron vehículos, napoleones, se alimentó a perros que cuidaban el sector, incluso se utilizó un teclé para llevarse la caja de fondos de media tonelada con cheques, documentos administrativos de la firma y dinero en efectivo.

## FUNDO EN COLINA

Un millón doscientos mil pesos en efectivo obtuvieron tres antisociales que asaltaron las oficinas del fundo San Miguel, ubicado en la localidad de Colina.

Según anunció el propietario del referido predio, Máximo Larraín, en los momentos que cuatro empleados suyos contaban dinero en una oficina ubicada en el interior del fundo, llegaron tres sujetos premunidos de armas de fuego que tras intimidarlos,

## Atropelló a ciclistas y se fugó

Un muerto y tres heridos fue el resultado de la irresponsabilidad del conductor de una camioneta, al parecer Chevrolet Apache de color verde, cuyos antecedentes

se encuentran en poder de la policía uniformada, que conducía desde las Vizcachas hacia Santiago.

La víctima fatal, identifica-

## Muerte accidental

La Fuerza Aérea de Chile entregó ayer un comunicado oficial, firmado por el coronel Octavio Mardones, jefe de relaciones públicas, en el que informó de la muerte accidental de una doctora que trabajaba en el hospital institucional, mientras practicaba alas delta.

La nota señala en parte de su texto: "Hoy (ayer) viernes, primero de noviembre, aproximadamente a las 15.00 horas, y mientras efectuaba prácticas de alas delta, se accidentó y falleció en las inmediaciones de la cuesta Barriga, la doctora Arianne Biederman Dorsch, quien fue trasladada en helicóptero al hospital de la Fuerza Aérea.

La doctora Biederman prestaba sus servicios profesionales en el hospital de la institución, en calidad de médico cirujano, en la especialidad de otorrinolaringología".

Según el parte policial, tanto el grupo de ciclistas como la camioneta, que se dio a la fuga, se dirigían hacia Santiago. El lugar del accidente, una recta, y la huida del conductor de la camioneta hacen presumir que éste se encontraba bajo los efectos de alcohol.



# Deportes

## La etapa de los aspirantes

□ Tres jóvenes valores, dirimieron en polémico sprint el Circuito Municipalidad de Santiago. Avendaño, el argentino Contreras y Carlos Neira. Mientras que Jaime Bretti, sigue con la tricota de líder

Luis Felipe Avendaño, conquistó ayer la décima etapa de la prueba ciclista "Vuelta a Chile" imponiéndose en otro polémico sprint al argentino Omar Contreras y al sureño Carlos Neira. El chileno Jaime Bretti, conservó la camiseta de líder de la clasificación general individual de la prueba.

Fue la etapa de los aspirantes a campeones. Concretada en el último giro, guapeando, con las hechas de los que van por esa senda a la antesala de los astros. Fue el homenaje de los jóvenes pedaleros.

Luis Felipe Avendaño, fue declarado ganador en estrecho duelo con el mendocino Omar Contreras, tras 109 kilómetros recorridos en el circuito trazado en la Carretera Panamericana Norte-Sur, empleando en los ocho giros 2 horas 26 minutos 33 segundos. Promedio de 44,923 KPH. Tras de esta dupla ingresó a dos máquinas, Carlos Neira y a tres segundos de diferencia, con el colombiano a la cabeza del grupo integrado por 53 corredores, con tiempo ex-acquo Mario del Pup y Jaime Bretti, el líder de la Vuelta, con sus escoltados de la clasificación individual, Federico Moreira y Fernando Vera.

### TODO SIGUIÓ IGUAL

Se continuó corriendo con ganas, con intensidad pero siempre con posiciones que no son bien claras en algunos corredores.

Team Record dio la sensación de que era más cuando las circunstancias aconsejaban defender, y que también creaba mayores situaciones de apremio en el grupo de vanguardia. No ingresó al tramo de la situación irreversible aquella que a veces en ciclismo no alcanza a resolver los principales interrogantes que el trámite va presentando. No hizo desgastar físicamente a sus pedaleros, los sacó en el momento justo de apretar al ritmo, para anular segundas intenciones en los rivales, se corrió fuerte en un circuito que es pesado, pero lo hizo con orden.

De esa forma, anuló al equipo de Caloi-Brasil que lanzó sus dardos en ataques bien ejecutados, en diagonal para sacar provecho de la desmarcación. Provocó sosiego en los uruguayos, que optaron por rodar sin exigirse mayormente. A los italianos, los dejó en paz, porque todos ellos han de esperar las jornadas montañosas para lanzar sus mortíferos ataques en contra de Jaime Bretti, en su afán de arrebatarse la camiseta de líder.

Pero el circuito mostró



DOCUMENTO PARA FINAL POLEMICO. El joven pedalero Luis Felipe Avendaño, (derecha) comienza a celebrar su victoria antes de cruzar la meta final de la décima etapa. El argentino Omar Contreras, ejecuta con gran esfuerzo el jump que en el abierto fotográfico de Lorena Griffero, se aprecia una leve ventaja sobre su joven rival. Fue otro error de los jueces que por apresuramiento, no solicitaron mayores antecedentes sobre el problema tan clásico en las pruebas pedaleras.

que se estaban estudiando ideas. Mucho ritmo, con fugas sin éxitos para llegar al octavo y final giro, con una salida bordada con audacia y guapeza. A 5 kilómetros de la meta, lograron desprenderse del grupo principal. A Team Record le interesaba esa fuga, las bonificaciones se la llevaban esos 3 muchachos. A la escuadra de la Compañía de Teléfonos le aportaba beneficios. El único perjudicado, resultó al final, Pilsener Cristal que no pudo concretar ninguna de sus iniciativas y caramba que las creó.

Fue una etapa para que todo siguiera igual, salvo que fue labrada por los aspirantes a campeones, y nuevamente en sentencia de los jueces.

### La etapa de hoy

A las 15.15 horas de hoy, desde la Plaza de Armas de Santiago se dará comienzo a la penúltima etapa de la Vuelta a Chile.

Distancia 120 kilómetros.

Recorrido. — Plaza de Armas, Catedral, Teatinos, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Ruta 68, Curacaví (meta volante), ruta a Valparaíso, Santos Ossa, Avenida Argentina, España, Puente Capuchinos, Caleta Abarca, Avenida La Marina, Puente Ecuador, Uno Norte, Avenida Libertad, Trece Norte y Plaza Libertador Bernardo O'Higgins.

CARACTERISTICAS. — Una jornada cargada de suspense. Se producirá el ataque de los colombianos que permitirá el desplazamiento más cómodo del uruguayo Moreira inquietando por lógica al líder, Jaime Bretti y Fernando Vera quienes sin ser escaladores netos, tienen las facultades para salir con éxito de la difícil situación. Será el examen más duro que tendrá el puntero.

Pero hay una situación que tener presente. Qué actitud asumirá, en la jornada de hoy, Mario del Pup, de Bianchi-Italia actual líder del Gran Premio de la Montaña.



**Mundo Deportes**

En la Vuelta Ciclista de Chile

Por TITO PARIS  
Fotos: Helmut Rosas

# iFORZA BIANCHI!



1885-1985.

A la cabeza durante 100 años.



**Bianchi**  
La máxima realización



# LA MONTAÑA

**A partir de hoy, se luchará en el terreno más espectacular del trazado de la Vuelta. La cuesta decidirá a quiénes les otorgará el peaje a la gloria. Mañana será una jornada decisiva**

**S**e inician hoy las dos etapas finales de la Vuelta.

La carga de suspenso estará dispuesta en el terreno montañoso. Ahí se jugarán las cartas definitivas de quienes lucharán por obtener el primer lugar, apoderarse de la camiseta de líder, que porta las siglas de CAP y tratar de arrebatársela al italiano Mario del Cup, la malla del Gran Premio de la Montaña que hasta hoy luce el defensor de la Bianchi-Italia.

La montaña, el escenario ideal para calibrar la exacta medida del sacrificio, esfuerzo y energías del ciclista, tomará el más severo examen al grupo de postulantes al título. No serán jornadas livianas.

En la de hoy, hay pequeños tramos en cadenas de los llamados columpios,

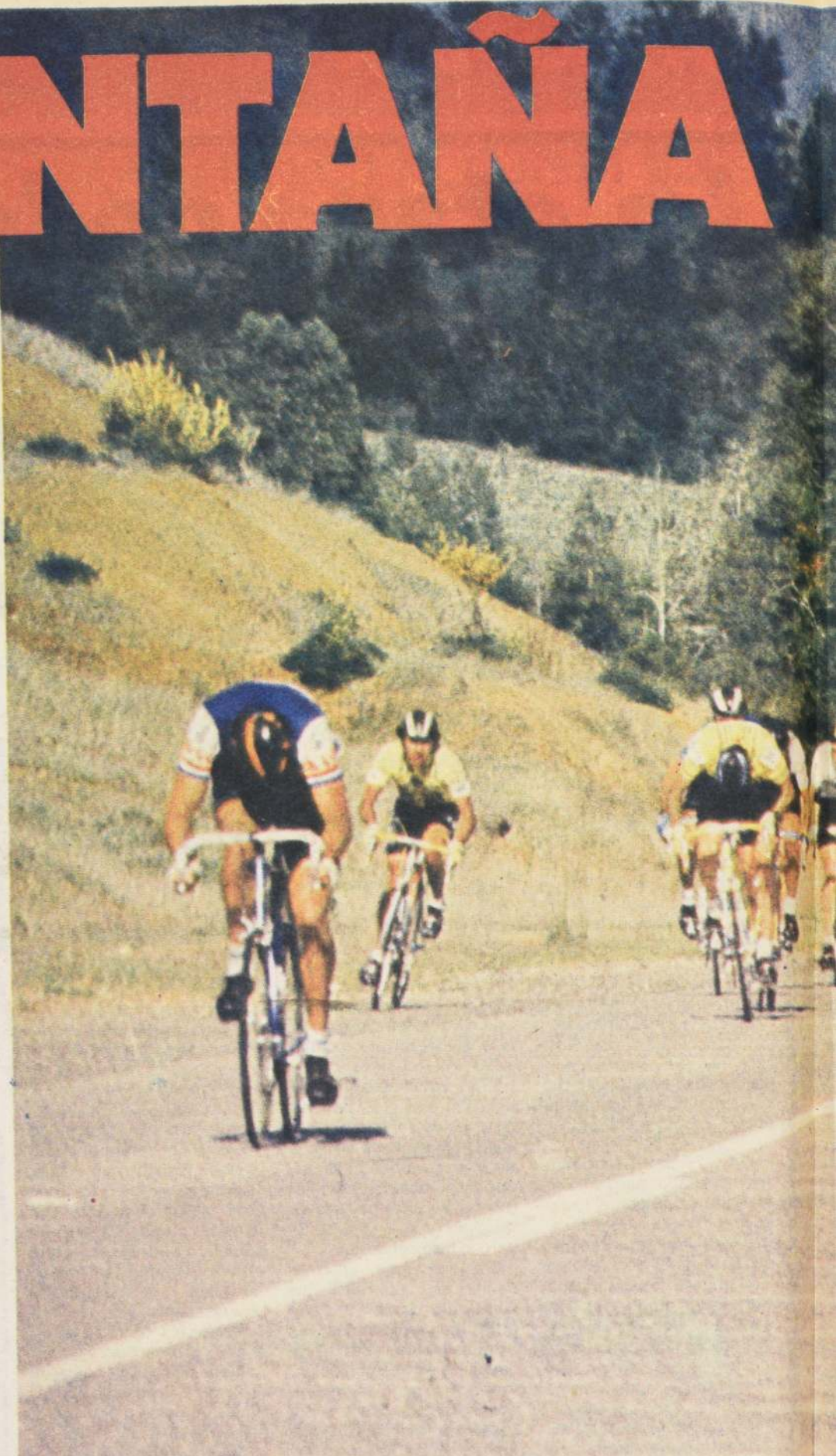
túnel Lo Prado, Los Paniguiles, Las Achiras y el túnel de Zapata. Son pronunciaciones del terreno sobre los 500 metros. Tal vez de poco voltaje para el que gusta escalar, pero sucede que en esos tramos es donde la habilidad del corredor sobresale para provocar el ataque de sorpresa y dejar mal parado a sus rivales.

Luego, el domingo, muy de mañana, con las variantes ya conocidas a la salida de Viña del Mar, se alcanzará la famosa subida de Santos Ossa, que tiene un puerto de tercera clase para el G.P. de Montaña, cuando sólo se habrán recorrido quince kilómetros. Posteriormente a los 52 se encumbrará la caravana sobre el túnel de Zapata a 500 metros y finalmente en la Cuesta Barriga en los 113 kilómetros comenzará a esca-

larse la extensa Cuesta Barriga, de once kilómetros de extensión con otro puerto montañoso pero de segunda clase, es decir de mayor atracción. Como que se lleva el ganador ocho puntos, mientras que en el primero son cinco unidades. Finalmente, el descenso será el que puede ofrecer la nota de tinte de mayor arrojo, pues el pavimento no está en excelentes condiciones para quienes en sus máquinas desarrollan sobre los 70 kilómetros a la hora.

Así, brevemente, están diseñadas lo que serán estas dos jornadas que son el cierre dramático de la décima versión de la Vuelta a Chile.

Pronosticar vencedores, no es fácil. Porque en situaciones como ésta, sólo la montaña dirá la última palabra. Ella decidirá.



## Ganó con La Nación



En el Sorteo N° 5, del Concurso "GANE CON LA NACION EN LA VUELTA CICLISTICA DE CHILE", salió favorecido el Sr. Juan Villalobos, domiciliado en Moneda 920 - Oficina 702, de Santiago.

En la fotografía, el Sr. Villalobos recibe del Sr. Bernardo Mandiola, subgerente de Marketing, de premio una flamante bicicleta Bianchi de media pista.

## Clasificación general

Clasificaciones generales individuales, cumplidas diez etapas.

- 1° Jaime Bretti, Team Record, con 34 horas 17 minutos 07 segundos para los 1.434 kilómetros.
- 2° Federico Moreira, Uruguay, a 57 segundos.
- 3° Fernando Vera, Bicicletas Vargas, a 1'38" (diferencia entre Moreira y éste 41").
- 4° Roberto Toffoletti, Bianchi-Italia, a 1'57" (Dif. entre 3° y 4°, 19 segundos).
- 5° Volney Vásquez, Compañía de Teléfonos, a 2'23".
- 6° Lino Aquea, Pilsener Cristal, a 2'24".
- 7° Freddy Acevedo, Pilsener Cristal, a 2'24".
- 8° Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, a 2'33".
- 9° José Asconegui, Uruguay, a 2'38".
- 10° Gilson Alvaristo, Caloi-Brasil, a 2'48".
- 11° Pedro Reyes, Multimarket Concepción, a 2'59".
- 12° Manuel Aravena, Cia. de Teléfonos, a 3'00".
- 13° José Hernández, Colombia, a 3'04".
- 14° Agustín Herrera, Bicicletas Vargas, a 3'36".
- 15° Javier Montoya, Colombia, a 3'39".
- 16° Miguel A. Martínez, Teka España, a 3'42".

- 17° Gustavo Carvacho, Multimarket Concepción, a 4'44".
- 18° Carlos Neira, Multimarket Concepción (debutante).
- 19° Fernando Louro, Caloi-Brasil, a 4'08".
- 20° Omar Contreras, Argentina a 4'20".
- 21° Carlos Correa, Zana Curicó, a 4'21".
- 22° Mauro Riveiro, Caloi-Brasil, a 4'22".
- 23° Miguel Rubio, Good Year, a 4'30".
- 24° Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, a 4'30".
- 25° Miguel Droguett, Team Record, a 4'31".
- 26° Arsenio Chaparro, Colombia, a 4'38".
- 27° Pedro Pais, Uruguay, a 4'13".
- 28° Wanderley Magallanes, Caloi-Brasil, a 4'15".
- 29° Ricardo Ronda, Uruguay, a 4'15".
- 30° Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, a 4'15".
- 31° Manuel Valenzuela, Team Record, a 4'15".
- 32° Emilio Cruz, Teka España, a 4'15".
- 33° Luis A. González, Teka España, a 4'15".
- 34° José Avendaño, Pilsener Cristal, a 4'15".
- 35° Ricardo Senn, Good Year, a 4'15".
- 36° Heriberto Urán, Colombia, a 4'15".
- 37° Antonio Arriagada, Multimarket Concepción, a 4'15".



# DIRA



ultimaria	Concepción, a	38°	Juan Acuña, Pilsener Cristal, a 12'08".
et Concepción, 5'50" (me-		39°	Francisco Opazo, Pilsener Cristal, a 12'11".
Brasil, a 12'08".		40°	Iván Henríquez, Puerto Montt, a 12'56".
ina a 12'13".		41°	Luis Felipe Avendaño, Cía de Teléfonos, a 13'13".
icó, a 12'18".		42°	Manuel Gajardo, Zana Curicó, a 13'55".
asil, a 12'23".		43°	Jorge Farías, Zana Curicó, a 14'23".
ar, a 12'28".		44°	Mario del Pup, Bianchi-Italia, a 14'31".
er Cristal, a 12'33".		45°	Sergio Ahumada, Cía de Teléfonos, a 15'07".
Record, a 12'38".		46°	Rafael Vargas, Bicicletas Vargas, a 15'58".
mbia, a 12'43".		47°	Alberto Alarcón, Good Year, a 16'01".
9'13".		48°	Luis Biera, Argentina, a 16'23".
Caloi-Brasil, a 9'14".		49°	Mario Bretti, Team Record, a 16'25".
y, a 9'15".		50°	Víctor Caro, Team Record, a 18'53".
is Vargas, a 9'29".		51°	Renis Mossole, Bianchi-Italia, a 19'39".
m Record, a 9'45".		52°	Peter Tormen, Good Year, a 20'08".
ia, a 9'47".		53°	Marcos Teneb, Puerto Montt, a 27'21".
España, a 9'54".		54°	Luis Correa, Pilsener Cristal, a 28'58".
er Cristal, a 10'05".		55°	Sergio Liesecke, Puerto Montt, a 29'14".
ar, a 10'10".		56°	Luis Alvarado, Puerto Montt, a 33'27".
ia, a 11'11".		57°	Víctor Labra, Team Record, a 36'40".
ultimaria	Concepción, a	58°	Nelson Cruz, Team Record, a 44'40".
		59°	Calderon de la Barca, Argentina, a 53'23".

## Ranking por equipos

La disputa por el título por escuadras: 1° Team Record, "A", 103 horas, 02 minutos, 12 segundos; 2° Uruguay, a 1.38; 3° Pilsener Cristal "B", a 1.46; 4° Caloi-Brasil, a 2.37; 5° Bicicletas Vargas, a 3.51; 6° Multimarket-Concepción, a 3.58; 7° Colombia, a 4.17; 8° Cía. de Teléfonos, a 5.29; 9° Pilsener Cristal "B", a 10.36; 10° Teka-España, a 11.06; 11° Zana de Curicó, a 13.18; 12° Good Year a 14.55; 13° Bianchi-Italia, a 23.17; 14° Puerto Montt, a 32.21; 15° Team Record "B" a 33.13 y 16° Argentina, a 33.17.

## Gran premio de escaladores

La camiseta "alba" del líder del Gran Premio de la Montaña, la viste en la actualidad el italiano Mario del Pup, de la Bianchi-Italia con 8 puntos. Con 7 unidades, Javier Montoya, Colombia y Arsenio Chaparro, Colombia.

Con 5 puntos.- Miguel Martínez, Teka-España. 4 unidades, Federico Moreira, Uruguay.

Con 3 puntos.- Luis González, Teka-España y Carlos Neira, Multimarket de Concepción.

Con 2 puntos: Freddy Acevedo, Pilsener Cristal y Mauro Riveiro, Caloi-Brasil.

Con Un punto: José Asconegui, Uruguay.

La montaña, el reto más espectacular que tiene todo ciclista, a partir de hoy será el escenario para seleccionar a quien debe encumbrarse a la cima de la gloria en la Vuelta a Chile.



**Mundo Deportes**

En la Vuelta Ciclistica de Chile  
POR TITO PARIS  
FOTOS: Helmut Rosas



Por la DIMAYOR

## UC SE PRESENTA EN CONCEPCION ESTA NOCHE ANTE "U" PENQUISTA

Hasta el próximo 10 se prolongará la segunda rueda de la competencia de DIMAYOR.

El calendario de las fechas postreras fue alterado con el propósito de cumplir los encuentros que fueron diferidos por diversas causas. Así ya se cumplió el correspondiente a la primera rueda entre Universidad Católica y Universidad de Chile, que finalizó con el triunfo cruzado que así afianzó considerablemente su chance.

Este fin de semana se cumplirán dos nuevas fechas. En el Fortín Prat, juegan hoy a las 19.30 horas, Israelita con San José y de fondo, Sportiva Italiana con Petrox - UBB. En Curicó, Gimnasio Fiscal, 21 horas, Liceo con el puntero Malta Morenita. En Talca, Gimnasio Municipal, Español ante San Javier-Leche Sur. Finalmente, en Concepción, en la Casa del Deporte, otra programación doble: 19.30 horas, Naval con Universidad de Chile y 21 horas, Universidad de Concepción con Universidad Católica.

Mañana domingo se jugarán encuentros matinales solamente: Valparaíso: Israelita-Petrox UBB y Sportiva

Italiana-San José; Curicó, Liceo-San Javier-Leche Sur; Talca, Español-Malta Morenita; Concepción, Universidad de Concepción-Universidad de Chile y Naval-Universidad Católica.

Para el miércoles 6 en Talca quedó el suspendido encuentro entre Español y Petrox UBB, finalizando la competencia el sábado 9 con los partidos entre los equipos que forman las parejas. La liguilla entre los conjuntos que finalicen del segundo al quinto lugar se jugará el 15, 16 y 17 en sede a designar. Las finales entre el vencedor de este cuadrangular y el puntero de las dos ruedas se jugarán en partidos de ida y vuelta los sábados 23 y 30.

### PUNTAJE

La tabla de posiciones actual es la siguiente: Malta Morenita 35; San Javier-Leche Sur y Universidad Católica 33; San José y Liceo 30; Petrox-UBB y Español 29; Naval 27; Universidad de Concepción 26; Sportiva Italiana 24; Universidad de Chile 23 e Israelita 20. Petrox-UBB y Español tienen un partido menos.



El quinteto de la UC tiene un difícil compromiso esta noche en Concepción ante la Universidad penquista en partido válido por la Dimayor.

## En pelea de guapos ganó Erwin Carrio

Una interesante velada de boxeo aficionado se llevó a cabo en el gimnasio Santa Julia ante gran cantidad de aficionados que repletaron el recinto.

Fue una velada de gran emoción con peleas de gran dramatismo y donde sobresalió el choque brindado por Erwin Carrio, (campeón intercomunal de los mediodianos) quien venció por R.S.C. al segundo asalto a Gerardo Orellana. También cumplió buena faena el promisorio Alexiis Macías representante de Macul quien en categoría mosca se impuso por puntos a Alejandro Muñoz representante de Estación Central. Macías, mostró buenos atributos técnicos y se planta bien en el cuadrilátero teniendo en cuenta sus cortos años.

### LOS RESULTADOS GENERALES

Categoría gallo: Luis

Bustamante (Macul) venció por puntos a Juan Carlos Rojas (Santa Julia).

Categoría gallo: Néstor Merlo (Santa Julia) venció por R.S.C. al segundo round a Alejandro Basso (Macul).

Categoría mediano ligero: Juan Ríos (Sta. Julia) derrotó por R.S.C. al segundo asalto a Pedro Jiménez (Macul).

Categoría mediano: Julio Ríos (Sta. Julia) por puntos a Oscar Vergara (Macul).

Combates intercomunales: Pluma: Pedro Torres (selección chilena) ganó por puntos a Antonio Guzmán (Est. Central).

Mosca: Alexis Macías (Macul) venció por puntos a Alejandro Muñoz (Est. Central).

Mediano ligero: Erwin Carrio (Lo Prado) ganó por R.S.C. a Gerardo Orellana (Macul).

## Aeromodelistas están de fiesta

Con gran éxito se está realizando el XXI Campeonato Nacional de Aeromodelismo y II Campeonato Escolar de la misma especialidad en las canchas del Club de Aeromodelos de Chile ubicada en la Panamericana Norte kilómetro 14.

Este año por segunda vez se lleva a cabo el Campeonato Escolar de Aeromodelismo, con alrededor de 300 niños y jóvenes.

El aeromodelismo es una actividad que día a día capta más aficionados, ya que es una de las pocas disciplinas que ofrece una variada gama de posibilidades, por ejemplo, en el área deportiva se puede competir en 20 especialidades diferentes sin limitaciones físicas, de edad o sexo. En el área científica permite, desde muy temprana edad, aprender aerodinámica, resistencia de materiales, construcción, creación de nuevos modelos, motores, etc. En el área recreativa proporciona actividades sanas que se practican fundamentalmente al aire libre en contacto con la naturaleza.

La entrada general al Campeonato es de \$ 200 adultos y \$ 100 los niños. En los tres días de competencia se realizan números especiales de exhibición de aeromodelismo, además, vuelos populares y acrobacia en modelos ultra livianos, paracaidismo, etc.

### PROGRAMA DE HOY

08.00 Hrs.	Acrobacia Novicios F1A Nordic A-2 F1H Nordic A-1 Motor V.L. 1/2 A Final velocidad FAI Acrobacia Sport	Radio Control Vuelo Libre Vuelo Libre Vuelo Libre U-Control U-Control Radio Control Radio Control
12.00 Hrs.	Sport-Turn-Around	
15.00 Hrs.	Pylon 20	



•REGULARIDAD EN LOS ANDES.— Con la participación de 44 coches se disputó la tradicional prueba anual que el Rotary Club de Los Andes organiza, con el apoyo de la Federación de Regularidad, a beneficio de sus obras sociales.— Los binomios mejor clasificados fueron éstos: 1° Pablo Behnke-Francisco Reyes, 6 faltas; 2° Patricio Jaure-Roberto Belmar, 24; 3° Bernardo Dominichetti-Amari de Dominichetti, 26; 4° René Arriagada-Patricio Herrera, 26; 5° José Segura-Jorge Segura, 28; 6° Alicia Reyes-Paula Perales, 33; 7° Hernán Barrera-José Catán, 39 y 8° Elizabeth Chávez-Paul Harald, 41 faltas.— La prueba fue dirigida por Manuel Allende y Cristián Meneses, bajo la coordinación general de Hernán Reyes Liard y contó con el auspicio de Digeder, Renault Chile, Buses Ahumada, Famae, Tur Bus, Empresa Meltec y Municipalidad de Rinconada de Los Andes.

•RALLY 1986.— Ya se están produciendo muchas novedades con respecto a lo que será la temporada de

Rally del año próximo. Se anuncia que la empresa Chiletabacos no seguirá con su auspicio y su lugar lo tomará una empresa relacionada con el rubro automotriz. Por otra parte, habrá un cambio en las categorías de coches: la serie menor será de hasta 1.300 cc., la intermedia de 1.301 a 1.600 cc. y la mayor de 1.601 a 2.000 cc. Se incorporará una serie promocional de hasta 1.000 cc., grupo N Fia con una reglamentación especial en lo que a neumáticos se refiere.— Esta categoría correrá solamente un día y no dos como las demás, en cada fecha del campeonato.

•CATEGORIA MERENGUE.— Jocosca ha resultado la denominación que dio a la categoría Turismo Carretera uno de los comentaristas de Canal 11 de Televisión. La calificó de "categoría merengue" cuando le informaron que no podían correr los T.C. con lluvia porque no tienen limpiaparabrisas, porque no tienen neumáticos con dibujo para pista mojada y porque patinan en las bermas húmedas.

## En Adelaida, Australia

## Rosberg, líder en la clasificación de F-1

SIDNEY, (ANSA).— El finlandés Keke Rosberg consiguió el mejor tiempo en el primer día de pruebas para el gran premio de Australia de Fórmula Uno que se correrá el domingo 3, seguido a un milésimo de segundo por el brasileño Ayrton Senna.

Rosberg con "Williams" dio la vuelta al circuito (3,78 Km) en 1'22"402 a un promedio de 165 kilómetros por hora contra los 1'22"403 del

"Lotus" de Senna, seguidos por el inglés Mansell, también con "Williams"; el brasileño Nelson Piquet con "Brabham", y las dos "Alfa Romeo" del norteamericano Eddie Cheever y el italiano Riccardo Patrese.

Hoy por la tarde se correrá la segunda tanda de pruebas para la posición final de largada del GP en el circuito ciudadano de Adelaida.



SAN PABLO 1537 F: 723593 SANTIAGO



## El rekortán del Estadio Nacional

# ATLETAS DE CATEGORIA EN TORNEO "COPA MILO"

En jornada doble se realizará hoy la primera y segunda etapa del campeonato atlético "Copa Milo" que tendrá como escenario la pista de rekortán del Estadio Nacional. Este evento será selectivo para los juveniles que deseen vestir la camiseta nacional para el Sudamericano Juvenil que se efectuará a fines de mes en Santa Fe, Argentina. La primera etapa se ini-

ciará a las 9 horas para concluir a las 13 horas. En la tarde, comenzará a las 16 y terminará a las 19 horas. Entre las pruebas que destacan figuran el decatión y heptatión juvenil. Los ganadores de ambas concurrirán al "Sudam."

Además de los clubes capitalinos que actuarán en la competencia, lo harán también representantes de Lota Schwager, Concepción y

Talca. Y los clubes Ferrocarril Oeste, de Argentina, y el YPF de Mendoza.

Entre las figuras nacionales que intervendrán aparecen Omar Aguilar, Jaime Vergara, Alejandro Silva, Pablo Squella, Cristián Molina, Daysi Salas, Patricia Pérez, Carmen Gloria Garrib, Isabel Oliva e Ismenia Guzmán. El campeonato continuará mañana desde las 9 horas.



Por dos tantos contra uno cayó la selección nacional, ante el representativo de Trinidad Tobago por la Copa DIGEDER.

## PAREJA TAVERNE-LEON IMBATIBLE EN EL GOLF

Encabeza cómputo del torneo internacional que se disputa en Club Los Leones

La pareja seleccionada de Chile, integrada por Felipe Taverné y Hugo León, continúa al tope de las posiciones del VI Campeonato Internacional de Dobles de Golf que se juega en el club "Los Leones".

En el torneo abierto individual, que se está disputando en forma paralela, quedó encabezando el puntaje el profesional, Juan Román, luego que ayer hizo los 18 hoyos de recorrido con un score de +2 bajo el par de la cancha.

En aficionados, los mejores puntajes los llevan

Juan León, en varones, y Beatriz Steeger, en damas.

### POSICIONES

Cumplidos los 36 hoyos, la mitad del total de la competencia que se juega a 72, en la modalidad medal play.

Internacional en dobles: 1° Chile (Felipe Taverné-Hugo León), con 308 golpes; 2° Country Club de Chile (Felipe Alcaíno-Hernán Etchebarne), 316; 3° Brasil (Aldo Wolf-Ricardo Bertaso), y Argentina (Ricardo Marsoratti-Pablo Benzadon), 317.

### ABIERTO INDIVIDUAL

Profesionales: 1° Juan Román, 144 golpes (74+70); 2° Haroldo Salazar, 148 (77+71); 3° Angel Fernández, 148 (77+71).

Aficionados: 1° Juan León, 149; 2° Felipe Taverné, 151; 3° Ricardo Marsoratti, Arg.; José Mauricio Carrasco, Venezuela; Felipe Alcaíno, 155 c/u.

Damas: 1° Beatriz Steeger, 155; 2° Isabel Santa María, 158; 3° Gertrudis de Amunátegui, 160.

## TRINIDAD TOBAGO NO TUVO PROBLEMAS

El seleccionado del Caribe derrotó a Chile por dos a uno. En damas, las representantes nacionales derrotaron a Viña del Mar por 4 a 1

Por dos tantos contra uno cayó la selección chilena de hockey sobre césped ante la selección de Trinidad Tobago en el principal encuentro disputado en las canchas del Club Manquehue por la disputa de la Copa DIGEDER.

El elenco nacional se vio impreciso en la entrega y no mostró un muy buen nivel de juego en conjunto. Esto sumado que a los dos minutos

ya se encontraba en desventaja por gol de Nicolás Kubin hizo que el cuadro chileno se viera muy inferior al visitante. Posteriormente a los 8 minutos de la segunda etapa, nuevamente Kubin anotó para el representativo del Caribe. Descontó Chile por intermedio de Boffil a los 15 minutos.

Otros resultados en el torneo Copa DIGEDER fueron, Selección Metropolitana 2,

Viña del Mar 0; San Fernando de Buenos Aires 5, Andino de Mendoza 2.

Hoy a las 14 Hrs. se medirán Trinidad Tobago con Viña del Mar y a las 16 Hrs. lo harán Selección de Chile con Andino.

### CHILE EN DAMAS

En la Copa COCH, sólo para Damas, la Selección de Chile se impuso a Viña del Mar por cuatro tantos contra uno, en la primera fecha de este cuadrangular, que además cuenta con la participación de Andino de Mendoza, que superó al cuarto equipo en competencia, Selección Metropolitana por dos tantos contra uno.

Hoy, se enfrentarán la Selección de Chile frente a Viña del Mar, y la Selección Metropolitana ante Andino de Mendoza.

## PUERTO MONTT, SEDE DE CAMPEONATO MINIBASQUET

El evento se efectuará durante el presente mes con invitaciones a los principales clubes

Día a día se conocen los esfuerzos particulares que se realizan en regiones por levantar el nivel cesteril.

Ahora es la Asociación de Básquetbol de Puerto Varas

la que anuncia un interesante campeonato nacional de invitación para conjuntos de mini varones. La justa es por invitación y ya está confirmada la participación de Universi-

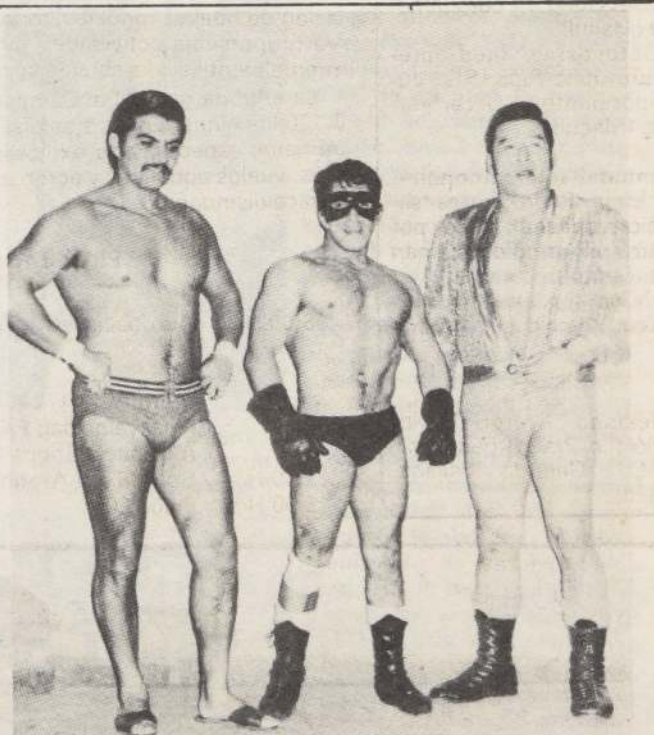
dad de Chile de Santiago, de Sagrados Corazones de Concepción y de conjuntos de Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Castro y la representación local.

Preside la Asociación sureña Renato Aichele, ex-jugador, ocasional técnico de San Javier-Leche Sur de Puerto Montt en LIGASUR el año pasado y hombre identificado con los cestos. En su Comité de Mini, los cargos principales son ocupados por damas: Maritza Lindh como presidenta y Cecilia van Beber como secretaria. La entidad puertovarina está trabajando con 150 niños entre 8 a 12 años. El entrenador de la selección es Alfredo Oyarzún.

La justa, que se realizará entre el 10 y el 17 de noviembre próximo, ha contado con la entusiasta colaboración del alcalde Roque Tomicic.



Esta es la selección de mini de Puerto Varas, que se prepara para el nacional de invitación que anuncia para el mes venidero. Al centro, el alcalde Roque Tomicic. A la derecha, el presidente de la asociación, Renato Varas, y a la izquierda, el entrenador Alfredo Oyarzún.



### LUCHADORES AYUDAN A CORDAM

Un grupo de luchadores, dirigidos por el campeón de Chile, Pepe Santos, cooperará con la Corporación de Ayuda al Menor CORDAM, con una presentación que harán hoy —a las 17 horas— en la medialuna de la comuna de Maipú. Algunos de los atletas que actuarán son la "Momia", "El Zorro", "Danny Ringo", "Tarzán", y el "El Loco del Ring", la mayoría de ellos integraron los Titanes del Ring.

**COEAM**

CONSULTORES AMBIENTALES LTDA.

AUTORIZADOS S.N.S.

ELIMINACION DE:  
RATAS, BARATAS, PULGAS,  
POLILLAS, TERMITAS,  
MICROORGANISMOS.

PRESUPUESTOS GRATUITOS

FUMIGACION DE JARDINES,  
DESINFECCION ESTANQUES  
DE AGUA POTABLE

PROFESIONALES  
U. DE CHILE

BUSTOS 2160  
TELEFONO:  
40150



# LA SELECCION ESPERA LA

□ Con absoluta tranquilidad entrenó ayer Chile en el Estadio Nacional de Lima, que se encuentra en pésima condición para el duelo del domingo. Cracks de la Roja sólo piensan en el triunfo ante Perú. Agotadas 43 mil entradas.

POR  
HECTOR VEGA ONESIME,  
ALDO SCHIAPPACASSE  
Y MARCO MUGA  
ENVIADOS ESPECIALES

## Mundo Deportes

DESDE LIMA, PERU

Nada ha importunado a la selección chilena. En Lima se vive un clima de absoluta tranquilidad a la espera del decisivo match por el repechaje, este domingo 3. La única reacción local afloró cuando la Roja acudió al Nacional a reconocer el terreno de juego. Allí 50 hinchas gritaron a favor de Perú. Pero no hubo insultos ni palabras en tono agresivo. Pese a que la exigencia de vender hace que los 13 diarios existentes en Lima inventen historias, los habitantes de esta ciudad han recibido gentilmente a nuestro representante. Aún así, el periódico "El Popular" tituló en su primera página: "Sendero Luminoso quiere secuestrar a la selección chilena".

En la crónica interior, "El Popular" sugiere que los extremistas pretendieron secuestrar a Yáñez y Rubio. Pero que el operativo se frustró al descubrirse que 4 hombres y 1 mujer rondaban el Hotel Sheraton de Lima. La policía se habría movido con urgencia y nada habría sucedido. Desde la primera línea se nota que no hay nada efectivo.

De todas maneras, las autoridades peruanas apostaron una patrulla en las puertas del Hotel. Los colores plomo y beige de la policía limeña desalientan cualquier intento de perturbación. Ayer, la selección realizó su primera actividad, entrenando desde las 11.30 horas en el Estadio Nacional. A las 11 atendieron a la prensa local y enviados especiales chilenos, para luego desarrollar una práctica física a cargo de Gustavo Graf, siguiendo con un partido de fútbol reducido, sin ordenamiento específico de los cracks.

Previendo cualquier eventualidad, Morales hizo que todos terminaran el entrenamiento tirando penales. El único que no acertó su remate fue Juan Carlos Letelier. El

técnico cree que con esta práctica, la selección ya está lista para el cotejo del domingo, a las 15.45 locales (17.45 horas de Chile).

Asimismo, en la mañana, el presidente de la ACF, Miguel Nasur, se sumó a la delegación, proveniente de Zurich. El jerarca dijo que se había entrevistado con Joao Havelange, el máximo directivo de la FIFA, y que a su regreso a Santiago entregaría un completo informe sobre sus gestiones para el Mundial Juvenil de Fútbol '87. Para hoy está anunciado el arribo de los jueces brasileños César Coelho, Luis Carlos Félix y Demilio Márquez Mezquita.

La cancha del Estadio Nacional de Lima se encuentra en pésimas condiciones. Y pocas veces se ve un terreno tan deteriorado, lleno de hoyos. Según el goleador Jorge Aravena, esto puede facilitar su cometido: "Tantos baches hacen que los remates de distancia con piques, sorprendan a los arqueros. Yo he estado en Lima dos veces —ganamos 1 a 0 y empatamos a 1— y nunca había visto este campo tan malo. ¿Si vamos a especular? Para nada: estamos para ganar".

El portero Roberto Rojas indica: "¿Qué descaro tuvieron los peruanos al reclamar por el bote en el Nacional de Santiago? Si la cancha de Lima está horrible, es nefasta. La única precaución es estar más concentrado que lo normal. El clima de la gente hará que este partido sea una fiesta comparado con el de Montevideo. La presión afectará a Perú, no a Chile".

Patricio Yáñez alienta esperanzas: "Ya estoy bien. Lo que sí nos preocupa no olvidar es que los delanteros deberemos colaborar en la recuperación de la pelota. Lo básico es que todo el equipo debe mejorar el cometido del domingo, en Santiago. ¡No se puede jugar peor para mantener un resultado. Como todos mis compañeros, yo confío en que vamos a clasificar...".

Lima amaneció nublada ayer, con una llovizna matinal. Los meteorólogos dicen que esa será la tendencia para el domingo. Lunes y martes llovió copiosamente. Ahora, existe mucha humedad ambiente y una temperatura alta. La afición espera con ansiedad. Las 43 mil entradas están agotadas y se inició una reventa. La localidad más barata alcanza a los 9 dólares (1.800 pesos chilenos), siendo manejado su comercio por una verdadera mafia de revendedores.



En el Estadio Nacional de Lima entrenó Chile, ayer por la mañana. El DT Morales ordenó fútbol reducido entre dos equipos sin ordenamiento específico. En la imagen, Yáñez trata de eludir a Hormazábal, mientras miran Aravena, Dubó y Rubio. (Foto especial para LA NACION, vía UNIFAX, Marco Muga).



Lima ha recibido gentilmente a la selección chilena. En el Hotel Sheraton el plantel no ha sido importunado y tiene una guardia especial a su disposición. Roberto Rojas conversa con policías peruanos. (Foto especial para LA NACION, vía UNIFAX, de Marco Muga).

## COSECHA DE SELECCION

• La delegación de dirigentes chilenos está muy molesta con sus congéneres peruanos. Y todo motivado por el bus que se colocó a disposición de Chile, en Lima. Este es de tan mala categoría, que ni siquiera alcanza el nivel de recorrido común. Los representantes de la roja se quejaron, diciendo que este hecho no se compadece con la gentil atención a los viajeros del Rímac, cuando estuvieron en Santiago. Asimismo, los jugadores chilenos protestaron airadamente para lograr el cambio de vehículo.

• A propósito del bus. El que transporta a la selección del Perú lleva una leyenda, en grandes letras rojas, que reza así: "Sí podemos, Perú". Los dirigentes de la FPF hicieron pintar tal frase para motivar a los limeños en apoyo a su representante nacional. Al menos, han conseguido que cada vez que el vehículo recorre las calles capitalinas, el público le brinde calurosos aplausos.

• La actuación del expulsado arquero Eusebio Acasuzo superó los límites normales. El senador Genaro Ledezma, que representa al partido Izquierda Unida, pidió una severa investigación al Senado de la República, para establecer las responsabilidades del ex seleccionado peruano, en la derrota por 4 a 2, en Santiago. Ledezma proclamó que "Acasuzo atentó contra los valores patrios".

• El vuelo del seleccionado chileno se caracterizó por una absoluta tranquilidad... hasta 30 minutos antes de aterrizar en Lima. En la parte de atrás del avión se escuchaban sonoras carcajadas. Muchos corrieron a ver qué sucedía. Y en medio del pasillo encontraron a "Chamullo" Ampuero con un librito de chistes "cochinos", que hacían las delicias de los pasajeros.

• El embajador de Chile en Perú, Juan José Fernández, fue a esperar personalmente a nuestra selección, en el aeropuerto "Jorge Chávez". La delegación llegó a las 12.10 nocturna de Lima, 2.10 de la madrugada en nuestro país y, tras escuchar las palabras de aliento del diplomático, todos marcharon a dormir en el lugar de concentración, el amplio Hotel Sheraton.



# REVANCHA EN CALMA

Pedro Morales

## "REGRESAREMOS TRIUNFANTES"

Hasta el Hotel Sheraton de Lima han llegado decenas de saludos de apoyo para la selección chilena. Residentes chilenos en Perú, hinchas que viajaron desde Santiago y otras ciudades, hasta las palabras del relacionador público del Panathinaikos de Grecia, Apostolos Farantopulos, quien se comunicó — por intermedio de "La Nación" — con Alejandro Hisis.

Los hinchas del club griego enviaron un mensaje de aliento, tras ver los goles del domingo pasado en televisión. Un clima grato rodea las horas previas para la revancha. Y el DT Pedro Morales se ha manejado con mucha diplomacia ante la prensa local y también chilena.

—El estado del Nacional de Lima perjudicará a Chile?

—Todas las canchas son iguales para los equipos que entran a disputar un partido.



Pedro Morales tiene mucho optimismo: "Vamos a manejar el resultado, pero sin especular".

En Chile, los jugadores están acostumbrados a niveles parecidos. Entonces afecta por igual a Perú y nuestra selección. En todo caso, en superficie, se parece a la de Iquique.

—¿Cómo ve las posibilidades de Chile este domingo?

—Antes de que comenzara el repechaje, yo dije que las 4 selecciones que disputan su opción tienen posibilidades parejas. Ojalá nadie piense que en estos cotejos se juega la nacionalidad. Simplemente es fútbol, nada más. Nosotros vamos a manejar un resultado, sin especular.

—¿No tomará providencias defensivas? ¿Cuál será el equipo para este encuentro?

—El equipo lo daré el domingo, después de la charla técnica y revisión médica. Quien entre, sabe lo que hay que hacer. Nosotros vamos a ganar, regresaremos triunfantes a Chile. Yáñez y Rubio son desequilibrantes en ofensiva, con ellos podemos contrarrestar el mejor toque y juego colectivo de Perú. Además, en defensa y mediocampo ya conversamos cómo solucionar los déficit del primer partido. La alineación hasta podría ser la misma. Veremos este domingo. Todos mis jugadores están en perfectas condiciones. Además, la recuperación de Pato Yáñez evoluciona favorablemente.

—¿Qué hará mañana (hoy)?

—Estoy con una pequeña duda: si hacer un suave movimiento para matar el tiempo o no realizar nada. Después de esta práctica, están listos para jugar el domingo. ¿Challe? No puedo meterme en lo que efectúa un colega. Yo, sin embargo, he dejado siempre que la prensa chilena y también la peruana vean hasta nuestras prácticas futbolísticas. Lo único privado o secreto, es la charla previa. Espero que eso se valore.



El plantel de Perú entrenó en el Club Hebraico de Lima, a puertas abiertas por primera vez en mucho tiempo. Challe asegura que Perú hará un gol antes de los 30'.

## "LIQUIDAREMOS A CHILE EN 30 MINUTOS"

- ☐ El DT de Perú, Roberto Challe, confía en arrasar con nuestra selección
- ☐ Ayer, el representante del Rímac recibió a sus familiares, entrenó y siguió su concentración totalmente aislada, a 15 Kms. de Lima

La selección del Perú sigue confinada en el hotel El Pueblo de Santa Clara, a 15 kilómetros de Lima. Ayer, sin embargo, el DT Roberto Challe permitió que las puertas de la concentración fueran abiertas por única vez, para que los jugadores almorzarán con sus familiares, esposas e hijos.

En la tarde, a las 15.30 horas de Perú, Challe realizó una práctica abierta, en la cancha del Club Hebraico de Lima. El entrenador mantiene reserva aún sobre la alineación que enfrentará a Chile este domingo 3 de noviembre. Lo único claro es que no será Javier Chirinos el reemplazante del capitán Rubén Toribio Díaz. Duarte será

quien salga como libero, en lugar del expulsado.

Asimismo, Requena será el stopper, con una misión específica: anular a Patricio Yáñez, en colaboración con el lateral izquierdo Gastulo. Challe maneja también la alternativa de Casanova en vez de Duarte. Pero se dice acá que es una posibilidad muy remota. La selección del Perú ha revisado en varias sesiones el video del primer match en Santiago, para corregir todos los errores. Principalmente, piensa el DT, que habrá que fortalecer las marcas sobre los velocísimos Yáñez y Rubio.

Challe afirma: "Todo este trabajo en misterio, que pareciera tan tenebroso, ha si-

do motivado porque Pedro Morales consiguió un video con nuestras últimas prácticas. No queremos sorpresas, sabiendo que el técnico chileno es celoso de la planificación".

También desmintió que el volante José Velásquez y el arquero separado del plantel, Eusebio Acasuzo, se hubieran trenzado a golpes, cuando este último fuera a despedirse de sus compañeros: "Esas son mentiras inventadas por la prensa, que en nada favorecen a lo que pretende lograr Perú. Por eso, he preferido aislar al equipo ¿Cuál será nuestra táctica contra Chile? Saldremos a matar en los primeros 30 minutos. Ahí liquidaremos el partido. Con un gol

en contra, los chilenos tendrán que abrirse, y eso facilitará nuestros planes de arrasar antes de que termine el primer tiempo".

Juan Carlos Oblitas entrará con el peso de su tradición ganadora sobre Chile. El puntero izquierdo indica: "Los dos goles de Navarro en Santiago serán decisivos. Eso definirá nuestra clasificación. Para nosotros es fácil hacer un 2 a 0. Chile, siempre que especula, pierde. Y Perú no se equivoca en las instancias definitorias".

Gerónimo Barbadillo tampoco pierde el ánimo: "Me causó buena impresión la ofensiva chilena, con Yáñez y Rubio. Pero son muy débiles en defensa. Acá nos clasificaremos".

## COLOMBIA SIN FE

- ☐ Periodistas y aficionados creen que la selección de Ochoa Uribe no podrá golear a Paraguay

CALI, Colombia, 1 (AP).— La selección de Colombia, que está obligada a superar el domingo a la de Paraguay por 4-0 para no quedar fuera del Mundial de México, en su última práctica de fútbol venció 3-1 a un combinado del club América.

El resultado trascendió después del encuentro, que se desarrolló en privado. El entrenador Gabriel Ochoa Uribe ha buscado por todos los medios mantener alejada a la formación de los cronistas y aficionados. El estratega intenta sorprender con sus nuevos planteamientos a Cayetano Ré, responsable de la campaña de Paraguay.

Ochoa Uribe introdujo importantes modificaciones en el ataque con el ánimo de me-

jorar la pobre producción que tuvo en Asunción. Paraguay ganó el primer partido 3-0 y quedó en una óptima situación.

Alex Escobar reemplazó a Gómez y Angulo ocupó el puesto de Castaño, estrella de la selección juvenil que intervino en el mundial efectuado en la Unión Soviética. La delantera fue comandada como siempre por Wellington Ortiz, el hombre clave del equipo.

Los cambios surtieron efecto de inmediato, según se pudo establecer, y Angulo, el futbolista colombiano de mayor producción ofensiva en la temporada nacional, logró dos tantos y Alex Escobar, uno.

Ochoa Uribe, conocido por sus planteamientos ultra-defensivos, para el choque contra Paraguay, que será de vida o muerte, se verá obligado a darle un vuelco total.

Colombia no dispone de otra alternativa que golear para remontar la desventaja de tres tantos y eliminar a Paraguay que encaró la eliminatoria con máxima seriedad y todas sus grandes figuras.

Los futbolistas pidieron un decidido respaldo de los periodistas y de los aficionados, quienes creen que será difícil que Colombia logre su objetivo, golear a Paraguay, teniendo en cuenta la limitada preparación del oncena local y las cualidades exhibidas por ese país en el compromiso de ida.

ASUNCION (Especial para "La Nación").— El DT Cayetano Ré llevó 18 cracks para la revancha con Colombia, en Cali; la delegación guaraní partió ayer desde Asunción, con el ánimo muy alto en

lograr superar la primera fase del repechaje, para enfrentar luego al ganador de Perú-Chile.

El grupo voló encabezado por el presidente de la liga paraguaya de fútbol, Jesús Manuel Pallares. El cuerpo técnico lo componen el DT Cayetano Ré, el preparador físico Rubén Montaña y el auxiliar Salvador Breglia.

Los jugadores que viajaron son: Roberto Fernández, Juan Torales, César Zabala, Rogelio Delgado y Wladimir Schettina, Julio César Romero, Jorge Nunes y Adolfo Cañete, Buenaventura Ferreirá, Ramón Hicks y Roberto Cabañas, Jorge Battaglia, Virgilio Cáceres, Jorge Guasch, Adriano Samaniego, Rolando Rolando Chilavert, Alfredo Mendossa y Raúl Cabral.

La liga paraguaya de fútbol confirmó que los árbitros serán los brasileños José Roberto Wright, Romual Arpi y José Asis de Aragao, mientras que el veedor será el ecuatoriano Ferdinan Hidalgo.



# LA TEMPERATURA SU

□ **Colo Colo y Unión Española buscan el liderazgo al enfrentar en reunión doble a Universidad Católica y Unión Calera, respectivamente. A las 17.30 se iniciará la jornada. El otro sublíder, Cobresal, se desplaza a Quillota para enfrentar a San Luis a las 17.00. Rangers y la "U" juegan para la TV en Talca a las 15.30**

## El informe de la víspera

### COLO COLO

Con una suave práctica terminó sus entrenamientos Colo Colo con vistas al partido frente a Universidad Católica. Los albos practicaron en el Estadio Pedreros, realizando trabajos recreativos y fútbol en espacios reducidos. La única duda que aún tiene el entrenador, Pedro García, es en el mediocampo donde no sabe si ingresará con Raúl Ormeño o con Luis Rojas. Esto lo resolverá el técnico horas antes del partido. Lo que sí García ya definió fue el puesto de arquero en el que Osbén volverá al equipo, ya que se recuperó totalmente.

### U. CATOLICA

Con una convivencia entre dirigentes y jugadores, finalizó sus entrenamientos el cuadro cruzado. Los universitarios entrenaron por espacio de una hora en San Carlos de Apoquindo, realizando un partido de fútbol reducido que contó con los dirigentes, que aún están en condiciones de jugar. En esta práctica fue definitivamente descartado, Pablo Yoma, quien sufrió fuertes dolores en la espalda, determinándose su reposo. A las 21 Hrs. el plantel quedó concentrado en San Carlos a la espera del encuentro ante Colo Colo.

### PALESTINO

Tres novedades anuncia Gustavo Cortés para el encuentro frente a Huachipato. Los tricolores ingresarán con Jorge Artigas en la extrema defensa; Aldo Vega en la contención y Wilson Miranda en la función de número ocho. Con respecto a Vega este se halla totalmente restablecido de la lesión que sufrió en Corea actuando por la Selección A-2, y espera con ansias esta reaparición. El conjunto de Colina, viajó ayer a las 14.00 Hrs. en bus a Concepción, y por la mañana realizó una suave práctica futbolística.

### D. CONCEPCION

El equipo lila viajó lleno de preocupaciones. Por estar lesionado no juega su zaguero y capitán Jorge Ulloa y a esto se sumó la sorpresiva determinación del Tribunal de Penalidades que suspendió por un partido a Eduardo Jiménez, al sorprenderlo por la pantalla de la televisión que cometió una falta que no fue advertida por el árbitro del partido Deportes Concepción con Colo Colo.

Esta inédita medida para los equipos de la zona al menos tiene muy molestos a los aficionados. Jiménez sólo tuvo tarjeta amarilla en ese en-

cuentro y todavía no sumaban puntos como para ser castigado.

### NAVAL

El conjunto marino debe presentarse esta tarde en Santa Laura, donde Unión Española y Colo Colo —dos de los interesados— tendrán tareas distintas en procura de su objetivo.

Los hispanos enfrentarán

Los tres equipos que escoltan a Cobreloa en la tabla de posiciones tendrán esta tarde la posibilidad de superarlo, aunque sea transitoriamente, al cumplir sus encuentros correspondientes a la novena fecha de la segunda rueda del torneo oficial de Primera División.

La temperatura futbolística más alta se producirá en Santa Laura, donde Unión Española y Colo Colo —dos de los interesados— tendrán tareas distintas en procura de su objetivo.

en el preliminar —a las 17.30— a Unión Calera. Los albos animarán el encuentro de fondo, a las 19.30, con Universidad Católica. En el papel, ambos deberían contabilizar los puntos. Los "cementeros" no han logrado repetir las buenas actuaciones de la primera rueda, aunque el último antecedente —3x0 a Huachipato— insinúa una recuperación. Los cruzados, en tanto, están muy limitados por el aporte hecho a la selección. Como punto a favor, los universitarios exhiben una notoria superación

frente a los "grandes": igualaron con Cobreloa en Calama y también lograron un punto frente a Unión Española. En cambio, cayeron sin mucha gloria ante Huachipato y Audax Italiano.

Cobresal, el tercero en la discordia por el liderazgo, se desplazará a Quillota, donde enfrentará a San Luis a las 17 horas. Los nortinos viajaron con su escuadra completa y son temibles en cualquier parte. Los quillotanos, en cambio, ya están en los umbrales de la cola.

Otro partido de gran interés en la jornada de hoy es el



Juan Rojas, autor de goles decisivos en los últimos encuentros de Colo Colo, dará tarea esta tarde a la defensa de la UC.

## RESULTADO CONCURSO

Sorteo N° 10



**Gane con La Nación en la Vuelta Ciclista de Chile**

En el sorteo realizado ayer ante el Notario Sr. Claudio Mesina Schulz, salió favorecido con una bicicleta Bianchi de media pista el cupón correspondiente a:

**Srta. Ana Vargas Lazcano**  
**Población Los Estanques Pasaje N casa 1775 - Peñalolén**

Siga la Vuelta Ciclista a Chile con LA NACION y participe todos los días en el sorteo de una bicicleta Bianchi con.

**LA NACION**

El diario de los deportistas



En presencia del notario público don Claudio Mesina, se procede a efectuar el décimo sorteo del concurso "Gane con LA NACION en la Vuelta Ciclista de Chile", de una fantástica bicicleta Bianchi de media pista. Siga concursando... dos bicicletas Bianchi están esperando a sus felices dueños.



# BE EN SANTA LAURA

que protagonizarán en Talca los equipos de Rangers y Universidad de Chile. Los locales mantienen su poderío en casa, como quedó demostrado hace dos fechas con el 4x0 a Palestino. Los azules van dispuestos a recuperar el terreno que les quitó Arica en Secretaría, al presentar una reclamación que le significó hacer perder los puntos que la "U" ganó en cancha. Este partido será televisado en directo para todo el país por Televisión Nacional de Chile y se iniciará a las 15.30.

El calendario futbolístico

sabatino contempla también los encuentros de Unión San Felipe con Deportes Concepción (a las 16.00 en San Felipe), Huachipato con Palestino (en Las Higueras, a las 17.00), Magallanes con Naval (en San Bernardo, a la misma hora), y Deportes Arica con O'Higgins (a las 21.30, en la ciudad del extremo norte).

Para mañana se fijaron los dos encuentros restantes: Audax Italiano con Everton, en Santa Laura a las 12.00, y Cobreloa con Iquique, en Calama a las 15.15.



Héctor Pinto vuelve al mediocampo de Unión Española ante la suspensión de David Elgueta.

## F. Vial es la atracción en jornada del Ascenso

Un total de siete encuentros se juegan hoy correspondientes al certamen de Ascenso. Todos los cotejos se disputan a las 17.00 horas con excepción de Wanderers-Sta. Cruz (20.00 horas) y Fernández Vial-Malleco (20.30 horas).

En el grupo Promoción, está todo decidido ya que están reglamentariamente en Primera División Fernández Vial y Trasandino por lo cual las últimas dos fechas son sólo por cumplir. En cuanto al grupo Descenso, aún la lucha es pareja y hay varios elencos en peligro de irse a Tercera serie.

La programación es la siguiente:

### GRUPO PROMOCIONAL. ZONA NORTE:

Estadio La Portada, Deportes La Serena con Antofagasta.

Estadio Playa Ancha: Santiago Wanderers con Santa Cruz.

Libre: Trasandino.

### ZONA SUR

Estadio Regional de Concepción, Fernández Vial recibe a Malleco Unido.

Libre Lota.

### GRUPO DESCENSO. ZONA NORTE:

Estadio Francisco Sánchez Rumoroso, Coquimbo Unido se mide con Regional Atacama.

Estadio Municipal, Quintero Unido juega con Ovalle.

Libre: Lo Miranda.

### ZONA SUR:

Estadio Municipal, Deportes Linares con Victoria.

Estadio Fiscal de Los Angeles, Iberia con Valdivia.

Libre: Puerto Montt.

## LA GUIA DEL FUTBOL

### ARICA O'HIGGINS

Partido N° 1 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Carlos Dittborn, de Arica  
Dirección: Avenida 18 de Septiembre 2000.  
Horario: 21.30 Hrs.

Localidades: Tribunas, \$ 400; galerías, \$ 120; socios, \$ 70; niños, \$ 30.

ARICA: Rodríguez; Villazón, R. González, Meléndez, Castillo; Sobrino, Cortés, Casali; Neumann, Contreras y Cabrera. DT: Ramón Estay

Banca: Vallejos (AS), Sasso y Siviero.

Novedades: Descartados Molina y Alegre. Reaparece Sobrino y a la banca irá Siviero.

Ultimo resultado: Perdió 0 x 2 con la "U" en Santa Laura.

PUNTAJE: General, décimo octavo con 18 puntos; tercera fase, décimo séptimo con 5.

O'HIGGINS: Trejos; Irrazabal, Jeria, Gallardo, Lee; Coppa, D. Figueroa, Quiroz; Burgos, A. González y Orellana. DT: Manuel Cáceres.

Banca: Fischer (AS), Italiano y Cari

Novedades: A. González ingresa desde el primer minuto. Burgos no se ha podido recuperar de la lesión sufrida ante Magallanes.

Ultimo resultado: Ganó 2 x 0 a Magallanes en Rancagua

Puntaje: General, vigésimo con 14 puntos; tercera fase, décimo octavo con 4.

### MAGALLANES NAVAL

Partido N° 2 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Vulco, de San Bernardo  
Dirección: Camino San José 0855.  
Horario: 17.00 Hrs.

Localidades: Tribunas \$ 400; galería \$ 120; socios \$ 70; niños \$ 30

MAGALLANES: Nef; Medina, Fritz, Vilches, Calquín; Toro, Vildósola, Scatolaro; J. González, Santander y Bassay. DT: Eugenio Jara.

Banca: Ibarra (AS), Gálvez y Navarro.

Novedades: Luis Valenzuela no puede actuar contra Naval por estar a préstamo. Medina vuelve al puesto de zaguero lateral ya que Martínez está suspendido.

Ultimo resultado: Perdió 0 x 2 con O'Higgins en Rancagua.

Puntaje: General, octavo con 29 puntos; tercera fase, décimo cuarto con 6.

NAVAL: Canales; Figueroa, E. Venegas, J. Rodríguez, Villazón; Merello, R. Sánchez, J. Soto; O. Herrera, R. Flores y Tomás Díaz. DT: Juan Ramón Bernal

Novedades: Las reapariciones de Rubén Sánchez y Juan Soto le permiten reconstituir su mediocampo titular.

Ultimo resultado: Venció 1 x 0 a San Luis en Talcahuano.

Puntaje: General, décimo quinto con 24; tercera fase, cuarto con 10.

### SAN LUIS COBRESAL

Partido N° 3 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Municipal de Quillota

Dirección: Condell con Yungay  
Horario: 17.00

Localidades: Tribunas, \$ 400; galerías, \$ 120; socios, \$ 70; niños, \$ 30.

SAN LUIS: Zamora; Barrera, Huerta, Zumelzu, Rodríguez; L. Gatica, Julio Ramírez, J. Pérez; López, Garrido, Yagman. DT: Jaime Campos

Banca: J. Arancibia (AS), H. Salinas y Cueto

Novedades: Se lesionó Zarracho y entrará Zamora en el pórtillo, estando en la banca el infantil Arancibia. En la punta derecha ingresa M. López

Ultimo resultado: Perdió 0x1 con Naval en El Morro

Puntaje: general, decimonoveno con 15 puntos; tercera fase, decimotercero con 4

COBRESAL: Acuña; G. Reyes, Huerta, M. Araya, Bigorra; Pedreros, Suazo, Lobos; Cambria, Pedetti y R. Martínez. DT: Manuel Rodríguez Araneda

Banca: Salinas (AS), Eduardo Díaz o Luis Valenzuela, y Jaime Díaz

Novedades: Aunque ya cumplió la fecha de suspensión, Luis Valenzuela sólo puede aspirar a la banca.

Ultimo resultado: Goleó 4x0 a Unión San Felipe en El Salvador

Puntaje: general, segundo con 35 puntos; tercera fase, tercero con 12.

### SAN FELIPE CONCEPCION

Partido N° 4 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Municipal de San Felipe

Dirección: Avenida Maipú, entre Condell y Santo Domingo  
Horario: 16.00

Localidades: Tribuna, \$ 400; andes, \$ 200; galería, \$ 150; socios, \$ 70; niños, \$ 40

U. SAN FELIPE: Borzi; Jeria, H. Castro, Rocco, Aguilera; R. Toro, H. Pérez, Marchant; Marzán, Nazar y R. González. DT: Pedro Quiroz

Banca: Flores (AS), Silva y R. Hernández

Novedades: Reaparece Jeria como lateral derecho

Ultimo resultado: Cayó por cuatro a cero ante Cobresal en el norte

Puntaje: general, decimoséptimo con 21 puntos; tercera fase, duodécimo con 7

CONCEPCION: Montilla; Cerpa, De la Barra, Parra y Ardiman; Cruz, Espinoza y Barraza; Figueroa, Barbosa y Fuentes. DT: Rolando García

Banca: Hurtado (AS), Dinamarca y Sepúlveda

Novedades: Las ausencias obligadas de Jiménez y Ulloa, más el descanso de Climent, provocan variaciones sustanciales

Ultimo resultado: Perdió 0x1 con Colo Colo en Collao

Puntaje: general, duodécimo con 26; tercera fase, décimo con 8.

### COLO COLO U. CATOLICA

Partido N° 5 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Santa Laura (partido de fondo)

Horario: 19.30

COLO COLO: Osbén, Alvarado, O. Rojas, Soto, Neculnic; Pizarro, Ormeño, Vera; J. Rojas, Gutiérrez y Saavedra. DT.: Pedro García.

Banca: Ramírez, L. Rojas y Cabrera.

Novedades: Vuelven al equipo, Osbén y Ormeño aunque sobre este último el técnico aún tiene dudas y podría ingresar Luis Rojas.

Ultimo resultado: Derrotó 1x0 a Concepción en Collao.

Puntaje general: Segundo con 35 puntos; tercera fase, primero con 14

U. CATOLICA: Cornez; Soto, R. Valenzuela, Lihn, A. Valenzuela; Hormann, Osorio, Pérez; Astudillo, Vargas y Santis. DT: Ignacio Prieto.

Banca: Toledo (AS), Cruz y Romero

Novedades: Reaparecen Cornez, Lihn y Alberto Valenzuela. Yoma fue descartado a última hora.

Ultimo resultado: Cayó 2x3 ante Audax Italiano en el Nacional.

Puntaje general: Décimo con 28 puntos; tercera fase, décimo cuarto con 6.

### U. ESPAÑOLA UNION CALERA

Partido N° 7 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Santa Laura (partido preliminar)

Dirección: Avenida Santa Laura 1365

Horario: 17.30

Localidades: Tribuna numerada: \$ 400; galerías: \$ 150; socios: \$ 70; Niños: \$ 30.

U. ESPAÑOLA: Enoch; R. Gutiérrez, C. Díaz, Astengo, A. Guzmán; Pinto, Elgueta, Valdés, L. González, R. Pérez y W. Castro. DT.: Orlando Aravena.

Banca: A. Muñoz (AS), S. Gatica y J. Ramírez.

Novedades: Suspendido Pavéz, entrará en su lugar Pinto. Reaparece Gutiérrez luego de cumplir su castigo.

Ultimo resultado: Perdió 0x1 con Everton en Viña

Puntaje general: Segundo con 35 puntos; tercera fase, cuarto con 10.

UNION CALERA: Giadalach; Rojas, Alborno, Astorga, Gutiérrez; L. Valenzuela, Chauán, Bustos; Santibáñez, Román y J.L. Álvarez. DT: Alfonso Sepúlveda.

Banca: Grandón (AS), Zuleta y Vásquez.

Novedades: Alborno ingresa por el suspendido Jélvez. Calera planteará el encuentro con un 4-2-4, según su técnico.

Ultimo resultado: Venció 3x0 a Huachipato en La Calera.

Puntaje general: Décimo sexto con 23 puntos; tercera fase, décimo octavo con 4.

### HUACHIPATO PALESTINO

Partido N° 8 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Las Heras, de Talcahuano

Horario: 17.00

Dirección: Desiderio García con Iquique

Horario: 17.00

Localidades: Tribuna, \$ 400; galería, \$ 120; socios, \$ 70; niños, \$ 50

HUACHIPATO: Ortiz; Ahumada, Rivera, Gutiérrez, M. Pérez; S. Díaz, Román, Caillava; Escobar, Arias y Godoy. DT: Antonio Vargas

Banca: Astudillo (AS), Merino y J. Santis

Novedades: La única variación la puede constituir el cambio del arquero Ortiz, que entrenó suavemente en la semana, por Astudillo

Ultimo resultado: Cayó 0x3 ante Unión Calera como visitante

Puntaje: general, sexto con 31; tercera fase, sexto con 9

PALESTINO: Sánchez; Opazo, Artigas, Toro, Salinas; Miranda, Vega, Castañeda; Olguín, Fabbiani, O. Ramírez. DT: G. Cortés

Banca: Araya (AS), Prieto, Urzúa y Aquilar

Novedades: Reaparecen Artigas, Vega y Miranda.

Ultimo resultado: Perdió 1x2 con Cobreloa en Santa Laura

Puntaje: general, decimotercero con 25 puntos; tercera fase, duodécimo con 7

### RANGERS U. DE CHILE

Partido N° 10 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Fiscal de Talca

Dirección: Alameda s/n

Horario: 15.30 (televisado)

Localidades: Tribuna, \$ 400; Andes, \$ 200; galerías, \$ 120; socios, \$ 70; niños, \$ 30

RANGERS: Leyes; Oñate, A. Herrera, J. C. Hernández, Ubilla; H. Solís, Matamala, P. P. Prieto; Nau, N. Soto y H. Ortiz. DT: Arturo Rodenack

Banca: Leyton (AS), M. Espinoza y Moya

Novedades: Reaparece Ubilla luego de cumplir su fecha de castigo por acumulación de tarjetas amarillas.

Ultimo resultado: Perdió 0x1 con Iquique como visitante

Puntaje: general, séptimo con 30 puntos; tercera fase, decimocuarto con 6

U. DE CHILE: R. Díaz; Rodríguez, H. Díaz, Pellegrini, Reynerio; Silva, Pacheco, Mondaca; Gálvez, Poblete y Puyol. DT: Luis Ibarra

Banca: Tejeda (AS), Carrillo y Lecaros

Novedades: Reaparecen Pellegrini y Luis Rodríguez.

Ultimo resultado: Derrotó 2x0 a Deportes Arica en Santa Laura, pero perdió los puntos en secretaria

Puntaje: general, décimo con 17 puntos; tercera fase, decimotercero con 6



# UN SABADO SIN TREGUAS



Fernando Santis

## "TENEMOS QUE PARAR A COLO COLO"

Las últimas fechas no han sido buenas para Universidad Católica. El equipo, sin los seleccionados, no ha podido mantener un nivel parejo. Buena presentación ante Unión Española y desaplicados ante Audax Italiano.

Hoy tendrán como rival a un Colo Colo que viene subiendo rápidamente en la tabla de posiciones. En la UC no hay desesperación por los resultados adversos, pero el ánimo no es de los mejores dentro del plantel.

Desde que llegó de España, Fernando Santis se ha destacado por su entrega dentro de la cancha. Las pelea todas a muerte y siempre está cerca del gol. Hasta el momento lleva convertido cinco tantos y según su parecer, ante Colo Colo, podría producirse la recuperación cruzada.

¿Cómo se presenta el partido para ustedes?

—Muy difícil, porque Colo Colo anda muy bien y viene en una racha ganadora. En cambio nosotros desde hace bastante fechas que no logramos un triunfo.

¿A qué se deben los altibajos de la UC?

—Como dice Ignacio Prieto, pura y exclusivamente a la aplicación. Por ejemplo, ante Unión Española jugamos muy metidos en el partido y sacamos un resultado positivo. Ante Audax no sucedió lo mismo y perdimos. Otro factor que hay que tener en cuenta, es que los juveniles no rinden lo mismo que un jugador de primera. A pesar de esto, creo que aquí en la UC hay varios chicos que pueden llegar.

¿Hay desesperación dentro del plantel y cuerpo técnico?

—Estamos tranquilos porque nadie nos ha exigido resultados. Por el contrario, los dirigentes saben muy bien cuál es nuestra situación y se acercan constantemente para levantar el ánimo a los más jóvenes. Lo único que queremos es ganar, por el bien del club y personal.

¿El encuentro de hoy lo tomas como algo especial?

—No, para mí cada partido es especial. Cuando entro a la cancha siempre quiero realizar la mejor actuación de mi vida. Ante

Colo Colo me gustaría cortales la racha, pero en todo lo demás la situación es normal.

¿Qué me puedes decir específicamente de Colo Colo?

—Todos andan muy bien. Destaco especialmente el mediocampo que ante Concepción lo vi muy bien. Con los albos ha sucedido algo muy común en el fútbol. Un día eres el más malo y de pronto el mejor. Cuando no ganaban llovían las críticas, en cambio ahora no alcanzan los elogios. Lo más curioso es que siempre se han mantenido los mismos jugadores. Seguramente han sufrido un cambio en el aspecto psicológico, ya que se ven "agrandados".

¿Cuál es tu balance desde que volviste a Chile?

—No lo tengo muy claro porque no he jugado habitualmente en mi verdadero puesto. Esto que no se entienda como una crítica al entrenador, ya que no tengo problemas en adaptarme a las órdenes que él me da. De a poco he ido adaptándome a jugar por las puntas. Mis mejores actuaciones han sido frente a Cobreloa y Unión Española. Al contrario, frente a Audax fue un desastre. Erré un gol increíble cuando estábamos 1-1.

¿Conforme con tu producción goleadora?

—Llevo cinco anotaciones. Puedo y tengo que aumentar mi cosecha. Soy un delantero que está acostumbrado a llegar a las redes.

¿Totalmente adaptado al fútbol chileno?

—Al principio pensé que sí, pero de a poco he ido notando que en algunos aspectos no tanto. Lo que más ha influido en mi juego, es la devolución de primera. En España tu tocas y en el acto te meten el pelotazo o pase para que entres con todo. En cambio aquí, es una costumbre quedarse un segundo con la pelota y después pasarla. Esto me hace perder precisión, ya que tengo que preocuparme por gritar para que me busquen.

JOSE ANTONIO PRIETO



Jaime Vera

## "NO PODEMOS AFLOJAR"

Cuando se fue Severino Vasconcelos a Ecuador, se abrió un espacio de lógica duda sobre quién tomaría su rol en el equipo. Sin mucho ruido, y coincidiendo con la consolidación de Ormeño y Pizarro en esa zona, Jaime Vera asumió la batuta. Y el mes pasado estuvo entre las mejores figuras, como para señalar que en lo inmediato supo llenar el vacío del brasileño.

Ahora, con el respaldo de sus "colegas" de mediocampo, Vera puede pensar más libremente en el área rival.

—Efectivamente cuando se fue Vasconcelos quedamos con dos volantes con capacidad de marca y uno más suelto, que soy yo. El asunto ha funcionado bien entre otras cosas porque los delanteros ayudan mucho a la recuperación de la pelota.

—Parecen tan lejanas aquellas fechas sin ganar...

—Todos sabemos que si aflojamos, nos podemos caer de nuevo. El equipo adquirió ritmo, tiene mucha mística y así tendremos que seguir. Hay que apretar los dientes y meterle como en esos días negros que, afortunadamente, sirvieron para unirnos más y hacer fuerte al grupo".

—Piensa ya en el título?

—Antes que eso estamos preocupados de ganar el tercer tramo, pero como vamos tan cerca tenemos derecho a soñar. Yo prefiero no darle muchas vueltas a esos números y pensar más en el juego del conjunto, que en este minuto es bastante bueno. Intimamente creo que pelearé la corona, pero déjalo ahí no más...

—¿Cuál es su imagen de la UC?

—Hemos sabido que vuelven valores experimentados como Cornez y Lihn, lo que me parece bien. A veces los más jóvenes son más peligrosos... Como sea, Católica tiene un buen equipo y no dudo que complicarán nuestra opción, al igual que en ocasiones anteriores. Tiene una mezcla de gente con recorrido y otra nueva, que puede provocarle problemas a cualquiera".

—¿Ustedes harán algo especial?

—No creo. Venimos con un estilo bien definido y a la luz de los resultados no tenemos que cambiar. A veces nos enreda un poco jugar en Santa Laura, lo que tampoco es tan grave. Pienso que precisamente uno de los méritos que luce Colo Colo en este momento es la continuidad dentro de un esquema, si bien siempre hay detalles que modificar según los rivales.

—Lo suyo ha sido particularmente bueno en las últimas fechas...

—Realmente estoy motivado por eso. Vengo sosteniendo un nivel parejo y me agrada moverme con la libertad que tengo ahora. Para uno es tan reconfortante hacer goles como ceder pases para que los hagan otros. Por cierto que el trabajo de un jugador no está desligado de los demás y así hay varios compañeros que este año han podido demostrar semanalmente sus condiciones y eso los ha favorecido para una mayor regularidad. Hay cositas pequeñas que influyen. Por ejemplo yo no arranco tanto por la izquierda como Vasconcelos sino que por el otro costado, más favorable a mi perfil. Y así, todos han ido ubicando su posición más adecuada de acuerdo a lo que pretende el entrenador".

—En definitiva ¿sobran razones para su optimismo?

—Dentro de un equilibrio, sí. En el fútbol las situaciones cambian muy rápido y la experiencia enseña que así como en los momentos malos hay que serenarse, en los buenos uno no puede volverse loco. Lo que pasa es que el equipo viene mostrando un rendimiento llamativo, que aún puede mejorar más, así que hay que crecer. Con la UC casi siempre los partidos son muy cerrados y de esfuerzo, donde nadie quiere dar ventajas. El de esta vez no será distinto porque al fin y al cabo, ambos rivales tienen seleccionados y estamos en igualdad de condiciones".

IGOR OCHOA.



# Hipódromo Chile (Sábado 2 de noviembre de 1985)

**1ª** Carrera 1.200 Mts. a las 14.45 Hrs. Ind: 9 al 5. 1ª VALIDA TRIPLE INICIAL.

2337 R. Quiroz	6-4	1 C. de Hornos	54 P. Cerón	8
2190 R. Quiroz	5-11	2 Rovalina	54 O. Díaz	9
2425 A. Padovani	1-9	3 E. Milana	54 G. Pinto	2
2425 R. Allen	6-8	4 Zig Zag	54 J. Amestelly	6
2447 J. Seaman	4-6-2	5 Doblete	55 J. Castillo	4
2204 R. Lorca	10c-10	6 Milciades	53 No corre	3
1908 J. Sánchez	9-10	7 O. Lindos	52 R. Pérez	14
2365 L. Urbina	8-9	8 Presley	52 J. Turrieta	7
2079 R. Maggi	6-10	9 S. Three	52 F. López	12
2443 R. Muñoz	5-2-3	10 Aracón	52 G. Farfán	16
2447 G. Romero	9-3-8	11 Perok	50 G. Valencia	1
2246 R. Bernal	15-16	12 Retener (D)	51 N. Vera	10
931 E. Inda S.	7c-5c	13 Tripulante	51 J. Romero	13
2413 G. Pombo	6-3	14 Marasquin	50 J. C. Silva	15
2413 F. Solar	5c-5	15 Rabetita	50 J. Muñoz	5
2413 J. Pérez	8-4	16 Y. Larga	50 P. Castillo	11

CORRAL: 1 con 2

**2ª** Carrera 1.200 Mts. a las 15.15 Hrs. Cond. SEGUNDA TRIPLE INICIAL.

2334 C. Bagú	4-9	1 Brillanti	56 V. Palma	8
2334 J. Lastra	9-3-3	2 Bulliciero	56 A. Gutiérrez	9
2375 S. Escalante	15-14c	3 Carrier	56 C. Melo	2
2451 G. Avila	14-7-15	4 Espantado	56 H. Alvarez	6
2247 E. Pinochet	6-13	5 F. de Boeuf	56 C. Delgado	4
2334 A. González R	12-10	6 G. Farm	56 C. Paredes	3
2334 O. Silva S	3-10-5	7 Hankou	56 A. González	14
2099 A. Carreño	15-16c	8 I. Richard	56 M. Morales	7
2247 J. Castro	14-2-7	9 Palihuito	56 N. Vera	12
2447 A. Quiroz	9-8-13	10 Quijote	56 R. Soto	16
2247 O. Manso	2-4-8	11 Regodeado	56 R. Cea	1
2400 A. Valdés	10c-6c	12 Soplon	56 M. Vargas	10
2334 L. Díaz	Deb.	13 Tanteo	56 R. Toledo	13
2334 D. Contreras	2-11	14 Tinterillo	56 S. Soto	15
2247 J. Bravo	10-8-2	15 Tonclito	56 M. Figueroa	5
	4-7-6	16 Totopal	56 G. Valencia	11

**3ª** Carrera 1.900 Mts. a las 15.40 Hrs. Ind: 33 e Inf. 3ª VALIDA TRIPLE INICIAL.

2391 P. Baeza	1-8c	1 Nicolino	57 G. Barrera	2
2415 S. Romero	8-5	2 Machuelo	56 J. Turrieta	6
2214 P. Baeza	2c-6c	3 Nayarit	55 J. Muñoz	4
2362 H. Miranda	4-4-1	4 Bambino	50 M. Santos	3
2418 J. Segovia	4-2	5 B. Nuevo	48 J. C. Silva	7
2418 L. Romero	1-3-1	6 Portole	48 M. Aranda	1
2418 O. González	4-5-3	7 Pétalo	48 E. Suárez	5

**4ª** Carrera 1.200 Mts. a las 16.05 Hrs. Condicional.

2340 N. Hadwa	4	1 Botado	56 M. Figueroa	8
2324 O. González	2c-3c	2 Diferido	56 S. Vázquez	9
E. Leiva	Deb.	3 Espionaje	56 R. Miranda	2
2193 B. Benito	8-8	4 E. King	56 H. Galaz	6
2324 O. Bagú	15c-10c	5 Felipe	56 A. Campos	4
1582 G. Melej	3	6 J. Paul	56 L. Cornejo	3
S. Romero	Deb.	7 Manual	56 R. Cea	14
2336 J. Pichara	9c-6	8 Maritimo	56 H. Berrios	1
2419 S. Romero	9-3-3	9 Parador	56 G. Barrera	12
J. Pérez	Deb.	10 R. Huaso	56 N. Vera	16
2027 H. Miranda	11c-14	11 Sagaz	56 J. Amestelly	1
1650 D. Miranda	16c-12	12 Señalado	56 D. Basoalto	10
2018 R. Serrano	8v-9v	13 Sucedió	56 M. Gallardo	13
210 H. Galaz	4-6	14 S. Mota	56 J. Ubillo	15
2018 F. Gazmuri	14-11v	15 T. Tovo	56 L. Corvalán	5
2198 A. Santos	10-13	16 Tolpánico	56 J. Herrera	11

**5ª** Carrera 1.200 Mts. a las 16.35 Hrs. Ind: 13 al 10. PRIMERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

2424 C. Urbina	11-10	1 Alinco	54 J. Turrieta	8
2425 C. Miranda	8-7-2	2 Bretón	54 M. Olguín	9
2424 S. Bécar	11-5	3 Clive	54 J. Pailamilla	2
2424 A. Gutiérrez	8-14	4 Fiestecita	54 J. Carrasco	6
2259 L. Santos	14-15	5 Neleo	54 J. Barraza	4
2424 R. Bernal	15c-7	6 Sereno	54 G. Farfán	3
2451 G. Romero	7-11-9	7 Denunciado	52 H. Burgos	14
2424 S. Romero	8-13	8 Dicho	53 J. Castillo	7
R. Chellew	12v-12	9 Coracero	52 C. Verdugo	12
1856 O. Manso	6-9	10 Maciego	52 D. Basoalto	16
2107 E. Pinochet	7c-17c	11 Mantilla	52 C. Delgado	1
2425 O. González	7c-3-7	12 P. Mary	52 M. Santos	10
2330 R. Serrano	14c-15c	13 Cojuelo	51 J. C. Silva	13
2177 F. Castro	14-14c	14 Dulce	51 M. Figueroa	15
2425 M. Sepúlveda	7-6-5	15 Mejorado	51 M. Aranda	5
2428 F. Pinochet	2-4c	16 Puigua	51 V. Palma	11

**6ª** Carrera 1.200 Mts. a las 17.00 Hrs. Ganadores. SEGUNDA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE ENGANCHE.

2421 A. Zamorano	8-9	1 Almendrado	56 R. Vergara	8
2336 E. Beuzenberg	1	2 Capuchón	56 J. Amestelly	9
2421 J. B. Castro	1-15	3 C. Yoyo	56 A. González	2
2421 N. Hadwa	8-12	4 Megaterio	56 F. Carvajal	6
2346 L. Romero	1-7-16	5 M. Play	56 M. Figueroa	4
2421 E. Vidal	2-14	6 Minuzare	56 J. Tobar	3
1580 A. Carreño	1-8	7 Permitido	56 H. Berrios	7
1030 M. Segura	7-1	8 Ranco	56 F. Díaz	1
2421 J. Cavieles	9c-4	9 Rematado	56 M. Vargas	10
C. Muñoz	1-3	10 Sumariante	56 J. C. Silva	5

**7ª** Carrera 1.600 Mts. a las 17.25 Hrs. Clásico "República de Panamá". TERCERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

2364 V. Romo	2-1-4	1 Biotita	53 J. Tobar	8
2213 G. Silva	3-5c	2 Burócrata	53 S. Vázquez	9
2285 J. Cavieles	1c-1c	3 Filmada	53 G. Barrera	2
2360 A. Yunusic	3-4-1	4 F. Vip	53 P. Santos	6
2393 J. B. Castro	4-4c	5 Masada	53 M. Santos	4
2251 C. Muñoz	5-7-3	6 N. Matadora	53 P. Cerón	3
2251 R. Maggi W.	5-1-1	7 P. Fontana	53 R. Pérez	7
2307 S. Fuentes P.	2-8-3	8 Reincidenc.	53 L. Muñoz	1
2339 A. González	3-1-2	9 Wisconsin	53 F. Díaz	5

**8ª** Carrera 1.200 Mts. a las 17.55 Hrs. Cond. CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

C. Muñoz	Deb.	1 Capullo	56 J. C. Silva	8
2336 R. Quiroz	15-4	2 C. Nuevo	56 F. López	9
2027 J. Pichara	7-12	3 Cazapeño	56 H. Berrios	2
2419 B. Benito	2-6-2	4 Dijon	56 M. Figueroa	6
2342 R. Maggi W.	7-9-4	5 Floreo	56 G. Pardo	4
J. Velez	Deb.	6 Fogatin	56 C. Rojas	3

2416 R. Bernal	2-7-7	7 Furtivo	56 N. Vera	14
2238 P. Campos	14c-11v	8 Ignacio	56 E. Guzmán	7
D. Miranda	Deb.	9 Manet	56 J. Amestelly	12
2416 F. Gazmuri	13-5	10 Miraggio	56 J. Barraza	16
2416 L. Santos	4-5-8	11 Ortegall	56 E. Silva	1
2419 C. Miranda	10-5	12 Reading	56 M. Vargas	10
643 R. Lorca	2c	13 Señorío	56 S. Vázquez	13
2342 M. Segura	8-8	14 S. Flake	56 R. Soto	15
1965 J. Pichara	13-15	15 Subteniente	56 J. Castillo	5
2342 C. Urbina	9-2	16 Tiroteo	56 O. Díaz	11

**9ª** Carrera 1.200 Mts. a las 18.25 Hrs. Condicional. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL.

S. Bécar	Deb.	1 Aciago	56 J. Castillo	8
2419 R. Maggi W.	15-9	2 Alferes	56 G. Pardo	9
2262 C. Urbina	14c-14c	3 Amazónico	56 A. Gutiérrez	2
2272 J. Velez	13-18c	4 Carrete	56 M. Santos	6
2198 H. Miranda	15-6	5 Coligual	56 S. Vázquez	4
1581 M. Sepúlveda	3	6 C. Marcial	56 C. Leighon	3
2336 F. Gazmuri	15-10	7 D. Gringo	56 S. Vera	14
2374 J. Cavieles	8c-7c	8 Ikabaru	56 M. Vargas	7
2116 B. Benito	5-14	9 Janpato	56 M. Figueroa	12
2416 S. Romero	5-4	10 N. M. Acuerdo	56 J. Turrieta	16
2112 O. González	3-11	11 Ondulante	56 F. Díaz	1
2194 D. Contreras	14c-15	12 Pacin	56 N. Vera	10
2340 J. Pérez	14c-7	13 Requisito	56 G. Valencia	13
2414 R. Serrano	2-2-3	14 Sextante	56 P. Cerón	15
2340 J. Pichara	3-8-2	15 Suertino	56 H. Berrios	5
P. Campos	Deb.	16 Teatinos	56 L. Corvalán	11

**10ª** Carrera 1.600 Mts. a las 18.55 Hrs. Premio FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO (FISA). CLÁSICO. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL.

2230 J. Pichara	1-1	1 Bianco	56 H. Berrios	8
2421 R. Muñoz	1-2-1	2 Cartillero	56 G. Farfán	9
2339 O. Mora	2-1-1	3 D. Feliz	56 S. Vázquez	2
2421 D. López	8-4-7	4 Fragmento	56 G. Valencia	6
2361 H. González	2-3-5	5 L. Zeppellin	56 G. Barrera	4
2363 M. Segura	1-5	6 Murano	56 F. Díaz	3
2421 G. Romero	3-1-8	7 S. John	56 J. Tobar	7
2421 F. Castro	7-2	8 Tirant	56 R. Pérez	1
2415 D. López	10-3	9 Trueno	56 M. Santos	5

**11ª** Carrera 1.600 Mts. a las 19.25 Hrs. Ind: 43 e Inf. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL.

2100 S. Romero	6-12c	1 P. Pilate	58 J. Barraza	8
2361 P. Bagú	2-2-1	2 Anthony	58 P. Cerón	9
2359 E. Vidal	4-1-1	3 Panecillo	58 J. Turrieta	2
1476 P. Melero	1c-1	4 Siviero	58 L. Muñoz	6
1476 C. Muñoz	6-4	5 Chino	56 C. Leighon	4
2028 J. Inda G.	11-10	6 Edimburgo	56 M. Aranda	3
2343 F. Pinochet	2-4-5	7 Stock	56 M. Santos	7
2252 H. González	13-5	8 Mosquetón	55 F. Díaz	12
2359 D. López	7-4-4	9 Socorrido	55 J. Amestelly	1
2359 M. Segura	5-7-7	10 B. de Blancs	51 M. Olguín	10
2359 M. Alvarez	3-1-5	11 Suculento	50 P. Castillo	13
2422 R. Lorca	3-9-8	12 V. Un Trago	49 No corre	5
2301 J. Bernal	3v-3v	13 Sabuesa	48 O. Jara	11

**12ª** Carrera 1.200 Mts. a las 19.55 Hrs. Indice: 18 al 14. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE.

2344 A. Jaque	12-3	1 Nautico	55 J. Duarte	8
2426 R. Allen	5-9-9	2 Resumen	55 J. Amestelly	9
2417 P. Molina	7-7-2	3 T. Amor	55 F. López	2
2423 S. Romero	15-10	4 Maringala	54 A. González	4
2457 C. Urbina	10-7-9	5 Menhir	53 J. Turrieta	4
2399 E. Leiva	1c-17c	6 Morio	53 P. Muñoz	3
2423 C. Vázquez	12-8	7 P. Sirikit	53 J. Rivera	14

2424 M. Sepúlveda	12-2	8 G. Jarame	52 N. N.	7
2338 G. Romero	10c-8	9 Implicita	52 G. Valencia	12
2401 O. González	1-6c	10 Separado	52 G. Barrera	16
2367 J. Covarrubias	9-12	11 Teodosio	52 M. Aranda	1
2454 G. Avila	1-4	12 Cabalgada	51 A. Campos	10
2423 A. Carreño	2-2-5	13 Lionel	51 M. Martínez	13
2424 R. Jaque	10-8	14 Loncoche	51 C. Rojas	15
2365 O. Manso	16-1	15 Tranquerilla	51 J. Pailamilla	5
2424 H. Espinoza	10-11	16 Zampator.	51 J. Muñoz	11

**13ª** Carrera 1.400 Mts. a las 20.25 Hrs. Ind: 30 al 14. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE.

2304 G. Aguirre	1-8-3	1 Clarivid.	61 G. Pardo	8
2458 P. Torres	7-9-7	2 Machetado	61 L. Rivera	9
2422 A. Valdés	15-2	3 Tropigold	61 E. Silva	2
2313 L. Bernal G.	6-2-8	4 Empalizada	60 N. N.	6
2329 O. Jara R.	9-8-2	5 Hipos	58 S. Vera	4
2089 S. Romero	10-10	6 Sugerido	58 J. Castillo	3
2415 O. González	5c-4-2	7 Avignon	56 F. Díaz	14
2422 O. Martínez	11-5	8 Dulcero	56 H. López	7
2455 M. Velarde	15c-1	9 Malandro (D)	52 H. Berrios	12
1921 A. Martínez	18c-11	10 P. Reis	53 M. Santos	16
2431 J. Covarrubias	1c-12c	11 Motel	52 M. Aranda	1
2417 A. Padovani	7v-14	12 Maribera	50 G. Pinto	10
2298 R. Chellew	13v	13 Galván	49 C. Rojas	13
2417 J. Lastra	9-13	14 Salón	49 H. Burgos	15
2417 B. Benito	3-5-1	15 P. Albert	48 R. Soto	5
2451 J. Leiva	12-13	16 P. Tibio (D)	48 F. Araneda	11

**14ª** Carrera 1.200 Mts. a las 20.55 Hrs. Ind: 24 al 18. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE.

2368 L. Herrera	3-4-2	1 Jabard.	55 G. Barrera	8
2453 R. Serrano	1-1-5	2 Urbino	54 J. C. Silva	9
1394 C. García	8c-8c	3 Bromo	54 No corre	2
2442 C. García	7c-9c	4 Apatusca	53 M. Gallardo	6
2367 C. Muñoz	9-6-1	5 Josefa	54 J. Ubillo	4
2386 O. González	10-8c	6 B. Exito	53 E. Suárez	3
2427 S. Bécar	7-10	7 Honrosa	53 J. Pailamilla	14
2453 E. Inda R.	7-8-3	8 Reventón	54 C. Delgado	7
2001 H. Galaz	1-7	9 Surcador	53 G. Pinto	12
2453 C. Urbina	11-12	10 Ruente	51 A. Gutiérrez	16
2453 C. Urbina	6-6-11	11 Fusil	49 M. Olguín	1
2457 W. Robles	8-4-5	12 Napeco	50 J. Muñoz	10
2442 L. Romero	10-13c	13 A. Maria	50 R. Soto	13
2395 J. Pichara	7c-11c	14 Giulia	50 J. Castillo	15
2426 J. Bernal G.	6c-13	15 Carolin	49 O. Díaz	5
2423 B. Campos	9c-2	16 Faldita	49 N. N.	11

CORRALES 3 con 4; y 10 con 11.

**15ª** Carrera 1.200 Mts. a las 21.25 Hrs. Ind: 37 al 24.

1893 S. Romero	7-8	1 Virginiano	60 G. Pardo	8
2427 M. Muscatt	4-2-5	2 Abolengo	59 G. Valencia	9
2427 C. Urbina	12-14	3 Atrian (D)	57 J. Turrieta	2
2206 L. Bernal G.	15-15	4 Sucesivo	57 N. N.	6
2427 O. Manso	6-3-9	5 Supedito	55 R. González	4
2427 N. Hadwa	3-6-6	6 Franlim	54 H. Berrios	1
2368 P. Baeza	7c-4-1	7 Lito	54 G. Barrera	14
2427 S. Romero	14-15	8 M. Negocio (D)	54 J. Barraza	7
2201 R. Maggi	3-9	9 Continental	53 J. Tobar	12
2456 D. López	7-7-6	10 Maraño	50 D. Basoalto	16
2371 J. Bravo	11-10	11 Palmeto	51 J. C. Silva	1



# Resultados del Club Hípico

1ª Carrera.— 1.200 metros. Índice 13 al 1.

1º (6) SANSEVERINO 55 por Galileo Galilei y Siete Copas

	Bol.	Pag.
del Stud "Keka"		
jinete Elias Silva	1692	9,50
2º (13) Ammad 53 C. Galleguillos	593	27,00
3º (14) Barro Colorado 52 F. Carvajal	722	22,20
4º (15) Atlantis 51 C. Donoso	1725	9,30
5º (10) Mostela 54 M. Vergara	356	45,00
6º (2) Añejada 55 O. Jara	117	137,00
7º (9) Beware 54 N. Urrutia	807	19,90
8º (1) Troyanero 61 J. Berrios	1142	14,00
9º (18) Poderio 49 C. Rojas	1833	8,70
10º (8) Autonomo 54 E. Suárez	2073	7,70
11º (7) Alfí 54 J. Verdugo	925	17,30
12º (16) Pulsatilla 50 R. Chamorro	1236	13,00
13º (17) Bastonazo 50 P. Santos	1921	11,30
14º (3) Bóveda 55 J. Muñoz	610	26,30
15º (5) Pierre 55 O. Escobar	2622	6,10
16º (4) Doctora Giovana 55 J. Pailamilla	1908	8,40
17º (12) Actor 53 G. Valencia	2757	5,80
18º (11) Principada 54 H. Plaza	353	45,40

Total: 22.892.  
Canadá por 2 cpo., el 3º a cbza.; el 4º a 1/2 cpo.; el 5º a 1 cpo.; el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.11. Corrieron todos. Prep. Sergio Escalante. Div. \$ 9,50.- \$ 3,30.- \$ 6,90.- \$ 6,00.- Triple N° 1. Se jugaron 14.689 vales. (6) Sanseverino tenía 1.332. Valor nominal \$ 772.

2ª Carrera.— 1.200 metros. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (2) BEAU GESTE 56 por Paderoso y Estalinda del Stud "Misturi"

	Bol.	Pag.
del Stud "Misturi"		
jinete Héctor Berrios	1597	6,70
2º (8) Francés Game 56 J. Muñoz	1810	5,90
3º (9) Halógeno 56 E. Guzmán	151	70,50
4º (12) Piedemonte 56 C. Galleguillos	726	14,70
5º (14) Put Over 52 M. Vargas	47	226,60
6º (13) Precámbrico 52 H. Mellado	48	221,90
7º (1) Alberico 54 M. Gallardo	70	152,20
8º (17) Tamboril 54 R. Soto	253	42,10
9º (18) Very Quick 52 D. Medina	126	84,50
10º (5) Challay 56 F. Carvajal	89	119,70
11º (7) Espumoso 56 J. Barrera	194	54,90
12º (11) Magister 55 S. Zuñiga	45	236,70
13º (10) Isidoro 56 S. Vera	253	42,10
14º (16) Set Off 56 G. Valencia	331	32,20
15º (15) Saphiro 52 V. Palma	122	87,30
16º (4) Cornetillo 52 A. Miranda	41	259,80
17º (3) Cerro Testigo 56 L. Muñoz	9113	1,20

Total: 15.216.-  
Canadá por 2,3/4 el 3º a 1/2 cpo.; el 4º a v.p.; el 5º a 1/2 cpo.; el 6º a p.czo. Tiempo: 1.11 1/5. Corrieron todos. Prep. Francisco Castró L. Div. \$ 6,70.- \$ 1,70.- \$ 1,50.- \$ 7,30.- Triple: (2) Beau Geste tenía 199. Valor nominal \$ 7.110.-

3ª Carrera 1.400 metros Índice 20 al 10.

1º (6) POSEIDON 54 por Portezuelo y Copuchita del Stud "W. Peña"

	Bol.	Pag.
del Stud "W. Peña"		
jinete Carlos Delgado	3033	\$ 4,80
2º (9) Mar Azul, 50 P. Santos	897	16,10
3º (10) Emir, 48 R. Chamorro	1118	12,90
4º (11) Gamalero, 48 C. Rojas	838	17,20
5º (12) Giovata, 48 J. Morgado	652	22,20
6º (13) Atrevido, 48 R. Soto		Descartado
7º (5) Bajal, 54 F. Carvajal	3002	4,80
8º (8) Manok, 51 J. Berrios	1199	12,00
9º (2) Pullinque, 58 H. Berrios	1343	10,80
10º (3) Zacatal, 58 J. Barraza	2979	4,80
11º (4) Diácono, 55 O. Díaz	1511	9,60
12º (1) Dantesco, 58 G. Lizama	1356	10,60
13º (7) Haydn, 51 J. Muñoz	2714	5,30

Total: 20.642.  
Canadá por p.czo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a p.czo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.23.3/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Tapia. Div. \$ 4,80.- \$ 2,00.- \$ 3,30.- \$ 2,30.- Triple N° 1 al 1º lugar con 27 vales a \$ 44.030. Al 2º lugar con 8 vales a \$ 37.150.

4ª Carrera 1.200 metros. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (7) GOOD MOON 56 por Mediatore y Good Melody del Stud "Metropolitano"

	Bol.	Pag.
del Stud "Metropolitano"		
jinete Fernando Díaz	2484	\$ 8,40
2º (5) Chacotero, 56 C. Leighon	2701	7,80
3º (2) Batiente, 52 M. Vargas	533	39,30
4º (17) Spectacular, 56 S. Vázquez	5303	3,90
5º (13) Pialero, 52 V. Palma	377	55,60
6º (12) Pemehue, 56 Urrutia	936	22,40
7º (4) Colocolino, 56 R. Pérez	2810	7,50
8º (9) Ido, 56 J. Pailamilla	3214	6,50
9º (1) Aedo, 56 A. Campos	271	77,40
10º (6) Deportivo, 52 H. Mellado	118	177,70
11º (8) Grito de Gloria, 56 P. Cerón	2303	9,10
12º (14) Porvenir, 56 J. Romero	209	100,30
13º (10) Ladinaso, 54 L. Menghini	40	524,30
14º (15) Prodice, 55 C. Delgado	891	23,50
15º (16) Rahul, 56 L. Muñoz	7324	2,90
16º (3) Caracol, 56 R. González	71	295,40
17º (11) Montevideo, 56 R. Jacquez	270	77,70
18º (18) Yusero, 56 C. Barrera	103	203,60

Total: 29.958.  
Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 2 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 1/2 cpo., el 6º a 1 1/2 cpo. TIEMPO: 1.10.2/5. Corrieron todos. Prep. Oscar González. Div. \$ 8,40.- \$ 2,70.- \$ 2,60.- \$ 6,60.-

5ª Carrera 1.200 mts. Índice 10 al 8

1º (4) LABORIOSA 54 pr Dorileo y La Charmantine del stud "Dos Equis"

	Bol.	Pag.
del stud "Dos Equis"		
jinete Emeterio Guzmán	1.188	22,60
2º (14) Seamo Non Seamo 53 C. Barrera	5.303	4,80
3º (12) Sandialero 54 P. Santos	543	49,50
4º (10) Martinica 54 C. Verdugo	991	27,10
5º (6) Torrentero 55 F. García	749	35,90
6º (11) Preferido 54 O. Escobar	8.8273	0,00
7º (3) Coyanco 55 N. Urrutia	3.286	8,20
8º (8) Cremallera 54 E. Silva	4.039	6,70
9º (18) Snow Doll 53 P. Vera	2.608	10,30
10º (1) Altiplano 55 H. Mellado	3.213	8,40
11º (9) Chinesco 53 J. C. Silva	1.680	16,00
12º (5) Sopraná 53 G. Barrera	1.293	20,80
13º (17) Monserrat 53 O. Jara	1.073	25,40
14º (16) Grupera 53 J. Berrios	662	40,60
15º (15) Carrier 53 C. Barrera	154	174,60
16º (2) Buscadero 55 L. Muñoz	2.651	10,10
17º (13) Sangelina 55 C. Donoso		Corral con Seamo Non Seamo
18º (7) Cascadera 54 G. Lizama	160	168,10

Total: 52.420.  
Canadá por 2 1/2 cpo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a cbza., el 5º a cbza., y el 6º a 1/2 cbza. Tpo. 1.104/1. Corrieron todos. Prep. Luis Espinoza Div. \$ 22,60.- \$ 6,40.- \$ 2,70.- \$ 9,20.-

6ª Carrera 1.000 mts. Condicional para potrillos y potranas de 3 años ganadores

1º (3) BENDITO 55 por Brocker's Tip II y Dadie

del stud "Los Chicuilines"

jinete Claudio Donoso

2º (6) Regalo 55 J. Maira

3º (2) Olimpique 58 P. Cerón

4º (10) Khiss Girl 49 V. Palma

5º (14) Sisadora 52 F. Díaz

6º (1) Nesbitt 58 S. Vázquez

7º (4) Cronino 51 M. Vargas

8º (8) Concha Perla 52 H. Berrios

9º (13) Saratoga Princess 51 C. Verdugo

10º (5) Precoz 54 C. Delgado

11º (12) Natucha 52 J. Muñoz

12º (7) Alcancia 50 R. Soto

13º (9) Cricoli 52 F. Carvajal

Total: 41.509

Canadá por 3 1/4 cpo., el 3º a 2 cpos., el 4º a cbza., el 5º a 1 1/4 cpo., y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 0.56 4/5. No corrió (11) Masadera. Prep. Luis Severino. Div. \$ 1,50.- \$ 1,20.- \$ 4,90.- \$ 1,90.-

del stud "Los Chicuilines"

	Bol.	Pag.
jinete Claudio Donoso	18.954	1,50
2º (6) Regalo 55 J. Maira	452	64,30
3º (2) Olimpique 58 P. Cerón	4.535	6,40
4º (10) Khiss Girl 49 V. Palma	892	32,60
5º (14) Sisadora 52 F. Díaz	2.359	8,40
6º (1) Nesbitt 58 S. Vázquez	7.231	4,00
7º (4) Cronino 51 M. Vargas	256	113,50
8º (8) Concha Perla 52 H. Berrios	2.458	11,80
9º (13) Saratoga Princess 51 C. Verdugo	413	69,70
10º (5) Precoz 54 C. Delgado	413	69,70
11º (12) Natucha 52 J. Muñoz	479	50,20
12º (7) Alcancia 50 R. Soto	366	79,40
13º (9) Cricoli 52 F. Carvajal	190	152,90

Total: 41.509  
Canadá por 3 1/4 cpo., el 3º a 2 cpos., el 4º a cbza., el 5º a 1 1/4 cpo., y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 0.56 4/5. No corrió (11) Masadera. Prep. Luis Severino. Div. \$ 1,50.- \$ 1,20.- \$ 4,90.- \$ 1,90.-

7ª Carrera.— 1.700 metros.— Índice 25 al 17.

1º (12) PRENDADA 51, por Préndao y Chubby del stud "El Escorial"

	Bol.	Pag.
del stud "El Escorial"		
jinete José Muñoz	2.905	11,40
2º (8) Rocky, 53 F. Díaz	7.823	4,60
3º (7) Prometeo, 53 L. Muñoz	6.726	4,90
4º (15) Demostrado, 49 R. Soto	608	54,70
5º (6) Mi Viejo, 54 C. Leighon	7.449	4,50
6º (2) Clever Princess, 55 J. Pailamilla	2.619	12,70
7º (1) Llaverizo, 57 O. Escobar	4.717	7,00
8º (13) Tostadilla, 51 P. Santos	2.117	15,70
9º (3) Duvan, 55 J. Berrios	1.115	29,80
10º (4) Particular, 55 S. Vera	1.817	18,30
11º (10) Yokoyama, 52 G. Barrera	6.841	4,80
12º (11) Pelicano, 51 J. Duarte	343	96,00
13º (5) El Vichuquen, 54 F. Carvajal	2.146	15,50
14º (9) Vicario, 52 H. Berrios	755	44,00
15º (16) Gracefull, 49 S. Zuñiga		descartado

Total: 47.491.  
Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a 1/2 p.czo., el 4º a 3 cpos., el 5º a cbza., el 6º a nrz. Tpo. 1.40.4/5. No corrió (14) Ladería. Prep. Patricio Baeza. Div. \$ 11,40.- \$ 2,50.- \$ 1,60.- \$ 2,10.-

8ª Carrera.— 2.400 metros.— Clásico "El Ensayo".

1º (4) LAMENTADO 56, por El Morgón y La Omoanita del stud "Cimera"

	Bol.	Pag.
del stud "Cimera"		
jinete Gustavo Barrera	11.978	5,00
2º (8) María Fumata, 53 F. Díaz	20.771	2,90
3º (1) Grosor, 56 C. Leighon	20.386	2,90
4º (5) Metro, 56 L. Muñoz	6.383	9,30
5º (2) Hilador, 56 S. Vázquez		corral con Grosor
6º (9) Póstuma, 53 R. Pérez	1.868	31,90
7º (3) Joropillo, 56 A. Poblete	6.369	9,40
8º (6) Ratero, 56 P. Cerón	8.500	7,00
9º (10) Supremacia, 53 J. Pailamilla	6.910	8,60
10º (7) Yako, 56 G. Lizama	1.933	29,90

Total: 85.158.  
Canadá por p.czo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a p.czo., el 6º a 3 cpos., el 7º a p.czo., el 8º a 3/4 cpo., el 9º a 5 cpos., el 10º a 2 1/2 cpo. Tpo. 2.26.2/5. Corrieron todos. Prep. Alvaro Breque. Div. \$ 5,00.- \$ 2,50.- \$ 2,00.-

9ª Carrera.— 1.200 metros.— Índice 28 al 20.

1º (5) PORTTRAY 54 por Portezuelo y Malvonia del Stud "L.H.L."

	Bol.	Pag.
del Stud "L.H.L."		
jinete Oscar Díaz	8407	4,40
2º (8) Say Less 52 C. Verdugo	4818	7,70
3º (16) Snow Road 51 C. Galleguillos	2809	13,30
4º (2) Picadoro 54 R. Jacquez	1095	34,10
5º (4) Bocado 54 O. Escobar	8729	4,30
6º (1) Cazador 58 O. Jara	5444	6,80
7º (10) Amigo Viejo 51 J. Muñoz	1152	32,40
8º (7) Dagmar 52 C. Delgado	422	88,40
9º (9) Ali K Te 51 J. Berrios	3262	11,40
10º (3) Churuma 54 J. Barrera	971	38,40
11º (13) Grandesse 51 J. Romero	276	135,10
12º (6) Kukusan 53 R. Chamorro	3690	10,10
13º (12) Charles 51 C. Donoso	4048	9,20
14º (14) Morán 50 R. Soto	885	42,10
15º (15) Royalón 51 J. Duarte	3252	11,50
16º (11) Castañero 51 J. Díaz	4028	9,30

Total: 53.288.  
Canadá por 1/2 p.czo., el 3º a 1 cpo., el 4º a 2 cpos., el 5º a cbza., el 6º a cbza. tiempo: 1.09.4/5. Corrieron todos. Prep. Eduardo Rodríguez. Div. \$ 4,40.- \$ 1,90.- \$ 2,60.-

10ª Carrera.— 1.200 metros. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (11) KLAIRON 56 por Tripper y Kita del Stud "La Divisa"

	Bol.	Pag.
del Stud "La Divisa"		
jinete Sergio Vázquez	17103	2,30
2º (17) Sobornado 56 A. Poblete	4328	8,90
3º (7) Fluor 56 F. Carvajal	1467	26,40
4º (1) Abajo 52 M. Vargas	927	41,80
5º (4) Coligachio 56 G. Barrera	8220	4,70
6º (12) Mate Pastor 56 J. Barraza	2085	18,50
7º (2) Aperto 56 P. Santos	985	39,30
8º (13) Pehuenche 52 H. Mellado	568	68,10
9º (14) Portallón 56 G. Pardo	875	44,20
10º (8) Grand Clever 56 O. Díaz	351	110,30
11º (3) Cañadón 56 E. Silva	2789	13,90
12º (15) Rahue 52 C. Paredes	163	237,50
13º (16) Rossi 56 L. Muñoz	6081	6,40
14º (6) Exitoso 56 C. Donoso	310	124,90
15º (5) Curacautín 56 M. Vergara	160	241,90
16º (18) Toquillo 56 P. Cerón	7530	5,10
17º (9) Grand Prince 56 C. Galleguillos	144	268,80
18º (10) Heredado 56 R. Jacquez	1210	32,60

TOTAL: 55.298.  
Canadá por 2 1/4 cpo., el 3º a 2 cpos., los 4ºs. en empate a 3/4 cpos., el 6º a 2 1/2 cpos. Tiempo: 1.10. Corrieron todos. Prep. Patricio Baeza. Div. \$ 2,30.- \$ 1,40.- \$ 2,70.- \$ 3,80.-

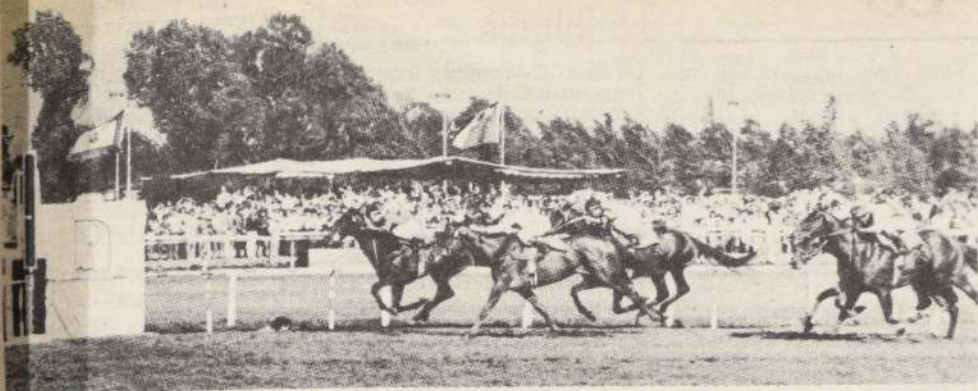
11ª Carrera.— 1.800 metros.— Clásico "Paddock Stakes".

1º (7) RAIPILAN 56, por El Morgón e Indieita del stud "Haras Dadinco"

	Bol.	Pag.
del stud "Haras Dadinco"		
jinete Pedro Cerón	12.775	2,40
2º (12) Enviada, 53 S. Vázquez	8.049	3,80
3º (5) Macao, 56 J. Maira	1.099	27,90
4º (10) Splendour, 56 R. Pérez	876	34,90
5º (9) Sembrador, 56 F. Díaz	2.428	12,60
6º (18) Semiluna, 53 L. Muñoz	4.400	6,90
7º (3) First Sunday, 56 E. Silva	3.182	9,60
8º (1) Apócope, 56 S. Azócar	964	31,80
9º (17) Luna del Sur, 53 M. Aranda	4.403	6,90
10º (14) Chica de Rojo, 53 P. Santos	878	34,90
11º (8) Resuelto, 53 H. Berrios	335	91,40
12º (13) Cadeau, 53 S. Vera	464	66,00
13º (6) Pachorro, 56 J. Barraza	396	77,30
14º (16) Kadeschka, 53 J. Pailamilla	1.324	23,10
15º (4) Gavilán Colorado, 56 J. C. Silva	235	130,30
16º (15) Chicuelita, 53 P. Muñoz	420	72,90

## Una tarjeta con 1





EL ENSAYO '85. LAMENTADO resiste con toda la carga de la favorita MARÍA FUMATA. Tercero queda Grosor y cuarto Ratero delante de Hilador. La tabla del clásico más importante de la hípica chilena.

La emoción de Gustavo

## "A mi madre, a mi hija"

"Antes de venirme al Club le dí no sé cuántos besos a mi hija. Ella con apenas un mes me miraba desde su cunita como deseándome suerte. A mi guaguaita, a mi esposa, a mi madre que vino a vernos les dedico este triunfo, el más importante de mi carrera profesional. Me tenía confianza, mucha confianza. Sabía que contaba con un potrillo excelente, en cada una de las jornadas en que me tocó trabajarlo me di cuenta de lo bueno que era. Confianza en él, pero mucho más confianza tenía en don Alvaro (Breque). A él debo agradecerlo todo. Me dio la monta de un extraordinario caballo, me animó, me entusiasmó y me dio las instrucciones precisas. Primera vez que le corro un pinglo con tanta opción en un clásico de la jerarquía de El Ensayo. Alvarito lo hizo todo en la semana y el caballo se encargó de demostrar todo lo que valía. Hice correr desde la salida, pero al mirar para atrás me di cuenta que nadie me seguía. Especulé, traje guardadito a mi conducido, lo aguanté lo que más pude. Me arranqué antes de ingresar al derecho y yo creo que aquí gané la carrera. Saqué las diferencias precisas, María Fumata acertó bastante, pero muy tarde".

Todos los micrófonos, todas las cámaras para GUSTAVO BARRERA al término de su gran victoria. Todos los abrazos y el aplauso que los colegas le brindaron cuando regresó a confirmar peso lo emocionaron. A todos dio mil gracias.

Alvaro Breque, el otro artífice de la ganancia de LAMENTADO, celebró este triunfo con su habitual serenidad y con ese don maravilloso y único que lo distingue en su clase: "Estoy feliz, muy contento con este triunfo porque corona un trabajo de mucho esfuerzo de un potrillo que ha ido progresando paulatinamente. Te reitero estoy muy feliz".

Rubén Ledesma: "Le teníamos mucha fe al potrillo por todo lo bien que había trabajado. Sus aprontes habían sido muy buenos, excelentes tiempos marcados sin mayores exigencias. La carrera se planteó felizmente como esperábamos. Nadie nos siguió y para los rivales eso resultó fatal. Es lindo ganar este clásico".



LOS APLAUSOS DEL RESPETABLE. Como todos los años una gran multitud de personas se congregó en el Club Hípico para disfrutar de El Ensayo y para aplaudir al ganador: LAMENTADO con Gustavo Barrera "up".

Así refirió Rubén Ledesma, el secretario de Gustavo Barrera, sus primeras impresiones. El consiguió la monta de Lamentado aunque reconoció que de algún modo el compromiso "cayó del cielo". "Mucho tiempo 'perseguí' a don Alvaro Breque. Cuando Vásquez que estaba trabajando Metro (del mismo preparador) se abrió, ahí me tiré, con tan buen resultado que conseguí la monta".

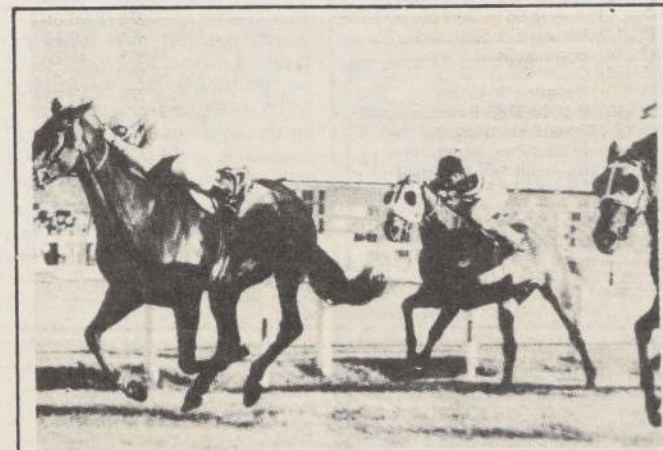
Fernando Díaz: "Veníamos bien, de acuerdo a las instrucciones en mitad del lote. Todo iba perfecto, cuando ingresamos al derecho me fui acomodando, decidí atacar y la yegua como que no se entregó. Se decidió a correr muy tarde, nos faltó muy poco". Declaración de Fernando Díaz, responsable de la dirección de María Fumata, la inmensa favorita en El Ensayo '85.

Claudio Leighton: "El potrillo creo que hizo una excelente carrera, demostró que es uno de los mejores de su generación. Nos aventajaron dos elementos muy buenos. Por un momento me ilusioné con el triunfo, cuando desde la tercera posición pasé al segundo y desconté alguna diferencia que traía Lamentado. Sin embargo Barrera aún no exigía al máximo y cuando empezó

a mover y a huasquiar el mío no traía tanto resto. Quedé conforme", Claudio Leighton, tercero con Grosor.

Luis Muñoz: "Hicimos una buena carrera, no tuvimos inconvenientes en parte alguna pese a la reconocida indocilidad de mi conducido. Un cuarto no es tan bueno como un primer lugar, pero también es destacable".

Con mesura y con su habitual tranquilidad Luis Muñoz comentó la presentación de Metro en la gran cita. "Estuvimos en la llegada y eso es lo que cuenta".



RAIPILLAN EN EL PADDock STAKES

El pupilo de Delfín Bernal respondió al favoritismo de técnicos y público y se llevó los premios del "Ensayo Chico". Dirigido por Pedro Cerón el descendiente de El Morgón e Indiecita doblegó por medio cuerpo a la potrancia Enviada. Tercero finalizó Macao, a 2.1/2 cuerpos y cuarto el palmeño Splendour. Raipillán lució los colores del Dadinco. Marcó para los 1.800 metros un guarismo de 1.46.4/5.

## Lamentado a lo crack

- El pupilo de Alvaro Breque se consagró como as de la generación tresañera en los 2.400 metros del clásico "El Ensayo", primera gama de la Triple Corona Nacional Conducido con maestría, pero por sobre todo con habilidad por Gustavo Barrera, estructuró de punta a cabo su victoria en el Club Hípico
- María Fumata, la gran favorita, debió conformarse con el segundo lugar

Los hípicos viejos, los hípicos eternos, acuñaron una sentencia que quedó para siempre y que siempre aflora cuando la actividad vive sus más importantes momentos. "Caballo bueno sale a imponer la clase y gana de punta a punta". Así, de extremo a extremo LAMENTADO se llevó todos los honores en la justa más esperada de la hípica chilena; EL ENSAYO.

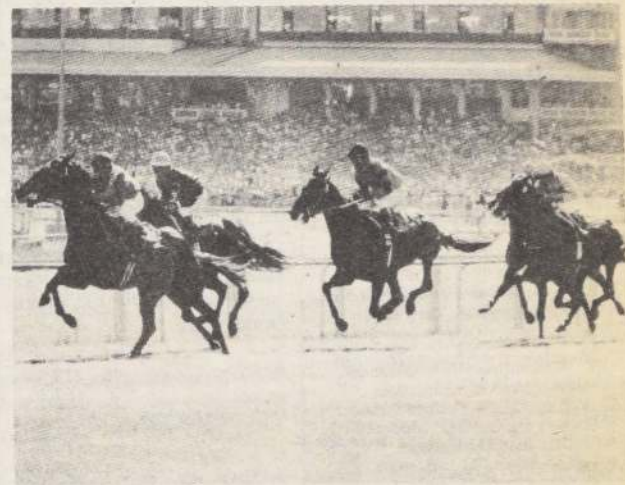
El pupilo de ALVARO BREQUE estructuró su victoria —la tercera de su campaña— cortando el viento al frente del pelotón a segundos de la partida.

Ganó a los crack apoyado por la magistral y vivaz dirección de Gustavo Barrera, el líder de la estadística metropolitana. Estuvo acertadísimo al tomar el liderato tras definir en una décima de tiempo que nadie quería hacer correr. Ya en punta manejó el tren a su regalado gusto, apuró cuando quiso, pero cuando lo estimó preciso sin que ninguno de sus colegas le discutiera su posición. Así como resultó mérito suyo y vital la conducción, también es muy permeable a la crítica la actitud de los otros látigos, porque Barrera hizo lo que quiso y aprovechó todas las facilidades que le brindaron.

Muy tarde se percató Fernando Díaz de la estrategia del penquista. En la silla de MARÍA FUMATA, gran favorita, atacó con todo, pero muy tarde luego de sortear algunos inconvenientes en mitad de lote.

Un pescuezo de diferencia separó a los fina sangre a la llegada de los 2.400 metros de la gran carrera chilena, primera gema de la Triple Corona Nacional.

Tercero finalizó GROSOR, a 3/4 de cuerpo. Cuarto, METRO a igual diferencia.



AQUI GANO LA CARRERA. Cuando Barrera se decidió a tomar la punta y con las ganas de mandar de su cabalgadura. Hizo lo que quiso en punta, especuló con un "tren falso" que nadie se atrevió a esfumar. Segundo acciona Supremacia, tercero Grosor y cuarto María Fumata.

Quinto, HILADOR, a pescuezo. Sexto POSTUMA, a tres cuerpos. Séptimo, JOROPILLO, a pescuezo. Octavo, RATERO a 3/4 de cuerpo. Noveno, SUPREMACIA a cinco largos y último YAKO a 2.1/2 cuerpos.

Para el recorrido apuntó 2.26.2/5, lejos del record de 2.24 que detenta Lonquimay. Explicable el tiempo por lo que ya apuntamos, el "tren falso" que impuso el ganador.

### ESTADISTICAS

LAMENTADO ha salido a la pista en siete oportunidades, en El Ensayo alcanzó su tercer éxito. Anota un segundo lugar, un tercero, un cuarto y un fuera de tabla.

El defensor del "Cimera" acumula en ganancias con el

logro de ayer seis millones 430 mil pesos.

Gustavo Barrera conquistó en la silla del hijo de El Morgón y La Omoanita su primer clásico "El Ensayo". Lo mejor que tenía en la víspera era un tercero con Medieval (cuando venció Lonquimay). Digamos también que Lamentado pertenece a sus criadores, Joaquín y Enrique Morandé. Se crió en los campos del establecimiento que recientemente fundaron con el nombre de "Picoltué".

Si bien la mayoría de los aplausos se los llevó el látigo de Concepción es tremendamente valioso reconocer el trabajo de Alvaro Breque en la preparación, mérito que se resume en la frase que varios de sus colegas reiteraron al cabo de la competencia "Breque es Breque".

## Uno a uno

GROSOR. Respondió a lo que se esperaba. Como lo señaló Leighton ratificó que es uno de los buenos de su generación. Su jinete cumplió.

HILADOR. Es un excelente potrillo, sin embargo, no se acomodó muy bien al césped firme. Sus mejores logros los consiguió en el invierno. Sergio Vásquez, en su nivel, sin errores.

JOROPILLO. Séptimo para las estadísticas. Le falta mucho aún. Alberto Poblete no se notó porque no tuvo cabalgadura para ello.

LAMENTADO. Todo se dio para él. Respondió a sus trabajos y a las figuraciones. El jueves su preparador confidenció que los progresos de su pinglo lo tenían asombrado. Barrera, un siete redondo. La mejor faena que le hemos visto en Chile.

METRO. Otro que cumplió dentro de lo esperado. Lo perjudica su genio. Tiene condiciones, debe madurar. Luis Muñoz mostró lo que le conocemos, tranquilidad al máximo.

RATERO. Inexplicable su presentación. Si en el Nacional fue Hilador el que destiñó en El Ensayo fue este hijo de Tantoul. Pedro Cerón, como nosotros, tampoco encontraba las razones.

YAKO. Partió último y llegó último. Demostró en la pista que su inscripción había sido una aventura. Gustavo Lizama dio la vuelta, nada más.

MARÍA FUMATA. Es un gran animal, lamentablemente falló. Para cualquiera un segundo es muy bueno, pero de la alazana se esperaba más. Con Fernando Díaz —porque estaba favorito— hay que ser más crítico. Reaccionó muy tarde.

POSTUMA. Muy pareja. En el Nacional Ricardo Lyon también fue sexta. Roberto Pérez cumplió a cabalidad las instrucciones.

SUPREMACIA. Mucho tiempo que no corría. Pagó caro el cambio de monta a última hora. Arribó noveno. José Pailamilla, debutando, no se entendió con su conducido.





1 JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Hipólito Araos Osorio y Aurora Ruiz Brito para Luis y Lucía Araos Ruiz. Ley 16271, artículo 33. 31-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Arriagada López y Carlos Vicencio Berrios para Carlos, Calixto, Daniel, Juan, Eugenio y Graciela Vicencio Arriagada. Ley 16271, artículo 33. 31-2

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) Luis Ramírez Guzmán para Luis Ramírez Saavedra, sin perjuicio derechos Leocadia Saavedra Gallardo; y Segundo) de Leocadia Saavedra Gallardo para Luis y Héctor Ramírez Saavedra. 31-2-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Marina Parra Salinas y Alberto Villa Sepúlveda para Fresia, Hernán y Marina Villa Parra. 31-2-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Vidal Martínez Bustamante y Ramona Miranda González para Ramón, Lucy, Corina y José Martínez Miranda. 30-31-2

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Marina Elcira Fariás Ramos para hermano legítimo Víctor Segundo Fariás Ramos. 31-2-4

POR robo quedan nulas facturas N°s. 000222 y 000240. "Compra-Venta Productos Agrícolas". Benito Uribe Castro. RUT. 8.203.864-7. 1-2-3

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada Abraham Cortés Milla y Esperanza Araya Vargas a hija legítima Mercedes Cortés Araya. — Secretario. 30-31-2

SEGUNDO Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Oscar López Valdenegro a sus hijos legítimos Oscar Humberto, Alejandro Joaquín y Marta Eugenia López Caballero. — Inventario solemne el 6 de noviembre de 1985, 10 horas. 30-31-2

SOLICITA regularizar derechos de aprovechamiento de aguas que indica. Luis Valenzuela Jaramillo, agricultor, RUT. 35.779-5 domiciliado en Avenida 11 de Septiembre s/n, Peralillo, propietario del predio Rol 64-10 de la Comuna de Marchigüe, Sexta Región; solicita al señor Director General de Aguas, en conformidad al artículo 2° Transitorio del Código de Aguas, regularizar el derecho de aprovechamiento de aguas, del estero "Las Cadenas", que se captan en el deslinde sur del predio Rol N° 64-10, Comuna de Marchigüe. El caudal captado por elevación mecánica es de 20 Lts. por segundo durante la temporada de octubre a marzo. El derecho es de uso consuntivo y de aprovechamiento permanente. 15-2

EXTRACTO. Vigésimo Nove no Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Rosa Labra Navarrete Sobarzo a su hijo legítimo Tibor Francisco Godo Navarrete. 31-2-4

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada fallecimiento Blanca Eduarda Herrera González a hija legítima Laura del Carmen Roco Herrera, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan Roco Pérez. — Secretario. 30-31-2

PRIMER Juzgado. Posesión Gianfranco Innocenti Valcauda. Practicará Secretaría ampliación inventario solemne seis noviembre 1985, quince horas. 2-4-5

NULA por extravío TIBA bancaria Sr. Iván A. Ibáñez B. C.I. 8.283.757-4. 31-1°-2

NULO por extravío cheques N°s 3107492 al 7500 serie OPA. Cta. Cte. 7123767-07 del Bco. Sud Americano. 31-1°-2

NULO por extravío cheque OPA 3052061 Bco. Sud Americano Of. Central. Cta. N° 7117460-08. 1-2-3

RANCAGUA, 28 octubre de 1985. Señor Director General de Aguas: Jorge Wenke Harnecker, geólogo, domiciliado en Darío Urzúa 1881 of. 91 comuna de Providencia de Santiago, por sí y en representación de los demás comuneros del derecho de aprovechamiento provisional D.G.A. 256 de 1980, cuya individualización está en conocimiento del Señor Director General de Aguas, viene en solicitar lo siguiente: 1. — Cambio de punto de captación en el río Coya concedido en merced provisional DGA N° 256 de 1980 a un punto ubicado a 901 metros aguas arriba del puente carretero Coya. (Puente ubicado en Coya, sobre el río Coya). Esta distancia es medida en línea recta desde el centro del mencionado puente hasta el centro del lugar de ubicación de las compuertas de la captación. Este punto está ubicado también en la ribera izquierda del río Coya. La restitución de las aguas será por la misma ribera izquierda en un punto ubicado en unos 270 mts. aguas abajo de la captación solicitada. 2. — Aprobación de proyecto presentado a la DGA oficina regional de Rancagua con fecha 11 de abril de 1985. 3. — Aprobación de las obras construidas. La captación y restitución solicitadas, como también las obras construidas se encuentran dentro de un terreno de propiedad del solicitante. Saluda atentamente a Ud., Jorge Wenke Harnecker. 2

POR extravío quedan nulas las siguientes boletas Nos. 051 al 150, 201 al 300, del 401 al 500 a nombre de Emma Lobos Lobos RUT: 3.179.177-4 Puerto Montt. 1°-2

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

POR extravío anúlase cheque serie DI N° 0130771 Cta. Cte. 9320857 Banco Estado Chile, oficina Huérfanos, por \$ 3.656. 31-1°-2

POR extravío queda nulo cheque serie 1541987 Bco. Edwards Of. Ahumada Cta. 643401. 31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juana Castillo para Manuel Contreras Castillo. 31-2-4

NULO por robo cheques serie 17 N° 175352 al 175375 Cta. Cte. 1705176-5 Bco. Concepción Suc. Suecia. 31-1°-2

"SOLICITUD". Pedro José Muñoz Muñoz, C.I. N° 4.323.732.-2 de Curanipe, agricultor, domiciliado en Quilicura, Comuna de Pelluhue, VII Región, en representación de 25 personas, solicita con todo respeto al Señor Director General de Aguas la inscripción de Derechos de Aprovechamiento de aguas: 1.- El alvéolo es el río Los Molinos, de aguas superficiales, corrientes, ubicado en la provincia de Cauquenes, Comuna de Pelluhue. 2.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 40 lts/seg. 3.- El lugar de captación está ubicado en el sector Salto de Agua, y el modo de extraerla es por bocatoma. 4.- Estos derechos serán de carácter consuntivos, de ejercicio permanente y continuo. Ruego al Señor Director General de Aguas constituir el Derecho de Aprovechamiento en favor de los regantes solicitantes. Es gracia. 1-2

POR extravío quedan nulas las siguientes boletas Nos. 051 al 150, 201 al 300, del 401 al 500 a nombre de Emma Lobos Lobos RUT: 3.179.177-4 Puerto Montt. 1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Domingo Rivera Santelices para Elvira Santelices Correa. Segundo) de Elvira Santelices Correa para Manuel, Enrique, María, Matilde, Humberto, Violeta y Domingo Rivera Santelices. Tercero) de Manuel Rivera Santelices para Marcial y Ana Rivera Alcayaga sin perjuicio derechos Ana Alcayaga Honorato; y Cuarto) de María Rivera Santelices para María, Maril y María Eugenia Lizana Rivera, sin perjuicio derechos Ramiro Lizana Vidal. 2-4-5

EXTRACTO DE MEMORIA ABOVEDAMIENTO DE DERIVADO DE CANAL SAN PEDRO AL SUR DE CALLE NUEVA IMPERIAL EN COMUNA DE LA CISTERNA

Al Señor Director General de Aguas, Ministerio de Obras Públicas

La Empresa Constructora León Wolf Suárez está construyendo el Loteo "El Almendro" para lo cual se pretende abovedar y apretillar el Canal de referencia en 139 m, al sur de calle Nueva Imperial.

El proyecto se encuentra en la Dirección General de Aguas, Región Metropolitana, Bombero Salas N° 1351 - 5° piso, a disposición de los interesados, los que tienen un plazo de 30 días para formular observaciones.

POR hurto, quedan nulos cheques Banco del Estado, oficina principal, cuenta corriente N° 21725, serie AJ números 2116862 a 2116875, ambos inclusive. 31-1°-2

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva María Elena Retamal Bustamante y Luis Jilberto Retamal Retamal para hijas legítimas María y Graciela Retamal Retamal. 31-2-4

SEGUNDO Juzgado San Bernardo Causa Rol N° 5.665 caratulada "Inostroza Coloma María Magdalena del Carmen" nombramiento de curador. Decreto audiencia de parientes 5 noviembre de 1985, 10.30 horas. 1-2-3

JUZGADO de Menores San Bernardo causa rol 3941-85 caratulada "Rivera Burgos Gema Paz" nombramiento curador decreto audiencia de parientes 5 noviembre 1985 a las 09.00 horas. 1-2-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Acevedo Acevedo para Nora y Alda Acevedo Soto, sin perjuicio derechos Nelda Soto Arancibia. 31-2-4

POR extravío queda nula boleta de honorarios N° 01457 de junio 1985. 1-2-3

POR extravío queda nulo CH (01) 5097229 Bco. Edwards, casa matriz por \$ 20.050. 1-2-3

SOLICITUD Derecho de Aprovechamientos de Agua: Pedro Santibáñez Lucio, agricultor, casado. RUT 4.297.694-6 con domicilio en calle Prat N° 780 oficina 309 Temuco, al señor Director General de Aguas solicita respetuosamente. Tres derechos de aprovechamientos de aguas, de uso consuntivo, de ejercicio permanente y caudal continuo de aguas superficiales y corrientes, sobre el estero Collico y río Voipir, los cuales tienen su recorrido en la comuna de Villarrica y ambos pertenecen a la hoya del Río Toltén. Providencia de Cautín. IX Región de la Araucanía. 1. — Bocatoma N° 1. — Las aguas se captarán gravitacionalmente, mediante barrera transversal y bocatoma lateral (BT.1), ubicada aproximadamente a 350 mts. aguas abajo del puente carretero que se ubica en el camino Villarrica - Lincán-Ray Km. 8.00, sobre el estero Collico y conducidas gravitacionalmente por un canal hasta el fundo Trabón. El caudal será de 120 lts/seg. 2. — Bocatoma N° 2. — Las aguas se captarán en forma similar a BT.1, cuya captación se ubica a 1.300 mts. aguas abajo del puente carretero que se ubica en el camino Villarrica - Lincán-Ray Km. 6.50, sobre el Río Voipir. El caudal será de 90 lts/seg. 3. — Bocatoma N° 3. — Las aguas serán captadas mediante una estación de bombeo (BT.3), ubicada aproximadamente a 3.000 mts. aguas arriba de la confluencia del río Voipir con el estero Boquipulli. Dicha estación de bombeo, se ubicará en la ribera Norte del río Voipir, de una potencia de 22 KW. El caudal que se solicita es de 150 lts/seg. El uso del agua será para el riego de cultivos, empastadas y bebida para animales. Saluda atentamente a Ud. — Pedro Santibáñez Lucio. 2

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Rafaela Reyes Vásquez para Eduardo y Sergio Tapia Reyes sin perjuicio derechos Vitalino Tapia Alegria; y Segundo) de Vitalino Tapia Alegria para Eduardo y Sergio Tapia Reyes, Juan, José y María Tapia Neira, sin perjuicio derechos María Neira Tapia. Ley 16.271 artículo 33. 2-4

POR extravío quedan nulos cheques del 250093 al 250100 de cuenta corriente 0-660895-01-9 del Citibank. 31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Ferrada Sandoval para Gladys y Luis Ferrada Barrientos y María, Leonor y Nadeska Ferrada Muñoz, sin perjuicio derechos Olga Muñoz Correa. 31-2-4

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Bravo Bravo para María, Elisa y María Cecilia Bravo Aguilera, sin perjuicio derechos María Aguilera Fernández. 31-2-4

VIGESIMO Segundo Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Octavio Segundo Francisco Avila Valenzuela a sus hijos Luis Francisco, Raúl Octavio, Rafael Adrián e Hilda Eugenia, todos apellidados Avila Solis, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Hilda de las Mercedes Solis Avila, en su calidad de cónyuge sobreviviente. — La secretaria. — Ley 16.271. 30-31-2

POR hurto quedan nulos cheques Banco de Crédito Inversiones oficina Pedro Montt (Cta. Cte.) N°s. 12985686 Serie A85 N°s. 0112628 al 0112632 ambos inclusive. 1-2-3

SE dio orden no pago cheques extraviados cuenta 3222004 Banco del Estado Huérfanos AH 2514800 y AI 1596804. 1-2-3

EXTRACTO. Solicitan regularización e inscripción de derechos aprovechamiento consuntivo que señalan. — Comuna Pinto. — Nuble. — Señor Director General Aguas. — Santiago. — Carlos Navarro Cerna, Gamero 338, Chillán, Nuble, al señor Director dice: vecino de El Rosal, comuna Pinto, Nuble, que individualiza ejercitan 40 litros agua segundo provenientes río Chillán, captadas y conducidas por canal Utreras, bocatoma situada décimo cuarto lugar aguas abajo ribera sur del río, aprovechándose siguiente manera: Pedro Ruiz Rodríguez, rol 257-2, ocupa 8 l/s. permanentemente; los restantes 32 l/s. son ejercitados alternadamente de la siguiente manera: Rodemil Toro Palavecino, rol 256-71, durante 48 horas; Cipriano Cifuentes Riquelme, Juan Cifuentes Navarrete, José Cifuentes Riquelme, Sofía Cifuentes Riquelme y Rosa Cifuentes Riquelme, rol 254-27, durante 12 hrs.; Blanca Arias Oyarce, rol 256-13, durante 36 hrs.; José Astudillo Cifuentes, rol 256-64, durante 12 hrs.; Carlos Navarro Cerna, rol 254-21 pte., durante 24 hrs.; Arcadio Carrasco Rodríguez, rol 254-21 pte., durante 24 horas; Abel Navarrete Cifuentes, rol 256-7, durante 30 hrs.; Libio Villablanca Carrasco, roles 256-61 y 256-1, durante 12 hrs.; Jovita Urrutia

Sepúlveda, rol 256-63, durante 6 hrs.; Humberto Montero Améstica, rol 256-5, durante 12 hrs. — Ejercicio aprovechamiento consuntivo, permanente, alternado, efectúase desde tiempo inmemorial, sin violencia, sin clandestinidad, sin reconocer dominio ajeno, sin encontrarse inscrito favor terceros, por lo que se pide regularización e inscripción este derecho en favor personas indicadas en volumen y tiempo de acuerdo normas art. segundo transitorio C. Aguas. — Alveo, canal y predios encuéntrase comuna Pinto. —

NOTIFICACION: Decimo Tercer Juzgado Civil Santiago. Autos Banco del Estado de Chile con Díaz Nicolás. Rol 945-85. — presentose don Guillermo Hevia Fábrega, abogado, por Banco del Estado de Chile, según mandato acompañar, ambos domiciliados Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1111, a fs. 1 solicitó y obtuvo despachárase mandamiento ejecución y embargo contra don Nicolás Ignacio Díaz Pacheco, empresario, domiciliado en Las Lilas s/n San Bernardo por suma 2.181,247 UF equivalentes moneda nacional día efectivo pago y que éstas ascendían mayo 1985 a \$ 5.335.964 más intereses pactados y costas juicio. — Fundamenta acción pagaré suscrito demandado ante Notario fecha 31-10-1983 por 2.181,247 UF declarándose recibido suma señalada mutuo, estipulándose caso retardo o simple retraso haríase exigible total préstamo o su saldo como fuere plazo vencido, devengándose intereses penales pactados equivalentes máximo permitido ley. — Solicita acuerdo disposiciones legales cita, Tribunal orden despachase mandamiento ejecución y embargo contra don Nicolás Ignacio Díaz Pacheco ya individualizado por suma señalada. — Primer otrosí: acompañar documentos; segundo, señala bienes traba embargo; tercero, depositario; cuarto: patrocinio y poder. — Proveyóse: Santiago 14 junio 1985. — Principal, despachase; primero, segundo y tercer otrosíes, como se pide; cuarto: téngase presente. — Rosa María Maggi-Juez. G. Montt T. Secretaria Subrogante. — Mandamiento: Santiago, 25 junio 1985. — Ministro Fe requerirá don Nicolás Ignacio Díaz Pacheco pague Banco del Estado de Chile, o a quien sus derechos represente suma 2.181,2477 Unidades Fomento, equivalentes moneda nacional al día 6 de Mayo 1985 suma \$ 5.335.964, intereses y costas. — Si no pagare, embarguense bienes equivalentes quedarán poder ejecutado, solicitud ejecutante como depositario provisional bajo su responsabilidad legal. — Rosa María Maggi Ducommun. — Juez. — Marta Arana Espina. — Secretaria. — FS. 10 demandante solicita notificación avisos. — Cumplidas diligencias proveyóse: Santiago veintiocho octubre 1985. — Como se pide, debiendo efectuarse las publicaciones legales extractos redactados Secretaría Tribunal Diario La Nación esta ciudad, sin perjuicio publicación Diario Oficial conformidad dispuesto art. 54 Cod. Procedimiento Civil. — Rosa María Maggi-Juez. — Marta Arana Espina. — Secretaria. — Notifico y requiero pago don Nicolás Ignacio Díaz Pacheco pague Banco del Estado de Chile cantidad 2.181,2477 Unidades Fomento equivalentes moneda nacional día efectivo pago. — Intereses y costas. Secretaria. 30-31-2

## GASTRONOMICO

Samoiedo y Cía. Ltda.

Especialidades  
• Ravioles, Capelletti  
y Tallarines Frescos

• Provisiones  
escogidas  
• Vinos y licores  
importados

Calle Valparaíso 355 Fono 84991 - Viña del Mar



JUDICIALES  
Y LEGALES

**EXTRACTO.** Por Decreto M.O.P. N° 253, de 30 de agosto de 1985, se expropiaron los lotes N°s. 25 y 30, cuyas superficies son 277 M2. y 626 M2., roles de Avalúo 432-17 y 432-19, Comuna de Santiago, para la obra Avenida Norte-Sur-Balmaceda, sector Oreja Nor-Oriente, que figuran a nombre de doña María Felipa Celedón Alcaide y otros y de doña Sofía Sinforosa Valle Galarce y otros. La Comisión de Peritos compuesta por los señores Ricardo Carvallo Rodríguez, Roberto Correa Bezanilla y Sergio Jiménez Moraga, fijó con fecha 24 de agosto de 1984, el valor provisional de las indemnizaciones en las cantidades de \$ 1.501.800, para el lote N° 25 y \$ 2.869.000, para el lote N° 30. En dicho Decreto se aprobaron Convenios Directo de Precios por acciones y derechos de los señores María Felipa Celedón Alcaide y otros y doña Sofía Sinforosa Valle Galarce y otros en las cantidades de \$ 1.164.195 y \$ 3.464.980. Las acciones y derechos de los comenores del lote N° 25, señores Osvaldo y Luis Humberto Celedón Alcaide y de la Sucesión de don Francisco José Celedón Alcaide asciende a \$ 643.629 y los del Lote N° 30, Sucesión Guillermo Valle Galarce es la suma de \$ 510.834. Las indemnizaciones se pagarán al contado. La publicación se efectúa en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 7° del Decreto Ley N° 2.186, Fiscal del Ministerio de Obras Públicas. 2

**FERNANDO Merino Ossa** propietario del fondo Santa Ana del Pangal rol 298-4 de Limache, provincia de Quillota, V Región. Solicito derechos de aprovechamientos de uso consuntivo y ejercicio permanente continuo. Subterráneo de un pozo ubicado dentro de la propiedad a 550 metros del deslinde Poniente y 650 metros del deslinde Norte, por 15 litros/segundo, área de protección 200 metros de radio, captado mecánicamente. Superficial (pluviales) Estero Poniente, captado mecánicamente por 27 litros/segundos y ubicado a 12 metros vértice Norponiente. Quebrada Oriente por 90 litros/segundos, captados gravitacionalmente, ubicado en la confluencia de la Quebrada y deslinde Oriente. Aguas estero Santa Ana, recorre comuna de Limache de Sur a Norte. 2

**CARLOS Joannon Fernández**, en representación de Ximena Campos France propietaria Fundo El Totoral, comuna de La Ligua, provincia de Petorca, solicita regularizar e inscribir el 100% de los derechos de aguas superficiales y subterráneas, consuntivas, permanentes y continuas captadas gravitacional y mecánicamente dentro de mi propiedad. Vertiente "El Totoral", ubicada 430 mts., aproximadamente al sur del pozo N° 1 y a 550 mts., aproximadamente, al poniente de la Carretera Panamericana Norte. Pozo N° 3 está ubicado a 60 mts., aproximadamente, al poniente de la Carretera Panamericana Norte y a 195 mts., aproximadamente, al norte del camino de entrada al fundo. 2

SE comunica a los accionistas de Cia. Nacional de Radio y Televisión S.A. Ratelsa, en liquidación, que a contar del 13 de noviembre de 1985, se pagará un reparto de fondos. Tendrán derecho a él, los accionistas que figuren inscritos en el registro respectivo el

quinto día hábil anterior a la fecha establecida para el pago. Comisión Liquidadora. 2

**NOTIFICACION.** Primer Juzgado Civil Santiago. Expediente 1829-85. Banco del Estado de Chile. Pago por Consignación. Jorge Casenave Besoain, Gerente General del Banco del Estado de Chile y en su representación, domiciliados Avda. Bernardo O'Higgins 1111, Santiago, solicita tener por efectuada consignación por \$ 667.096.313.- (equivalentes a 3.683.579,86 dólares norteamericanos), y que corresponden al pagaré de 29 abril 1980 a la orden del Banco Real S.A. por 3.500.000.- dólares norteamericanos, con vencimiento 29 de octubre de 1985, suscrito ante Notario por Compañía Agrícola y Ganadera Rucamanqui S.A., representada por Jorge Díaz Vial y Rigoberto Molina Rodríguez, documento este que fuera avalado por el Banco del Estado de Chile. Este documento se encuentra afecto a Ley sobre cambios internacionales y norma del Banco Central y a carta circular 343 del año 1985 de la misma institución. Hace presente que el 23 octubre 1985 don Oscar González Cañas, vicepresidente ejecutivo de Inversiones de Fomento Alcántara S.A. ha comunicado mediante Notario ser dueño por endoso del referido documento. No constándole al Banco del Estado de Chile si han cumplido las exigencias legales de transferencias del pagaré e ignorándose por tanto quién es su legítimo tenedor, ha efectuado oferta de pago mediante Notario al Sr. Tesorero Regional de Santiago y consignado en este Tribunal \$ 667.096.313.- que corresponden al capital de \$ 3.500.000.- dólares norteamericanos, más intereses de 183.579,86 dólares norteamericanos, lo que totaliza 3.683.579,86 dólares norteamericanos; solicitando tener por hecha la consignación y poner en conocimiento del acreedor legítimo del pagaré antes referido, bajo apercibimiento legal (artículos 1.598 y siguientes Código Civil), otrosí primero solicita notificación por aviso. Otrosí segundo documentos. Otrosí tercero patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago 29 octubre 1985. A lo principal póngase consignación en conocimiento del acreedor legítimo, con intimación de recibir el pago. Otrosí primero publíquese en La Tercera y La Nación y Diario Oficial. Otrosí segundo y tercero, téngase presente. Escrito de fojas trece: Solicita poner gestión en conocimiento de Compañía Agrícola y Ganadera Rucamanqui S.A., Inversiones de Fomento Alcántara S.A., Banco Real S.A. y Banco Central de Chile. Juzgado proveyó: Santiago 29 octubre 1985. Como se pide. Notifíquese solicitudes y resoluciones insertas a Banco Central de Chile, Compañía Agrícola y Ganadera Rucamanqui S.A., Banco Real S.A., e Inversiones de Fomento Alcántara S.A., representados respectivamente por Señores Jorge Court Moock, Rigoberto Molina Rodríguez, Celio Tunio y Oscar González Cañas, intimando recibir el pago al legítimo acreedor del pagaré antes individualizado, bajo apercibimiento legal. — Secretario. 2-4 5

**EXTRACTO** Solicitud de Merced de Aguas. Gerardo Zapata S., Emilio Rebolledo F., Juan González S., Judith Saavedra Z., y María Inés Mardones C., todos agricultores, domiciliados en Radalco, comuna y departamento de Curacautín, provincia de

Malleco, a 15 Kms. al Poniente de Curacautín, solicitan respetuosamente al Sr. Director General de Aguas, tenga a bien conceder una Merced de Aguas de 100 lts/seg. con derecho de aprovechamiento consuntivo de aguas superficiales de ejercicio permanente y continuo, del estero Rari-Ruca, afluente del río Cautín. En una proporción de 20 lts/seg. para cada uno de los solicitantes. Las aguas serían extraídas gravitacionalmente mediante una bocatoma existente ubicada en la orilla izquierda o Sur del estero Rari-Ruca aproximadamente a 4,5 Kms. aguas arriba del puente en el camino de Victoria a Curacautín. Domicilio Postal M. Rodríguez 884 Curacautín. Curacautín, 15 de octubre de 1985. 2

**NOTIFICACION.** Quinto Juzgado Civil, Santiago. En autos Rol 4538-83 "Banco Estado de Chile con Sucesión Pablo Reyes Rozas", ejecutivo, a fojas 10, actor en lo principal, propone siguientes bases de remate, pidiendo su aprobación: Mínimo \$ 24.438.621. Precio pagaráse contado dentro quinto día hábil siguiente a subasta. Interesados deben rendir caución por 10% del mínimo mediante consignación en cuenta corriente del Tribunal. Escritura deberá extenderse dentro de 40 días hábiles siguientes a fecha del remate; de lo contrario dejará sin efecto remate. Si no entrará en oportunidad señalada, queda sin efecto el remate. Propiedad rematará como cuerpo cierto, en estado que se encuentre al día del remate. Subastador deberá fijar domicilio dentro radio urbano en que funciona el Tribunal. Primer otrosí, acompaña con citación certificado de prohibiciones y gravámenes. Segundo otrosí, acompaña con citación, certificado de avalúo. Tercer otrosí, pide que resolución que recaiga en presente escrito sea notificada al heredero Carlos Fernando Augusto Reyes Caminondo por avisos extractados, señalándose periódico. Cuarto otrosí, pide se aperciba al mencionado heredero en términos señalados en arts. 53 y 49 del Código de Procedimiento Civil. Tribunal día 21 octubre 1985, proveyó: A lo principal, téngase por aprobadas bases de remate, si no fueren objetadas dentro de tercero día, con salvedad que no recibirá dinero efectivo: primero y segundo otrosí, como se pide, con citación; al tercero y cuarto, como se pide. Háganse las publicaciones en diario "La Nación", por tres días consecutivos. Carlos Meneses, juez. Teresa Hernández, secretaria. Lo que notifico a Carlos Fernando Augusto Reyes Caminondo y lo apercibo en los términos señalados en art. 53 en relación con art. 49 ambos del Código de Procedimiento Civil. Secretaria. 2-4 5

**EXTRACTO.** Mario Baros González, Notario Trigésima Novena Notaría Santiago, Compañía 1312, Certifico: Por escritura pública de fecha 25 de octubre de 1985, ante mí. La Compañía Chilena de Electricidad S.A., Chilectra S.A. representada por don Carlos Enberg E., ambos domiciliados en Santo Domingo N° 789, Santiago, y la Compañía Chilena de Distribución Eléctrica V Región S.A., Chilectra V Región S.A., representada por su Gerente General don Alejandro Morel Donoso, ambos domiciliados en calle Prat 814-3er piso, Valparaíso, suscribieron compromiso de desconcentración accionaria en los siguientes

términos: Uno) Chilectra S.A., es accionista mayoritaria de Chilectra V Región S.A., cuyo capital estatutario asciende a la suma de \$ 6.669.704.999, y de pleno derecho asciende a la suma de \$ 6.278.865.099 dividido en 3.453.990 acciones sin valor nominal; Dos) Al 25 de octubre de 1985, se encontraban suscritas y pagadas 3.394.952 acciones cuyo valor según el último estado financiero correspondiente al 30 de septiembre de 1985 representaban \$ 6.171.574.443 venciendo el 27 de marzo 1986 el plazo para suscribir la diferencia; Tres) Del total de 3.394.952 acciones suscritas y pagadas, Chilectra S.A., es dueña de 3.172.851 acciones representando el 93,46% del capital suscrito; Cuarto) Chilectra S.A., se obliga a enajenar el 30% de las acciones suscritas de Chilectra V Región S.A., en un plazo de cinco años contados desde esta fecha. No obstante lo anterior, el 25% de las referidas acciones deberá ser enajenado dentro del plazo de 3 años a contar de la misma fecha. El calendario trimestral y sucesivo de desconcentración es el siguiente: a) Primero y segundo trimestre: 2% en cada trimestre; b) Tercero a duodécimo trimestre: 2,1% en cada trimestre; c) Décimo tercero a Vigésimo Trimestre: 0,625% en cada trimestre. Sin perjuicio de lo anterior, Chilectra S.A. podrá enajenar una cuota mayor al porcentaje acordado para cada trimestre, en cuyo caso, el exceso se imputará siempre a las últimas cuotas acordadas; Cinco) El no cumplimiento oportuno y total de la obligación antes reseñada, obligará a Chilectra V Región S.A. para vender las acciones comprometidas a enajenar en la forma detallada en el referido compromiso; Seis) Demás cláusulas constan en escritura extractada. Santiago, 25 de octubre de 1985. Mario Baros G., Notario. 2

**HABIENDOSE** extraviado los títulos 25209, 26865, 26891, 30322, 34260, 38152, 41965, 45709, 48247, 48265, 54403, 60624, 63010 y 63862 de la Sociedad Agrícola y Forestal Coleura S.A. pertenecientes a Olvido Riestra, quedan nulos.

**POR** extravío quedan nulos los cheques N°s. 11958 al 11975 de cuenta N° 605555918 del Citibank oficina Ahumada serie L.A. 31-1°-2

**EXTRAVIO** Tifa de Gendarmería de Chile de Maximiliano Flores Marín ruega devolverse esta en Rosas 1274 su uso está penado por Ley. 1-2-3

## 2 CITACIONES

**JUGOSLAVENSKY** Don u Chile cita a junta general ordinaria de socios para el día 10 de noviembre de 1985 a las 17 Hrs. en Av. Suecia N° 249-Subte. Con la siguiente tabla: 1. Lectura del acta anterior; 2. Memoria del presidente; 3. Cuenta de la tesorería; 4. Varios. El Directorio. 2-5-7

## 3 REMATES

**REMATE:** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, se rematará el día 25 de noviembre de 1985, a las 16.00 horas, inmueble correspondiente al Dpto. N° 51 del Block B, si-

tuado en calle Echaurren N° 301, esquina Grajales, Comuna y Departamento de Santiago, inscrito a nombre de mandado a fs. 11860 N° 14629 Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1984. La hipoteca se encuentra inscrita a fs. 11244 N° 12354, Registro Hipotecas, mismo conservador y año, a nombre del ejecutante. Mínimo para subasta será de \$ 2.947.718.- Precio deberá pagarse contado. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, boleta bancaria de depósito orden del Tribunal o vale vista bancario, por el equivalente al 10% del mínimo fijado. Todo gasto producido por subasta, será de cargo exclusivo subastador. La propiedad se subastará como cuerpo cierto, en el estado que se encuentre día remate, sus usos, costumbres, derechos y servidumbres. Mayores antecedentes, en autos de Juicio Hipotecario caratulados "Banco del Pacífico con Bustamante", Rol N° 69-85. Secretaria. 1-2-3-4

**REMATE.** Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, remataráse 26 - noviembre - 1985, 16.00 horas, propiedad de Avenida Estadio N° 5922 Departamento 202 block D. Pob. Ins. Carlos Román.- San Miguel, inscrita fojas 1540 N° 1859, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces San Miguel, 1979.- Mínimo posturas \$ 782.322.- Forma de pago contado. Postores deberán acompañar vale-vista o boleta de consignación a la orden del Tribunal por el 10% del mínimo. Más bases y antecedentes expediente rol N° 1341-85 Banco Unido de Fomento con Cerda, Juana Requerimiento.- Secretaria. 1-2-3-4

**REMATE.** Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, remataráse 26 noviembre-1985, 16.00 horas, propiedad calle Glazunon N° 10.662 La Florida, inscrita fojas N° 14.380 N° 18.369, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, 1981.- Mínimo posturas \$ 1.039.100.- Forma de pago contado. Postores deberán acompañar vale vista o boleta de consignación a la orden del Tribunal por el 10% del mínimo. Más bases y antecedentes expediente rol N° 1344-83 Requerimiento, Banco Unido de Fomento con Torres Hernán. Secretaria.- 1-2-3-4

**REMATE:** Ante 23er. Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127-2° piso remataráse 15 de noviembre de 1985 a las 16 horas inmueble ubicado en calle San Diego 1487 pasaje 3, lote 44 de la comuna de Santiago. Deslindes: Norte: 18 mts. con lote 43, Sur: 18 mts. con lote 45, Oriente: 6 mts. con pasaje 3. Poniente: 6 mts. lote 32; inscrita a nombre de Miguel Garay Figueroa a fs. 55.138 N° 69.774 del Registro de Propiedad año 1981 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo subasta \$ 1.677.458 al contado, pagaderos dentro tercero día efectuada subasta. Interesados deberán acompañar depósito orden tribunal o vale vista bancario por el 10% del mínimo. Gastos cuenta exclusiva subastador. Mayores antecedentes juicio rol 1954-82 "Republic National Bank of New York con Lagos". El Secretario. 31-1°-2-3

**REMATE.** Décimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, cuarto piso, audiencia 14 noviembre 1985, a las 15.00 horas, subastará 95% de los derechos del entero de que es

dueño Andrés Muzard Ureta, sobre inmueble ubicado calle 15 Norte N° 960 al 968, Comuna Viña del Mar, Departamento Valparaíso, Población Vergara, manzana 132, Lotes A y B del plano, actualmente una sola propiedad inscrita a fs. 1.988 vta., N° 2.207, Propiedades 1981, Conservador Valparaíso. Mínimo 95% del avalúo fiscal de \$ 14.887.418. Pago contado dentro 15 días efectuada subasta. Postores acompañarán vale vista o boleta bancaria orden Juzgado equivalente 20% mínimo fijado, excepto ejecutante. Gastos cargo subastador. Bases antecedentes juicio "Banco del Pacífico con Muzard Andrés". Rol 213-84. Ejecutivo. — Secretaria. 30-31-1°-2

**REMATE:** Quiebra Sociedad Mercantil Nápoles Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. 18 de noviembre de 1985, a las 16.00 horas se efectuará en sala de audiencias tribunal, Agustinas 1127, 3er. piso, remate de acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. siguientes bases: 1.- Se rematarán 2.034.946 acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. en un sólo lote. 2.- Remate se efectuará de viva voz, sin mínimo, aceptándose la oferta más alta. 3.- Financiera Cash en liquidación participará remate y podrá adjudicarse acciones con cargo al crédito. 4.- Precio de remate se pagará de contado, 3 días desde fecha remate. Secretaria. 31-1°-2-3

**REMATE:** Quiebra Sociedad Mercantil Navarino Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. 18 de noviembre de 1985, a las 16.00 horas se efectuará en sala de audiencias tribunal, Agustinas 1127, 3er. piso, remate de acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. siguientes bases: 1.- Se rematarán 3.306.724 acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. en un sólo lote. 2.- Remate se efectuará de viva voz, sin mínimo, aceptándose la oferta más alta. 3.- Financiera Cash en liquidación participará remate y podrá adjudicarse acciones con cargo al crédito. 4.- Precio de remate se pagará de contado, 3 días desde fecha remate. Secretaria. 31-1°-2-3

**REMATE:** Quiebra Sociedad Mercantil Navarra Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. 18 de noviembre de 1985, a las 16.00 horas se efectuará en sala de audiencias tribunal, Agustinas 1127, 3er. piso, remate de acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. siguientes bases: 1.- Se rematarán 2.017.466 acciones Sociedad Beneficiadora de Productos del Mar S.A. en un sólo lote. 2.- Remate se efectuará de viva voz, sin mínimo, aceptándose la oferta más alta. 3.- Financiera Cash en liquidación participará remate y podrá adjudicarse acciones con cargo al crédito. 4.- Precio de remate se pagará de contado, 3 días desde fecha remate. Secretaria. 31-1°-2-3

## 32 VARIOS

SE ofrece persona con excelentes recomendaciones y curriculum, para trabajar como conductor (carne clase A); empleado para labores de oficina; trámites; mantención edificios, bodegas. Buenas referencias. Llamar fonos: 510667 - 5565772, a Carlos Besoain Müller. 31 al 7





## TELEPROGRAMAS

## CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS  
19.10 EXPEDICION ANDINA  
19.20 PIPIRIPAO '85  
19.45 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85  
20.30 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85  
21.15 UCV NOTICIAS  
21.25 VIDEO GOL. S. Wanderers y Palestino. Gran triunfo del equipo caturro, salvándose del descenso. Año 1980  
21.30 "MUNDOVISION"  
EL MUNDO DE LA ONU. "La ONU es para Ti". El organismo internacional visto por un grupo de adolescentes.  
22.55 COMENTARIO CRISTIANO



LOS COMANCHEROS, CON John Wayne, en la Super Premier Universal de Canal 7.

## CANAL 7



- 09.10 EL MINISTERIO DEL JIMMY SWAGGART.  
10.10 EL CLUB 700. Programa religioso.  
10.40 CLASICOS FAMILIARES. Serie norteamericana.  
11.40 DIBUJOS ANIMADOS.  
13.00 ESPECIAL MUSICAL. "Lo mejor de K.C. and the Sunshine Band".  
14.00 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana  
14.30 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana  
15.15 FUTBOL PROFESIONAL. Copa Lan Chile. U. de Chile y Rangers.  
17.30 DECIMA VUELTA CICLISTICA DE CHILE.  
18.30 PRISMA JUVENIL. Programa musical juvenil con notas, reportajes y canciones.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias  
21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL. "Los Comancheros". Con John Wayne, Lee Marvin. Un jugador aristócrata es buscado por asesinato y se oculta en el salvaje oeste. Allí lo atrapa la única persona capaz de hacerlo: un lacónico alguacil de Texas. Juntos pasan diversas peripecias; son rivales y aliados y...  
23.50 CINE NOCTURNO. "Dinero fácil". Con Paul Newman, Lee Marvin. Un vaquero, comerciante de animales se encuentra en difícil situación cuando sin nada de dinero, su ganado es sometido en cuarentena y debe cancelar un pagaré.

## CANAL 11



- 16.15 NOTICARIO UFA.  
16.30 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA. Con la Orquesta Sinfónica de Chile.  
17.30 EL HADA CHAPPIE.  
18.00 LA PRINCESA SALLY.  
18.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO.  
19.00 EJERCITO SECRETO. "Contrariando los planes". La resistencia le da un duro golpe a la ocupación alemana al volar una importante línea ferroviaria. El contacto de la resistencia no puede evitar que una enamorada suya llegue a su casa justo cuando está la Gestapo...  
20.30 PANORAMA. Noticiario.  
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.  
21.35 TEATRO DE MISTERIO. "El último video y testamento". Con Deborah Raffin, David Langton. Un millonario y poderoso industrial de la electromagnética está casado con una mujer mucho más joven que él, quien espera heredar su imperio. Ella junto a su amante planea matarlo, pero la víctima los descubre y simula su propia muerte...  
22.30 GALERIA NOCTURNA. "El niño que vaticinaba terremotos". Con Michel Constantine y Clint Howard. Un niño es llevado a la televisión porque posee extraños poderes que le permiten vaticinar catástrofes de todo tipo...  
23.15 FORMULA UNO. Gran Premio de Australia.

## CANAL 13



- 09.45 TELEDUC. Educar para el mundo de hoy. Problemas de física-Del dicho al hecho. La computación a través del lenguaje Logos-Oreja Pestaña y Ceja-América otro ritmo poético.  
11.15 EL DESCUBRIMIENTO DEL COMPOR. TAMIENTO ANIMAL.  
12.15 LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER. Dibujos animados.  
12.40 LO MEJOR DEL DEPORTE. Conducido por Alberto Fouilloux.  
13.13 VISIONES. "Precordillera Metropolitana".  
13.15 SABADOS GIGANTES.  
20.30 TELETRECE. Noticias.  
21.30 NOCHES DE ESTRENOS. "La compañía ganadera Culpepper". Con Gary Grimes, Billy "Green" Bush. Un jovencito se convierte en hombre junto a un grupo de corajudos vaqueros que trasladan ganado hacia Colorado.  
23.50 VISIONES.  
24.00 CINE DE MEDIANOCHE. "Atrapado en el tren". Con Dame Peggy Aschcroft, Michael Kitchen. Durante un viaje en el atestado tren nocturno entre Ostende y Viena, una arrogante anciana se gana el aprecio de una desilusionada jovencita, por el descrédito de un viajero y publicista, cuando urde en su contra una serie de incómodas y comprometedoras situaciones.

## HOY EN ESPECTACULOS

## CINES

- ACAPULCO. Uruguay 2092, P. 22 Sta. Rosa. Desde las 14 hrs. "Los valientes", "Operación Dragón Gordo" y "Fiebre y pasión".  
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Puerca vaca" y "El exterminador del año 2.000" (21) \$ 100.  
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 12 hrs. "Camila" (18) \$ 120.  
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 10.45 Hrs. "La mejor defensa el ataque" (18) \$ 200.  
APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 250.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (500931) Funciones viernes, sábado y domingo.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Proyecto A" (14) \$ 120.  
CALIFORNIA Irrazábal 1568 (2230976) 16.30 19.15 y 21.45 Hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) \$ 220 y \$ 250  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10.30 hrs. "Conan el defensor", "Indiana Jones" y "Los 7 audaces" (14) \$ 90.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Mad Max, más allá de la cúpula

- del trueno" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 150.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Fiebre y pasión", "Los saqueadores de la Atlántida" y "Amor sensual" (21) \$ 60.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "El delito en la playa del vicio" y "Amazonas, mujeres de amor y guerra" (21) \$ 100.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Breakdance" y "Sobreviviendo" (Staving Alive) \$ 140 (men.).  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.45 hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 100.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 hrs. "Los zancos" (18) \$ 200.  
EL GOLF. Apoquindo 3364 (2313485) 16.30, 19, y 22 hrs. "La Rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 250.  
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19.15 y 21.45 Hrs. "Diva" de Jean J. Reineix (14) \$ 250 Estud. \$ 200 24 Hrs. "Ckrystine" (18)  
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "El espejo roto" (14) \$ 180  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor" (men.) \$ 180.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 13 hrs. "El aniversario de Oro del Pato Donald" y "Los aristogatos", (men.) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Con el Diablo en el cuerpo" (18) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Loca academia de conductores" (18) \$ 200.  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Juegos eróticos" (21) \$ 140.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Los zancos" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16, 19 y 22 hrs. "Cocoon" (men) \$ 250.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Dos puños contra Río", "Conan el defensor" (14) \$ 40.  
LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200.  
LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 17, 19 y 21.45 hrs. "Con el Diablo en el cuerpo" (18) \$ 250.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "McQuade el lobo solitario", "Puño de furia" y "Su primera misión" (21) \$ 70.  
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "Locura en ruedas" y "Fuga a la victoria" (men.) \$ 120.

- MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "Ya soy mujer", "Las picardías del sexo" y "Bruce Lee puño de furia" (21) \$ 70  
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "Perversión de mujeres" y "Los desvíos del sexo" (21) \$ 120.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Brazil" (18) \$ 170 Estud. \$ 110.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "El violador" (21) y show con las gatitas del Paseo Huérfanos \$ 150.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Mad Max más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 220 y \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 180.  
P. DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19 y 22 Hrs. "La mejor defensa el ataque" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250  
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.30 hrs. "Fuga al amanecer" y "Escuela del desorden" (18) \$ 140.  
PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Puño de furia", "El gran jefe" y "Duelo de karate" (18) \$ 80.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Alas de libertad" (18) \$ 250.  
REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150.  
REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Cocoon" (men) \$ 200.  
REX II. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "La Rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 200.  
REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Loca Academia de Conductores" (18) \$ 200  
RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Amor eterno", "De profesión bigamo" y "Su primera experiencia" (21) \$ 100, jueves \$ 70.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La miel", "Verano caliente" y "Una ardiente pasajera" (21) \$ 120.  
ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "La piel" y "Perdiendo la pureza" (21) \$ 120  
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16.19 y 22 Hrs. "Camina por las sombras" (18) \$ 250 Festival de cine francés  
SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Excalibur" (18) \$ 250.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "La vuelta al mundo en 80 días" (men) \$ 180.  
UC. J. Washington 26 (465652) Cine autor. Miércoles: "La frontera de la violencia", de Monte Hellman (18) con charla.  
YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Secretos" (21) \$ 140.

## TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "Ay cariño... que asuntito" de Lucho Arenas. G. Chalaila \$ 100  
ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 19 Hrs. "El enfermo imaginario" de Moliere \$ 350 Estud. \$ 100  
ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) 20 Hrs. "Un ligero malestar" de Harold Pinter \$ 1.000 Estud. \$ 150  
CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412) 19.30 Hrs. "El último tren". Cia Imagen \$ 400 Estud. \$ 200 22 Hrs. "Macías" de Sergio Marras \$ 300 Estud. \$ 150  
CENTRO CULT. LOS ANDES A. Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. "El hombre elefante" de B. Pomerance \$ 350 Estud. \$ 150  
DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La Nona" de Roberto Cossa. \$ 600 Estud. \$ 200  
FORUM Providencia 2633 (2297869) 20 y 22 Hrs. "Heterojazz" de Miguel A. Bravo \$ 500, 3ª edad y Estd. \$ 200 conv. 50%  
MONEDA Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs. "Agnus Dei" de John Pielmeir \$ 400  
OPERA Huérfanos 837 (330176) 22 Hrs. "Tu te lamentas ¿de qué te lamentas? con Coco Legrand \$ 700  
UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" de René Hurtado, con Anita González \$ 350 Estud. \$ 100

## INFANTILES

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) Domingo: "Pinocho", "Caperucita Roja", "Los tres chanchitos" y "Blanca Nieves" \$ 150  
FORUM Providencia 2623 (2297869) Domingo: "Ven a jugar cantando" Grupo Zapallo \$ 200  
GRANEROS DEL ALBA Apoquindo 9085 (2464360) Domingo: "Las aventuras del Gato con Botas" Taller 71 \$ 150  
PLANETARIO USACH Alameda 3349 12.45, 15, 16.30 y 18 Hrs. "De la tierra a las estrellas"

TEATRO  
OPERA

HUERFANOS 837  
FONO: 330176

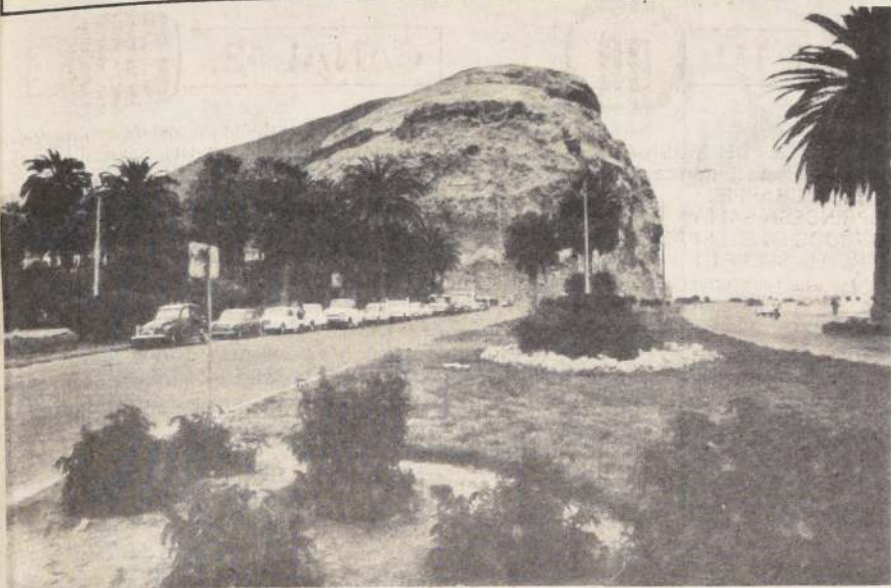
COCO  
LEGRAND  
JAIME AZOCAR

¡TU TE  
LAMENTAS!  
¿DE QUE TE  
LAMENTAS?

Dirección y Diálogo  
FERNANDO JOSSEAU  
Viernes \$ 600 - Sábado \$ 700  
22 Horas  
Reservas con una semana  
de anticipación



# PUZZLE



QUIETUD	JUGARIAS PLATA	DESPA-CIOSA	CONFRON-TE	DESCAN-SAIS	ACTINIO
			FOSFORO	DE COLOR SUAVE	
			ARDOL FRUTAL		
MAS MALO			ESCALA		
VENE-REMOS			GRUPO DE A MIL		
				URANIO	
				CORTA AL SESGO	
SUGIERE	NOTAS MU-SICALES	PROVEE	LETRA GRIEGA	INCLINA	
DE LA CIUDAD			DEL NORTE	ARICASEN	
					RETARDE
PERIO-DISTAS			CIERTAS FLORES		
PEREGRINACION			PARECIDO		
PROCEER CHILENO			FIRMAMENTO		
FILTRAI				VICKY... (CANTANTE)	ESTUARIOS
			REGION GRIEGA	SUR	
			RIO DE ITALIA		
	LENGUA LEMOSIN				
NE		POBREZAS			
INCOLORO		ELE			
				CONOZCO	

## ASTRO SUERTE



**ARIES**  
21 de Marzo al 21 de Abril

Familiares propios pueden modificar los planes para hoy. Se beneficiará si dedica un tiempo a estudiar la mejor forma de distribuir los ingresos domésticos. Propósitos serios serán respaldados por parientes cercanos.



**LIBRA**  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Una buena siembra social se traducirá en buenas perspectivas de trabajo o negocios para más adelante. No se deje invadir por el ánimo de persona muy derrotista o perdedora. Más satisfacciones fuera del hogar.



**TAURO**  
22 de Abril al 21 de Mayo

El día le traerá novedades buenas y otras que no lo son tanto. Ideal para viajar en compañía de su cónyuge o asociados. Está en condiciones de obtener información sobre opo-nente que está en su mira.



**ESCORPION**  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Se está fraguando un convenio de largo plazo muy ventajoso para Ud. Expresarse en términos ambiguos o jugar demasiado al misterio puede traerle dificultades con seres de su entorno próximo. Viajes largos felices.



**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Excelente para comenzar un régimen dietético con la finalidad de adelgazar o desintoxicarse. Por divertirse incurrirá en gastos que después lamentará. Sorpresa afectiva le colmará de agrado. Salud estable.



**SAGITARIO**  
22 de Nov. al 21 de Dic.

No confunda la franqueza con la falta de consideración. Más agrados en el trato con amistades del sexo opuesto. Diálogos privados o informales desembocarán en probable convenio o asociación comercial.



**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

Propensión a mostrarse déspota será rechazada por los suyos. Los contactos amistosos le favorecerán más en horas vespertinas. El amor sigue rondando cerca de los no comprometidos. Éxitos para deportistas.



**CAPRICORNIO**  
22 de Dic. al 19 de Enero

Botará obstáculos mentales que le impiden alcanzar toda la felicidad que anhela. Las amistades íntimas se convertirán en un buen trampolín para lanzarse hacia la concreción de sus deseos. Armonía familiar.



**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Avanza hacia el cumplimiento de anhelos íntimos gracias a conducta de familiares propios y políticos. No entregue la llave de su intimidad a recientes conocidos. El afecto le traerá más beneficios que la agresividad.



**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Feb.

Un giro nuevo en lo sentimental reavivará los vínculos con su pareja. Hoy le atribuirán méritos o deméritos con mucha facilidad. Encontrará felicidad apoyando iniciativas de los demás. Suerte en esparcimientos.



**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Abrirá la puerta a momentos muy caóticos si permite que una buena amistad se convierta en un mal amor. Los viajes y trato con venidos de lejos le acercan a la materialización de un deseo. Malo para prestar dinero.



**PISCIS**  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Por satisfacer un capricho puede embarcarse en riesgos que no alcanza a imaginar. Perspectiva de fogoso romance para quienes están lejos de su lugar de residencia. Fiesta o reunión para gozar de compañías muy agradables.

### Jota Q' cosas

**SOLUCION PUZZLE**

A	D	E	R	E	R	A	B	A	N
A	L	A	G	N	I	O			
L	I	E	L	P	O	N	T		
C	R	A	S	A	N	E	A		
C	A	I	R	O	T	A	D	A	R
E	S	P	E	C	H	O			
O	H	R	E	C	O	S	A	R	I
P	E	B	R	E	C	O	L	L	A
O	G	T	A	S	A	R	N	O	T
P	O	N	E	O	R	E	O		
S	E	V	O	N	R	O	S		
S	U	S	T	E	N	T	A	B	A
M	O	S							

14-9-85

UN BOMBERO CON GUITARRA..?

DEBE SER LA ÚLTIMA MODA..

EN CANTANTES DE MICRO...

Jota-Q



Una de las obras más trascendentales emprendidas por el Gobierno a través del Comando de Ingenieros del Ejército y el Ministerio de Obras Públicas, avanza inexorablemente incorporando a la actividad económica un territorio de insospechada riqueza



# LA VIA INTEGRADORA DEL MAÑANA

Con la misma visceral fiereza de aquellos combatientes que participaron en el Asalto y Toma de Pisagua, organizados en la Brigada de Pontoneros y Constructores, un día 2 de noviembre de 1879, los herederos de esta gloria hoy mantienen una guerra pacífica que se da en el sur del país contra la impenetrable vegetación, la infranqueable roca y los violentos caudales.

De justicia es recordar hoy en que se celebra el Día del Ingeniero del Ejército, una de las más trascendentales obras de esta especialidad militar y del Gobierno del General Augusto Pinochet: la Carretera Austral.

La construcción comenzada en 1976, fue definida por el profesor militar, mayor Germán García Gacitúa, geógrafo y especialista en geopolítica como: "La Carretera Longitudinal Austral, por su condición de obra efectuada sobre la naturaleza y a pesar de ella,

trasciende el tiempo y por esa condición de haber orado la tierra y la roca tendrá la perpetuidad de las grandes iniciativas del hombre".

El sector que comprende insospechada riqueza ganadera, maderera, minera, turística y pesquera, abarca una longitud de 700 kilómetros en los sectores comprendidos entre los 41 grados y los 49 grados, latitud sur, desde Puerto Montt a Villa O'Higgins. La superficie que a futuro integrará al quehacer económico nacional abarca 148 mil kilómetros cuadrados, 41 mil en la Décima Región y 107 en la Undécima, significando un 19,72 por ciento del área continental de Chile, en otras palabras casi la quinta parte de nuestro territorio.

La cantidad de terreno es similar a la que ocupan los siguientes países de Centroamérica: Panamá, República Dominicana, Costa Rica y Nicaragua. Trasladado el ejemplo a Europa se puede hablar de Holanda, Bélgica, Dinamarca, Suiza, además de otros países.

El mayor García Arriagada, considera que la decisión del Presidente Pinochet de comenzar esta obra es sólo comparable a la iniciativa del General Bulnes en 1842 de tomar legítima posesión del Estrecho de Magallanes y afianzar la soberanía nacional en la Región Austral.

La carretera, realizada por el Arma de Ingenieros del Ejército y por el Ministerio de Obras Públicas, ha implicado la participación de más de 21 mil hombres, 5 mil de estos, militares que hasta la fecha han logrado avanzar 309,2 kilómetros, en inhóspitas zonas.

Más de un 20 por ciento de los oficiales del Arma de Ingenieros, ha estado participando directamente en esta construcción, que ha implicado la realización de obras anexas, muchas de ellas en ayuda de las pequeñas comunidades locales, por valor de más de 14 millones de pesos.

Las regiones implicadas, poseen la menor densidad poblacional del país y una de las máximas riquezas, por lo que bien podría llamarse como la despensa de Chile.

La Carretera Longitudinal, forma también parte de la acción coordinada de regionalización en que se encuentra empeñado el Gobierno, y que implica un poblamiento más racional del país. Junto a la ruta de penetración, el Ministerio de Bienes Nacionales va planteando las políticas de colonización, que lentamente y conforme a prospecciones de corte realista va detectando los lugares posibles para el asentamiento humano.

De esta forma, lo que el especialista en geopolítica, mayor Germán García, llama "la Vía Integradora del mañana", comienza a convertirse en la realidad de hoy.



FISA '85

**T**enemos mucho que mostrarle y ofrecerle en nuestro local de FISA '85.

Lo invitamos a visitarnos junto con su familia y amigos y a informarse acerca de los últimos adelantos tecnológicos que estamos aplicando para ofrecerle un servicio telefónico mejor.

En nuestro pabellón N° 141, Ud. podrá:

- Efectuar llamadas a través del DDD (Discado Directo Distante), por sólo \$ 50, desde los teléfonos públicos azules.
- Realizar sus comunicaciones locales desde los teléfonos amarillos.
- Registrar sus postulaciones al servicio telefónico para cualquiera de las centrales del Área Metropolitana.

Conocer el avanzado Sistema Integral de Atención al Público (SIAP) basado en la más moderna tecnología computacional.

- Contratar modernas centrales telefónicas electrónicas y sofisticados equipos multilíneas.
- Interiorizarse acerca del funcionamiento del CARRPLA (Centro Automático de Recepción de Reclamos y Prueba de Líneas de Abonado), e
- Informarse cómo está operando el Servicio Público Integrado de Comunicaciones en Telefonía Rural (SPIC).



**COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.  
TECNOLOGIA DE AVANZADA  
EN SU STAND N° 141 DE FISA' 85**



**COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.**  
EMPRESA FILIAL CORFO.



# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



REGION METROPOLITANA

Santiago, Sábado 2 de Noviembre de 1985



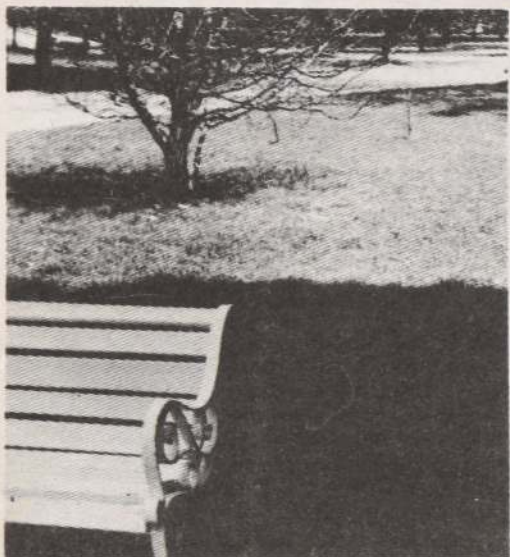
LA GRANJA:

**AUTENTICA  
PARTICIPACION**





## DIGASELO AL INTENDENTE



### VECINOS DEBEN DEFENDER SU BARRIO

Señor Intendente:

Nos hemos impuesto con mucho desagrado que elementos vandálicos se han dedicado a destruir los arbolitos que ayudan a la campaña de arborización en que se encuentran empuñadas las municipalidades con el respaldo de la Intendencia Metropolitana. La condena a tales actos es unánime de parte de la ciudadanía. Esta condena, sin embargo, debe ir acompañada de actitudes de rechazo a toda acción de tales desalmados.

Estimo que debe ser el propio vecindario el que debe unirse para defender todos los lugares que son afectados por los vándalos, esto es, preocuparse de cuidar los árboles y las áreas verdes. Esto, indudablemente, dentro de las posibilidades de cada vecino. En todo caso, siempre será bueno que los vecinos se unan, pues así están defendiendo el medio en que viven.

Hemos visto que los irresponsables, muchas veces manejados políticamente por los partidarios del caos y la destrucción, destruyen las instalaciones del alumbrado público, rejas de jardines, bancos de los paseos y otros. A lo ya señalado se suma ahora la destrucción de los árboles en diferentes puntos del área metropolitana.

La acción de la ciudadanía, entonces, es fundamental para defender a la ciudad. Y lo mejor para lograrlo es crear comités de vecinos que cooperen tanto con los municipios como con la policía para impedir que la acción de los irresponsables continúe.

Es cuestión, nada más, que un vecino tome la iniciativa y de seguro nadie se negará a cooperar en la defensa de su barrio, población o sector.

Saluda muy atentamente a Ud.,

María Isabel Opazo Aránguiz

### RECLAMO POR ALUMBRADO

Señor Intendente:

Con fecha 9 de agosto de este año recibí su atenta nota, donde me informa que mi cartadenuncia, relacionada con problemas de luz eléctrica en nuestra población, fue puesta en conocimiento de Chilectra.

Al respecto, debo informarle que la citada repartición, en respuesta a esta inquietud, señala que la situación se origina por el hurto desmedido de energía, reconociendo con ello la denuncia planteada.

Sin embargo, junto con agradecer al señor intendente la personal preocupación demostrada en torno al caso, debo agregar que Chilectra no ha repuesto las líneas que fueron

robadas, como tampoco las luminarias que faltan en las calles.

Aprovecho la oportunidad para informarle, además, que la mal llamada protesta del 4 de septiembre último, nos dejó, también, graves problemas. Primero, la invasión de un local ubicado en Raulés con Santa Elena, donde se expendía gas licuado, que fue destruido, como asimismo una bodega del POJH, saqueada e incendiada, donde se robaron herramientas y materiales de construcción que estaban destinados a la habilitación de baños en nuestra población.

Cabe informar, señor intendente, que esta acción vandálica fue organizada por gente ajena a nuestra población, sin otro propósito que el de provocar daños e intimidarnos para que apoyemos las repudiadas protestas. De ahí que muchos vecinos, especialmente aquellos que tenían pequeños negocios, como panaderías, carnicerías, etc., optaron por trasladarse a otras comunas. Lo anterior ha dado margen para que los pocos establecimientos comerciales que quedan, con muy escasas excepciones, vendan sus productos a precios que no están al alcance de familias modestas o de exiguos recursos económicos.

Nosotros no estamos de acuerdo con estas protestas, que sólo buscan el daño a las personas y a la propiedad. Tampoco nos prestamos para el juego de terceros, que sólo pretenden conseguir mezquinos intereses. Sólo deseamos salir a trabajar con tranquilidad y que nuestros hogares no sean molestados.



Por eso, señor intendente, le puedo asegurar que los pobladores no tuvieron participación en estos actos vandálicos, a excepción de un pequeño grupo que lo hizo por temor a represalias de parte de los agitadores. Pero esto no volverá a ocurrir, porque nos estamos organizando y muy bien, ya que de no adoptar medidas para frenar estas aberraciones, no tendríamos moral para pedir a las autoridades soluciones a nuestros problemas.

Finalmente, señor intendente, vería con mucho agrado que usted me concediera una audiencia, para exponer, analizar y buscar solución a una serie de problemas, como por ejemplo, la falta de mayor dotación de personal de Carabineros en el Retén Lo Lillo.

Esperando que la presente tenga una muy buena acogida de su parte, se despide atentamente a sus órdenes,

Emilio González Vergara  
Población Las Acacias, La Cisterna, pasaje Los Tineos 985.

### ESTACION CENTRAL PRESENTA...

El II Encuentro Internacional de Artesanía "Primavera 85" se presentará en el recinto de la Estación de Ferrocarriles de Alameda. La cita es organizada por el Centro Comercial de la Estación Central. Participarán con muestras, artesanos de Chile, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, España, México y Perú. Los trabajos, según se dió a conocer, serán en greda, arcilla, ónix, cerámica, lapislázuli, combarbalita, totora, mimbre, cobre, plata, bronce, madera, cera, marfil, etc. En cuanto a la participación nacional, el listado comprende a artesanos de Villarrica, Atacama, La Serena, Guayacán, Los Vilos, Temuco, Chiloé, Doñihue, Cauquenes, Chillán, Quinchamalí, Pomaire, Isla de Pascua, Olmué y otros puntos.

### LA REINA CELEBRA...

Varios centenares de profesores de los colegios municipalizados de la comuna se reunieron en un almuerzo al aire libre para celebrar su día. El acto, que contó con la presencia de autoridades edilicias y educacionales, se realizó en el Parque Municipal, ubicado en la Avenida Larraín 11095. Muchos de los profesores fueron premiados con galvanos por su dedicación a la enseñanza. En la tarde, tanto los maestros como las autoridades presentes participaron en diferentes actos recreativos.

### MELIPILLA CULTURIZA...

La Escuela G-716 de Huachón Bajo, a ocho kilómetros de Melipilla, recibió la visita de los estudiantes de teatro del Centro Cultural que dirige Alirio Vega. Los 150 niños del plantel recibieron ayuda en paquetes de alimentos no perecibles, vestuario, libros y otros elementos de estudio. En la tarde se presentó a los niños una obra de teatro. La simpática reunión terminó con la presentación del grupo folklórico Ventanal y la actuación de destacados artistas. Entre éstos, Panchito Cabrera, Arturo Martínez, Andy Moss y Fernando Trujillo.

### QUINTA NORMAL MUESTRA...

La IV Feria del Mundo Joven se presentó en la comuna e incluyó trabajos de investigación científica, artesanía, pintura, música, periodismo infantil, teatro, literatura, artes manuales, escultura, protección del medio ambiente, acción social y salud. Participaron en la muestra estudiantes de Enseñanza Básica y Media de 25 establecimientos administrados por la Corporación de Desarrollo de Quinta Normal. El acto inaugural reunió a autoridades educacionales y edilicias, encabezadas por el alcalde Juan Deichler. El público tuvo la oportunidad de conocer y admirar excelentes trabajos de los educandos, los que merecieron los elogios tanto de las autoridades como de los visitantes. Se resaltó, también la labor del profesor Jaime Galleguillos Miranda, organizador de la feria.

### PROVIDENCIA DIBUJA...

Los niños de Providencia tuvieron la oportunidad de dar vuelo a su imaginación en el Concurso de Tiza que auspició la corporación edilicia y que contó con el apoyo del Restaurante Giratorio. Los "peques" se instalaron con sus tizas y otros elementos en la cuadra de la Avenida Providencia que queda entre Suecia y Lyon. El público se dio cita en gran número en el lugar para conocer y admirar el trabajo artístico de los niños. Al término de los mismos, un jurado especial determinó los premios. El éxito logrado significó el que se proyectaran concursos como el señalado más seguido y con premios que serán aportados por el comercio de esa comuna.

## tu comuna

Órgano oficial de difusión de la  
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa

Editor General: Sebastiano Bertolone

Jefe de Redacción: Flor Ayala P.

Periodistas: Iván Córdova y Gilberto Puentes.

Reportero Gráfico: Esteban Meneses

Diagramación: Susana González

Archivo Gráfico LA NACIÓN: Angela Flores y Lidia Pérez

Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.

Circula gratuitamente en el Diario LA NACIÓN.





Este es el frontis de la Municipalidad de La Granja. Un municipio activo que incentiva la participación comunitaria.



La comuna de La Granja progresa día a día. Los estudiantes y todos los vecinos gozan de los adelantos del municipio y de la belleza de sus palmeras milenarias, que le otorgan una característica especial a este sector.

## LA GRANJA:

# UNA COMUNA QUE CON ESFUERZO LUCHA POR UN MEJOR DESTINO

"En esta comuna no solamente existe la posibilidad de hacer algo, sino de hacer mucho".

La expresión corresponde al alcalde de La Granja, hecha a un reportero de este semanario. Está dentro del contexto de una entrevista.

El jefe edilicio resumió de esa manera su espíritu público, el cual por otra parte, ha quedado demostrado en los pocos meses que lleva al frente de los destinos de esa comuna.

Con el aval de su título de economía y administración, complementado con un curso de capacitación en marketing, señala que en una municipalidad es importante el manejo técnico de la información. En cuanto a la comuna que representa, indica que "hay cifras de un censo, un poco antiguo, como base para acceder al conocimiento del importante problema de los "allegados", que se produce aquí no por migración precisamente, sino por segregación familiar. Desde luego que estos son datos que debieran ser manejados en el marco de una mayor actualidad y desde una posición más cercana por el alcalde. De hecho, si no tenemos información buena es muy difícil que podamos programar una acción adecuada, en cuanto a las necesidades primordiales de la gente.

Y hablo de necesidades primordiales porque obviamente no tenemos plata para todo. De manera que hay que recurrir a fijar adecuadamente las prioridades. Esto sólo puede hacerse bien con información relativamente científica".

Sin apartarse del tema, señala que en la municipalidad encontró un excelente equipo de trabajo, que ha venido siguiendo con mucha propiedad las instrucciones emanadas del gobierno central y de la intendencia, procurando mejoras a través de la tecnificación de actividades. Se está trabajando mucho en esto. Desde luego, la Dirección de Obras es un departamento eminentemente técnico, en tanto que —como se sabe— el resto de las áreas administrativas y ejecutoras del municipio funcionan en forma corrientes, similar a la de cualquier otro organismo.

"Creo que es muy temprano aún para decir que estoy haciendo un aporte", responde ante una consulta en torno a los logros alcanzados en el lapso que lleva como jefe comunal. Sin embargo, no oculta la certeza que, en la medida que avance su gestión, se irán concretando o afianzando los planes o programas trazados en favor de quienes viven la jurisdicción que abarca.

La Granja siempre pareció una comuna que se quedaba a la zaga en materia de desarrollo o, al menos, comenzaba a moverse, de manera muy lenta, dado el volumen de los problemas y la escasez de recursos.

Empero, con la subdivisión de San Ramón y La Granja, se han logrado positivos resultados, especialmente los que hablan de la disminución, o prácticamente, desaparición de problemas de orden burocrático.

Otro aspecto remarcante ha sido el notable crecimiento de la inversión real, como que en 1984 fue sólo una cuarta parte de lo que se está invirtiendo este año.

"Lamentablemente —explica— por diversas razones, algunos proyectos se han proyectado en su realización hasta 1986. Con todo, lo importante es que se avanza".

Las iniciativas que tiene la corporación edilicia en favor de la comuna, en todo caso, proyectan un mejor bienestar para todos. La comunidad puede estar confiada en que su municipio está en buenas manos y que siempre prima, para todo, el interés general.

Los habitantes de la comuna, a su vez, deben prestar su colaboración en todos los programas que signifiquen progreso y desarrollo. En la medida que esta colaboración se dé, se facilitará la acción municipal.



## PRIMERA DAMA DECLARADA CIUDADANA ILUSTRE DE PEÑALOLEN

La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, fue declarada "Ciudadana Ilustre" de la comuna de Peñalolén, durante la ceremonia de inauguración del Centro del Adolescente, ubicado en calle Ictinos.

Este establecimiento está destinado al tratamiento y prevención de la drogadicción y el alcoholismo en la juventud, como también a la rehabilitación de los jóvenes. Esta labor es complementada con campañas masivas de prevención a través de los establecimientos educacionales y de las organizaciones comunitarias.

El centro cuenta con un equipo multidisciplinario de siquiátras, sicólogos, enfermeras, asistentes sociales, terapeutas ocupacionales, monitores en deportes, carpintería y personal administrativo.

El local fue creado por instrucciones emanadas de la Comisión Nacional para el Estudio del Problema de la Drogadicción y Alcoholismo en la Juventud, que preside la Primera Dama de la nación. Dicha comisión impartió las normas para que en cada comuna se cree un equipo de salud mental destinado a estudiar, prevenir y atender estos males.

La ceremonia inaugural contó con la presencia también de la señora Rosa Markmann viuda de González Videla; la primera vicepresidenta de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, Silvia Holtz de García; las vicepresidentas ejecutivas de regiones y provincias de CEMA-Chile, Palmira de Rubio y de la Región Metropolitana, Aída de Torres; integrantes de la Comisión Nacional para el Estudio del Problema de la Drogadicción y Alcoholismo en la Juventud; del voluntariado femenino; los alcaldes de Peñalolén, Macul, La Reina y Conchalí y otras autoridades.

En parte de su discurso la Alcaldesa de Peñalolén, María Angélica Cristi manifestó: "Señora Lucía, usted ha tenido la sabiduría y la visión de crear los mecanismos y las fórmulas necesarias para atender las necesidades de las familias chilenas más desposeídas, en un compromiso histórico jamás visto, apoyada por miles de mujeres voluntarias dispuestas a enfrentar el desafío y a entregar lo mejor de sí mismas en pro de la obra de bien social impulsada por el Supremo Gobierno".

Agregó que Peñalolén representada por todas sus organizaciones vivas, le agradece por todo lo que Ud. y las voluntarias de las distintas entidades han hecho por esta comuna. La labor de los centros de madres, de los centros abiertos, etc.

Más adelante dijo que coincidiendo con el "Año Internacional de la Juventud", hoy su tarea se concentra en el joven, aquel que fue protegido de pequeño y quien ya siente sobre sus hombros la responsabilidad de ser hombre y ser mujer".

También señaló que la drogadicción y el alcoholismo constituyen una de las amenazas más grandes a las que se enfrentan nuestras comunidades y son capaces, como lo demuestra la experiencia, de socavarlas y destruirlas.

En la comuna de Peñalolén —dijo— residen alrededor de 70 mil jóvenes menores de 21 años de edad y es por ello, que hoy inauguramos el "Centro del Adolescente", destinado a estudiar y atender los problemas relacionados con la drogadicción y el alcoholismo.

"El dirigente vecinal, Guillermo Navarro Salinas, quien en parte de su discurso expresó que la iniciativa de crear el "Centro del Adolescente", tiene la finalidad de erradicar en la comuna la drogadicción, la cual es una enfermedad que a todos debe preocuparnos, especialmente a los dirigentes, ya que somos nosotros los que estamos al frente de la comunidad. Otro sector muy importante son los establecimientos educacionales ya que son los señores profesores los que cotidianamente están con sus alumnos.

La señora Lucía agradeció este homenaje manifestando que era una sorpresa para ella esta distinción y a la vez, muy halagador y emotivo. Asimismo, dijo, hago extensivo este homenaje a mi persona a todo el voluntariado que trabaja por hacer de Chile una gran nación".

## Gran Santiago REPONEN VIVIENDAS DAÑADAS POR SISMO

La edificación de otras 70 viviendas básicas, como mínimo, en pequeñas localidades de la Región Metropolitana, que fueron afectadas por el sismo de marzo, contratará el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través del programa "Chile Reconstruye".

Con este fin, el SERVIU respectivo inició el llamado a licitación pública, que será abierta el 18 de noviembre próximo.

Las obras serán financiadas con recursos provenientes de donaciones hechas por organismos nacionales y extranjeros con motivo del terremoto, de acuerdo al mecanismo establecido para el programa mencionado. Dentro de los aportes para las presentes obras se incluyen 22.100 bloques de cemento entregados por la Asociación de Usuarios Zofri.

Los nuevos inmuebles, destinados a familias

que perdieron sus hogares a raíz de los sismos, estarán ubicados en la localidad de Alto Jahuel, comuna de Buin; Maipo, en la misma comuna; Esmeralda, comuna de Colina y María Pinto, en la comuna del mismo nombre.

La licitación comprende la construcción de grupos habitacionales no mayores de 30 viviendas, que incluyen el terreno, los proyectos, la construcción de las viviendas y sus respectivas obras de urbanización.

El valor máximo de cada vivienda será de 170 Unidades de Fomento.

Los trabajos deberán quedar terminados en un plazo de no más de 180 días, a partir de la fecha de adjudicación de las propuestas.

El Programa Chile Reconstruye fue implementado por esta Secretaría de Estado en abril del presente año, con el fin de materializar en nuevos hogares la ayuda aportada por instituciones nacionales y extranjeras con motivo del terremoto, en moneda nacional, extranjera y elementos de construcción.

La iniciativa favorece a localidades de hasta 3.500 habitantes, de carácter más bien rural, correspondientes a las áreas más afectadas de las regiones Quinta, Sexta, Séptima y Metropolitana.

## Región Metropolitana INFORMES CIENTIFICOS PARA VETERINARIOS MUNICIPALES

"Hay que declarar la guerra a los vectores, especialmente a aquellos culpables de la sarna, la pediculosis, otros nefastos insectos y, por supuesto a los roedores, porque constituyen un problema serio en cuanto a salud pública, en estos momentos en la Región Metropolitana", esa fue la conclusión general a



## Providencia 10 MIL ESCOLARES EN IV JUEGOS DEPORTIVOS

Con la asistencia de la alcaldesa, Carmen Grez de Anrique, se efectuó la ceremonia de premiación de los IV Juegos Deportivos Escolares de Providencia.

En la oportunidad, se premiaron todas las disciplinas que obtuvieron el título de campeones comunales 1985 de los colegios municipales y los particulares que participaron en la competencia, después de haber concurrido a competir alrededor de unos 10.000 alumnos.

Las disciplinas incluidas fueron: Ajedrez infantil femenino y masculino, Básquetbol categoría intermedia, femenino y masculino, Tenis de Mesa categorías intermedia y juvenil damas y varones, Fútbol categorías infantil e intermedia, Vóleibol damas y varones en categoría intermedia, Atletismo categorías infantil e intermedia damas y varones.

Esta competencia se realizó a través de todo el año, eligiéndose Campeón de Campeones, que en esta ocasión resultaron el Liceo N° 7 en damas y el Liceo José Victorino Lastarria en varones.

Dicho evento deportivo fue organizado por la Unidad de Educación Extraescolar dependiente del Departamento de Educación de la Municipalidad de Providencia.

Los premios consistirán en trofeos para cada disciplina deportiva y en un trofeo especial para los Campeones de Campeones.





## La Pintana ALCALDE Y FUNCIONARIOS UNIDOS POR LA COMUNA

La Pintana, una de las comunas más jóvenes de la Región Metropolitana, se adjudicó el tercer Campeonato Intercomunal de Bowling que se realizó en el Bowling Pau de La Cisterna.

El conjunto de La Pintana, que estuvo encabezado por su alcalde Sergio Torres Gundian y que formaron, además, Juan Carlos Quintana, Jaime Castro, Verónica Latham, Isabel García y Rosa Martínez, sumó 4.924 pínos para aventajar a La Cisterna que terminó con 4.804 y a Las Condes que anotó 4.725. Esas tres representaciones obtuvieron las medallas de oro, plata y bronce, respectivamente.

Más atrás se ubicaron, La Florida, 4.414; Santiago, 4.318; Providencia, 4.305; Intendencia, 4.254 y Quilicura, 4.247.

El equipo de la intendencia, que junto a una repre-

sentación de DIGEDER actuó especialmente invitado, se hizo representar por Alfredo Muñoz, Angélica Muñoz, Miguel Collío, Patricia Pulgar, Víctor Rivas y Tamara Poblete; en calidad de reservas, estuvieron presentes Patricia Benavides y José Contreras.

En la ceremonia de clausura que fue presidida por el alcalde subrogante de La Cisterna, Luis Meneses y a la que asistieron, el Jefe Edificio de San Miguel, Nelson Murúa y el alcalde de La Pintana, Sergio Torres y el gerente propietario del Bowling Pau, Luis Alberto Arthur Bórquez, se hicieron entrega de otras distinciones.

Premio a la mejor representación deportiva: La Florida; jugador con mayor esfuerzo dama, Patricia López de Coordinación Norte, con 54 pínos por línea; jugador de mayor esfuerzo varones: Daniel Padilla de Renca, con 70 pínos por línea; mejor jugador línea damas, Nancy Lizama, de Las Condes 171 pínos; mejor jugador línea varones: Sergio Navia de Providencia, 206 pínos.

Este encuentro deportivo metropolitano se efectúa todos los años, como una forma concreta de incrementar las relaciones humanas entre los funcionarios municipales.

que llegaron los 50 asistentes al seminario "Planificación para el Control de Vectores".

El evento fue organizado y auspiciado por Bayer de Chile S.A., a través de su división de Sanidad Industrial y destinado a los médicos veterinarios que desempeñan funciones en las diferentes municipalidades de la Región Metropolitana, y tuvo como principal objetivo, entregar información científica especializada sobre el control de vectores de importancia en salud pública, a fin de planificar adecuadas estrategias en las campañas.

Cabe señalar que los focos de vectores (roedores e insectos que transmiten enfermedades a los seres humanos) han tenido un notorio repunte luego del terremoto del 3 de marzo, debido, en la mayoría de los casos, a la modificación de sus hábitat, lo que ha provocado un acercamiento de las especies y parásitos al hombre.

Lo más grave es que aparte de provocar los daños con sus enquistamientos, mordeduras o picaduras, son potenciales transmisores de enfermedades altamente contagiosas y de gran riesgo para los humanos. Allí están los guarenes, las ratas y lauchas, estas últimas las menos dañinas ya que moran dentro de las propias casas, en cambio las otras clases mencionadas viven en las alcantarillas, basurales y cloacas. En cuanto a insectos, la variedad es enorme: moscas, cucarachas, piojos, ácaros, pulgas, chinches, baratas, vinchucas y muchos otros capaces de contagiar males por zoonosis, es decir, enfermedades de los animales al hombre (rabia, triquinosis, carbunco) o como vectores mecánicos (transportando en sus patas los gérmenes de contaminación); todo esto provoca el apareamiento de los brotes de hepatitis, fiebre tifoidea, tífus exantemático, parálisis infantil, leptospirosis, fiebre amarilla, peste bubónica, etc.

Los profesionales participantes confirmaron y agradecieron el conocimiento adquirido en las dos jornadas que duró el seminario, ya que se les entregaron efectivas y seguras herramientas para planificar, realizar, controlar y concluir las campañas de salud pública que a menudo deben ejecutar en sus comunas.

## Quinta Normal ANCIANOS AFINARON VOCES PARA FESTIVAL

Julia Espinoza, de 65 años y que representó al club "Hojitas de Otoño", recibió el premio al mejor intérprete en la clausura del Primer Festival de la Canción del Anciano de Quinta Normal, certamen que formó parte del programa de celebraciones con que la comuna festejó a sus abuelitos.

En la ocasión, también obtuvieron galardones Elsa Bustamante (67 años), del club "Los Años de Oro", como la mejor voz y Oscar Espínola, de 96 años, del club "Paz y Amor", en mejor recitación.

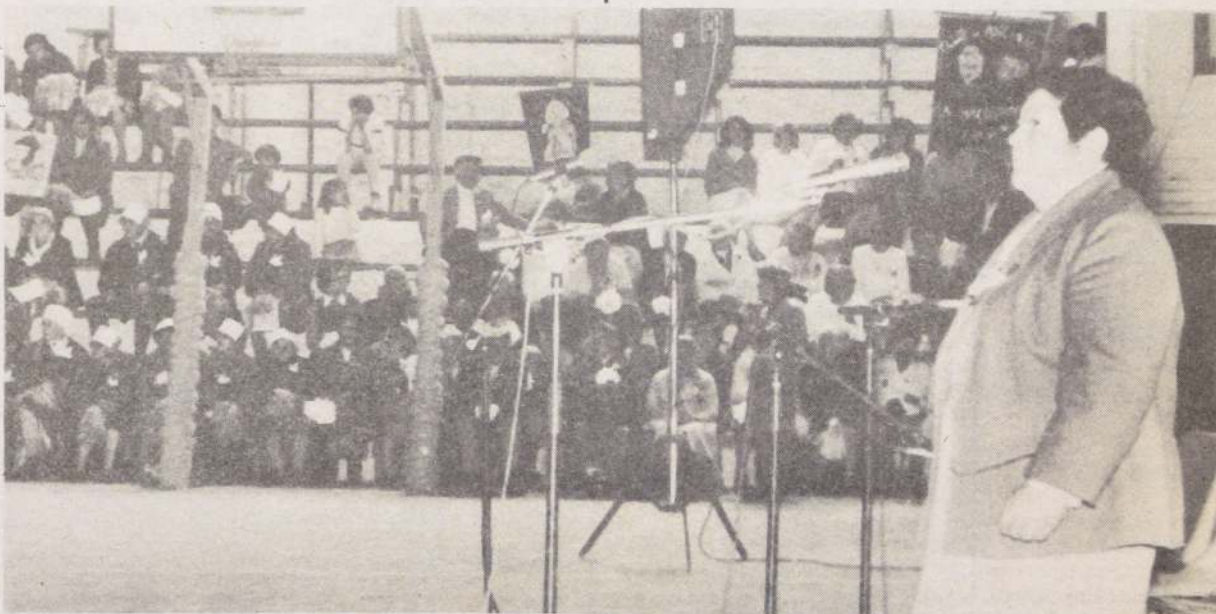
Asimismo, el club de ancianos "La Haciendita", presentó el mejor grupo coral, razón por la que el jurado encabezado por la vicepresidenta de CO-

NAPRAN comunal, Julia Oportot de Deichler, les otorgó el primer lugar en esa categoría.

Por su parte, el club "Alegria de Vivir" causó sensación con su colorida y ágil barra, la que recibió todas las preferencias de los seleccionadores.

Paralelamente de esto, durante el desarrollo de los tradicionales encuentros de brisca que CONAPRAN organiza para los abuelitos en estas fechas, resultaron vencedoras en damas Adriana Díaz y Rosa Contreras, del club San Vicente Palotti y en varones, Héctor Guajardo y Miguel Caune lograron la primera ubicación, con los honores para el club del Liceo A-78.

En cuanto al torneo de dominó, realizado en forma simultánea al anterior, en el club de Leones de la comuna, situado en Salvador Gutiérrez 4371, las representantes de los clubes "Madreselva" y "Pío V", Elena Rodríguez y Elene León respectivamente, derrotaron a todas sus rivales, alcanzando la primera posición. En varones, los triunfadores fueron Julio Padilla y Hugo Pizarro, del club Gabriela Mistral.



## San Bernardo \$ 7 MILLONES CUESTA FESTIVAL FOLKLORICO

Siete millones de pesos será el costo del próximo Festival Nacional de Folklore de San Bernardo, según un proyecto presentado por la presidenta de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos, Eugenia Cirano, a la alcaldesa de San Bernardo, Cristina Salas Wenzel, que por primera vez en su gestión deberá ser la anfitriona de este encuentro folklórico nacional.

El Festival Nacional de Folklore, que esta vez se

realizará entre el 27 de enero y el 2 de febrero próximos cuenta con un reconocimiento internacional de gran importancia. Según Eugenia Cirano, recientemente el Consejo Internacional de Organizaciones de Festivales Folklóricos, CIOFF y la Unesco lo han reconocido y desde 1986 formará parte del calendario mundial de este tipo de encuentros.

Este año, fuera de los invitados internacionales y de la realización de la ya tradicional Feria de Artesanía, se están organizando diferentes juegos populares como rayuela y volantín, palo encebado, trompo, runrrún, emboque, rana, etc.

La alcaldesa de esta comuna, Cristina Salas, ha prometido a los folcloristas todo el respaldo que esté al alcance del municipio para que este encuentro folklórico, que cuenta con la concurrencia de conjuntos provenientes de diferentes puntos de nuestro país, tenga el éxito que todos esperan.





# EXPOSICIONES, VISITAS Y TRABAJO

**El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, comenzó la semana participando en la inauguración de una población en Lo Prado, como una prueba concreta de su labor social**

Nueva semana de actividades en la Intendencia Metropolitana.

Semana de visitas a las comunas, exposición de conferencias jurídicas y subsidiarias, semana de campañas públicas y de nuevas advertencias contra aquellos "vándalos profesionales" que siguen destruyendo las 250 mil especies arbóreas plantadas en los cordones verdes del Gran Santiago.

El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, abre su bitácora de viaje acompañado de la rectora de la Universidad Gabriela Mistral y el alcalde de Lo Prado, Dante Pesce Pizzorno a inspeccionar la población de autoconstrucción ubicada en Neptuno con calle Loyola, en esa comuna.

Este conjunto habitacional se encuentra emplazado en un terreno de SERVIU de 14.494 m<sup>2</sup>, y consta de un loteo de 82 viviendas con promedio de 118 m<sup>2</sup>, por sitios. Las viviendas disponen de una superficie de 27 m<sup>2</sup>, y contemplan recintos destinados a living comedor, cocina, baño y dos dormitorios.

Es importante destacar que las viviendas se realizan mediante el sistema de autoconstrucción trabajando en ellas los propios beneficiados.

La primera etapa se ha ejecutado con la colaboración del Ejército de Chile, el MOP y la Universidad Gabriela Mistral, además de donar todo el material, ha contratado la ejecución e instalación de la estructura resistente, pilares metálicos y cubiertas autoportante para proseguir con la etapa de autoconstrucción de las obras de urbanización, instalaciones domiciliarias y muros perimetrales de las viviendas.

"Esta obra, señaló el Intendente Metropolitano, es la más clara demostración de lo que pueden hacer los chilenos cuando están unidos por un bien común. Felicito a la Universidad Gabriela Mistral, en la persona de su digna directora y, especialmente, a las mujeres que he visto empuñando palas y picotas en

esta obra que engrandece, una vez más, el espíritu solidario y patriótico de la mujer chilena".

Las primeras 58 viviendas serán inauguradas oficialmente en el transcurso del próximo mes de noviembre y el costo de cada una de ellas, incluyendo la urbanización completa asciende a 150,00 UF.

En el área de equipamiento se contempla, además, la construcción de un jardín infantil de 160 m<sup>2</sup>, para albergar a 120 niños.

El mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, proseguirá al día siguiente brindando su más amplia colaboración a los directivos de la Corporación de Asistencia Judicial de la Región Metropolitana, para que, previa planificación de actividades, se creen nuevos consultorios en aquellas comunas que aún adolecen de asesoría judicial.

Enrique Tornero Figueroa, director abogado de la corporación le expresó, que el deseo de esta entidad es otorgar asistencia legal a quienes no pueden proveerse por sí mismos en estricto cumplimiento del mandato constitucional.

"El hecho de estar atendiendo a más de 20 comunas del Área Metropolitana es la mejor garantía de la excelencia y utilidad de los servicios que ofrecemos", agregó Tornero Figueroa. He venido a entrevistarme con el señor intendente, señaló, a objeto de solicitarle su apoyo para la apertura de nuevos consultorios en aquellos municipios donde no existen, a objeto de que ningún chileno del Área Metropolitana, disponga del derecho y privilegio de contar con asesoría legal".

El mayor general Hernández, solicitó al directivo de la corporación, una detallada exposición de las garantías que brindan estos servicios a objeto de incluirlas como plan de trabajo para el año 1986.

Y de nuevo salta al tapete de la actualidad la

restricción y regularización al máximo de permisos municipales para el comercio ambulante.

Sobre esta conflictiva materia se acelera un estudio de la ubicación física de los clandestinos junto a la procedencia de los productos que expenden. El intendente metropolitano expresó al respecto:

"Se controlará cuidadosamente la situación de aquellos ambulantes de empresas u organismos que entregan sus productos a comisión como respaldo publicitario, proponiéndose un severo plan de reubicación en un plazo perentorio de 30 días, creando ferias en otras comunas o en sitios fiscales desocupados para días festivos y domingos".

En cuanto a la participación de Carabineros, tendrán precisas instrucciones para impedir la instalación de clandestinos en las zonas céntricas de Santiago y en casos de reincidencia, decomisar la mercadería y cursar las denuncias correspondientes.

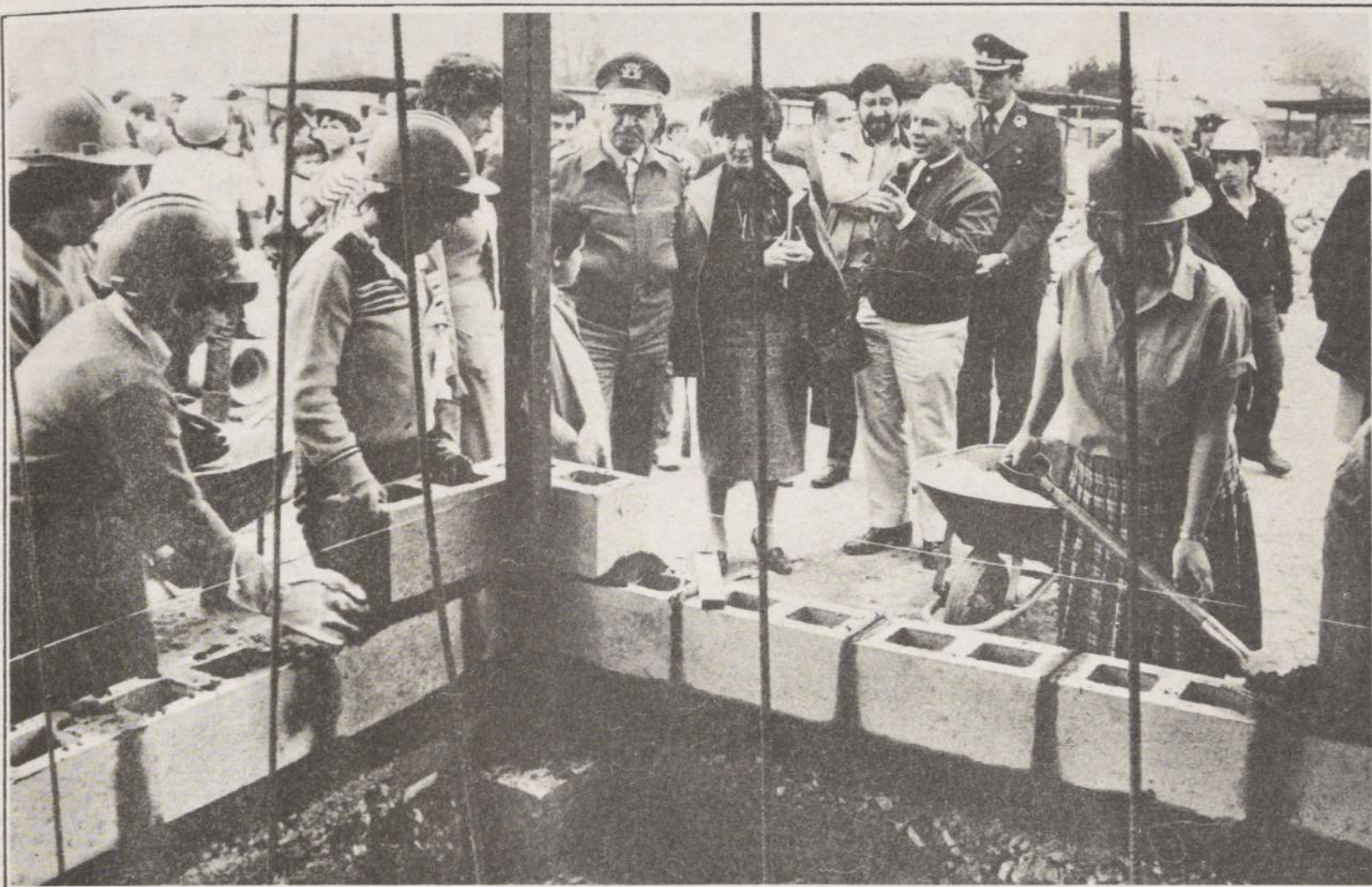
El mayor general Hernández, enfatizó que en esta campaña participarán funcionarios de Investigaciones, los que buscarán los antecedentes relativos a determinar el origen de las mercaderías que se expenden, individualizando a los responsables. Por otra parte, en conjunto con Carabineros, realizarán operativos de control a objeto de determinar la ficha policial y antecedentes penales de los infractores.

"En lo que respecta a los Servicios de Aduanas, añadió, efectuarán una revisión del sellaje y certificados de las zonas francas para evitar el contrabando y verificarán que el transporte de carga se realice de acuerdo a las normas vigentes".

Concluyó solicitando la mayor comprensión de la opinión pública para que esta cruzada metropolitana obtenga éxito, diciendo que "la inmensa mayoría ciudadana coincide en protestar por la dañina proliferación de ambulantes en el centro, pero cuando se actúa con energía, es el propio público el que acude en defensa de los infractores".







Sin embargo, ante consultas periodísticas formuladas al día siguiente de esta declaración, puntualiza claramente:

"No se trata de eliminar a los vendedores ambulantes sino de erradicarlos del centro donde su desmedida proliferación ha sobrepasado todo límite de tolerancia tanto de las autoridades como de la ciudadanía en general".

En la Intendencia Regional se reúne a diario una comisión especial para estudiar a fondo este problema y buscar a la vez, soluciones concretas.

"Como es de conocimiento público, enfatizó el mayor general Hernández, desde hace doce años, se viene abordando este conflictivo problema sin que haya sido resuelto definitivamente. Es por ello que la comisión ad hoc que la integran Carabineros, Investigaciones, Impuestos Internos, Servicios de Aduanas, Secretaría General de Gobierno e Intendencia Regional, se ha abocado a un estudio acucioso del tema, investigando su origen, personas, firmas que los surten de mercaderías y analizando diferentes alternativas para su radical solución".

El programa de erradicación está dividido en tres fases. La primera consiste en ubicarlos en sectores periféricos, ferias libres o sitios fiscales donde puedan ofrecer sus mercancías en domingos o festivos y el plazo se cumple perentoriamente el 31 de diciembre.

En el mismo plazo se legalizará su comercio, ahora clandestino, exigiéndole a productores y mayoristas que la venta de sus productos, sólo se efectúe a comerciantes autorizados y que tengan al día sus permisos o presenten sus RUT.

"Para lograr éxito en los plazos acordados, agregó el intendente regional, es preciso devolverle al centro su verdadera y grata fisonomía y no por sentimentalismos esporádicos, las emprendan contra los procedimientos que necesariamente deben ponerse en práctica. En este aspecto, concluyó, agradecemos la favorable acogida que hemos encontrado en los medios de comunicación que conociendo el trasfondo del problema, nos han brindado una excelente cobertura informando imparcialmente al público, sobre la verdadera identificación de estos elementos clandestinos".

El lunes, sorprende a los medios de comunicación con su justificada indignación:

"No vamos a tolerar que elementos indeseables prosigan en su vandálica acción de destruir los cordones arbóreos, que los municipios metropolitanos se han esforzado en plantar a través de sus comunas".



"Tenemos informes oficiales, agregó, que estos individuos incalificables insisten en destruir o robar las especies recién plantadas en los cerros de Renca, Avenida Américo Vespucio y otras importantes plazas y parques de la capital".

Como es del conocimiento público, el mayor general Hernández, propició una cruzada a objeto de reforestar Santiago como una defensiva manera de contrarrestar la contaminación ambiental y hermosear la ciudad.

Para el efecto se trazó una meta: plantar 250 mil árboles que circundan la capital. El proyecto se realizó durante los meses de julio y agosto y abarcó a 12 comunas que cumplieron cabalmente su cometido.

Es importante destacar la activa participación de la Corporación Nacional Forestal que por expresas instrucciones emanadas de la autoridad, inició en el año 1982, la ejecución de un programa especial de forestación, encaminado a reducir la desocupación e incrementar a la vez los recursos forestales del país.

Dentro de este marco de responsabilidades, en la Región Metropolitana, CONAF participó en el establecimiento de 500 hás., cuyos alcances en términos de beneficio social, interpretan fielmente las políticas de acción subsidiaria definidas por el Supremo Gobierno para los organismos del Estado.

El mayor general informado ampliamente sobre la destrucción de estas especies, formula un fervoroso llamado a los vecinos para que denuncien de inme-

diato a la autoridad que corresponda, "estos actos que perjudican a toda la población y que deben ser drásticamente sancionados".

Y entre todo este tráfago de actividades una nota profundamente conmovedora. El nacimiento de su sexto nieto. Apenas a una semana de haber nacido en la Clínica Alemana, Diego José Hernández Rodríguez, hijo de Osvaldo Hernández Cambiaso y Paula Rodríguez de Hernández pesando nada menos que 3.350 gramos, llega al mundo en el Hospital Militar, Nicolás Osvaldo Álvarez Hernández hijo del mayor de Ejército José Álvarez y de María Elena Hernández de Álvarez.

El robusto varoncito quebró todos los records de peso establecidos en el mes de octubre en el Hospital Militar. Su olímpico salto a tierra lo hizo con CUATRO KILOS VEINTICINCO GRAMOS, ganando el más sonoro de los aplausos del personal de obstetricia del establecimiento.

Nieto, hijo y sobrino de campeones, también quiso establecer su propio record de supervivencia, colmando de júbilo a sus familiares.

Y así concluye otra semana de actividades del intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros quien, al momento de este despacho, se dirigía al Comité Olímpico a dar por iniciada las actividades preparatorias de la PRIMERA OLIMPIADA NACIONAL que se realizará en Santiago durante este mes.



## Alcalde Marcos Romero



*"El bichito del servicio público es algo que se lleva adentro y lo motiva para hacer cosas por los demás, dice el alcalde de La Granja, Marcos Romero."*

aún para decir que estoy haciendo un aporte a esto es cuestión de enfoque en esta etapa. Quiero decir que por el hecho mismo de haber participado antes en la administración pública, la aplicación de lógicas diferentes, originadas en mis experiencias personales en la empresa, pueden constituir un acercamiento distinto a las mas fundamentales de la comuna. Esto no es que se trate de un sistema mejor sino sólo de un sistema que se trata de un sistema mejor. Visto de otra manera, quizás lo que yo estoy haciendo ahora sea una proposición a acomodarse a un nivel de eficiencia distinta.

### DIVISION COMUNAL

La Granja siempre pareció una comuna que quedaba a la zaga en materia de desarrollo (es puramente opinión nuestra). Probablemente los procesos se cumplían, o al menos comenzaban a moverse, de manera muy lenta dado el volumen de los problemas y la escasez de recursos. Pero al alcalde Romero si le parece que la solución de la comuna (para generar San Ramón y La Granja) ha resultado un remedio apropiado.

"Ha sido una excelente medida del Gobierno municipal. El hecho de dividir la comuna en tres personas en lugar de una sola, de atenderla y proponer soluciones para su desarrollo es verdaderamente un paso importante. Se palpa en los contactos con los vecinos, especialmente ahí donde se advierten los primeros cambios, dado que los otros, los tangibles, van a tardar todavía un tiempo en configurarse. Muy importante es el que la gente entienda, como lo ha sido el cambio ha sido muy positivo".

En cuanto respecta a La Granja, el nuevo alcalde nos dice que la inversión real ha crecido considerablemente, como que en 1984 fue solamente la cuarta parte de lo que está siendo este año. Probablemente —por diversas razones— algunos proyectos se están extendiendo en su realización, pero se está avanzando bien, sobre todo en las obras.

Toda la inversión está dirigida al área social, dice Romero cuando le pedimos que nos dé algunos detalles sobre el destino de recursos. "Cuando hablamos de solucionar problemas sociales hay que considerar desde las veredas, el alumbrado, los servicios comunitarios, etc.. En otras palabras, virtualmente toda la infraestructura, porque estamos en un proceso de cambio".

## MISION FUNDAMENTAL EN LA GRANJA UNA AUTENTICA PARTICIPACION

"El bichito del servicio público es algo que se lleva adentro y lo motiva y entusiasmo a uno para hacer cosas por los demás". El nuevo alcalde de La Granja nos dice esto cuando le preguntamos cómo ocurrió que se encontrara en ese cargo, después de una trayectoria como empresario privado, que todavía continúa, si bien en "receso".

Marcos Cristián Romero Zapata, nacido el 19 de mayo de 1946 en Santiago, es casado y tiene tres hijos pequeños (el mayor de solamente seis años); su esposa es norteamericana y él está largamente vinculado al gran país del norte por otras razones además de esa que es tan determinante. Estudió en los EE.UU. ("tengo un Bachelor equivalente al título de Ingeniero Comercial") y desempeñó allí también una serie de trabajos que le enseñaron muchísimo de la vida y las relaciones humanas (lavaplatos y taxistas). De regreso en Chile sus antecedentes académicos y profesionales le ganaron cargos ejecutivos de importancia, que constituyeron la sólida base de su actual independencia laboral y económica.

### PONIENDO EL HOMBRO

"Llegué a este cargo, que asumí el 13 de septiembre, a través de un amigo en el Gobierno, quien me dijo que tenía que hacer algo por el país, a través de una municipalidad. En otras palabras, se trataba de poner el hombro en un área sensible y que requiriera dedicación", manifiesta Romero. "Afortunadamente, tengo una situación económica particular desahogada, lo que me permite esa dedicación total al puesto con el que se me ha honrado. Sencillamente yo veo esto como una oportunidad excelente para servir a la Patria. En esta comuna no solamente hay oportunidades de hacer algo, sino de hacer mucho".

Su título en Economía y Administración incluye capacitación en marketing. Esto lo predispone a juzgar que en una municipalidad es importante el manejo técnico de la información. Por lo que concierne

específicamente a La Granja, comenta Romero: "Hay cifras de un censo, un poco antiguo, como base para acceder al conocimiento del importante problema de los 'allegados', que se produce aquí no por migración precisamente sino por segregación familiar. Desde luego que estos son datos que deberían ser manejados en el marco de una mayor actualidad y desde una posición más cercana por el alcalde. De hecho, si no tenemos información buena es muy difícil que podamos programar una acción de la gente. Y hablo de necesidades primordiales porque obviamente no tenemos plata para todo, de manera que hay que recurrir a fijar adecuadamente las prioridades. Esto sólo puede hacerse bien con información relativamente científica".

### LA TECNIFICACION

El alcalde, continuando con el tema, nos indica que en la municipalidad encontró un excelente equipo de trabajo que ha venido siguiendo con mucha propiedad las instrucciones emanadas del Gobierno Central y la intendencia, procurando mejoras a través de la tecnificación de algunas actividades. Por ejemplo, añade: "La Secretaría Comunal de Planificación (SECPLAC) está organizando y coordinando muy bien las actividades para lograr su desarrollo más armónico. Igualmente en el Departamento de Desarrollo Social hay mucho interés en ir a la paulatina tecnificación de actividades. Se está trabajando mucho en esto. Desde luego, la Dirección de Obras es un departamento eminentemente técnico, en tanto que —como se sabe— el resto de las áreas administrativas y ejecutoras del municipio funcionan en forma corriente, similar a la de cualquier otro organismo".

Preguntamos a Marcos Romero si, dada su formación profesional, considera que su posición en el municipio granjino constituye un aporte ya bien concreto. Nos responde: "Creo que es temprano

**Sistemas técnicos para investigar y diagnosticar los problemas, pero, sobre todo, lograr que todos los miembros de la comunidad estén representados en la entrega de soluciones. Son dos premisas de trabajo para el equipo municipal**





Permanentes reuniones con sus jefes de servicio sostiene el alcalde Romero. "Este trabajo requiere gran dedicación", indica.

## LA GRANJA: COMUNITARIA



nos a casos en que la gente no tiene por donde transitar sin tener que meter los pies en el barro o enfrentar incomodidades y aun riesgos por la falta de iluminación.

### CUIDANDO LO PROPIO

La educación no ha sido traspasada todavía a la municipalidad, ni tampoco la salud. Respecto a esto, Romero nos dice que el municipio tiene interés en tomar esas responsabilidades, si bien nos habla particularmente de lo que concierne a educación. Señala que con programas POJH se han venido haciendo continuamente diversas reparaciones a los establecimientos educacionales. En los últimos tiempos esto no ha sido precisamente una tarea de simple mantenimiento sino una necesidad de arreglar los daños causados por vándalos durante las llamadas "jornadas de protesta". Cree el alcalde que teniendo la administración de los establecimientos será más factible iniciar un proceso de integración y participación que incluya a alumnos, padres y apoderados, profesores y otros segmentos de la comunidad, con miras a crear conciencia de la necesidad de proteger lo propio. "Nos interesa fomentar que los estudiantes, sus padres y apoderados cuiden las escuelas, los deportistas sus multicanchas, los niños y los padres de familia las áreas verdes, etcétera. En otras palabras, que cada cual cuide los bienes de su comunidad, a partir de aquellos que más les deben importar. Cuando se adquiere conciencia de esto se logra un gran avance sociocultural. Es un adelanto que poco a poco va consolidando el desarrollo y elevando el nivel y la calidad de vida de la gente".

Por cierto que la creación de ese sentimiento de propiedad tiene que nacer de un ordenamiento de las cosas, como también del hecho simple de que los diversos sectores de la comunidad tengan debida representación en las Unidades Vecinales. El nuevo alcalde granjino comenta, por ejemplo, que la representatividad y participación de la juventud es casi nula en las agrupaciones vecinales organizadas, en tanto que, por citar un ejemplo, también se advierte la ausencia de representantes de los Centros de Madres y en las directivas vecinales. Sucede, entonces, que se producen desencuentros y una falta de coordinación y de armonía. Hay multicanchas sin uso porque determinadas Unidades Vecinales no se han puesto de acuerdo, o porque a nadie se le ocurrió consultar al principal club deportivo del sector, y así por el estilo. En torno a esto, Romero nos dice: "Hay aristas que limar para generar un movi-

miento participativo en el que concurren representantes de todos los sectores de la comunidad. Hay que partir, por lo demás, por crear un orgullo de ser granjino".

### PROBLEMA DE FONDO

Hablando de los principales problemas de la comuna, Romero prefiere ahondar y mencionar lo que considera la raíz de todo. Es algo que por cierto, va más allá de lo que se puede arreglar con determinada cantidad de fondos monetarios. Lo que le preocupa es la participación comunitaria y la búsqueda de la mejor fórmula para realizarla y afianzarla en la comuna. Manifiesta: "Creo muy difícil que otro gobierno pueda, como lo está haciendo el actual, efectuar una inversión social tan importante y sostenida. De esto se desprende que deberíamos lograr el mayor nivel de participación comunitaria posible en la consideración y la solución de los diversos problemas. Creo que la esencia está en la orientación que uno pueda dar, a través de los medios municipales, a la comunidad. No se trata de estar permanentemente regalando esto y aquello, sino de ayudar a los vecinos presentándoles alternativas para que ellos puedan manejar cada vez mejor sus asuntos y adquirir los instrumentos o apoyos necesarios para ir dando solución a sus problemas de todos los días".

Marcos Romero reflexiona un tanto sobre este punto y luego agrega: "A veces, en apariencia, se hace difícil hablar con la gente, pero esto es algo que solamente vale como pensamiento transitorio, porque cuando uno lo hace realmente, es decir, cuando uno conversa, las cosas van saliendo, siempre y cuando sea muy auténtica la voluntad de ir a hablar realmente con las personas, sabiendo que lo que se va a recibir es una cantidad de problemas. Pero... hay que conversar, puesto que esa es ya una forma de participar".

Una forma bastante valiosa, por lo demás. El nuevo alcalde de La Granja practica lo que piensa. Nos enteramos de ello cuando le vimos, a la entrada del municipio, a eso de las ocho de una mañana lluviosa, conversando animadamente con grupos de vecinos, y después en sus encuentros con integrantes de los equipos municipales de las diversas áreas; encuentros que se tradujeron en un ir y venir de reunión en reunión, captando lo esencial de cada una y, en suma, poniendo en plena práctica lo que nos diría más tarde, al hablar largamente con nosotros, con mucha gentileza... "Hay que conversar... hay que participar".



# CODECO, BASE DE LA PARTICIPACION

La compleja búsqueda de fórmulas para el mejor funcionamiento de un organismo excepcional en la vida comunitaria



El POJH ha realizado un gran trabajo en La Granja. En la fotografía, realiza zanjas en el municipio.

Hay CODECOS y CODECOS. Vale decir que unos están en plenas funciones, cumpliendo en forma adecuada su rol de asesores directos de los alcaldes, en tanto que otros se presentan muy remolones o, lo que es peor, prácticamente existen sólo en el papel. Ante esta realidad es posible que usted, como observador ocasional del trabajo de los municipios, pueda sentirse tentado a decir "a esos organismos les ocurre lo mismo que a tantas otras cosas en la vida; algunos funcionan y otros no". Tal opinión, sin embargo, es más caritativa que apropiada, porque lo cierto es que los CODECOS debieran estar funcionando adecuadamente en cada uno de los municipios de la Región y del país.

## PROBLEMA COMPLEJO

El obstáculo que se presenta radica en la falta de claridad y pormenorización que tiene la ley que debe regir la existencia, actividad y propósitos de los Consejos Comunales de Desarrollo, los CODECOS. Esto es algo que las máximas autoridades del país tienen muy presente y constituye, por cierto, una de las materias particularmente consideradas en el VII Congreso Nacional de Alcaldes, realizado el recién pasado mes de octubre en Santiago. Lo que se intenta actualmente es precisamente la conformación de un cuerpo legal que permita el adecuado funcionamiento de estos Consejos Comunales en un marco amplio, de verdadera gravitación en el quehacer municipal y comunal, pero que a la vez sea algo auténticamente despolitizado.

El problema es complejo y la existencia de los CODECOS continúa siendo un motivo de interés para mucha gente en cada comuna. Sin embargo, como en la presente edición de nuestro suplemento el papel protagónico corresponde a la Ilustre Municipalidad de La Granja, vamos a considerar específicamente lo que pasa (o no pasa) con el CODECO en esa comuna.

## ORGANO DE IMPORTANCIA

Marcos Romero, alcalde granjino, nos dice al respecto que el CODECO está funcionando allí "formalmente". Esto es algo que tenemos que interpretar como que la actividad del organismo en cuestión no



La asistencia social va a terreno. La ayuda es puerta a puerta.

es precisamente de una calidad y cantidad que le lleve a uno a ponerse de pie y aplaudir. Por el contrario, ya el jefe comunal tuvo la experiencia de someter a consideración de su CODECO un diagnóstico de los problemas sociales de la comuna, con miras a formular un Plan de Desarrollo, sin que tuviera el agrado de recibir opiniones por parte de los integrantes del organismo. "No hubo siquiera una pregunta", comenta Romero. Le preguntamos a qué atribuye esto y, al respondernos, obviamente decide ser cauto. Nos dice: "Tal vez se debió a que era la pri-

mera vez que les presentaban un diagnóstico de esa naturaleza, o a que el alcalde es muy nuevo en el cargo y no le conocen bien aún... o a otras razones que habría que investigar con algún cuidado".

Añade Romero que para él, como para tanta otra gente que ha profundizado en la materia, el CODECO es indudablemente un órgano de gran importancia. Tanto es así que, con el fin de tornarlo funcional, en La Granja el alcalde y su equipo directivo se han preocupado de modificar un poco la participación del organismo.

## PRIORIZANDO PROYECTOS

Esa modificación ha consistido en la creación de siete comisiones de trabajo dentro del CODECO, destinadas a ocuparse de los proyectos que generen las unidades vecinales en materia de obras destinadas a beneficiar a mayorías. Asimismo, en el mismo plano, han de ocuparse de aquellos proyectos que les sometan algunos organismos municipales y del voluntariado.

Los integrantes del CODECO van a analizar y priorizar los proyectos, con el fin de poder en breve plazo entregar a la Intendencia Metropolitana lo que será el programa de inversión (más el presupuesto) para el próximo año de 1986. Tarea importante, porque el programa concentra en sí de esta manera una expresión de las ideas, inquietudes e intereses de los vecinos mismos, de las bases, y se desarrolla un proceso de calificación (priorización) de los proyectos que equivale a un ejercicio de participación.

En esta forma, el CODECO está bastante en lo suyo: analizando los pro y los contra de obras que al-

gunos sectores representativos de las bases comunitarias quisieran ver convertidos en realidad mediante la intervención de la municipalidad. No obstante, es evidente que el CODECO debiera estar haciendo mucho más que eso, puesto que ya en la letra de la ley sus atribuciones y facultades potenciales son de mayor trascendencia.

## ELIGIENDO ALCALDES

Marcos Romero hace algunas observaciones al





*Los pequeños de escasos recursos de la comuna reciben toda la atención de las tías en los centros abiertos.*

*Y de nuevo el POJH. Ahora se trabaja en la reparación de escuelas.*

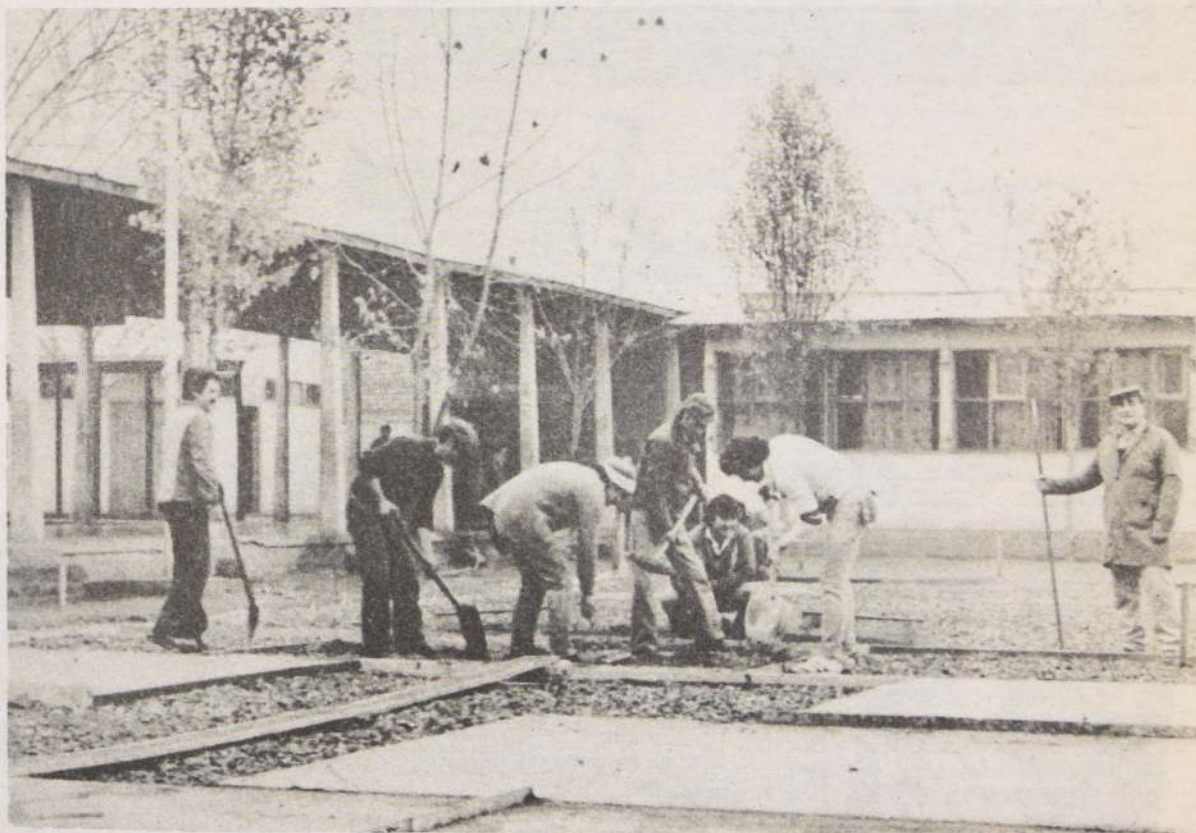
respecto: "Hasta ahora el Gobierno Central ha asumido la responsabilidad de velar por el desempeño de los alcaldes. Y es también el Gobierno el que los cambia. Este proceso de elección de alcaldes está destinado a convertirse en responsabilidad de la propia comunidad, a través del CODECO. Cuando llegue este momento, en 1989 o antes, podremos decir, parafraseando a Jefferson, que los pueblos se estarán dando el gobierno (comunal en este caso) que merecen".

Importante será que cuando eso ocurra existan las salvaguardas legales para que el CODECO no sea dominado por el partidismo político. ¿Cómo lograrlo? ¿Cómo dar al organismo un equilibrio? Tal equilibrio se refiere a que si el CODECO adquiere mucho poder, probablemente va a truncar la labor del alcalde en muchos casos, o en todos, con lo cual casi inescapablemente va a ser un organismo que se prestará al uso político partidista. Apunta Romero: "El alcalde no puede ser un mero portavoz o un simple ejecutor de lo que disponga el CODECO, pero tampoco puede ser omnipotente. Tiene que haber un sistema que lo regule en el futuro".

Cualquier sistema tiene que considerar también la necesidad de que los CODECOS sean consistentemente integrados por los mejores y más dedicados representantes de cada sector de la actividad comunal. Ahora es difícil, apunta el Jefe Comunal granjino, justamente porque las personas que componen el CODECO no disponen de las facultades legales de decisión que satisfagan su esfuerzo, su entrega a los problemas comunitarios. Así las cosas, lo normal es que tiendan a frustrarse. Como bien se sabe, actualmente toda la responsabilidad ejecutiva recae en el alcalde; no existe un órgano que haga de contrapeso al poder alcaldicio.

#### LA REGIONALIZACION

Como lo señaláramos antes, en el VII Congreso Nacional de Alcaldes la preocupación en torno al CODECO y su futuro estuvo muy presente. Se trabajó, como se viene haciendo desde hace tiempo, en la formulación de posibles sistemas para tornar activos, despolitizados y equilibrados estos organismos. Marcos Romero considera que al fin y al cabo habrá



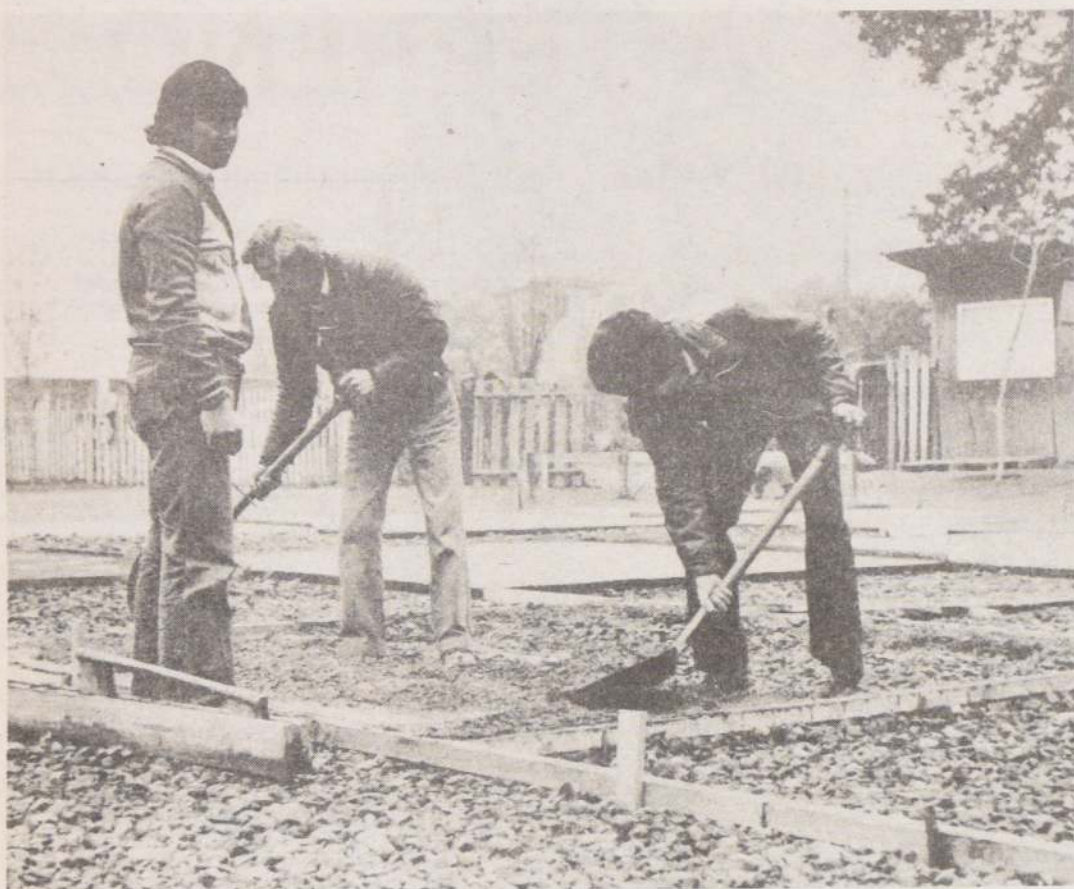
que atreverse a probar algunas nuevas fórmulas, para intentar su perfeccionamiento dentro del itinerario político que se ha fijado el Supremo Gobierno.

Por otra parte —hablando de temas amplios que interesaron a los concurrentes al Congreso Alcaldicio— está muy claro que la regionalización ha ido generando más y más beneficios que avalan especialmente tanto la conveniencia del sistema nacional como la necesidad de que el proceso se acelere al máximo, dada la importancia y ventajas de que cada una de las regiones del país consoliden su autonomía para considerar y solucionar sus propios problemas y administrar las etapas de su desarrollo.

Las regiones se encuentran todavía muy dependientes del Gobierno Central, hablando en términos generales, pero el afán de seguir avanzando en el proceso es algo que comparten todas las autoridades, mayores y menores, como quedó claro en las intervenciones que se registraron en el Congreso. Así es como, en cuanto a CODECO (Consejos Comunales de Desarrollo), COREDES (Consejos Regionales de Desarrollo) y el propio gran plan de Regionalización, hay todavía problemas técnicos que solucionar y detalles que afinar, pero lo cierto y muy concreto es que nadie duda del beneficio, actual y potencial, de todo esto.



# DESARROLLO



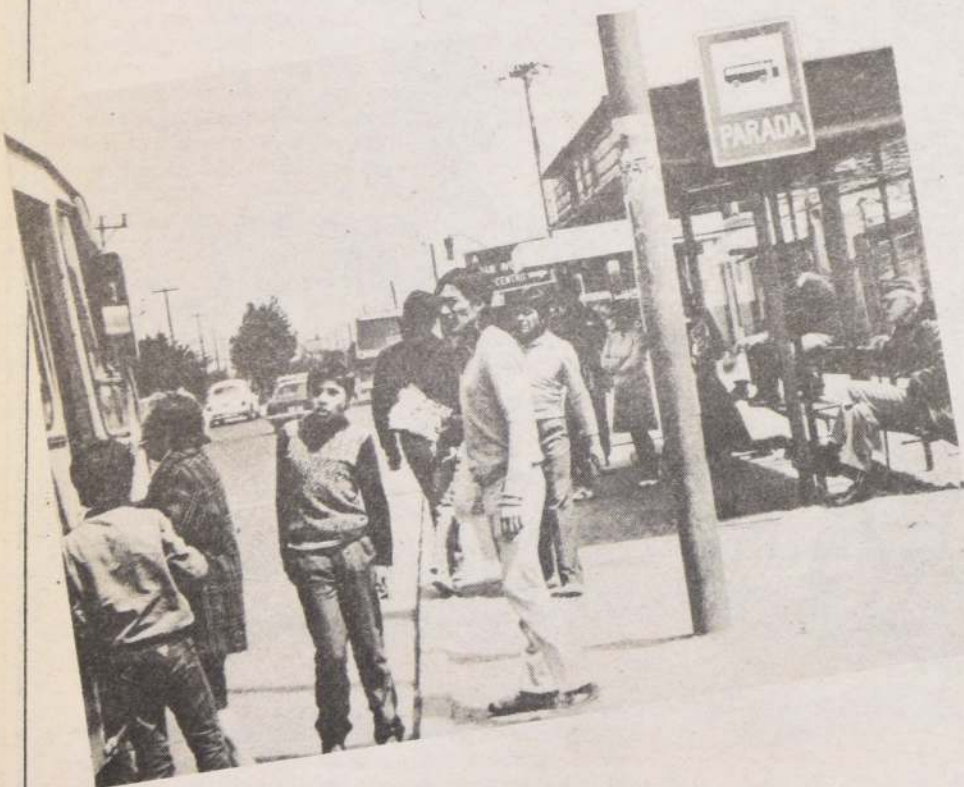
## TRABAJOS DEL POJH

*El Programa Ocupacional para Jefes de Hogar, POJH, de La Granja, ha rendido importantes frutos, como la construcción y reparación de escuelas, por ejemplo. Todos los establecimientos educacionales del municipio han sido sometidos a refacciones, en directo beneficio del alumnado.*



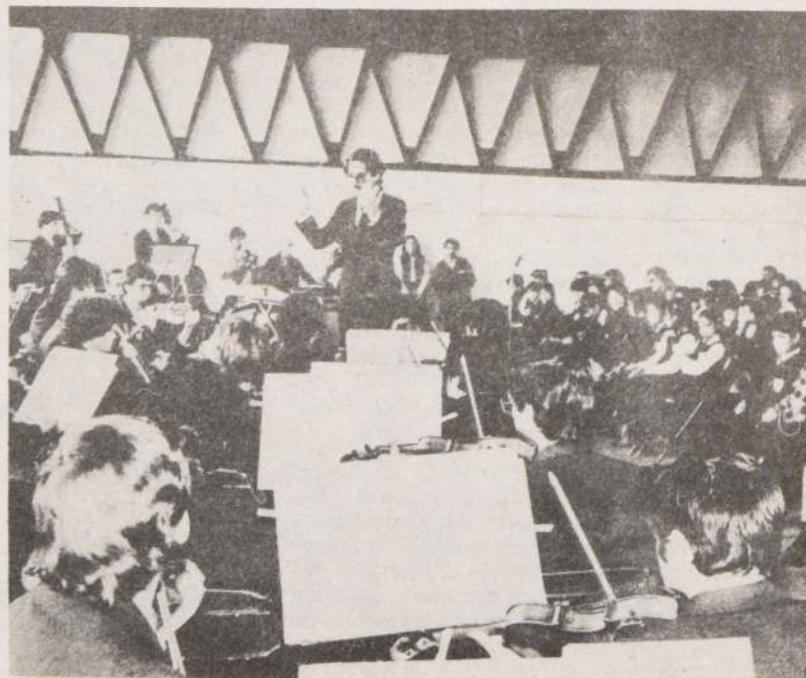
## GUERRA A LA SARNA

*La Municipalidad de La Granja, a través de su departamento de Higiene Ambiental y Salud Pública, está dando una dura batalla contra la sarna y pediculosis, en todos los barrios del municipio. Todos los niños y adultos afectados son tratados con remedios especializados, al igual que quienes están mayormente expuestos a estas epidemias.*



## ENTREGA DE CASSETAS

*En su tarea de bien social, la Municipalidad de La Granja instaló en gran parte de las esquinas de la comuna casetas destinadas a paraderos de microbuses. Se trata de brindar comodidad y servicio a los vecinos, especialmente en los días de lluvia. En la fotografía, una caseta en la Avenida Santa Rosa.*



## AVANCE Y CULTURA

*En el convencimiento que la cultura implica desarrollo y progreso, la Municipalidad de La Granja impulsa en forma permanente el desarrollo de actividades musicales, literarias, teatrales e intelectuales, con el objeto de elevar el nivel cultural de los vecinos del municipio. En la fotografía se observa una presentación de la Orquesta Sinfónica de Chile en la corporación municipal, que contó con la asistencia de estudiantes e integrantes de las juntas de vecinos.*



PAINE

## EL MUNICIPIO VA A TERRENO

Como una manera concreta de prestar ayuda a la comunidad, la corporación edilicia ha puesto en marcha un programa destinado a brindar asistencia social, médica y dental, entre otras, a los vecinos en su propio barrio

La Municipalidad de Paine, como una forma concreta de ayudar a la comunidad, está aplicando un programa de trabajo directamente en el terreno, llevando la atención municipal a los diversos sectores de la comuna, para brindar atención social, de salud y de administración en general.

Esta obra ha sido muy bien recibida por los vecinos, quienes han demostrado un gran interés por participar.

La última salida a terreno se efectuó entre el 9 y el 11 de octubre, beneficiando a los vecinos de los sectores Hospital y Aguila Sur.

El siguiente es el desglose de la ayuda prestada a la comunidad por el municipio:  
Días 9 y 10 de octubre de 1985 - Hospital; día 11 de octubre de 1985 - Aguila Sur.

1. — Depto. Salud: miércoles 9 de octubre: 156 atenciones (Hospital); jueves 10 de octubre: 220 atenciones (Hospital); viernes 11 de octubre: 255 atenciones (A. Sur). Total 631 atenciones.

El desglose es el siguiente:

Médicos: 284. Odontólogos: 97. Matronas: 48. Nutricionistas: 46. Enfermeras: 45. Tratamientos: 87. A. Sociales: 24.

2. — Depto. Social: miércoles 9 de octubre: 61 atenciones (Hospital); jueves 10 de octubre: 60 atenciones (Hospital); viernes 11 de octubre: 52 atenciones (A. Sur). Total: 173 atenciones.

El desglose es el siguiente:

Sub. maternas: 2 atenciones; tarjetas CAS: 35 atenciones; vivienda: 59 atenciones; pago mediaguas: 1 atención; alimentos: 68 atenciones; visitas: 8 atenciones.

3. — Oficina de Inspección: jueves 10 de octubre: se realizó inspección a todo el comercio del Hospital centro. Se controló a vendedores feria de chacareros. Se entregaron notificaciones a morosos por patentes comerciales. Viernes 11 de octubre: se visitaron los comerciantes de A. Sur, sus patentes estaban al día.

4. — Tránsito: viernes 11 de octubre: 5 atenciones que se desglosan en: 2 solicitudes certificados antecedentes, 3 consultas sobre licencias.

5. — Tesorería: jueves 10 de octubre: 8 atenciones (Hospital); viernes 11 de octubre: 7 atenciones (A. Sur). Total: 15 atenciones.

El desglose es el siguiente:

Recibos Bs. Rs.: 5 atenciones; pago mediaguas: 1 atención; consultas Impots.: 4 atenciones; consultas varias: 5 atenciones.

6. — Registro Civil: jueves 10 de octubre: 50 atenciones (Hospital); viernes 11 de octubre: 49 atenciones (A. Sur). Total 99 atenciones.

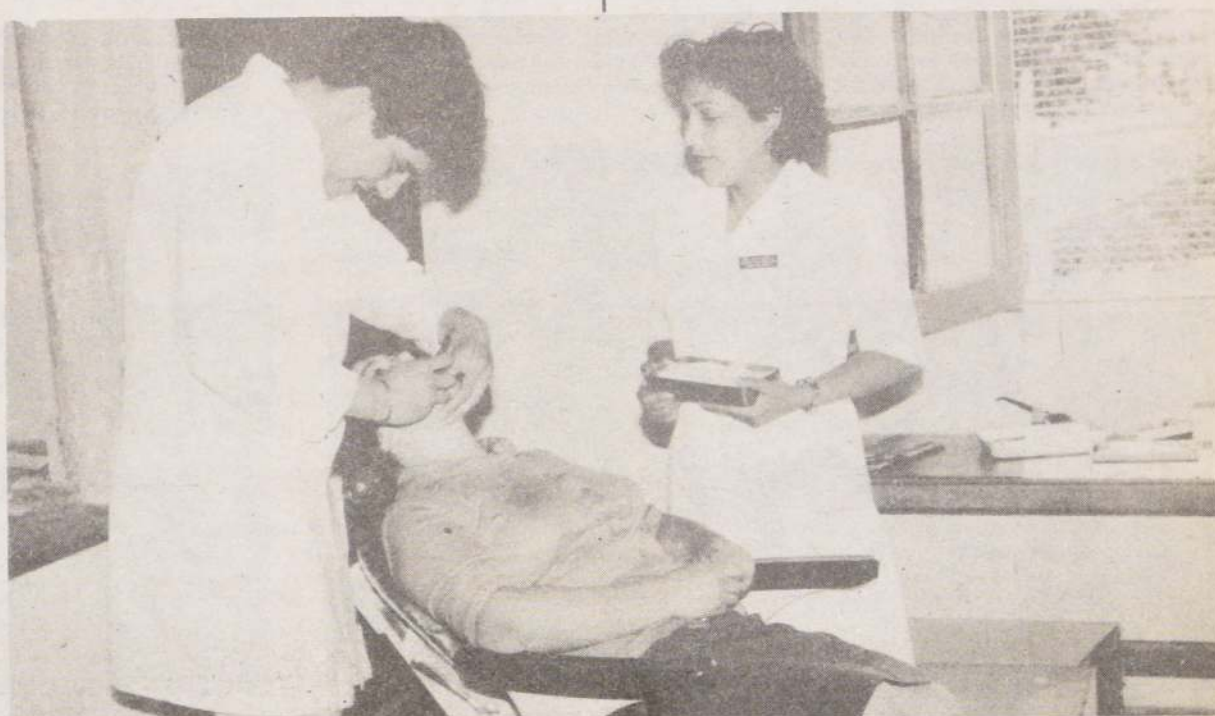
El desglose es el siguiente:

Certificados varios: 79 atenciones; consultas varias: 20 atenciones.

7. — Depto. Aseo y Ornato: miércoles 9 y jueves 10 de octubre: sector Hospital.

Se realizaron los siguientes trabajos:

— Sacado de escombros: 45 m<sup>3</sup>. aprox. de escombros y basura provenientes de limpia de acequias y plaza hospital. — Riego: plaza y estadio hospital. — Ornamentación: Colocación de 40 plantas trepadoras costado paso superior acceso hospital; y plantación de 10 árboles y 30 arbustos en sector salas parvulario Esc. N° 823 hospital. — Habilitación camino: sector denominado "Las Bodegas" con 15 m<sup>3</sup>. de material estabilizado con relleno de baches más pronunciados. — Fumigación: Desinfección de árboles y plantas Esc. 823 Hospital. — Notificaciones: Se notificó a 15 propietarios del sector



El Departamento de Salud brindó una importante atención en el terreno. En el sector de Hospital se efectuaron 97 consultas odontológicas.

"Las Mulas" para la limpieza de acequias y sacado malezas. — Otros: Se habilitó pozo de saltos en Esc. N° 823 depositando 5 m<sup>3</sup>. de arena.

viernes 11 de octubre de 1985: Sector Aguila Sur. — Mejoramiento caminos: Se taparon baches

más pronunciados en cuatro caminos del sector utilizando aprox. 45 m<sup>3</sup>. de material. — Retiro escombros: Se sacaron aprox. 5 m<sup>3</sup>. de escombros producto del derrumbe de una muralla de adobe del patio Escuela A. Sur.



Gran interés despertó en la comunidad la atención del municipio en el terreno. Adultos y niños participaron en esta obra social.

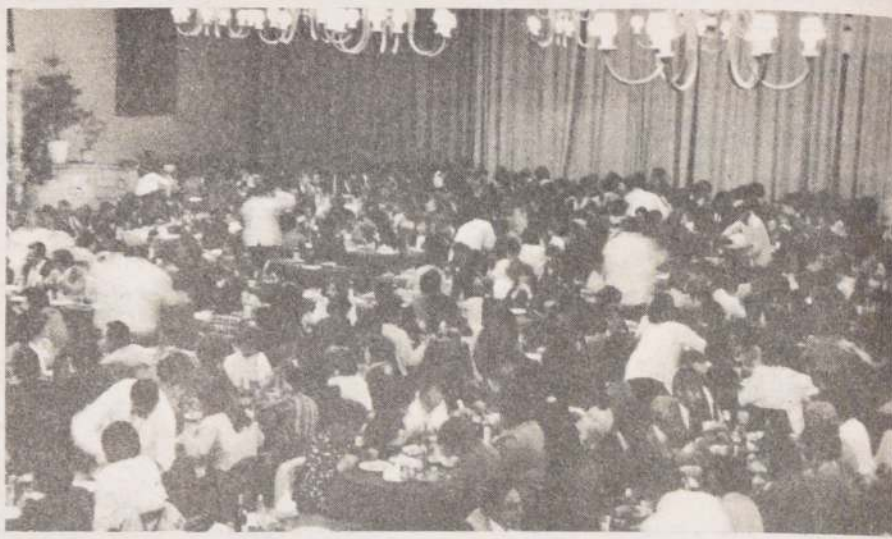


# VIDA COMUNAL



**BANDA INSTRUMENTAL**

*La gran banda instrumental de la Ciudad del Niño, de San Miguel, ha cumplido variadas presentaciones en la comuna. La orquesta está integrada por jóvenes de 10 a 16 años que pertenecen a los 20 hogares de menores en situación irregular que existen en ese lugar. La banda fue creada hace 40 años.*



**DIA DEL PROFESOR**

*La Corporación Municipal de Educación, Salud, Cultura y Recreación de La Florida homenajeó a los profesores de todos los establecimientos municipalizados al celebrarse el Día del Maestro. En este acto el alcalde, Walton Ojeda, premió a directores y profesores que cumplieron una dilatada labor en la educación.*



**ASISTENCIA JUDICIAL**

*Un convenio entre la Corporación de Asistencia Judicial de la Región Metropolitana y la Municipalidad de San Miguel, firmó el alcalde Nelson Murúa con la subsecretaria de Justicia, María Isabel Sessarego. Mediante este tratado se le otorga a la nueva corporación 12 abogados, dos asistentes sociales y personal administrativo, de tal forma de que pueda entregar atención jurídica gratuita a todos los sectores de escasos recursos del municipio.*



**BIBLIOTECA MUNICIPAL**

*Una delegación de estudiantes y profesores chinos visitó la biblioteca comunal N° 31, Roque Esteban Scarpa, dependiente de la Municipalidad de Conchalí, con el objeto de conocer el funcionamiento de esa entidad pública. Los visitantes fueron acompañados por el alcalde, Fernando Alvarez.*



**REUNION ESCOLAR**

*El alcalde de Til Til, José Carreño Gamonal, se reunió con los estudiantes de la comuna, en un desayuno que se realizó en la sala de sesiones del edificio municipal. A ella asistieron los presidentes de cada curso del Liceo C 82 y de la escuela básica particular N° 529.*



**RECONOCIMIENTO DEPORTIVO**

*La alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, le hizo entrega de una medalla de reconocimiento a la deportista nacional Mónica Regonesi, por su brillante trayectoria deportiva. La joven reside en la comuna de Providencia y efectúa habitualmente sus entrenamientos en el Parque Bustamante.*



## INTEGRACION A TRAVES DEL DEPORTE

**Ya se iniciaron los preparativos para llevar a cabo la Primera Olimpiada Nacional, que se celebrará este mes en la capital. En la ceremonia inaugural el Intendente Metropolitano afirmó que esta competencia "sana y franca" forma parte del crecimiento del país**

Este mes Santiago se convertirá en la capital del deporte. En sus calles, en sus recintos deportivos se concentrarán más de cuatro mil deportistas de 33 variadas disciplinas, provenientes de las 13 regiones del país, quienes participarán en la Primera Olimpiada Nacional.

Los preparativos ya se iniciaron. Están a cargo de la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, del Comité Olímpico de Chile, de la Intendencia Metropolitana y de los municipios.

En la ceremonia de inauguración de estos preparativos la máxima autoridad regional fue el principal orador, señalando que esta justa deportiva tendrá la mayor significación y la más alta trascendencia histórica en el ámbito competitivo nacional.

El siguiente es el texto del discurso:

— Señor Director General de Deportes y Recreación, brigadier general don Sergio Badiola Broberg  
— Señor presidente del Comité Olímpico de Chile, don Juan Carlos Esguep Sarah

Lo anterior es requisito fundamental e imprescindible, para hacer realidad, los deseos del Supremo Gobierno, quien ha otorgado a estos juegos, de nivel olímpico, su más alto patrocinio.

Las diferentes exposiciones que hemos escuchado, de parte de quienes tienen la tuición directa de esta hermosa misión, no nos deja la menor duda, que se ha desplegado un gran esfuerzo y que hay muchas horas de dedicación total, con miras a obtener, una efectiva participación en las diferentes disciplinas que conforman el accionar deportivo.

Es esta una realidad de total integración, donde el apoyo de las comunas, a través de las municipalidades y gobernaciones provinciales, en coordinación con la Dirección General de Deportes y Recreación y con el Comité Olímpico de Chile, adquiere una importancia vital, para el exitoso desarrollo de los eventos programados, de tal suerte que la presencia de cada una de las comunas de la Región Metropolitana sea un efectivo apoyo y estímulo, a la presencia participativa de las demás regiones del país.

berg, quienes con su entusiasmo y claro optimismo, magnifican en estos momentos, el ambiente deportivo nacional y estoy cierto que al final de la jornada, obtendrán el más rotundo de los éxitos, como justo corolario, al esfuerzo que han sabido desplegar.

Les pido, a todos en mi calidad de intendente regional, la mayor y más efectiva colaboración, especialmente a los señores gobernadores, alcaldes de la Región Metropolitana y por ende a la comunidad toda, ya que sin este valioso aporte y cooperación, no será posible obtener el triunfo que todos deseamos cristalizar, en esta vigorosa y potencial realidad.

Los chilenos, se verán representados por sus mejores deportistas quienes en una competencia digna, rendirán lo mejor de sus capacidades, por lo tanto es nuestra obligación y la de toda la comunidad, especialmente la de la Región Metropolitana, estimular con su presencia a estos deportistas. Se vislumbra una competencia leal, donde cada cual, rendirá lo mejor de su capacidad, en la disciplina que represen-



El intendente metropolitano fue el principal orador de la ceremonia de inauguración de la Primera Olimpiada Nacional. Lo acompañan, entre otros, el direc-

tor de DIGEDER, general Sergio Badiola, y el presidente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep.

— Señores miembros del directorio del Comité Olímpico.

— Señores gobernadores y alcaldes de la Región Metropolitana.

— Señores representantes de los medios de difusión.

— Señoras, señores,

Es profundamente significativo para mí, como primera autoridad regional, ocupar esta tribuna del deporte, para dirigirme a ustedes.

Es inobjetable que la realización de estos primeros juegos olímpicos, será la justa deportiva de mayor significación y de la más alta trascendencia histórica, en el ámbito competitivo nacional.

Coordinar la participación de alrededor de 4.000 deportistas de 33 variadas disciplinas, provenientes de las 13 regiones del país, constituye un evento de integración entre los chilenos, difícil de lograr en otras actividades y que, precisamente, por esta característica, deberá contar con el más decidido y entusiasta apoyo en cada uno de nosotros.

Tan loable iniciativa, de integración a través del deporte, en una gesta competitiva sana y franca, forma parte del crecimiento de un país y no puede sino merecer la felicitación de las autoridades, que tenemos la suerte de compartir esta inquietud.

Señores organizadores de este magno evento:

Tienen el más irrestricto apoyo de todos los chilenos, que desean vivir en un país cada día mejor y la participación integral de la comunidad, se verá reflejada en la concurrencia masiva a nuestro primer coliseo deportivo, donde en noble justa competitiva, se verán descollar, los más destacados valores, de nuestras asociaciones deportivas que conforman las federaciones, de nuestro Comité Olímpico nacional.

Deseo felicitar muy cordialmente a los organizadores de esta magna justa deportiva. A los directivos del Comité Olímpico de Chile, en la persona de don Juan Carlos Esguep Sarah y al señor director de DIGEDER, brigadier general, don Sergio Badiola Bro-

te y por ende, lo mejor de su mente y de su superación física estará en el campo deportivo, en el cual deberán actuar para prestigio de nuestra raza vigorosa, siempre dispuesta a superarse con nobleza e hidalguía en todas las actividades del quehacer nacional.

Dejo pública constancia, del profundo reconocimiento de S.E. el Presidente de la República, Capitán General, don Augusto Pinochet Ugarte, para los organizadores de estos Juegos Olímpicos Nacionales, quien se une al júbilo de la ciudadanía toda, por lo que ellos significan.

En su nombre, les auguro el mayor de los éxitos que se merecen y confío muy sinceramente que ellos contribuyan eficazmente a unir a los chilenos, en pos del único objetivo común que todos ambicionamos, cual es obtener la grandeza de nuestra patria, gracias a la calidad de sus hombres; sanos, altivos deportistas, bien inspirados, que aseguren para nuestros hijos la pureza de una gran nación.

Muchas gracias





El Parque Brasil, a punto de ser entregado al público, se vislumbra como una gran área verde, digno festejo del cumpleaños de La Granja.

# CUMPLEAÑOS FELIZ

**El próximo aniversario promete ser el comienzo de una nueva vida para la vieja comuna de La Granja**

**L**a comuna de La Granja está próxima a celebrar sus 92 años de existencia. Ello ocurrirá oficialmente el lunes 18 del presente mes, cuando en los amplios y cómodos recintos de la Municipalidad se efectúe la principal ceremonia conmemorativa, cuyos actos centrales consistirán en la cuenta del alcalde, a cargo del todavía "nuevo" jefe comunal Marcos Romero Zapata, una entrega de premios a miembros especialmente destacados de la comunidad y una misa de campaña. Los asistentes, como lo indica la tradición y la hospitalidad, disfrutarán posteriormente de un champañazo.

## UN ATRACTIVO PROGRAMA

Pero lo antes señalado no es todo, puesto que las celebraciones van a comenzar días antes. Aunque prácticamente las festividades se iniciarán el miércoles 13, para terminar el lunes 18, se habla de "La semana de La Granja".

Aldo Soto, el experimentado y dinámico jefe de Relaciones Públicas y Prensa de la Municipalidad, nos indica con particular entusiasmo que el miércoles 13 tendrá lugar la elección de la reina de La Granja. "Nótese que haremos esta elección al comienzo de las celebraciones y no al llegar ellas a su

término", manifiesta, "porque nuestra intención es que nuestra bella soberana presida todos los actos de especial importancia que se incluyen en el programa oficial".

La reina y sus seguidores granjinos compartirán el agrado de presenciar una serie de certámenes de diverso tipo. Habrá un concurso llamado "Canto a La Granja" (miércoles 13) con la participación de representantes de todos los establecimientos educacionales, con premios según las edades para quienes interpreten canciones, pregones o poesías dedicadas a la comuna. También las escuelas pueden tomar parte en un concurso titulado "Dibujar en la calle", que se efectuará por primera vez en la comuna, el sábado 16, de 9 y media a 12 horas, frente a la municipalidad.

## EL PARQUE BRASIL

Los granjinos también van a entretenerse viendo y participando en las alternativas de un concierto coral y folclórico (el jueves 14), en tanto que los aficionados a los deportes tendrán un cuadrangular de básquetbol y vóleibol, una corrida atlética y una exhibición de patinaje artístico. Para el sábado 16 está comprometida la actuación del renombrado Cuadro Verde, como también de los perros policiales y para amenizar musicalmente todo el espectáculo, del Orfeón de Carabineros de Chile. El escenario para esta brillante presentación será el Parque Brasil, un área verde de recreación y práctica deportiva que administra La Granja y que tiene la participación activa de varias otras comunas aledañas. La identificación completa de esta magnífica extensión de árboles, prados, senderos, tranque y una variedad de canchas deportivas, es "Parque In-

tercomunal República de Brasil". Aquí, antes que sus características materiales —que por cierto merecen una futura crónica— cabe mencionar lo que este predio representa como base de la unidad y participación de los granjinos y gente de otras comunas en programas, existentes y futuros, de ocupación del tiempo libre.

## REGALO PARA LOS JOVENES

Una preocupación especial de la Municipalidad y el alcalde Romero se manifiesta en la necesidad de proporcionar a la gente joven los medios y los lugares en los que puedan ocupar sus horas de ocio, que en algunos casos extremos, derivados de la falta de trabajo, pueden ser excesivos y conducentes a posibles malos hábitos, vicio e incluso criminalidad. Realizaciones como el Parque Intercomunal República de Brasil, la construcción de multicanchas en otros lugares de la comuna, el impulso a las expresiones artísticas y el desarrollo de lo que puede llamarse una "cultura granjina", son objetivos que la Municipalidad está procurando alcanzar en estrecha cooperación con los grupos organizados de la comunidad y con el apoyo de entes tales como la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER). Cuando se trata de niños y adolescentes (aunque, por cierto, los adultos están firmemente incluidos), que no han tenido ninguna importante salida a sus inquietudes artísticas y, por otra parte, se han visto limitados a una práctica de deportes muy rudimentaria, pese a su vocación por estas manifestaciones, los planes que ahora comienza a propiciar la Municipalidad de La Granja son, de verdad, un regalo generoso, que ellos sabrán apreciar.



# Revista Verónica

Nº 120 — 02 de Noviembre 1985  
Todos los Sábados GRATIS  
con su Diario LA NACION

**MAD MAX  
y TINA TURNER**



•Reparaciones  
en el hogar

•Cocinar no es  
esclavizante



¿por qué?

# RIRIRIPAO

porque de  
lunes a domingo  
tenemos todo  
lo nuevo que  
ellos y ud.  
imaginan,  
para pasarlo  
bien y  
aprender

19.20 HORAS



SUS HIJOS LO SABEN

CANAL 4  
EN TODA LA QUINTA REGION

CANAL 5  
EN TODO SANTIAGO





## RECADO SABATINO

Querida Amiga:

¿Eres tú una mujer de armas tomar? Lo decimos en un sentido figurado ya que a través de los reportajes a lo largo del año hemos visto que acá es la mujer del "famoso" que toma las herramientas.

Ya no se considera, como hace una treintena de años, que sea poco femenina una mujer que entiende cuál es la diferencia entre un alicates y una llave inglesa.

Este especial con reparaciones caseras (las que son posibles de ejecutar en casa) te puede ser muy útil si tienes un marido poco aficionado a estos menesteres o si vives sola. En este segundo caso, trata de tener algunas herramientas básicas y un mínimo de conocimientos siquiera para poder cortar la llave de paso del agua en caso de goteras molestas. Ahora, si eres de la idea de conseguir un caballero andante que te saque del paso...

Te lo decimos a propósito del material que tenemos para tí en el próximo número; no hablaremos de reparaciones sino de caballeros...

# ESPECIAL

**¡Sea Ud. misma su maestro chasquilla!**



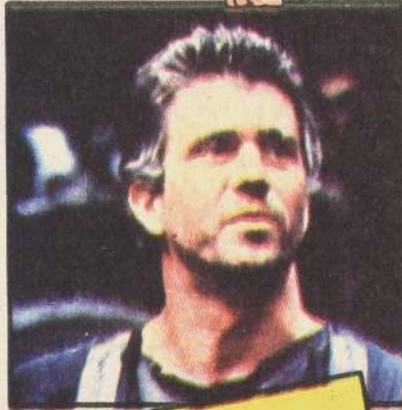
## SUMARIO



**Jardinería pág. 8**



**Cocinar no es esclavizante pág. 11**



**Mad Max y Tina Turner pág. 27**

Director Diario LA NACION: Orlando Poblete Iturrate. Representante Legal: Carlos Gómez Droguett. Editora Revista Verónica: Sylvia Ríos. Colaboradores: Yolanda Montecinos, Fresia Contreras Ríos, Evelyn Schnitzler Fink, Loreto Moreno, O. Muñoz Romero, H. Poblete, J. Ljubetic, J. Ostojic. Fotografía: Carlos Tapia. Diagramación: Arte LA NACION.

Editada e impresa por Empresa Periodística LA NACION S.A. Circula gratuitamente los sábados con el diario LANACION.



## CARTAS

## Más "Entre Sensibles"

Como lectora quinceañera radicada en Viña del Mar leo con mucha atención las sabatinas ediciones de VERONICA y cada semana encuentro su material más novedoso. El motivo de la presente radica en el hecho de felicitar a Gaby Gacitúa de Santiago quien en carta del 5 de octubre le solicita la continuidad de "Entre Sensibles" que da cabida a hermosas colaboraciones publicadas hasta la fecha.

¡Qué hermoso es constatar una página juvenil con temas optimistas y fino estilo! ¡Yo, como Gaby, deploro su criterio al no querer dar crédito al anhelo unánime que se nota a través de las numerosas cartas publicadas en esa Revista en el sentido de aumentar a semanal la publicación de esa sección.

Perdone mi franqueza, respetada señora, pero no me explico el motivo por el cual no se accede a una solicitud de esta página que con creces podría reemplazar a espacios como Horóscopos, Puzle o Guitarreando que nada aportan al interés de sus miles de juveniles lectoras.

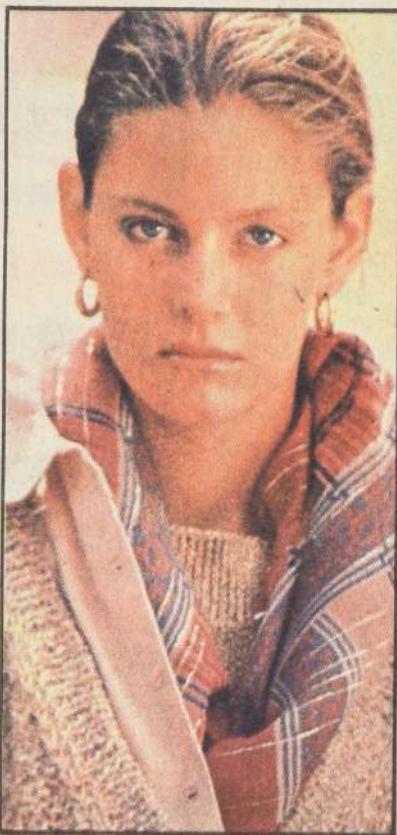
¡Qué daría yo por ver dedicada una página semanal a las inquietudes de sus futuros colaboradores! He leído con agrado temas como "La primavera desde mi ventana", "Recuerdo", "El cigarrillo es un veneno" y muchos otros.

¡Animo, señora Editorial! Demuéstrenos su cariño por nosotras; denos la satisfacción de poder volcar nuestras inquietudes adolescentes en esta página semanal.

No importa que estas líneas no sean publicadas; al escribirlas sólo he querido demostrar el sentir que anhelan sus jóvenes lectoras y en particular de esta entusiasta viñamarina.

**Amanda Labarca R.**  
Viña del Mar.

Amiga Amanda: ¿Olvidó usted cuando esta Revista le contó que la sección "Entre Sensibles" no era completamente fija? Una porque más es la gente que felicita que la que escribe. Otro, porque de entre el material llegado hay que hacer una selección. Ahora mismo tengo ante mis ojos una carpeta grande con colaboraciones, pero son todas demasiado largas aunque de buena calidad. Una vacila ¿darle todo el espacio a una sola persona? ¿tomar



un poquito de cada cuál? Nos gusta más la segunda opción, de modo que si no hay oposición vamos a tomar unas tijeras y dejar las colaboraciones de un largo de aproximadamente 20 líneas para que el espacio alcance para todos. ¿O será muy arbitrario de nuestra parte? contesten rápido.

### Homeopatía contra la obesidad

Para responder a la verdadera avalancha de lectores que nos escriben o llaman pidiendo la dirección de la doctora Gladys Vallet que cura la obesidad con Homeopatía, damos su dirección exacta.

Carmen 354. Fono: 2223678, de 9.30 a 13 hrs. y 16 a 18 hrs. Pedir hora con anticipación. Bonos FONASA nivel 2.

Eso es todo y buena suerte.

### No al aborto Sí a la vida

"Los millones de abortos que se practican hoy en el mundo entero

—legal o clandestinamente— tanto en los países culturalmente subdesarrollados como en los de "Elevada cultura" hacen imposible aceptar que vivimos en un mundo verdaderamente civilizado.

Este increíble exterminio masivo de seres indefensos, en los vientres mismos de sus madres, nos lleva a establecer que el extraordinario desarrollo científico y tecnológico está ocultando de nuestra comprensión el gravísimo degradamiento espiritual en que ha caído el ser humano. Es de dramática urgencia que la sociedad así lo advierta para que no sigamos en este despeñadero suicida por el que nos deslizamos hoy.

Justamente como un homenaje a esta grandiosa labor realizada en favor de la vida humana por el insigne sabio contemporáneo, escritor y humanista Samuel Aun Weor nuestra entidad programó una conferencia para el 31 de octubre en el Salón de Gala del Hotel Carrera Downtown. Entrada liberada.

Antes de esta conferencia se había programado visitas a cinco hospitales santiaguinos para las diez primeras guaguas nacidas por esta fecha.

**Asociación Gnóstica de Estudios Antropológicos Científicos y Culturales de Chile**

Huelén 10, 6º piso.

### Sobre los niños no deseados

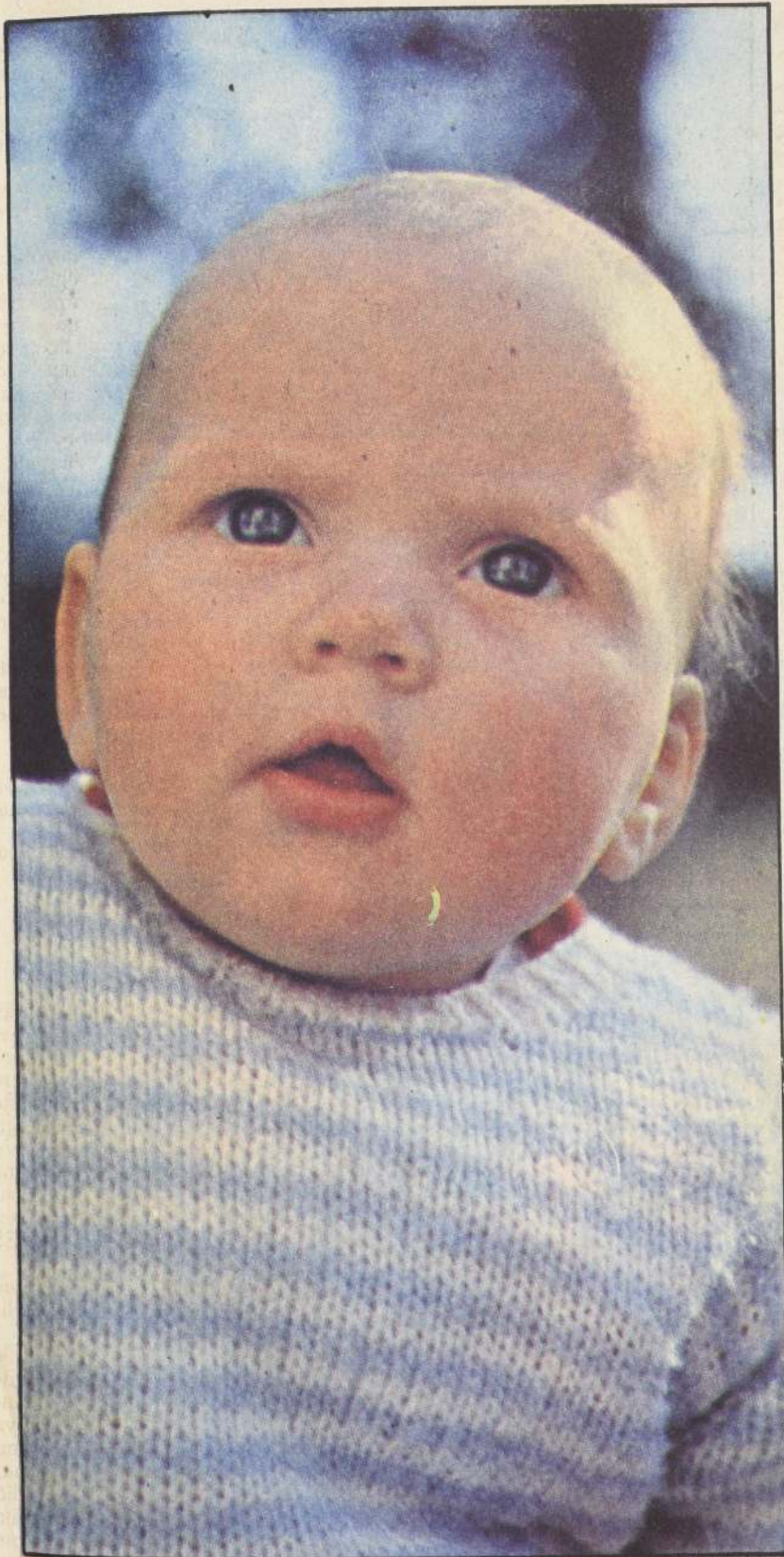
Por intermedio de la presente deseo felicitarles por el excelente reportaje sobre "Su majestad el niño" aparecido con fecha 12 de octubre del presente año. Deseo igualmente llamar la atención acerca de la página 22 de la misma revista sobre "los niños no deseados". Ahí se menciona lo que sufren algunos niños físicamente por el maltrato que son sometidos por sus padres o MADRES SOLTERAS.

Me sentí afectada al leer lo que ahí se decía y pensé que era mi obligación manifestárselos.

Soy madre soltera de un niño de 14 meses y mi hijo es lo más IMPORTANTE que he tenido en este mundo; por nada osaría maltratarlo ya que creo que él se merece toda mi atención y desvelos y si más encima, tomamos en cuenta que él no pidió venir a este mundo, que yo lo traje porque así lo deseaba y porque me



## CARTAS



sentía capaz de enfrentar el mundo por mi "enano". Tomando en cuenta todo esto, pienso que hay que ser muy "bruta" para pegarle, ya que depende tanto de uno y se encuentra tan indefenso ante este mundo tan cruel.

Por lo tanto creo que no hay que generalizar. NO TODAS las madres solteras somos iguales y no actuamos con los mismos patrones.

Lo que sí es importante, que así como hay Centros para orientar padres separados en la educación de sus hijos y comprenderlos mejor, deberían haber Centros para la Madre Soltera donde orientarlas en nuestra situación y cómo criar a nuestros retoños. Hoy por hoy somos muchas y el más grande escollo que debemos superar es ser PADRE y MADRE, aparte de proveedoras de nuestros hogares.

Debemos llegar de nuestros trabajos (soy secretaria) a jugar, a leerles y ver sus necesidades, en esas 2 ó 3 horas que podemos estar con ellos antes de irse a dormir. A veces, lo reconozco, es difícil, porque siendo humana, también me canso, me duele la cabeza o simplemente debería ver TV o leer y tejer, pero no se puede, porque todo pasa tan rápido y los niños crecen y es lindo jugar con ellos ahora.

En fin, podría escribir tanto de mi experiencia como madre, pero sé que no hay tiempo. No pretendo que publiquen mi carta, pero sí que no GENERALICEN si es que hay otra publicación al respecto y si es que la hay, ojalá sea para orientarnos y ayudarnos. Gracias.

VERÓNICA (es mi nombre)  
Santiago

Querida Verónica: Exactamente de acuerdo con lo que tú dices. No todas las madres solteras educan igual. En ese mismo número de VERÓNICA dice en "Psicología Familiar" que una educa como la educaron, pero si tú recibiste cariño, estás mucho más predispuesta a darlo. Todavía no hay acuerdo mundial acerca de si el cariño maternal es un "instinto" o una "acción cultural aprendida". De hecho, entre las madres legalmente casadas suelen encontrarse también el tipo de madre indiferente o castigadora. Más adelante trataremos de ahondar sobre el doble rol de padre y madre que desempeñan algunas mujeres. Hasta entonces y gracias.



## PSICOLOGIA FAMILIAR



### ¿Qué le interesa realmente?

**A veces los jóvenes no ven bien su vocación  
Trucos para saber qué se quiere de su futuro**

Se acerca fin de año... empieza a tomar forma lo que para muchos ha sido una especie de meta lejana... definir qué se realizará una vez que se egrese del colegio.

Una gran parte de estudiantes de cuarto medio debe ya en esta etapa tener aproximadamente definido qué será de su futuro en los próximos años ¿trabajarán? ¿estudiarán? ¿ingresarán a la universidad? ¿verán formas de estudiar en algún instituto? o ¿se tomarán un año de vacaciones?

Las preguntas que se pueden plantear son numerosas y variadas; de su adecuada respuesta va a depender en gran medida el lograr una buena elección en cuanto al futuro de vida laboral.



### Una decisión importante

Decidir qué se va a realizar una vez que se salga del colegio es una tarea que en lo posible debe ser tomada con seriedad. Esto, porque por lo general lo que se concluye pasa a ser parte de un propio plan de vida que no siempre es posible de variar y que por lo mismo si se torna desagradable la vida misma pasa a ser desagradable.

Hablar de acciones a largo plazo es algo que a muchos jóvenes les parece lejano y sin sentido, sin embargo, el tomar conciencia de lo que significa una decisión azarosa y no pensada es algo que puede significar la diferencia entre entretenerse trabajando o trabajar en algo que a la persona le desagrada profundamente.



## PSICOLOGIA FAMILIAR

A Fernando un amigo lo convenció de que estudiara mecánica por que le encontraba aptitudes manuales. Hoy en día a Fernando le molesta su trabajo, sin embargo, por circunstancias de vida no le es posible buscar otro. El tiene claro que si hubiese pensado más su decisión se hubiera dado cuenta que nunca le gustó ensuciarse las manos y que por lo mismo esta elección no iba a resultar de su mejor conveniencia.

Cecilia en cambio, siempre supo que le gustaba atender público y realizar actividades quizás más bien rutinarias. Además, ella tenía claro que sus capacidades no le iban a permitir ingresar a la universidad o a alguna carrera ambiciosa. Decidió estudiar secretariado y hoy es una mujer feliz que se ha ganado varios ascensos por su buen desempeño profesional.

De allí, que para tomar una buena decisión hay que tomar en cuenta dos aspectos fundamentales: lo que a la persona le gusta y lo que la persona es capaz de realizar.

### ¿Seré feliz en lo que he elegido?

En una buena elección vocacional, los intereses personales deben ser estudiados. En alguna medida, estos son los que indican la dirección del esfuerzo y los que ayudan a superar los momentos difíciles y frustrantes de cualquier oficio o profesión.

Sin embargo, no siempre es fácil decidir qué es lo que a la persona le gusta o le disgusta; a veces todo es del interés del joven y en otras ocasiones nada le llama la atención.

Quizás, la mayor dificultad en reconocer los propios intereses estriba en que los jóvenes se circunscriben sólo a los ramos del colegio y dejan de lado todas las otras áreas de interés que ofrece la vida diaria.

Las preguntas que el joven debe hacerse son del tipo: ¿qué me gusta hacer? ¿me gusta estudiar solo o acompañado? ¿me aburren las tareas rutinarias? ¿me gustan las matemáticas? Cualquier pregunta es válida, en la medida que signifique descubrir el perfil de intereses propio y personal.

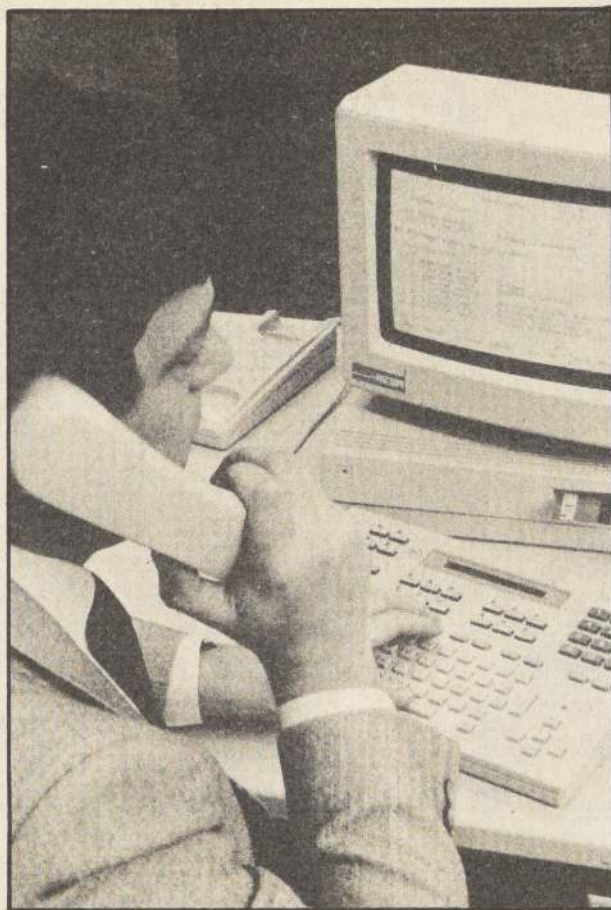
Una forma alternativa de poder definir este perfil consiste en dejar volar la imaginación y "verse" trabajando en unos diez años más. Sin embargo, para que esta técnica tenga éxito es importante no ponerse trabas. Soñar, aventurarse en el futuro puede dar claves importantes acerca de lo que uno realmente quiere ser en su vida.

### ¿Y seré capaz?

Una vez definido el área de intereses se debe evaluar en forma honesta y realista las capacidades que la persona tiene para llevar a cabo las actividades que le gustan.

Esto, porque no todos los individuos presentan las mismas aptitudes y habilidades y en donde unos fallan otros pueden tener éxito.

En este punto, nuevamente resulta importante evaluar no sólo las capacidades que se ven en el colegio como ser las notas o las facilidades para las matemáticas, sino también ver aquellas otras habilidades que resultan necesarias para la vida laboral: ¿soy bueno para hablar? ¿tengo buena memoria? ¿tengo una habilidad manual adecuada?



Definir este punto resulta fundamental, ya que las aptitudes son las que permitirán el éxito de la actividad elegida.

### ¿Qué me ofrece el ambiente?

Una vez definidos el perfil de intereses personales y las capacidades individuales, entonces se debe buscar qué es lo que se va a realizar en la vida laboral. Para esto, lo mejor es ver cuáles son las ocupaciones que existen realmente en el mercado puesto que generalmente uno desconoce una amplia gama de posibilidades de estudio y trabajo.

La forma más adecuada es ir a los lugares de trabajo propiamente tal y conversar con personas que desempeñen los cargos que uno quisiera ocupar. Esto permitirá conocer en forma concreta en qué se va a trabajar con lo cual los años de estudio toman una orientación más real y profunda.

Una actitud abierta, que escucha a los que presentan mayor experiencia junto con el tomarse un tiempo para conocerse, reflexionar y decidir son pasos fundamentales para poder lograr una buena elección vocacional. Una buena elección vocacional permite un buen desarrollo profesional.

Evelyn Schnitzler F.  
Psicóloga



## JARDINERIA

Juanita Ljubetić de Berg  
Diseñadora paisajista

### Actividades del mes de noviembre



El mes de septiembre fue un poco frío y lluvioso, por lo tanto nos enfrentamos a un mes de noviembre todavía no estable. Algunos cuidados del jardín.

#### En el césped

Si el calor aumenta, debe regarse con más frecuencia, en especial la chéptica alemana.

Los cortes deben darse semanalmente, trate de dejarlo un poco más largo, para que las raíces no se dañen con el sol.

Si quiere sembrar pasto nuevo, puede hacerlo. También debe controlar las malezas que crecen entre el pasto.

#### Arbustos de flor

Hay arbustos que han terminado su floración como kerria, coronas del poeta, algunas enredaderas, conviene podarlas, eliminar ramas mal ubicadas, entrecruzadas o débiles.

Corte las flores secas de lilas, las flores de rododendros, camelias así evita que fructifiquen.

Si quiere poner nuevas plantas en su jardín, puede hacerlo pero asegúrese que vengan en tarro o bolsa, teniendo el cuidado de estar regando abundantemente hasta que la planta esté firme.

Este es el momento de podar el laurel de comer con el cual se pueden formar cercos vivos.

#### Riego: Plantas que necesitan riego moderado

Plantas con hojas carnosas, cactus.

Plantas a las que se les ha podado fuerte.

Plantas de bulbos que han empezado su receso vegetativo.

Plantas en jardineras con mal drenaje.

#### Plantas que necesitan riego abundante

Plantas de hojas anchas y grandes, porque tienen mayor superficie de deshidratación.

Plantas expuestas a un clima soleado, seco, o con viento.

#### Multiplicación de plantas en noviembre

Por estacas, agatea, arctotis, pelargonio, verberna, abutilon, ligustrina, fucsia, ceanothus.

#### Rosas

Eliminar brotes mal ubicados, cortar también flores muy abiertas; para que vuelva a florecer debe cortarse, sobre una hoja de cinco foliolos.

Seguramente encontrará pulgones en los brotes, debe aplicar Dimetoato, Supracid, Folimar, Diazinon, cada 30 a 40 días según el producto, lea cuidadosamente la etiqueta, no altere las dosis.

Si las hojas tienen un polvillo blanco, da la impresión que estuvieran con harina. Para prevenir el oidio se pulveriza la planta con azufre en polvo, cada 15 días desde que sale el follaje.

Cuando ya está establecido el oidio hay que utilizar productos erradicantes tales como Rubigan, Benlate, Croneton.



## JARDINERIA

**NOMBRE VULGAR:** Azalea.  
**NOMBRE CIENTIFICO:** Azalea Sp.  
**ORIGEN:** China.  
**FAMILIA:** Ericáceas.

## DESCRIPCION

Hay de hoja caduca y hojas persistentes, pueden llegar a 1.50 m. de altura, son lentas.

Las azaleas tienen una gran variedad de colores fucsias, amarillos, naranjas, rosados, rojo, blanco, en fin, una gran gama de colores.

## AGUA

Cuando están en flor, es bueno regar cada dos días, no debe dejarse secar la tierra.

## ABONOS

En primavera-verano, agregue abono líquido al agua.

## SUELO

Requiere suelo ácido, sin caliza, rico en humus.

## LUZ

Puede estar en un lugar bien iluminado, pero no al sol directo.

## HUMEDAD

Pulverizar por encima, cada vez que usted pueda.

## PLAGAS Y ENFERMEDADES

¿Si tiene manchas amarillas en las hojas?

— Puede ser que tenga araña roja, u. dice algún acaricida, puede ser Karathane o Peropal.

¿Si las flores no se abren?

— Puede ser mucha agua, déjela secar hasta que se recupere.

¿Hojas secas que se le caen?

— Mucho calor y sequedad, pulverice las hojas con agua.

¿Si tiene las hojas nuevas muy pequeñas?

— Es que necesita abono.

## PLANTAS ACOMPAÑANTES

Si está en macetero es mejor que esté sola en el jardín, se pueden acompañar con helechos, rododendros, camelias, en general se combinan con plantas ACIDOFILAS, es decir que prefieren vivir en suelos ácidos, como los de la zona de Valdivia.



## MULTIPLICACION

A) Por semilla, se efectúa en invierno o comienzos de la primavera.

B) Por estaca

C) Por acodo

D) Por mugrón

**Por estaca:** Este método es el más utilizado, se cortan las estacas de 6 a 8 cm. herbáceas o semileñosas, aplique algún enraizante, como Rootone, en la base de la estaca, plante las estacas en un macetero que mantenga la humedad, se cubren con plástico o vidrio.

**Por acodo:** Este sistema es más lento, se entierra una rama, hay que afirmarla con un alambre o una horquilla, y a esperar que arraigue.

**Por mugrón:** Al igual que con el gomero, se hace un corte en la rama, se envuelve con turba y se tapa con un plástico, se amarra en ambas puntas, cuando se divisan las raíces se separa de la planta madre y se entierra en un macetero hasta que tenga un porte adecuado para llevarlo al jardín.



# Concurso

## Rico, Barato y Lucchetti

### Alcachofas rellenas

#### Ingredientes

12 alcachofas de la llamadas "paisanas"  
2 cucharadas de cebolla picada fina

1 cucharadita de perejil picado fino  
4 huevos  
2 cucharadas de queso

rallado  
2 cucharadas de leche  
Un tercio taza aceite, sal y pimienta

#### Preparación:

Cuezan las alcachofas en abundante agua; escúrralas. Retire las hojas eliminando las primeras por ser amargas. Saque la parte comestible con cuchara y tallos y muéloselos o páselos por cedazo. Agregue la cebolla, perejil, media cucharada de queso, leche y huevos. Mezcle bien y sazone. Rellene los fondos de las alcachofas previamente limpios y colóca-

dos en una fuente con un poco de aceite. Espolvoree con el resto del queso rallado y lleve a horno caliente por 20 minutos más o menos, hasta que estén dorados. Sirva fríos o calientes y acompañe con verduras si desea.

### DECIMOTERCERA NOMINA DE PREMIADAS. (2 DE NOVIEMBRE 1985)

1. (Receta publicada)

Inés Valenzuela A.  
Alonso de Córdova 4411  
Torre B Depto B1  
Las Condes Santiago.

2.

Aldora Bustos Poblete  
Miraflores 466 Placita  
Puerto San Antonio

3.

Maria Isabel Sagredo Varela  
Carlos Oiver 6645  
Punta Villa Perales  
Talcahuano

4.

Graciela Céspedes Ruiz  
Domingo Amunátegui  
San Bernardo



NOTA: Las favorecidas de Santiago tendrán un mes de plazo a contar desde hoy para retirar su premio en Agustinas 1269, Diario La Nación, Revista VERONICA. A las premiadas de provincia se les enviará en breve.



## ENTREVISTA

SYLVIA RIOS  
fotos de Carlos Tapia

# Cocinar es un placer

Si la carrera elegida por Máxima Marotto no fuera suficientemente interesante para hacerla atractiva a los ojos de los demás, tiene un físico muy agradable y mucha seducción como persona.

¿Qué marido no sueña con poder llamar a casa, un cuarto de hora antes de la hora de comida y anunciar que va con cuatro o cinco invitados y que del otro extremo del hilo nadie grite o llore? Esa persona es Máxima que estudio en España y también hizo un curso, no terminado de Administración y Hotelería en INACAP.

Casada con un periodista quien, por supuesto, tiene un sinnúmero de amigos, empezó con clases de cocina, repostería y cocteles a un número promedio de ocho alumnos (sí, porque también ha habido varones) en su propia casa.

## Saber o no freír un huevo

Máxima llamó a sus cursos de cocina elemental. Ella no ofrece menús fijos (vamos a aprender el pollo a la grand chef o el bavarois o cosas así). Ella prefiere dictar las clases sobre temas (el arroz y sus diferentes formas, las verduras, etc.). Pensando que si bien un congrio a la gran meuniere puede ser importante en una cena destinada a impresionar, no ocurre lo mismo los días corrientes donde la gente come cosas que de algún modo están derivadas o son consecuencias de lo que se comió el día anterior.

Ahora bien en el caso particular de Máxima ¿De dónde le vino esa concepción en cierto modo utilitaria de dictar sus clases?

Confiesa que el gusto por la cocina le vino desde pequeña ya que su madre la incluyó con naturalidad en su rol de ayudante sin hacerle historias si alguna vez se equivocaba. Lo otro de nuestra entrevistada (alta,



rubia, muy desenvuelta) es que ya jovencita participó en numerosas excursiones donde era necesario improvisar comida sencilla y a la vez reparadora. Pero hay un detalle más importante; la concepción que tiene referente a que la comida es un don y que no se puede tirar las sobras al tacho de la basura:

"Mi madre explica, es yugoslava nacida en Zagreb. Se vino antes de la guerra y solía contarnos las privaciones de las personas que allí se quedaron. Ella misma solía hacer de continuo paquetes para sus parientes; pero no era mucho lo que permitían entrar; tal vez medio kilo de azúcar y algo de té".

Probando más tarde las creaciones de Máxima una comprende que puede ser una dueña de casa triunfante con una de sus especialidades, pero sin perder su fondo de niña razonable que le dará uso adecuado a la comida que le quede sea ésta una presa de pollo o un poco de arroz.

Con residencias en Brasil, Argentina y España en el mundo diplomático, Máxima tiene también un enfoque que no deja de ser útil para la mujer que busca no esclavizarse en la cocina y participar, como le corresponde, en la conversación general. A una alumna suya que le solicitó la receta de las papas duquesa para una cena de gala le respondió:

—¿Para qué tomarte tanto trabajo? Vas a tener la casa pasada de olor de frituras, excesivamente cansada y con el pelo feo (el pelo de la rubia Máxima brilla tal como debe brillar y seguramente huele muy bien). Ven, yo te enseñaré algo más sencillo. Deja las papas duquesa para un día en que necesites poner contenta a tu familia.

Nuestra entrevistada recuerda en la víspera de la iniciación de un nuevo curso, sus alumnas del anterior.

Sabe, por qué es del dominio público, que "freír un huevo" es bastante complicado para el principiante, como también freír un bisté para que quede "a punto". Pero se trataba que sus alumnas, en su mayoría jovencitas de novia, no fuesen a tomar la obligación de cocinar como una carga pesadísima:

—Es una de las tareas, cuenta que le permite mayor creatividad a la persona. Una de mis alumnas era una novia que no sabía ni preparar una paila de huevos y se aprontaba a casarse con un gourmet que la llevaría a su fundo del sur. Ella quería siquiera saber disponer las comidas. Tuve dos horarios, en la mañana y en la tarde, asistió también un divorciado que quería salirse de la rutina de los huevos con tomate y ser capaz de prepararse cazuelas sabrosas que eran su debilidad. Estaba también la dueña de casa con más de quince años de experiencia pero cuya cocina se basaba principalmente en la carne. Ahora el médico había puesto a una dieta vegetariana a su marido y ella no salía de los zapallitos italianos y las acelgas



## ENTREVISTA



con salsa blanca. La señora vino a aprender nuevas posibilidades y se fue muy contenta con todo lo que aprendió. Todas, absolutamente todas le perdieron el miedo a la cocina o aceptar resignadas el "no hay nada que comer" que algunas asesoras expresan frente a un refrigerador con dos o tres fuentes y a manipular las tortillas sin quemarse las manos. Quizás lo principal fue la enseñanza que siendo la cocina algo creativo y relativamente fácil, no tiene para qué esclavizar todo el día, ni siquiera toda la mañana a la dueña de casa".

Las alumnas llegaban con su cuaderno de apuntes y aprendieron los secretos principales aunque Máxima confiesa que no cree en eso de llegar a la tumba con un ingrediente secreto. En España, cuenta, en el mundo diplomático, sin ánimo de competir abiertamente, había dos damas hábiles cocineras. Una era nuestra entrevistada y otra una señora que por mezquina el tiempo olvidó su nombre. La dama en cuestión NUNCA daba los ingredientes de una receta, mientras que Máxima no tiene ningún inconveniente en decir el secreto de tal o cual preparación.

—No veo el problema de tanto secreto, explica. Si le enseño a cocinar bien, ella lo hace bien y yo... lo sigo haciendo bien también. Además hay que contar con el ingrediente de la felicidad que yo lo tengo por suerte. Mi marido y mi único hijo son mis principales admiradores. Mi marido llega incluso a llamarme desde la oficina para preguntarme qué le estoy haciendo. Puede ocurrir a veces que en el curso de la mañana me vea obligada a cambiar el menú. El se decepciona pero sólo un instante. Luego me dice "me había hecho la ilusión de comer tal o cual cosas, pero en fin, bienvenido sea este otro plato".

El marido de Máxima, periodista de profesión, es un gourmet y también un individuo estimulante que todo le celebra a su mujer y sabe distinguir entre un aliño y otro.

—"Pero no me lo conquisté por el estómago, cuenta Máxima, ya que nunca nos acompañó a esas excursiones donde hacíamos platos sencillos. De todos modos nuestros comienzos como matrimonio fueron muy sencillos y no teníamos dinero. De ahí la gracia de hacer que un plato de poco precio tuviese un gusto especial, además, hay otra serie

de cosas que cuentan. Para mis las marmitas de greda o las budineras de cerámica son para darles un toque especial a los guisos. Al comienzo, acostumbrada como estaba a estar con mi mamá, no entendía mucho la comida que él quería. Por ejemplo, me decía que quería un charquicán. Yo sólo le preguntaba qué llevaba y él me decía que era algo con porotitos verdes, choclos, pedacitos de carne, etc... y yo se lo hacía porque lo conocía con otro nombre. Ahora mi marido tiene un poco de diabetes y tiene que cuidarse con la comida. Si quisiera, como dices tú, desarrugarle el entrecejo con su plato favorito, tendría que ser, tallarines al pesto (ahora descubrí una albahaca que conserva su sabor todo el año) y en segundo término, la cazuela. Por suerte los postres no lo tientan, porque si no, tendría problemas".

### ¿Qué opinas de otras cocinas?

De los tres países donde vivió más tiempo, Brasil, Argentina y España,



## ENTREVISTA

Máxima puede emitir algunos juicios. Cuenta que cuando empezó a aprender cocina en España le pasó lo mismo que a los alumnos peruanos, colombianos y otros sudamericanos: se quedaron boquiabiertos por la cantidad de aceite, grasa y mantequilla.

"Se diría que todo lo freían, cuenta Máxima. Para un puñadito de arvejas le echaban un cucharón de mantequilla 'para que tome gusto' decía el maestro. Los pimientos rellenos primero los freían y no se veían sin embargo con problemas de colesterol tal vez por el vino y el ajo que consumen en grandes cantidades. Por lo demás, la cocina española es muy variada de acuerdo a la zona que uno vaya. En España comí muchas exquisiteces pero hubiera querido tener también nuestro ají, los mariscos, locos, erizos y picorocos. En España hay muchos mariscos, pero son otros y las almejas son una cosita tan chica y muy cara. La merluza vale aproximadamente \$ 2.400 el kilo y la pescadilla o merluza más chica, unos \$ 1.200. Había muchas gambas, langostinos y cigalas. Sin embargo en la cocina española de más de pueblo y menos de turista estaba el mismo mensaje de frugalidad que me dió mi madre: con una cabeza de ajo y un trozo de pan hacen esas deliciosas sopa de ajos cuyo sabor va de acuerdo a la personalidad de cada cual.

La cocina argentina se parece a la chilena en los aliños, pero el argentino tira todo a la parrilla; la española se parece a la chilena en los guisos de ollas (entre paréntesis, nuestra entrevistada se trajo unas ollas ¡preciosas!) pero tiene demasiado aceite y ajos para nuestro gusto. Volviendo a Argentina, salvo las pastas que las hace la mamá el domingo y que es el acontecimiento familiar, todo se tira a la parrilla. Asado, ensalada mixta con algo de chimichurri que se parece un poco a nuestro pebre. La cocina española es variada. En Brasil recuerdo sus dulces, porque sus otras comidas, la feijoada, no parecer ser lo adecuada para el clima tan cálido. No me explico por qué. En todo caso, no tienen una piel muy hermosa sus mujeres. Como decía, muchos dulces en la zona de Bahía".

Máxima les hizo clases a sus alumnas por producto. Por ejemplo, mostrarles todas las posibilidades del arroz, del cohayuyo, de los interiores, del pescado (del que se declara fanática). Postres más o menos clásicos como leche nevada, bavaoís, budines sencillos, dos o tres



tortas sin hornear. Cómo poner la mesa para las distintas ocasiones. A fin que sus alumnas no reposaran solamente en las capacidades del marido, les hizo cursos de bar con tragos corrientes, pastas para untar y bocadillos corrientes y nada de caros.

En el fondo nuestra entrevistada tiene la idea de inquietar y despertar el deseo de cocinar que yace casi en la mayoría de las personas. A las chilenas les critica que no salen de los guisos con carnes o de tres o cuatro platos básicos en consecuencias que la cocina nuestra da para mucho más. Al pescado y a los mariscos les ve posibilidades infinitas sin contar las verduras que son baratas y cuya frescura está siempre a la vista.

La biblia de nuestra entrevistada es "La Cocina Popular" de Mariana Bravo Walker que fue declarado texto oficial en los centros de madres desde 1964 y que se ha seguido editando hasta 1976.

Otro mérito de esta rubia cocinera es que tiene una concepción lógica de lo que es "Economía Doméstica".

—Por lo general, explica, nunca una dueña de casa sale a hacer compras diciéndose a sí misma; esta semana vamos a comer: el lunes porotos con mote, el martes, tallarines a la italiana y el miércoles guatitas al arroz. Generalmente acomoda el menú a las ofertas o a lo que va teniendo; distribuye las cosas que a lo mejor in mente tenía para una cosa

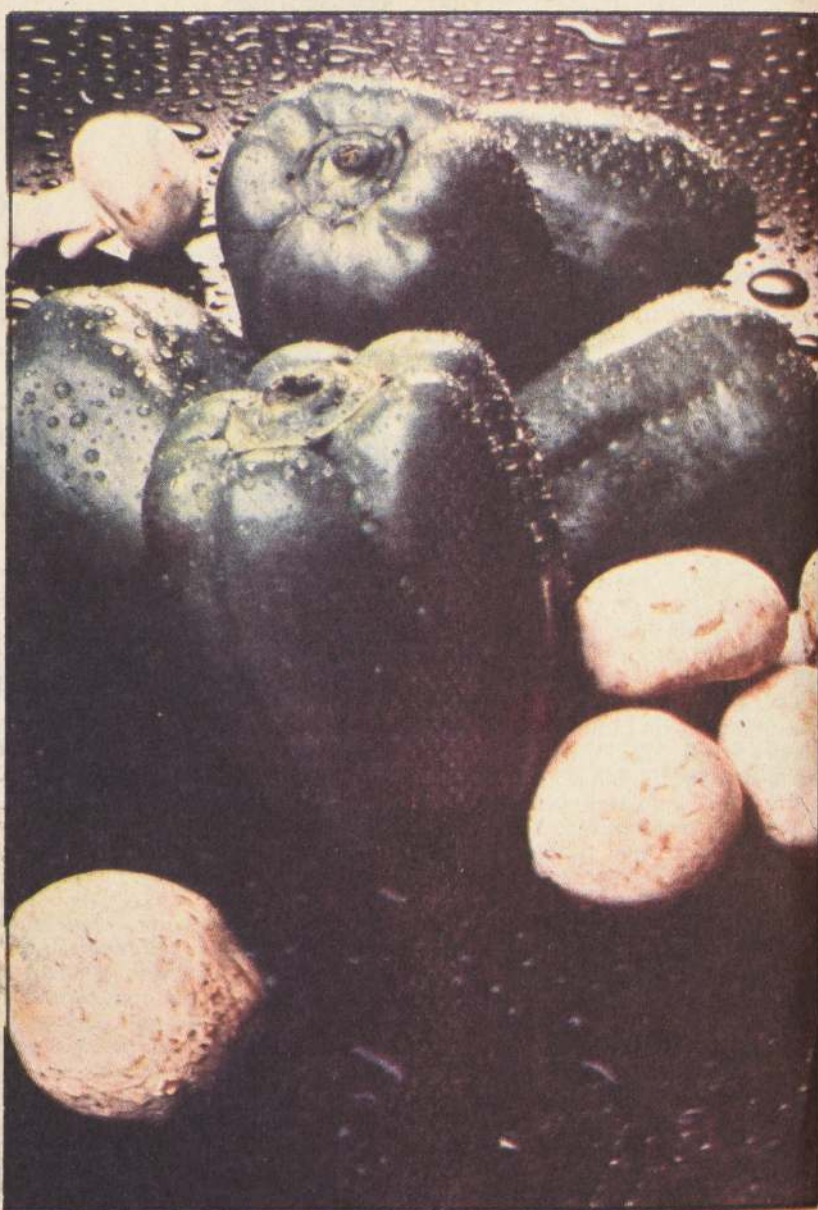


## ENTREVISTA



y se las agrega a otro guiso. Es una gran cosa la improvisación y la imaginación. A veces una sale a comer fuera y si paladea bien la comida, puede darse perfecta cuenta de los ingredientes y "robarse" la receta si la dueña de casa no quiere dársela. Hay gente que cree que hace una gran economía cuando no sale del bisté con arroz. Por ese mismo precio se pueden comer verdaderas maravillas en verduras. Yo uso a veces congelados, pero en verduras, jamás en pescado. Ya sé que hay gente que no está por esta práctica, pero me encanta comer pastel de choclo en cualquier época del año. Me gusta más la arveja congelada que la de tarro y, de veras, no creo que tenga aditivos. Es mi opinión, claro... La salsa de tomate... bueno, si hay tomate natural, mucho mejor, pero hay tiempo en que el tomate del tipo natural y en conserva es mejor que el de las ferias.

Ahora sus alumnas le están pidiendo un curso de cocina avanzada para seguir despertando el interés de sus futuros o actuales maridos. Máxima Marotto es una mujer en apariencia fácil de tratar que no tiene deseos de impresionar a nadie convirtiéndose en la sacerdotisa de cocina o en la mártir de un potaje cuya preparación le va a demandar cinco horas de preparación. Ya vimos que sus ideas acerca de los congelados enfriarán los ánimos de un cultor de lo macrobiótico. Pero tiene conocimientos sólidos y un entusiasmo que comunica. Su cocina parecer ser la de las mujeres atractivas, ingeniosas que tienen tiempo para conversar con el hijo y no hacer una escena cada vez que el marido propone llevar a comer su mejor amigo con media hora de anticipación. Eso es MUY importante y valioso de imitar para muchas mujeres.





## PELUQUERIA UNISEX ALEJANDRA

Especialidad en:  
Corte-Peinado-Brushing-Visos-Pinturas  
Bases-Lavado-Manicure-Depilación  
Masaje Capilar

Atendidos por Amanda y Marco Antonio  
Horario continuado desde: 9.30 - 20.00 horas  
Sábados: 9.30 - 18.30 horas  
Reserve su hora al fono: 2316461  
PROVIDENCIA 2251 Local 6. Subterráneo.  
EDIFICIO LAS TERRAZAS — METRO LOS LEONES



### "No más problemas con su sostén"

Se lo hacemos de medida, con fino material, importado; también arreglamos sus sostenes gastados, quedan nuevos, hacemos fajas con ojillos y barbas o cierres. Forramos trajes de baño y se arreglan modeladores. Tenemos correctores de espalda y hacemos fajas para hernias de ombligo.

Rose Marie Ruiz  
Inside

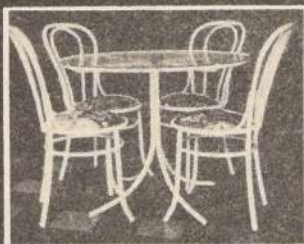
San Diego 224, Local F, Fono 718203



## Juegos de terraza metálicos

Sillas viena metálicas pintadas y cromadas  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

Créditos  
VISA, DINERS, MASTER CARD,  
DIRECTO  
Extractor de Aire  
CHIMENEAS artesanales  
y campanas  
Precios especiales por término de temporada desde \$ 10.000. IVA incluido.



Av. Portugal 730 F:341697

Tarjetas de Crédito  
Visa - Master Card  
Bancard Magna

## Maternales Carola

Vestidos, jardineras, soleras,  
pantalones, blusones, jumpers.

Carola  
Hace cómoda la espera

Temporada  
Primavera-Verano

Depósito de Fábrica  
Ahumada 83, Local 0132  
1er. Subterráneo Fono 6990304  
Galerías Eurocentro

Pieles finas

- Muñecas españolas  
Jesmar • Peluches finos
- Barbie y línea completa Mattel

Monjitas 860 -esq. Philips  
Fono: 332603- Santiago

Diners- Visa  
Master-Card- Magna

PELETERIA

Barón

Consulte su Crédito Personal



## ESPECIAL

Texto: Fresia Contreras Ríos

Atrévase y sea usted misma:

# SU MAESTRO CHASQUILLA

- ☐ No todos los arreglos pueden ser caseros... algunos sí, pero teniendo cuidado de no dejarlo "peor que lo que estaba".
- ☐ Indicaciones y sugerencias que su amiga Verónica les entrega para preservar, cuidar o arreglar sus artefactos o sanitarios...
- ☐ ¡No olvide! que es mejor llamar un servicio técnico, en caso que "la falla" sea dentro de un motor o se refiera a escape de gas.

Algo primordial para que el PRESUPUESTO FAMILIAR no sufra alteraciones graves, es cuidar al máximo todas las cosas que constituyen el patrimonio de esa familia y para ello es necesario que la mayoría de los "arreglos", los haga alguien de la casa.

Por supuesto que NO TODAS LAS REPARACIONES pueden realizarse de este modo, principalmente cuando la falla está dentro del motor de una encerradora, juguera, lavadora, refrigerador u otro artefacto. En estos casos, no se debe dudar en recurrir al servicio técnico correspondiente a la marca del electrodoméstico... "meter mano" no es conveniente y aquí no corre el "el echando a perder se aprende", porque está en juego la futura utilización del artefacto que de quedar totalmente inutilizado, tendrá que volverse a comprar (generalmente con crédito) con el consabido deterioro del presupuesto mensual...

### Antes de "arreglar" debe saber...

...Que para cambiar cualquier cable de un electrodoméstico tiene que respetar el diámetro que tenía el anterior, porque "si se le ocurre" colocar uno más delgado que el original, se puede producir el recalentamiento del alambre, poniendo en serio peligro la seguridad de su casa.

Lo anterior se explica porque, a un artefacto que ocupa mucha corriente (plancha), se le debe colocar un cable mucho más grueso que a uno (timbre) que requiere poquísima de ella, y al cual se le hace funcionar con una delgada hebra de cobre... El no respetar las normas sobre diámetro de estos cables (sección) puede llevar a problemas, porque entre más watts de consumo hay en los artefactos, más circulación de corriente o amperaje existe. Por ello es que en el mercado se cuenta con una gran variedad de estos conductos eléctricos... pero se verá libre de todo problema si

cuando tenga que cambiar el cable de alguno de sus artefactos eléctricos, lleva de muestra un trocito del usado a la ferretería de su confianza.

### Enchufes hembras y enchufes machos ¿los sabe arreglar o cambiar?

...Si usted tiene enchufes (hembras) adheridos a la pared o introducidos en ella, igual corre el riesgo que de pronto, por miles de razones, se quiebren o deterioren. Si así le sucede y necesita cambiarlos, proceda así:

Primero que nada, corte la corriente eléctrica bajando la palanca de los fusibles. Ahora, sáquele los tornillos, tire el enchufe o tapa —según sea el caso— y se encontrará con tres uniones ¡despréndalas!... y al colocar el nuevo enchufe, fíjese que cada cable —verde, blanco y rojo— conserven este orden... y se adhieran mediante pequeños tornillos que trae el nuevo enchufe.

Si los cables son de un mismo color, márquelos, para que resulte correcta esta pequeña instalación.

Los tornillos DEBEN quedar bien apretados.

Los enchufes machos son los que traen todos los artefactos eléctricos para poder funcionar. A menudo se queman por cortocircuito, producido por el uso de algún "tirón". Por ello, los cables que hay en su interior, de distinta polaridad, se juntan y esto provoca el problema, cuya única solución es proceder a cambiar el enchufe.

Le sugerimos, en primer lugar, que compre en la ferretería un enchufe macho igual al "malo".



## ESPECIAL

### Manos a la obra

Corte el enchufe deteriorado con un alicate, en su extremo posterior y...no intente "arreglarlo", ni menos usar el cable en mal estado.

Enseguida, con un cuchillo afilado "pele" en un centímetro y medio — más o menos — el cable, retuézalo y haga un "aro" con el alambre pelado (caleco viene con dos o tres líneas).

Introduzca en el enchufe macho las líneas del cable; cada pata del enchufe hágala pasar por la tapa protectora y cada argollita (de cable pelado y retorcido) la inserta en el hilo de cada pata del enchufe... Cuide que no queden puntas sueltas del cable pelado dentro del enchufe... Ahora, atornille las "patitas"... En caso de tener tres líneas el enchufe, cuidar que la del medio (verde, tierra) ocupe correctamente su lugar.

Muchos electrodomésticos actualmente traen el enchufe como una prolongación del cable, es decir, pareciera que no pueden cambiarse; sin embargo, es sólo cuestión de cortar la parte del enchufe al ras y proceder como anteriormente se ha explicado.

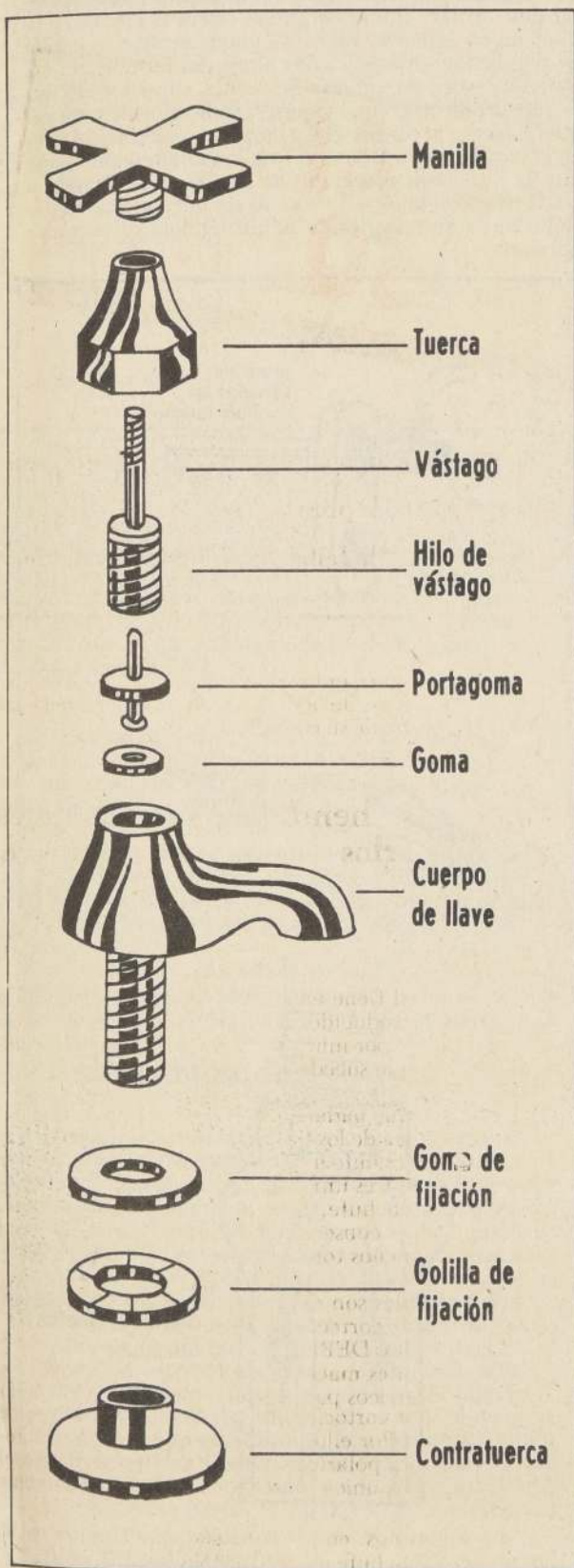
### Cambio del interruptor de "pera"...

...Se usa, especialmente, en las lámparas de velador. Sucede, muy a menudo "que estas peritas" se quiebran y constituyen un peligro latente, sobre todo para los niños a quienes les fascina jugar a prender y a apagar la luz...

Primero que nada adquiera en la ferretería una "pera" similar a la que se le echó a perder... ya en su hogar, proceda a cambiar este interruptor de la siguiente manera: Quite los tornillos externos, con lo cual se abrirá la "perita"... Dentro de ella, desconecte los dos tornillos que sujetan las dos puntas del cable que va separado, a fin de interrumpir o dejar pasar la corriente... De esta manera el cable queda libre para colocarlo al nuevo interruptor. Es fundamental conservar la posición anterior de los cables en la nueva "perita"... Cerciórese que los tornillos queden bien apretados, de otra manera se corre el peligro que se topen los cables internos y se produzca un cortocircuito que podría quemar el interruptor y su mano...

### Arreglo de enceradoras o aspiradoras...

La causa más común por la que dejan de funcionar, (enceradoras y aspiradoras) es el recalentamiento por mal contacto o desperfecto del enchufe hembra, ubicado en alguna habitación en la cual se está usando alguno de estos artefactos... Pero la falla más importante es cuando la aspiradora no succiona bien, el motor trabaja forzado y "viene" el recalentamiento, razón por la cual se puede llegar a quemar la máquina. Lo anterior, se produce fundamentalmente porque NO limpian diariamente el filtro y la bolsa por donde pasa el polvo y se deposita la basura. Es la misma razón por la cual se obstruyen tubos y mangueras de aspiración...





## ESPECIAL

Después de un año de uso, se comienzan a presentar varias fallas de tipo mecánico, entre ellas la rotura de la manguera flexible en las uniones de ambos extremos: desgaste de escobillas y de ruedas de desplazamiento (se traban); desgaste de los seguros de cierres herméticos y otras fallas que se traducen en el bajo rendimiento de la aspiración; el deterioro lento del motor, gasto excesivo de energía eléctrica y pérdida de tiempo.

El técnico Nelson Martínez asegura que lo único que usted puede hacer por su enceradora o aspiradora es cambiarle el enchufe hembra o macho... y, a la enceradora cambiarle escobillas (comprando el repuesto correspondiente a la marca y al modelo, en casas del ramo o directamente a los servicios técnicos)... Las fallas producidas por desgastes de mangueras, escobillas, etc. en la aspiradora pueden solucionarse en casa, cambiando estos repuestos, atenta a estas instrucciones que vienen en cada caja.

Los entendidos opinan que abrir la tapa para revisar el motor es muy arriesgado cuando no se tienen conocimientos específicos en la materia; por otra parte se debe contar con herramientas especiales para realizar estas reparaciones que sólo los servicios técnicos poseen.

### Si su plancha no funciona, debe ser...

...porque le falla el termostato o interruptor (en la automática) o el cable o cordón está deteriorado.

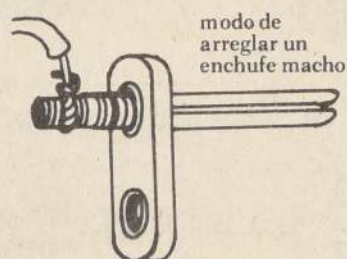
En caso que su plancha sea bien "antigua" o simple, de esas que se tienen que desconectar de la corriente, para que no se les funda la resistencia, usted (con mucho cuidado) puede cambiársela.

Para que pueda hacer estos arreglitos caseros se los explicará una dueña de casa como usted, que es electricista autorizada. Se trata de Carmen Montenegro quien dice: "En el caso de la plancha eléctrica simple, lo que más se echa a perder es el cordón o sus enchufes, pero también falla cuando se funde continuamente su resistencia por sobrecalentamientos o retorcimientos de la placa de fijación. Cuando esto suceda, verifique si la resistencia está cortada, con un probador (explicación aparte), entre las dos pinzas de la plancha. Desarme, verifique que la placa de fijación no esté dispereja. Esto se comprueba con una reglilla colocada en la superficie de la misma; si se encuentra en buen estado, sólo cambie la resistencia por otra nueva. Rearme, y fíjese (con el probador) que la resistencia haya quedado aislada... y hágala funcionar.

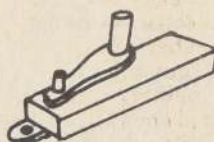
Si el enchufe macho se calienta, la causa es que las pinzas están sueltas. Solucione el problema de la siguiente manera: apriete las pinzas y abra las aletas de éstas con un cuchillo, para que presionen mejor las pinzas hembras de los enchufes.

Además de las fallas que tiene la plancha corriente, a la automática con termostato se le producen dos más: la del termostato y la de la luz indicadora. La falla de esta última, de menor importancia con respecto a la primera, se debe a que la lámpara está suelta o quemada. Esto no afecta a la plancha y sigue trabajando normalmente y sin problemas, solamente que de esta manera no se podrán dar cuenta cuándo la plancha se está calentando o enfriando.

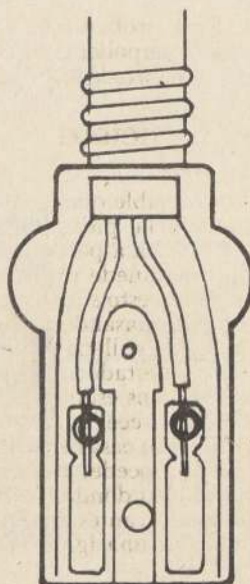
La falla del termostato o interruptor puede adoptar dos formas: el termostato no cierra el circuito y la plancha no calienta. La causa puede ser que la perilla de regulación gira sin mover el eje del termostato. La solución está en colocar la perilla en el eje del interruptor, de modo que el punto indicador de posición quede frente al número cero, apriete el seguro que lleva la perilla y compruebe el funcionamiento guiándose por la luz indicadora. Si la perilla está trizada o quebrada, o el seguro da vueltas sin apretar (hilo deteriorado) cambie la perilla adquiriéndola en negocios del ramo.



modo de  
arreglar un  
enchufe macho



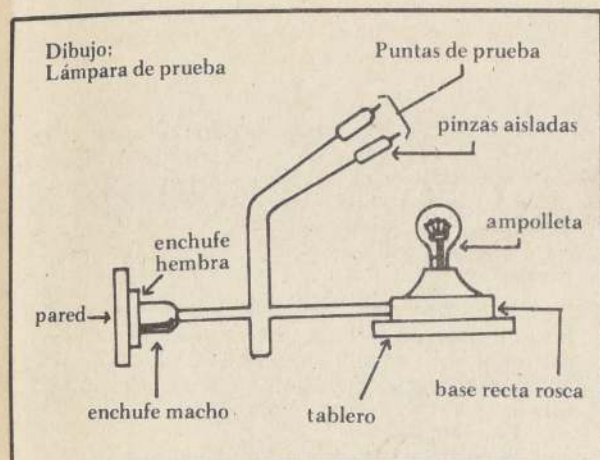
termostato  
plancha  
eléctrica automática



enchufe plancha  
(hembra)



## ESPECIAL



### Lámpara de prueba

Sólo necesita un pedazo de madera (cuadrado) chico. Una base recta rosca EDISON con tornillos para su fijación en el tablero. Tres metros de cable plástico paralelo de 0,75 mm. Un enchufe macho de 6 amperes de 220 volts. Una ampollita de 25 watts y dos pinzas aisladas de 80 a 100 mm.

Así quedará cuando usted la haga. Este elemento es básico para todos los arreglos eléctricos caseros... su hijo que está en la escuela puede saber cómo hacerlo o algún amigo de él, en todo caso es muy simple.

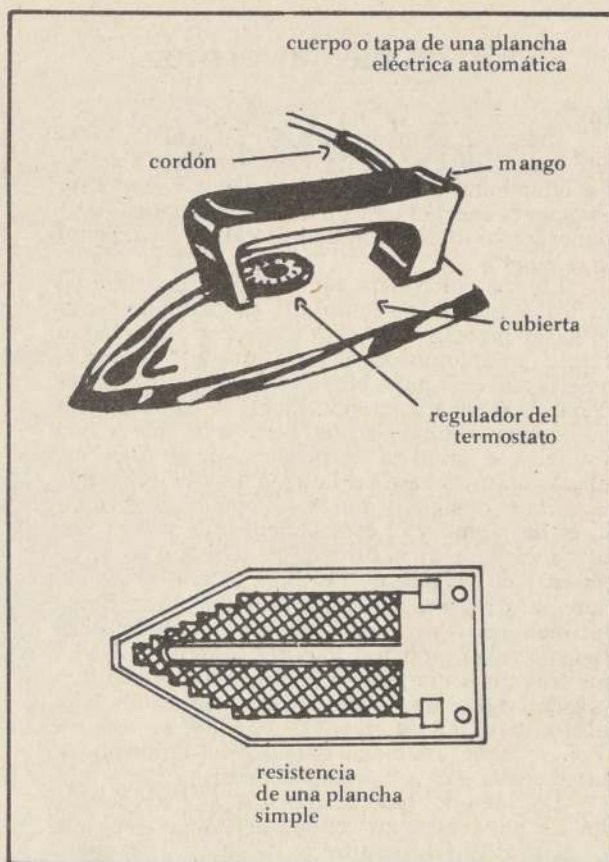
Se coloca sobre el tablero, la base recta rosca donde va la ampollita; ahora coloque el enchufe macho de la siguiente manera: sacando conexión desde la misma base recta rosca; de allí mismo se saca otra conexión que es para la instalación de las pinzas aisladas o puntas de prueba.

Ahora enchufe su lámpara o probador, si todo ha quedado correcto encenderá la ampollita (cualquier duda llamar al fono 735377, la experta le responderá).

### Ese ruidoso silencioso

No existe nada más desagradable que las "fallas" de los artefactos sanitarios de la pieza de baño. Corrientemente (por el uso) se echa a perder el silencioso; uno de los problemas que puede presentar es: **EL ESTANQUE NO SE LLENA**: esto sucede cuando se ha accionado el estanque y sigue pasando agua hacia la taza del W.C... y el estanque no se llena de agua, se debe a que la sopapa está en mal estado... Esta parte del silencioso es de goma en algunos estanques de pizarreño o de loza (antiguos); otras veces es de material plástico (son más durables). Si en su casa se produce la primera situación descrita, debe proceder a cambiar la sopapa; usted tiene que fijarse bien donde iba inserta la que estaba en malas condiciones, antes de retirarla; llevarla a la ferretería y adquirir una igual para reemplazar a la dañada.

Otro problema es cuando el silencioso se mantiene lleno de agua, pero de todas maneras se siente correr produciendo un ruido molesto.



- a) Una de las posibilidades de esta falla está en que la boya se haya roto y se encuentre llena de agua. La única solución es cambiarla; para estos desatornillela girándola hacia la izquierda, de esta manera la retirará.

Es conveniente que lleve esta pieza de muestra y adquiera una igual. Colóquela en la misma posición de la anterior y atornillela girándola hacia la derecha.

- b) Si la boya está buena y de todas maneras se escucha correr el agua de este silencioso es que la válvula está deteriorada y no cumple con su función de cortar el agua. Para cerciorarse, tome la boya, tirela hacia arriba, hasta el tope, con esta acción debería cortarse la pasada de agua, si así sucede fuerza un poquito el tierro de la boya hacia abajo... llene de nuevo el estanque y vea si le dió resultado el "arreglo"... y si es necesario insista en torcer un poco más el mismo fierro, hasta lograr que el agua se detenga en su paso hacia la taza de W.C. manteniendo el nivel normal dentro del silencioso.

Pero si lo anterior no da resultado, deberá cambiar la válvula; para ello, en primer lugar debe cortar el agua desde la llave de paso, retire la boya y luego desatornille la válvula y sáquela... llévela de muestra y adquiera una igual; compre un rollo de cinta de TEFLON, coloque algunas vueltas de esta cinta en la punta de la válvula (que el ferretero le indique las vueltas a colocar), proceda a atornillar la válvula de igual manera como estaba la otra; coloque la boya en forma correcta.



## ESPECIAL

### Otro problema: el sifón

Sifón es el codo que va bajo el lavamanos o lavaplatos. Es muy corriente que se tape y se nota inmediatamente, porque el agua deja de escurrirse libremente hacia el desagüe de un lavaplateo o lavamanos y esto sucede porque existe un atascamiento en la tubería.

Lo que jamás debe faltar en un hogar es una SOPAPA, que puede comprarla en cualquier ferretería o en las ferias libres. Con esta herramienta tan simple, en algunas ocasiones se puede destapar la cañería de cualquier bloqueo de tipo sólido, accionando la sopapa enérgicamente desde el orificio del lavamanos o lavaplatos. Pero si lo anterior no resulta, y el sifón es de plástico, puede desatornillar desde la base del lavamanos y la unión que va hacia el desagüe... retire y límpielo. Pero cuando es de plomo y el atascamiento no cede puede introducirle desde el orificio de acceso al sifón un pedazo de alambre flexible (acero) llamado "laucha" y logrará solucionar el problema. Si de todas maneras el agua no fluye libremente hacia el desagüe deberá solicitar los servicios especializados que traen una máquina eléctrica y con ella en pocos minutos se termina toda obstrucción. Esta misma máquina es muy útil cuando la taza del W.C. se "tapa", debido a que ha caído algún objeto difícil de disolver con procesos caseros.

Los métodos caseros a los que se hace alusión son la sopapa; agua hirviendo con soda cáustica que se hecha al W.C., para tratar de disolver cualquier exceso que se haya producido en la tubería.

### ¿Y qué pasa con las llaves de agua?

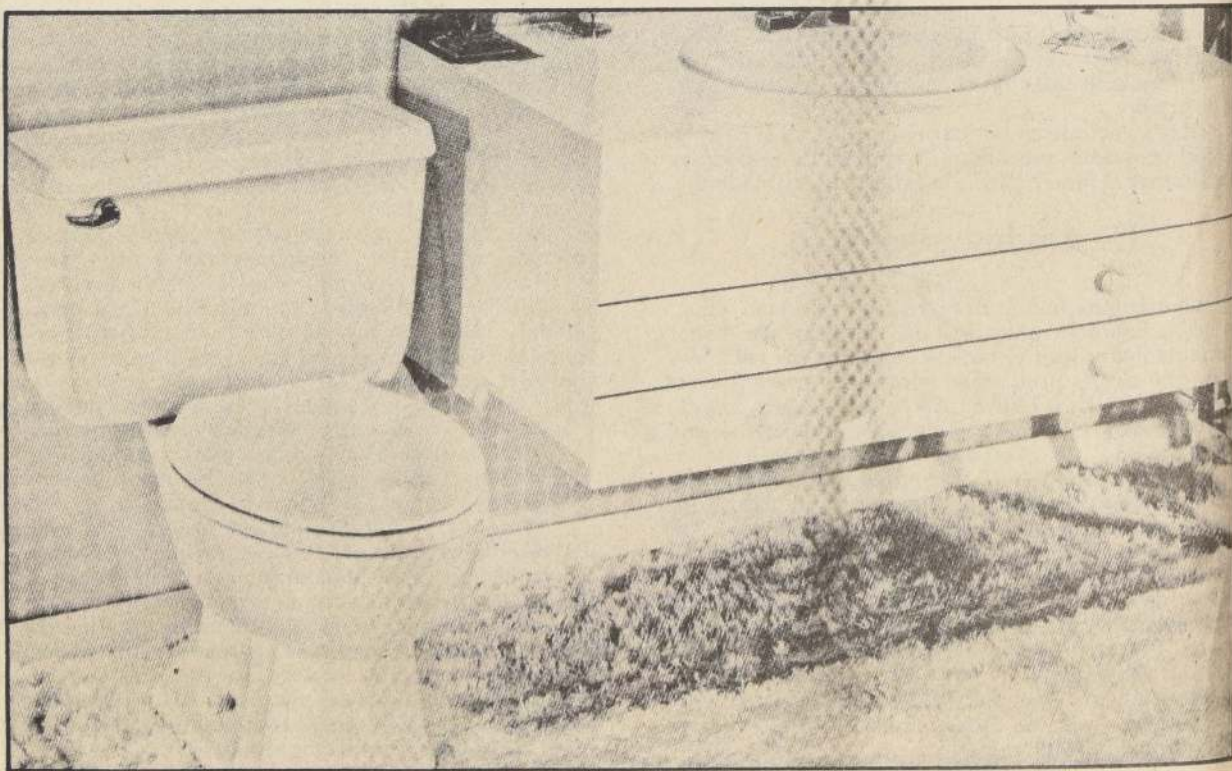
Antes que nada, debe saber que una llave de las que tiene en su lavaplateo o lavamanos consta de manilla, tuerca, vástago, hilo de vástago, portagoma, goma, cuerpo de llave, goma de fijación, golilla de fijación y contratuerca.

#### Problemas:

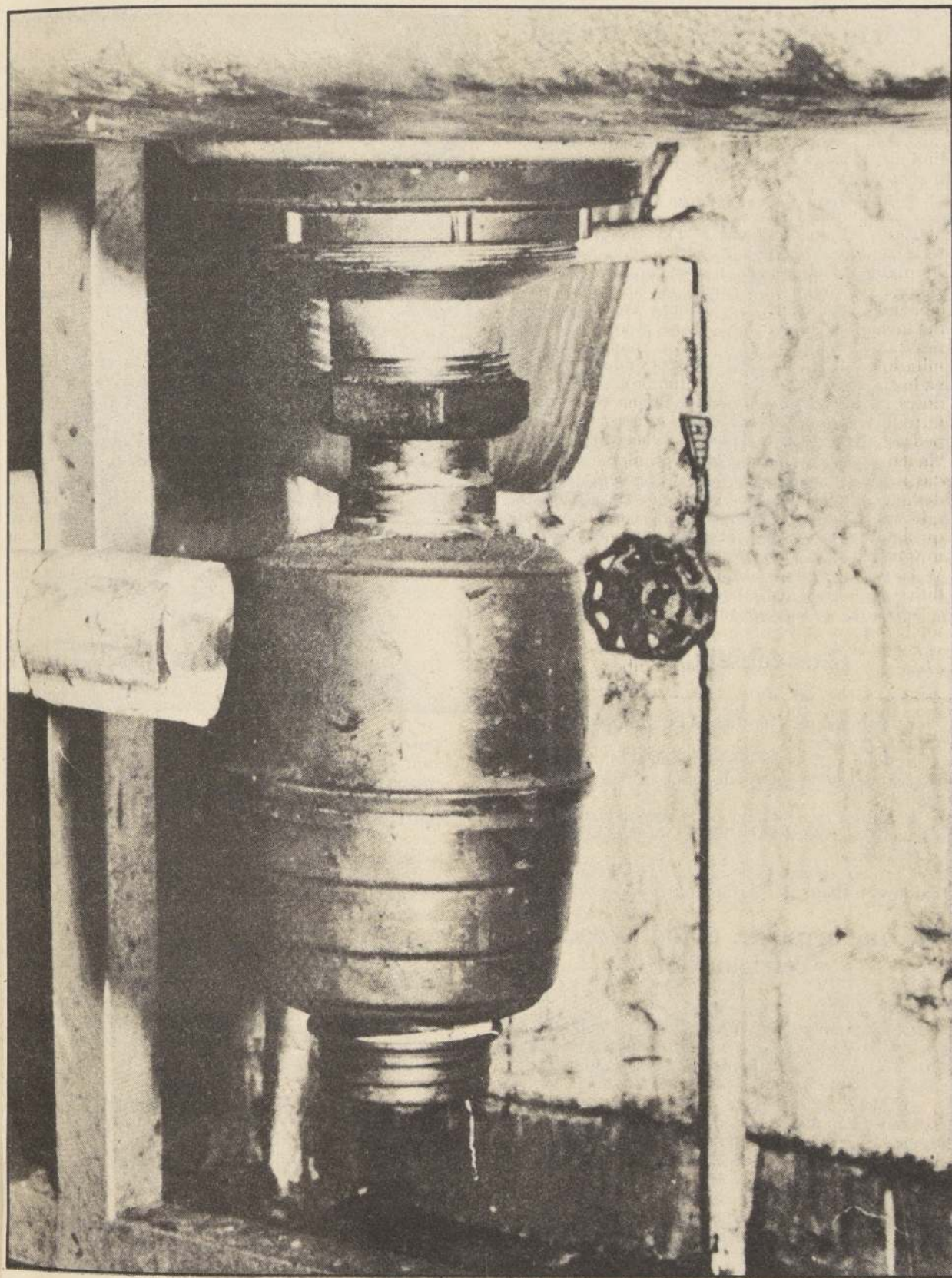
Si su llave gotea constantemente, lo primero que le aumentará es la cuenta mensual y por ello debe solucionar el problema rápidamente.

Si a pesar de apretar bien la llave, sigue friltrándose el agua es que la goma, sea de suela, caucho, cuero o plástico, está deteriorada y se debe cambiar por una nueva... o puede ser que el hilo del vástago se haya destruido, en este caso se cambia esta pieza siempre y cuando el hilo del cuerpo de esta llave se encuentre en buenas condiciones, en caso contrario no hay más "remedio" que cambiar la llave.

Si el agua se escapa por la parte superior del vástago, usted puede apretar la tapa portagoma con una llave STILLSON. No golpee las llaves porque puede producir torcedura en el vástago y será necesario cambiarlo... Cuando usted sienta dura la llave significa que la golilla se ha terminado.





**ESPECIAL**



## ESPECIAL

### Cómo cambiar la suela de una llave

**Herramientas a tener:** Una llave inglesa, un alicate de punta o pinza y un destornillador de paleta, por supuesto debe tener golillas de suela, goma, caucho, etc.

Corte el agua de su casa desde la llave de paso. Desatornille con la llave inglesa la tapa de la llave de agua y sujete el cuerpo de ella para evitar que gire; enseguida saque el tornillo o tuerca que sujeta la suela, retire la deteriorada con la mano o ayúdese con una pinza o desatornillador de paleta.

Coloque la goma nueva (o suela, plástico, etc.) en el portagoma. Le sugiero que use golillas de suela para las llaves de agua caliente, porque la goma se carcome con el calor, no así en las llaves de agua fría.

**¿Problemas en el vástago?**

Como anteriormente se indicó, si el hilo del vástago está fallando y el del cuerpo de la llave está bueno, proceda a limpiar los hilos del vástago enrollando en la parte de atrás de la tapa, donde terminan los hilos, un poco de estopa; coloque sobre ésta aceite o grasa para que la tapa no se pegue. Para colocar el portagoma en el vástago, atornille la tapa en el cuerpo del artefacto, suavemente con la llave inglesa. Ahora, dé el agua cortada desde la llave de paso para sacar el aire y residuos acumulados en esta llave recién reparada.

### ¡Le aconsejamos!

No ponga nunca pintura en los hilos de la tapa, porque se endurece.

Se debe cambiar la llave cuando el hilo exterior o interior del cuerpo se rueda, aunque lo demás esté bueno.

Asegúrese que no haya filtración desde el cuerpo de la llave, colocándole TEFLON en el hilo exterior del cuerpo.

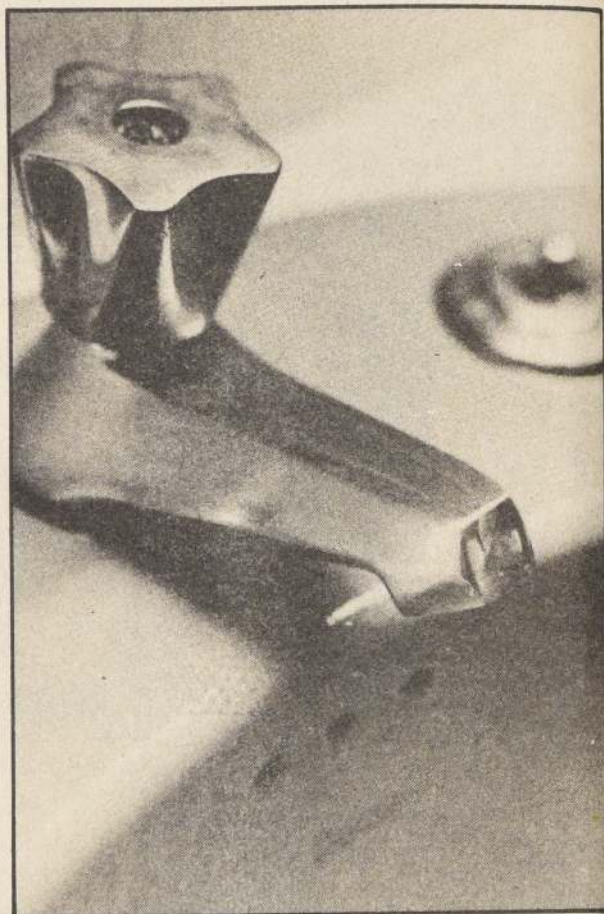
Corte los sobrantes de estopa cuando haya terminado su trabajo porque dan muy mal aspecto.

### Más que arreglar, cuide su cocina y refrigerador

De ninguna manera usted puede pretender hacerle un "arreglito casero" a su refrigerador. Este debe ir a manos autorizadas cuando comienza a fallar.

¡JAMAS! se le ocurra comenzar a tratar de desprender capas de hielo que se producen en las paredes del freezer con algún elemento punzante, como cuchillo, fierros de anticuchos, corta papeles, etc.

Esta acción puede producir una pequeña, mediana o gran perforación en esta parte fundamental de su refrigerador y por allí comienza a salir gas que es el que produce la refrigeración. La "gracia" de entretenerse sacando hielo de esta manera, le



puede echar abajo fácilmente su presupuesto mensual, porque la reparación es bastante cara, y cuando son demasiadas perforaciones se debe proceder a cambiar la pieza, y posiblemente tenga que olvidarse de tener refrigerador.

Otro alerta: Cuando la luz eléctrica comience a llegar en forma intermitente, desconecte la máquina porque puede quemarse LA UNIDAD SELLADA del aparato... y su reparación ¡es bastante cara!

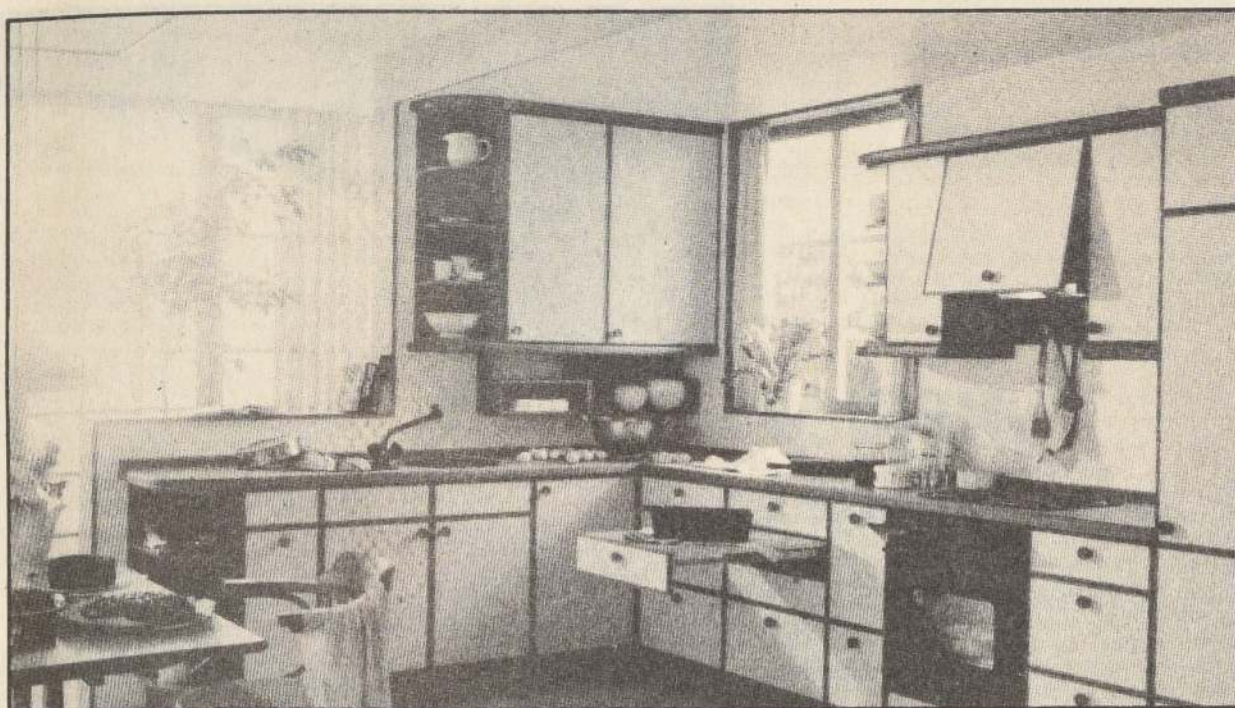
Coloque siempre su refrigerador distante de la muralla por lo menos 10 centímetros. El necesita que el aire circule normalmente y evite que el condensador se recaliente y pueda dañarse seriamente en su funcionamiento. Procure mantener limpio este condensador, ubicado detrás del mueble, sin polvo porque sería causa de enfriamiento débil, constituyendo una falla.

### Su cocina, el artefacto principal de su casa: ¡Cúdelo!

Una de las dificultades más corrientes que se presenta en la cocina son sus quemadores obstruidos y por lo tanto dan mala llama, ensucian, no



## ESPECIAL



calientan o sencillamente no encienden. Muchísimas dueñas de casa tratan de solucionar su problema con agujas que introducen en los pequeñísimos orificios, por donde sale el gas ¡CRASO ERROR!

Esta acción sólo agranda y deforma estos hoyitos que traen los quemadores. Es necesario que se sepa que estas piezas han sido fabricadas en máquinas de precisión con el fin de que, por esos hoyitos salga la cantidad justa de gas... cuando usted los deforma mediante la introducción de agujas o alfileres tratando de destapar o sacar los restos de alimentos que se han derramado cuando hierven las ollas, está provocando "una falla" en su cocina que se traduce en una mala combinación y la llama no tendrá la misma calidad calórica, además producirá olor o elementos que tiznen o manchen sus tiestos u ollas. Lógicamente gastará más gas de lo necesario.

Cuando le suceda que el quemador está obstruido prefiera lavar esta pieza con productos especializados que desgrasan y limpian este importantísimo artefacto hogareño... Si la sustancia que causó el problema no cede, sumerja los quemadores en diluyente y cuando sea más grave el problema, proceda a cambiar el inyector, que es la pequeña pieza que tiene el orificio por donde emana el gas. Para esto tiene que retirar la cubierta de la cocina, acción que normalmente realiza toda dueña de casa por lo menos una vez a la semana. Esta pieza tiene un precio bajísimo y se encuentra en todas las casas de repuestos de estos artefactos.

Cuando el inyector del calefón se ha obstruido, se advierte a las dueñas de casa que NO trate de limpiarlo porque la pieza es muy complicada y se podrían cometer errores. Se debe llamar a un servicio técnico.

Cuando se le esté terminando el gas del cilindro o balón NO lo incline. Generalmente la gente lo hace porque siente que aún queda líquido en su interior, pero este líquido NO ES GAS, sino que es una sustancia aceitosa odorizante que se le coloca al gas que es inodoro; esto se hace para que la gente sienta olor a gas cuando hay escape, porque de otra manera los accidentes fatales se sucederían con inusitada frecuencia. Por ello en todos los artefactos que funcionan con gas de cañería o de cilindro es necesario controlar cualquier escape, para ello puede cubrir el sector dudoso con agua jabonosa; aplique este jaboncillo con un pincel, cuando hay escape se forman burbujas inmediatamente. Si el gas de su casa es de cañería solicite los servicios de la Compañía de Gas; si es con cilindro, llame a los servicios técnicos a los cuales pertenece su balón: Gasco, Abastible o Codigas.



# ARBEC

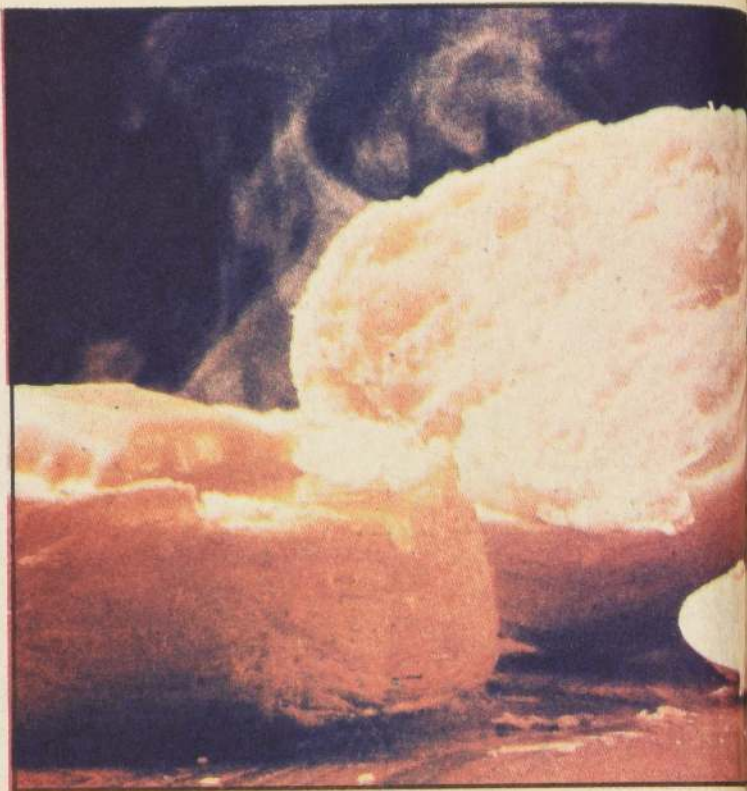
Tasado gratuito de joyas,  
compra sus joyas de oro  
con total reserva

**AGUSTINAS 1022 - OF. 227**



## PAGINA DEL CONSUMIDOR

### DIRINCO a los lectores de Verónica



Cada semana en este espacio estaremos analizando para Uds. un producto de alto consumo o un servicio de uso generalizado.

En esta ocasión hemos escogido el tema "MARGARINAS".

No olvide: UN BUEN CONSUMIDOR SIEMPRE ESCOGE LO MEJOR.

#### Margarina: un buen sustituto de la mantequilla

¿Por qué consume usted margarina?

¿Por qué su precio es más bajo que el de la mantequilla?

¿Por qué cree que le engordará menos?

¿Para no aumentar su nivel de colesterol?

Si su motivación es únicamente económica, usted está en lo cierto: la margarina es más barata.

Las otras razones habrá que analizarlas un poco más y para ello es conveniente conocer algo acerca de este producto de consumo, hoy día masivo.

En 1870, durante la guerra franco-prusiana, el químico francés Mege Mouriés ganó el premio ofrecido por el emperador Napoleón III a quien obtuviera un sustituto de la mantequilla. Por aquellos años se preparaba la margarina mezclando leche fermentada o agria con grasas comestibles.

Desde entonces, con el adelanto de la tecnología y las nuevas técnicas de hidrogenación de aceites vegetales y marinos, ha cambiado fundamentalmente el pro-

ceso de elaboración, llegando a obtener un producto agradable, que ha dejado de pertenecer a una segunda categoría. Incluso se ha logrado impartirle un nivel de plasticidad que el de la mantequilla. En quiere decir que puede mantenerse blandita, aunque recién se saque del refrigerador.

La margarina está compuesta fundamentalmente de un 80% de materia grasa y un 16% de agua. El resto corresponde a sal, colorantes, antioxidantes y otros aditivos. Es obligatoria la incorporación de vitamina A.

En cuanto a su contenido calórico, es muy similar al de la mantequilla, proporcionando sólo algunas calorías menos que ésta: 720 calorías por cada 100 gramos de margarina contra 743 de la mantequilla. En consecuencia, ingerir una u otra tendrá casi la misma influencia en su peso. Si lo que le interesa es que el producto sea, en términos generales, más conveniente para su alimentación, deberá considerar que la margarina, por poseer un mayor grado de insaturación, es menos propensa a producir colesterol que la mantequilla.

Son ideales las margarinas cuya materia grasa sea 100% vegetal, ya que proporcionan elementos nutritivos esenciales, como el ácido graso linoleico. Pero hay muy pocas de ellas en el mercado y su precio es más alto que el de las demás.

Fíjese en el rótulo. Si en la lista de ingredientes aparece: "aceites animales" y/o "vegetales", la margarina estará fabricada con porcentajes variables —generalmente bastante altos— de aceites de pescado hidrogenados. Estos son perfectamente comestibles, no presentan olor ni sabor desagradable, pero su valor alimenticio es inferior al de los aceites vegetales. Y usted deberá pagar menos por esa margarina.



## VERONICA ESTUVO EN...

### Fundamentos de Cine y Semiótica

En el auditorium de la Casa Central de la Universidad Católica, Alameda 340, 2° piso, del 7 al 29 de noviembre, los jueves y viernes se dictará un curso de "Fundamentos de Cine y Semiótica". El profesor Luis Cecereu L., profesor de Castellano, Magister en Letras, profesor del Depto. de Estética y Crítico de Cine, dirige este curso a periodistas, profesores de Enseñanza Media, egresado de la carrera de Comunicación Social e interesados en el cine que cumplan con los requisitos exigidos. Las vacantes son limitadas y se otorgará un certificado a los alumnos que acrediten un 80 % de asistencia. Matrícula para público en general; \$ 2.500 y \$ 1.500 estudiantes.

### Distinción a destacadas periodistas

El directorio del Círculo de Periodistas acordó destacar la labor periodística y literaria de algunas destacadas profesionales. Las periodistas galardonadas son Raquel Correa, Maura Brescia, María Eugenia Oyarzún y Gloria Stanley.

Las distinciones les fueron otorgadas en octubre último, en la sede del Círculo. En la misma reunión se le rindió homenaje al reciente Premio Nacional de Periodismo, Hernán Millas.

### Empezando con la gramática

Tal es el título del estupendo libro que Cecilia Beuchat y Clementina Maldonado han elaborado para los niños de segundo básico adelantados y también terceros y cuartos básicos. De la Editorial Andrés Bello el libro tiene un valor de \$ 540 y narra las aventuras de Tilam, un simpático y regordete marsicano y la pícara bruja Escobina, que aprenden a comunicarse con los terrestres a través de la Gramática. Con ilustraciones de Marta Carrasco, el libro, de 136 páginas, es un agrado para los niños.





## GUITARREANDO

LORETO MORENO U.

## FALLOW ME

(John Denver)

Lam Fa#m Mim  
It's by far the hardest things

Lam  
I've ever done

Rem Sim  
to be so in love with you

Mim  
and so alone

Lam Rem  
Fallow me where I go  
what I do and who I know

Lam  
make a part of you

Rem Mim  
to be a part of me

Lam Rem  
Fallow me up and down

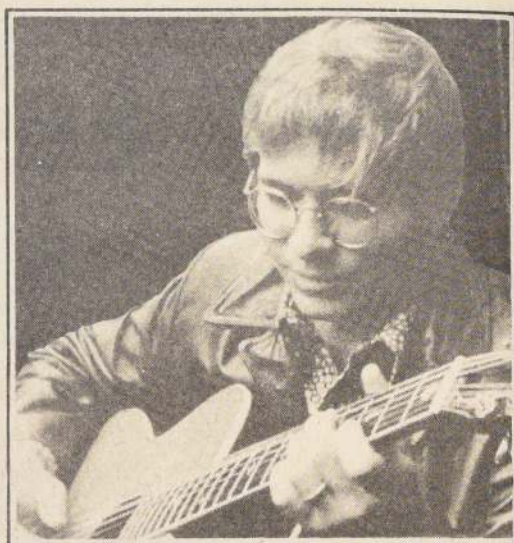
Lam Rem  
all the way and all around

Lam  
take my hand

Rem Mim Lam  
and say you'll fallow me

Lam Mim  
It's long been on my mind

Rem Lam  
you know it's been a long long time



Do#m  
I've tried to find the way  
Rem Mim  
that I could make you understand

Rem Lam  
the way I feel about

Rem Lam  
just how much I need you

Rem Sim  
to be there I can talk to you

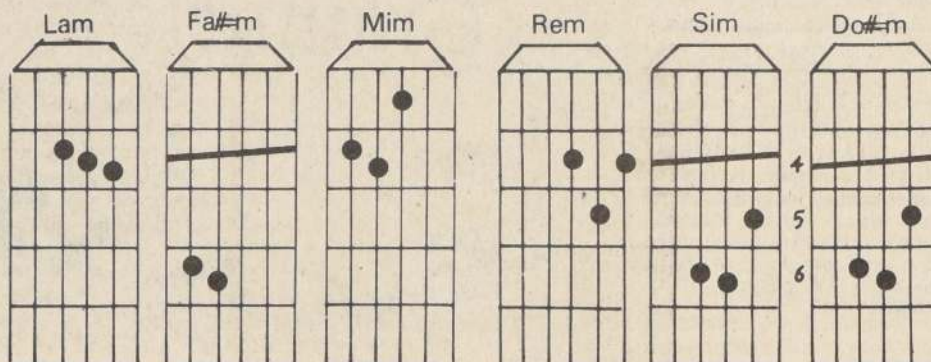
when there's no one else around

Fallow me where I go...

Fallow me up and down...

Compás

V - III - II - III - I - III - II - III  
1 2 3 4 5 6 7 8





## CINE

# Mad Max y Tina Turner

por YOLANDA MONTECINOS

## Mad Max: La partida

Mad Max era un policía, casi normal, tanto como puede serlo en una gran urbe, un hombre que se juega la vida a cada instante. El mundo mostrado en el filme con este nombre parecía correr a la gran hecatombe, con degeneraciones y ningún sentido moral. Pero Max tenía una familia joven que fue asesinada cruelmente, en venganza. Este hecho determinó que el funcionario severo pero honesto, entrara en un mundo de tinieblas. Todo esto narraba una gran producción australiana estrenada en 1979, causando sorpresa, premios y aplausos generales de público y crítica y varios laureles para esta nueva y pujante empresa filmica.

Quien mayores lauros conquistó fue el protagonista, un actor muy personal llamado Mel Gibson, importante figura del mejor teatro en Sidney, en especial en el rol protagonista de "La muerte de un vendedor" de Arthur Miller. Ni él, ni el director del filme George Miller pensaron jamás en continuar la historia de este vengador sin rumbos... pero, la taquilla manda. El guerrero nihilista, negador de todo, excepto su anhelo de vengar a sus seres queridos, dio paso a "The Road Warrior" metido ya en el plano de la ficción y de la más lanzada fantasía. Y una vez más, ganó premios importantes señalando, de paso, la vitalidad del personaje central, Mad Max, su fuerza y la habilidad con que el realizador y sus colegas de acción, eran capaces de dar vida a otros mundos con la más arrolladora fuerza imaginativa. Estuvo, entre las 10 mejores producciones del año.

El hombre anhela encontrar en el cine lo que la vida corriente, a veces áspera y difícil no le proporciona. Desde los años de las películas mudas al presente, han pasado tantas cosas, entre ellas el advenimiento de la televisión, el auge de las computadoras y el triunfo del arte audiovisual plagado de efectos especiales que convierten en posibles las fantasías más complejas. Se impone una nueva onda que, de alguna manera, recuerda las viejas películas de matinee con aventuras que hoy parecen casi infantiles y absurdas. Imagínese una aventura de Roldán el Temerario o del jinete Buck Jones al lado de las sagas de La Guerra de las Galaxias o de Rambo y sus increíbles proezas en el Vietnam.

Un hecho es cierto, el fanático del séptimo arte quiere ver proezas, desea ser parte, a través de la pantalla, de aventuras y de hechos extraordinarios y, hoy como ayer, las series se siguen con singular interés.



## El mundo de Bartertown

Ahora, llega la tercera parte. Sucede 15 años después de "The Road Warrior", ha cambiado Max y todo el universo que le rodea y en la extraña ciudad de Bartertown todo puede suceder y tanto que su máxima autoridad es Auntie Entity, reina muy especial de un mundo devastado que emite sus primeros síntomas de despertar, en este sitio. Metida en una malla de acero, tipo delantal de carnicero, con materiales tomados de un alambrado de gallinero, bozales para perro y abalorios, da vida a esta mujer guía nada menos que la triunfadora, hija de un negro, granjero y de una madre mitad cherokees. Por cierto, ella es Tina Turner, ganadora de 4 Grammy, galardones en el video y en el rubro vocalista, máxima figura en el ámbito pop y ahora, sería y también sólida debutante en cine.

Se la ve convincente en este ámbito de pesadilla donde conviven las cosas más raras, dejadas por el mundo pasado, luego de la gran hecatombe. Ella, como sus asistentes, debe vivir de acuerdo con su tiempo. No es una mujer siniestra sino una luchadora que protege a su pueblo y es ella quien permite que el héroe Mad Max continúe su desarrollo de tal. El vagabundo sin meta fija de su primera producción y el viajero del espacio, se convertían ahora en un extranjero en Bartertown. Pueblo que es una masa confusa de chozas y pobres cabañas, situadas en una antigua faja minera, con una suerte de industria nueva y con personajes como El Recaudador y un Underworld o mundo subterráneo en el que una vieja locomotora produce gas metano.



## CINE



### La cúpula del trueno

Es posible que este ciclo de Mad Max sea considerado por los amantes de un cine de ideas o de contenidos más profundos, como algo secundario, dirigido sólo a las masas menos selectivas. Lo cierto es que las tres historias de Mad Max tienen dignidad, están bien tratadas y hay en cada rol, un actor y bien dirigido. En este caso, lo heterogéneo del mundo pintado produce o efectos de pesadilla o bien, reminiscencias de pinturas surrealistas. La Cúpula del Trueno y Thundermode es el sitio en el que se desarrolla todo un ballet de

la muerte y donde deben probar sus fuerzas y habilidades los forasteros o los representantes de Bartertown.

La energía cinética de esta producción es casi su columna vertebral, con todo un proceso de producción que obligó a los expertos a buscar todos los recursos para encontrar resultados inéditos que causan fascinación visual en el espectador medio. Tiene también un mayor contenido humano que el muy fantasista "The Road Warrior" y se le ve operando con la pandilla de niños de la Grieta de la Tierra.

*Los niños salvajes sobrevivientes en la Grieta de la Tierra junto a Mad Max en su tercera aventura fuera de este mundo.*

Todos con armas primitivas y realizando hazañas reales, en un mundo mezclado donde el afán de supervivencia es lo que domina a todos.

La historia brinda perspectivas de hipnotismo visual, de emoción y de suspenso y en esto, la habilidad de dos directores (George Miller y Ge-



## CINE



*Mad Max (Mel Gibson) enfrenta a Auntie Entity (Tina Turner) en el extraño mundo de Bartertown.*

orge Ogilvie) y de todo un equipo de técnicos creativos como ellos, estalla en casos como el de la locomotora generadora de gas y vida, en plan de descontrol, o bien, los niños salvajes perdidos en un paisaje inhóspito o la guardia personal de la soberana del lugar, y por fin, las pruebas que Mad Max debe vencer en torno a la Cúpula del Trueno. Una fábula que reemplaza a los cuentos de hadas y que satisface la cuota de amor por el peligro, las cosas extrañas, los toques extravagantes y las relacionadas con el futuro que el hombre de hoy posee, en mayor o menor grado.

La presencia de Tina Turner, como Madonna en otro filme estrenado en fecha reciente, explica cómo el cine también trata de aprovechar los triunfos de los cantantes, ídolos de multitudes.

*Mel Gibson es Mad Max en su tercera aventura cinematográfica. Primero fue en Mad Max luego en The Road Warrior y ahora en Más allá de la Cúpula del Trueno.*





## AYER Y HOY

Por Osvaldo Muñoz Romero

# Artistas chilenos en México

✱ Quiénes son y han sido nuestros astros que han hecho verdadera labor artística en la tierra de los Mayas

✱ Los 4 Hermanos Silva: Los grandes triunfadores

Muchos artistas chilenos que empezaron sus carreras en la décadas de los años 40 al 60, emigraron y están dedicados en México, donde desarrollan sus actividades y son bien conocidos.

Suman más de una treintena. Algunos de ellos van y vienen a su tierra natal. Cuatro —por lo menos— ya están en este mundo. El reciente terremoto del 19 y 20 de septiembre los unió más en la lejanía y han colaborado en forma solidaria en favor de sus hermanos mexicanos en desgracia, participando en los diversos festivales que se han venido realizando, para ir en ayuda de los damnificados.

### Cantantes y Actores en México

Entre los actores chilenos que trabajan (o que trabajaron) en México, hay que recordar a la actriz Empe-ratriz Carvajal que inició su carrera en Chile, como vedette. Allá trabajó en cine y en teatro y fue propietaria de caballos de carrera.

También es figura importante en ese país la cantante Monna Bell que siempre ha actuado en los principales locales de México D.F. Actualmente canta en uno de los establecimientos más exclusivos como es "Señorial" que presenta únicamente super estrellas.

Igualmente Sonia la Única goza de gran prestigio en la tierra del tequila, donde reside desde 1964. Hay que mencionar, sin duda, a otros valores femeninos de la canción como Palmenia Pizarro; Anamía; Nadia Milton; Haydée Logan y Paz Ballara, entre las mujeres.

Y entre los cantantes varones: Germain de la Fuente; Pat Henry y sus "Diablos Azules"; Claudio de Paul; Fernando Montes; Kiko Campos (hijo del recordado "Chilote" Campos); Juan Carlos ("El Modesto") ya no canta, se dedica a la TV y es ahora director en "TELE-VISA". Se llama Juan C. Abara Halabi.

### Otras Figuras

Hay además muchas otras figuras artísticas chilenas que realizan diversas labores en el mundo de la entretenimiento y las comunicaciones. Entre ellos hay que mencionar al productor de televisión, Valentín Pims-teint, que es uno de los puntales de "TELEVISIA". Al cantante Lucho Gatica, que aunque no reside ahora en México, sino en Estados Unidos, viaja constante-

mente a ese país donde tiene propiedades y donde están sus 5 hijos (de su primer matrimonio con Mapita Cortez).

Hay que recordar igualmente al cómico Mario Carrillo, notable como humorista y fonomímico. Al actor Marcelo Romo; al libretista y realizador radial Raúl Zenteno; al guitarrista y compositor Juan Mesia, esposo de Palmenia Pizarro; al cantautor Enzo Encino, casado con Paz Ballara; al completísimo músico Ricardo Arancibia ejecutante de 15 instrumentos diversos y al matrimonio de cantantes Blas Eduardo y Renata Zeide.

### Y los que ya se fueron...

No debemos olvidarnos de todas esas figuras que actuaron en México, dejando un recuerdo imperecedero por su calidad humana y artística. Figuras que aunque ya no están en este mundo —entregaron a los hermanos aztecas— su alma y su talento. Entre ellas, la inolvidable Olga Donoso, la simpática cómica chilena. Filmó 4 películas en México y hasta le cantó una cueca al Presidente Miguel Alemán (1952/58). También ese gran director de cine, Tito Davison que llegó a filmar 59 películas en dicho país. Inclusive, tuvo el privilegio de dirigir la primera película mexicana en colores. Murió el 21 de marzo de este año. Otro astro que quedó en tierras aztecas fue el cantante Sergio Cancino, que tuvo a su cargo la interpretación de la canción-tema de la teleserie "Simplemente María". Recordamos al "Chilote" Campos, el gran folclorista chileno, autor de "Corazón de escarcha" que falleció allí el 8-XII-82. Otras artistas que hicieron labor en México, fueron Hilda Sour que filmó varias películas en los estudios mexicanos, entre ellas: "Señora tentación" con música de Agustín Lara. Igualmente la popular show-woman, Gaby Cousin que vivió 10 años (década del 70) en la capital de ese país. Allá trabajó para Canal 8 de TV; y en excelentes locales como "El Capri" y "Can Can". Y en lo mejor del estilo "Nice" junto a estrellas tan cotizadas como Nati Mistral y Chabuca Granda.

Otros chilenos que hicieron gran labor artística en México fueron el cómico Hugo Goodman (fallecido en 1973); el humorista Lucho Navarro que ha trabajado en los mejores escenarios, entre otros el "Holiday Inn" y en los programas de "Siempre en Domingo"; los Her-





manos Arriagada y los cantantes Wildo y Willy Monti; el actor y libretista de TV Arturo Moya Grau, uno de los autores predilectos de TELEvisa, por la fuerza de sus argumentos. Ha vivido allá en cortos periodos y se apresta para volver en enero del '86.

### Los 4 Hermanos Silva

Merecen un capítulo aparte. Este celebrado cuarteto vocal hizo de México su segunda patria. Viven allá desde el año 1957 y gracias a su tenacidad; a la armonía de sus voces y a la variedad de su repertorio en el que siempre incluyeron canciones de toda la América morena, captaron el aprecio y el aplauso del público azteca que no siempre es fácil, para entregar su amor a los extranjeros.

Componen este grupo los hermanos: Lolita, Hugo, Julio y René Silva. Son hijos de la provincia de Aconcagua. Se formaron en su tierra natal de San Felipe el año 1944. La primera artista fue Lolita que se llama verdaderamente Olimpia Silva Avalos. Estudió canto y música en el Conservatorio Nacional donde fue alumna de la famosa maestra Emita Ortiz.

La familia se trasladó a Santiago y les conocimos cuando vivían en el barrio Recoleta. Se dieron a conocer a través de un concurso que realizó ese año 44 Radio Prat. Ganaron el primer lugar y un contrato por 3 meses. De allí ya nos los paró nadie. Vinieron los viajes por todo Chile; sus presentaciones en los mejores escenarios; sus grabaciones para el sello RCA; sus giras por el extranjero. Recorrieron toda América, hasta que anclaron en México, donde residen desde hace largos 28 años.

### Explicación de un triunfo

Los 4 Hermanos Silva se impusieron en México desde el primer momento. Ya el mismo año de su arribo a ese país, "El Heraldo" de México comentaba: "Los 4 Hermanos Silva" es el primer conjunto folclórico chile-

no que se ha presentado en nuestra tierra con un éxito evidente. Están actuando en el lujoso Hotel del Prado; en la emisora X.E.W., en el Canal 2 de TV y en el Teatro Iris. En esta sala están actuando junto a 30 extras en escena, bailando la cueca chilena con hermosos decorados y acompañados por una orquesta de 25 músicos haciendo oír "Yo vendo unos ojos negros" y la cueca "Aló, Aló" en forma magistral.

Los 4 Hermanos Silva vienen a Chile cada 2 ó 3 años. Hace algún tiempo, en uno de esos viajes les preguntábamos cómo interpretaban ellos el triunfo que desde un comienzo habían obtenido en la tierra de Juárez y Mirelos. Y la explicación fue la siguiente:

—"Generalmente México recibe bien a los extranjeros, pero no les agradan los artistas que se botan a engreídos y sobrados. Tampoco los que aparentan excesiva humildad... Se ofenden, por ejemplo cuando un cantante insiste demasiado en decir y proclamar que ama a México: que lo admira y lo siente como su segunda patria. No sólo no les gusta, sino que no le creen y terminan por abuchearlo... Entonces, la única manera de caer bien, es siendo lo más natural posible. Y como nosotros, afortunadamente somos así... ¡caímos parados!"

Confiesan que las canciones que los lanzaron al estrellato en México fueron: "Yo vendo unos ojos negros"; "La flor de la canela" y "Recuerdos de Ipacará". Siempre están saliendo en gira dentro y fuera de México. Últimamente para las Fiestas Patrias cantaron en Estados Unidos. Haciendo realidad su slogan: "Los 4 Hnos. Silva", siempre juntos por los caminos de América, interpretan temas de diversos países, como "El cóndor pasa", del Perú; "Sombras", pasillo ecuatoriano; "El humahuagueño", carnavalito boliviano; "El carbonero" de El Salvador; "El tambor de la alegría", de Panamá; "Amor se escribe con llanto", cumbia colombiana; "Alma llanera", de Venezuela; "Orfeo negro", del Brasil; "Alfonsina y el mar", de Argentina, etc.



**HOROSCOPO PREPARADO POR EL PROFESOR YSRAEL, DEL 26 DE OCTUBRE AL 2 DE NOVIEMBRE. ATIENDE EN ANGOL 603, CONCEPCION. OFICINA 1. ESCRIBA A CENTRO ASTROLOGICO, CASILLA 403, CONCEPCION.**



### ARIES

**21 de Marzo al 21 de Abril**

Recibirá muy buenas ofertas de nuevos cargos que significan mayor responsabilidad. Es importante mantener a sus aliados, van a servirle de mucho. No tenga prisa si el amor tarda un poco en llegar. Buenos planes para realizar interesante viaje.



### TAURO

**22 de Abril al 21 de Mayo**

Use su estrategia en el trabajo y avanzará rápidamente. Evite indiscreciones en su vida amorosa, puede traerle demasiadas dificultades. No se inquiete por los problemas familiares, logra la solución adecuada. Recibe ayuda inesperada para resolver una difícil situación.



### GEMINIS

**22 de Mayo al 21 de Junio**

Habrá un gran cambio en su economía por nuevo trabajo en sociedad. Le irá bien en nuevos trabajos donde le será posible lograr excelentes avances. Puede trastornar la tranquilidad hogareña por una escena de celos. Surge de pronto una gran amistad con vecinos que no le simpatizaban.



### CANCER

**22 de Junio al 21 de Julio**

Satisfacciones en su trabajo, reconocen sus méritos y le será posible viajar. Alegrías por noticias de boda. Algo importante se decide en el hogar. No espere milagros de esa reciente inversión. Le aman y se lo demuestran.



### LEO

**22 de Julio al 21 de Agosto**

En su trabajo obtendrá nuevos e inesperados éxitos. Le conviene apelar a su capacidad organizadora para poner al día todo lo atrasado. Elija bien las palabras que va a decir en esa reunión familiar. Será un día de desacuerdos en el campo sentimental.



### VIRGO

**22 de Agosto al 21 de Septiembre**

Ganancias extras en negocios que si bien no comprende son buenos, pero trate de asesorarse por una persona entendida en ese campo. Es preferible que converse con su pareja y no se deje llevar por la ira. Mejora notablemente el panorama económico.



### LIBRA

**22 de Septiembre al 21 de Octubre**

Logra un éxito totalmente inesperado en los negocios. Cooperan en sus proyectos sobre arreglos de hogar, pero no gaste más de lo necesario. Ese no es el camino más adecuado para llegar a esa persona.



### ESCORPION

**22 de Octubre al 21 de Noviembre**

Le ofrecen la oportunidad para lograr nuevos ingresos, acepte. No se enrede en situaciones sentimentales que no le conducen a ninguna parte. No descuide su salud, incurriendo en excesos: no obtendrá una total mejoría.



### SAGITARIO

**22 de Noviembre al 21 de Diciembre**

Puede obtener mejores ingresos si en verdad se sacrifica un poco más. No deje pasar la oportunidad que se le presenta para hablar de amor a esa persona que tanto le interesa. Desagradable situación por documentos y dinero que se extravían curiosamente.



### CAPRICORNIO

**22 de Diciembre al 21 de Enero**

Recibirá buenas noticias sobre un pleito desagradable que le tenía muy preocupado. Obtendrá mucho de lo que desea frente a personas de cierto relieve social y económico, disfrútelo.



### ACUARIO

**22 de Enero al 21 de Febrero**

Recibirá numerosas invitaciones, pero debe seleccionar sus amistades. Enfermedad de una persona conocida le preocupa. Debe cuidar sus impulsos, piense dos veces antes de actuar.



### PISCIS

**22 de Febrero al 20 de Marzo**

Tendrá que tomar decisiones de mucha importancia para su futuro. Cierta amistad juega un papel muy importante en su vida tenga bien en claros sus pensamientos. No descuide los aspectos legales.

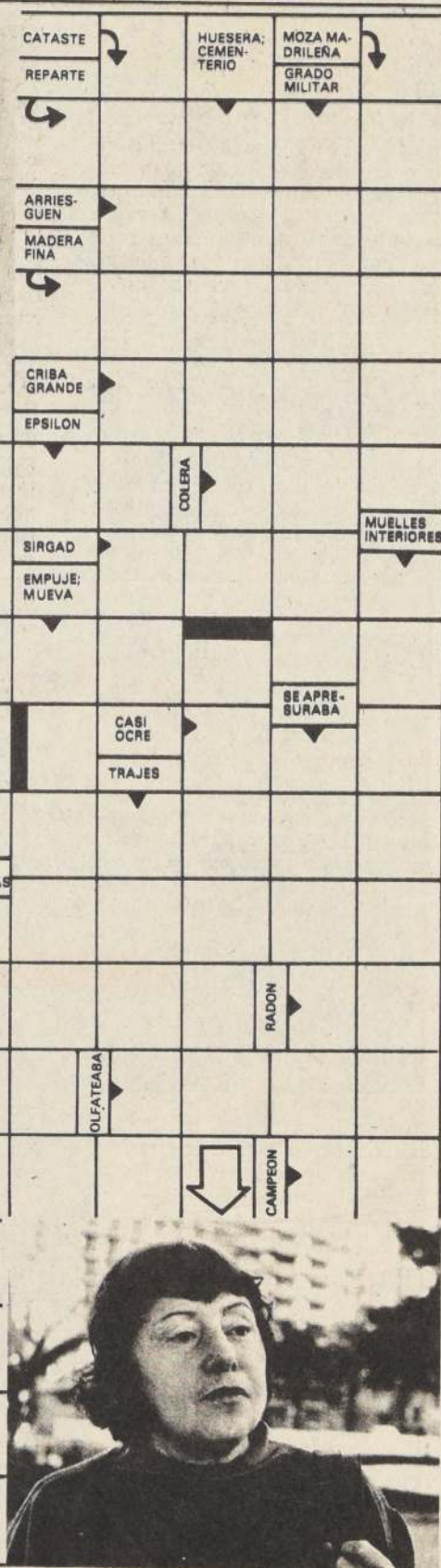
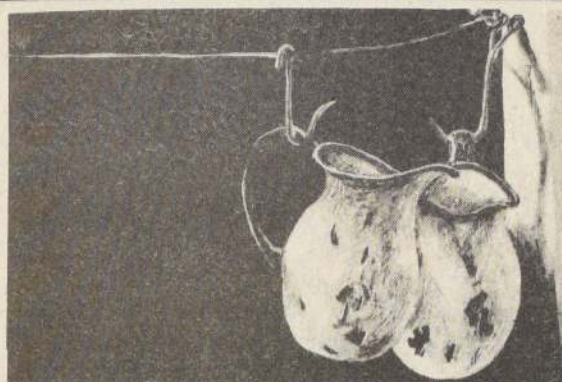


## CENTRO NATURISTA "LOS ASTROS" UN CENTRO NATURAL DE SALUD. HIERBAS NACIONALES E IMPORTADAS.

Aceite de lobo marino: asma bronquial y reumatismo.  
Té machitún 45: jaqueca, insomnio, con efecto adelgazante.  
Aceite de mosqueta y crema de mosqueta: manchas, cicatrices, acné y elimina esas patitas de gallo.  
Jalea real: pérdida de memoria, impotencia sexual, decaimiento físico, atrofiamiento muscular y neurosis.  
Bio polen: para personas anémicas, aumenta glóbulos rojos, normaliza la función intestinal, revitaliza las encías.  
Mimiel: es miel con sabor a chocolate, naranja, frutilla, piña, manzana, damasco es superior a cualquier mermelada.  
Consultas Naturistas e Iriológicas Angol 603, Concepción, oficina 2 o escriba a la casilla 403, Concepción. Señores comerciantes, sus pedidos al por mayor.  
Sus pedidos contra reembolso.



## PUZZLE



eco-  
so-  
tra-  
grar  
stor-  
por  
de  
vecl.

que  
enos,  
una  
npo.  
n su  
a ira  
ame

emb  
sos s  
más  
l qu  
amo  
resa  
docu  
avían

es d  
futu  
pape  
teng  
entou  
les,

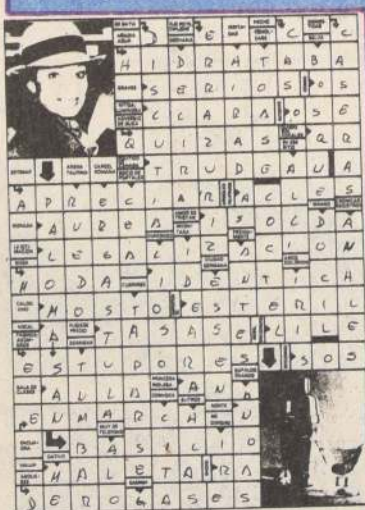


**Nueva**

# Revista **Verónica**

• **Wendy en la  
intimidad**

• **Parejas en  
primavera**



Solución puzzle Verónica

**Próximo  
número**



# Lancry

Sabemos de cosméticos: confíenos su belleza



Los cosméticos LANCY  
son fabricados en  
New York, Nuremberg,  
y Tokyo.



DISTRIBUYE

*AMBER*

Marcoleta 583  
Teléfono: 391432



# Recupere su busto



devuelva la  
turgencia  
perdida a su  
busto

**TENEMOS LA EXPERIENCIA, EQUIPOS  
Y ELEMENTOS QUE GARANTIZAN  
NUESTRA GESTION**

*ES OTRO SERVICIO DE SU CENTRO ESTETICO*

## AMEP

**PHILIPS 15 - 3er. PISO-SANTIAGO**

Fono: 339207

Bancard VISA

Bancard  
Master Card

DINERS CLUB